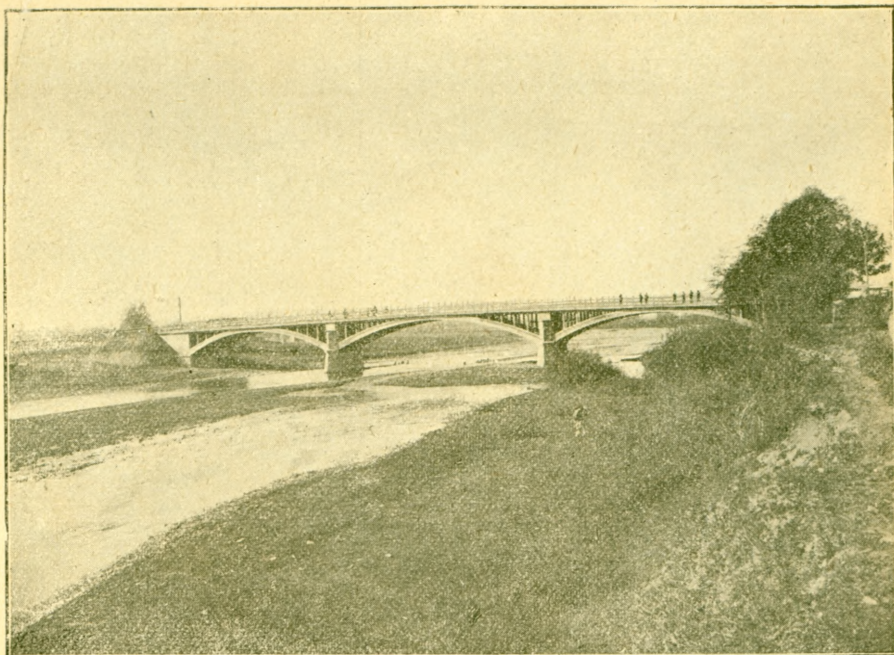


XV. Rocznik
Askuracyjno-
Ekonomiczny
1906





ARCHITEKCI

J. SOSNOWSKI & A. ZACHARIEWICZ

Pierwsze krajowe Przedsiębiorstwo i Fabryka
robót żelazno-betonowych i cementowych

Spichlerze, budynki gospodarcze, dachy, kopuły, stropy, mo-
sty, tunele, fundamenta, piloty żelazno-betonowe, rury, płyty.
Ogniotrwałe budynki gospodarcze. — Ogniotrwałe stajnie.

Projekta i przedmiary na żądanie.

== **Biura techniczne i fabryki:** ==

LWÓW, ulica Na Błonie liczba 3. — Telefon Nr. 470.

KRAKÓW, ul. Szpitalna liczba 17. — Telefon Nr. 616.

ADRES TELEGRAFICZNY:

Hennebique Lwów. — Hennebique Kraków.

PIERWSZY GALICYJSKI
DOM DLA ZIEMIAN
WE LWOWIE

BIURO: ulica Jagiellońska l. 15. — MAGAZYN: dawny browar Penziasa, ulica Grodecka i Piotra Skargi l. 2.

REPREZENTACYE:

CZERNIOWCE: ulica Główna 17. — KRAKÓW: ulica Szewska l. 2. — RZESZÓW: ul. Sobieskiego. — STANISŁAWÓW: ul. Halicka. — TARNOPOL: ul. Trzeciego Maja.

Telegramy: ZIEMIANIN, LWÓW.

RACHUNEK ŻYROWY W POCZTOWEJ KASIE OSZCZĘDNOŚCI Nr. 813.158. — RACHUNEK ŻYROWY W BANKU AUSTR.-WĘG.

I. Nasiona:

- a) rolne, c) kwiatowe,
b) warzywne, d) leśne.

II. Maszyny:

Wyłączne zastępstwo na Galicyę.

- a) E. Kühne, Moson
b) Karol W. Jurany, Wiedeń, zastępca Svenska Centrifug Aktie Bolaget
c) Gnom Oberursel Tow. Akc.
d) Tow. Akc. Ruston Proctor, Lincoln
e) Mc. Cormick Harvesting Machine Co Chicago
f) Plano Harv. Mach. Co Chicago.

Wyłączne zastępstwo na Austr.-Węg.

- g) Lake & Elliot, Braintree, (maszyny do szycia mat.)

- h) Aspinwall Manufacturing Co. Jackson U. S. A. (Sadzowniki i kopaczki do ziemniaków).

Wyłączne zastępstwo na Austro-Węgry, Rosyę i Rumunię.

- i) Chamberlin Mfg. Co. Olean N. Y. (korczownik).

III. Nawozy:

- a) Mączki kostne i mineralne
b) Własna fabryka mączki z krwi.

IV. Komisy:

- a) Zlecenia służbowe
b) Tworzenie zakładów rolno-przemysłowych.

V. Ubezpieczenie od gradu i ognia.

DOM DLA ZIEMIAN PRZYJMUJE UBEZPIECZENIA DLA TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE.

CAŁY ROK OTWARTY!

Nr. telefonu 678.

PROSPEKT

Adres dla depesz:
Sanatorium. Solecki Lwów.

Domu Zdrowia

DR. SOLECKIEGO KAZIMIERZA

we Lwowie, przy ulicy Ottona Hausnera pod liczbą 11.

1. Do Zakładu przyjmuje się osoby cierpiące celem leczenia wszelkiego rodzaju chorób z wyjątkiem zakaźnych i umysłowych.
2. Zakład przyjmuje również panie na czas porodu.
3. Chorzy umieszczeni w Zakładzie mają mieszkanie, całkowite utrzymanie i staranną ciągłą opiekę lekarza zakładowego, mieszkającego stale w Zakładzie. — Wybór zaś lekarza ordynującego pozostawia się woli chorego, który wynagradza go stosownie do poprzedniej z nim umowy za pośrednictwem kierownika Zakładu.
4. Pokoje dla chorych odpowiadają wszelkim wymogom higieny, a sale operacyjne urządzone są według najnowszych zasad aseptyki.
5. Każdy pokój służy na pomieszczenie jednego tylko chorego. Na żądanie chorego może zajmować i więcej pokoi.
6. Pomieszczenie i pożywienie osób zdrowych, do rodziny, towarzystwa lub posługi osoby chorej należących, nastąpić może za osobnem porozumieniem i wynagrodzeniem.
7. W pożywieniu chorych przestrzega się odpowiednią dyetę, stosownie do każdorazowego ich stanu zdrowia.
Za zasadę przyjmuje się: Śniadanie I. między godz. 7 a 9, śniadanie II. między godz. 10 a 11, obiad między godz. 1 a 2, podwieczorek między godz. 4 a 5 a kolacja między godz. 7 a 8.
8. Na usługi chorych Zakład posiada osobną wprawną służbę, której obowiązkiem jest ściśle wykonywanie zleceń lekarza i utrzymywanie pokoi i ubioru chorych w należyтым porządku. Służbie nie wolno upominać się o osobne wynagrodzenie. W razie żądania ciągłego czuwania przy chorym, Zakład zastrzega sobie osobne wynagrodzenie.
9. Odwiedzanie chorych dozwolone jest — o ile na to pozwala stan chorego — od godz. 10-tej rano do 6-tej wieczór; wyjątkowo zaś za wiedzą lekarza Zakładu i po za temi godzinami.
10. Koszta utrzymania chorego wynoszą w I. kl. od 8 K. dziennie wyżej, stosownie do zajętego mieszkania i wymagań chorego; w II. kl. 6 K. dziennie. Dzień zajęty liczy się za cały dzień. Koszta te pokrywają: opiekę lekarza Zakładu, leki, kapielę, o ile nie są mineralne, pomieszkanie, pożywienie, opał, światło, posługę i pościel. Nie wlicza się w to: honoraryów lekarzy ordynujących, kosztów przygotowań do operacji, opatrunków i asysty przy operacji, wód mineralnych, jakoteż osobno żądanych napoi i potraw.
11. Należytość opłaca się za dni 10 z góry, a po upływie tego czasu na dalsze dni 10. Gdyby chory krócej w Zakładzie pozostawał, zwraca się mu kwotę resztującą, przyczem jednak należytość za dni 3 bezwarunkowo zapłaconą być musi.
12. Za przedmioty z urządzenia, pościeli i bielizny, uszkodzone z winy chorego, Zakład zastrzega sobie odszkodowanie.

Dr. Solecki Kazimierz, właśc. i kierow. Domu Zdrowia.

LWÓW — UL. HAUSNERA L. 11.

Nr. TELEFONU 678.

Nie jedźmy za granicę, gdzie nas wyszukują. Leczymy się u swoich. Pozostańmy w kraju, gdzie mamy w każdej gałęzi wiedzy lekarskiej znakomite, w niczem zagranicznym nie ustępujące siły, gdzie mamy cały rok otwarty

Dom Zdrowia

Dra Solecckiego Kazimierza

który przyjmuje chorych, ciąglej troskliwej opieki lekarza potrzebujących, na stały pobyt celem leczenia wszelkich chorób z wyjątkiem zakaźnych i umysłowych.

Salę operacyjną zaopatrzoną w najnowsze przyrządy i instrumenta, odpowiadają wszelkim wymogom anti- i aseptyki.

Pokoje pod względem urządzeń, dla wygody i zdrowia chorych potrzebnych, przewyższają zagraniczne.

Kuchnia we własnym zarządzie. **Wikt** smaczny, zdrowy, higieniczny.

CZYSTOŚĆ WZOROWA.

Geny przystępne, w porównaniu z zagranicą minimalne.

Dla chorych w Zakładzie umieszczonych

Kąpiele z wyjątkiem mineralnych — **Biblioteka** — **Dzienniki** — **Fortepian** — **Telefon** — **bezpłatnie.**

Szczegółowy prospekt na stronie odwrotnej.

LWÓW — UL. HAUSNERA L. 11.

Nr. TELEFONU 678.

CAŁY ROK OTWARTE!

Spółka kredytowa budowniczych

stow. zarej. z ogr. poręką — we Lwowie, ul. Trzeciego Maja l. 7

dostawia swoim członkom: wszelkie **materyały budowlane** w najlepszej jakości i po cenach najumiarkowańszych jako to: cegłę wszelkich gatunków, kamień ciosowy, wyroby ze sztucznego kamienia, **wyroby z gliny**: płytki posadzkowe, rury drenowe, rury glazurowane, najlżejszą dachówkę, **cement** najlepszej jakości **Portland** wapno białe, wapno hydrauliczne krajowe, wapno hydrauliczne z Kufstein, rury betonowe, płyty izolacyjne asfaltowe, płyty korkowe, płyty słomiane, **materyał budulcowy**, **wyroby z żelaza**, jak: trawersy walcowane i nitowane, drzwieczki kominowe szczelnie przystające podług najnowszego patentu, wentylatory w różnych wymiarach patentowane.

Zawiadamy P. T. interesowanych, że tylko w Spółce kredytowej budowniczych można nabyć do pieców kaflowych lub kamiennych „**Powielacza ciepła**“ Gasselsedera & Niemczyka; — przez zastosowanie tego powielacza ciepła do pieców nowobudujących się lub do istniejących, uzyskuje się znaczną oszczędność na opale, a oprócz innych korzyści także jeszcze i tę dogodność, że pokój może być w 15 minutach ogrzany.

Dyrekcya.

ALBERT SZKOWRON

HANDEL TOWARÓW KOLONIALNYCH, WIN,
OWOCÓW POŁUDNIOWYCH I DELIKATESÓW

WE LWOWIE, PLAC MARYACKI L. 7

TOWARY W NAJLEPSZYCH JAKOŚCIACH. — CENY NAJNIŻSZE

HOTEL EUROPEJSKI

we Lwowie, poleca się łaskawym względom podróżującej P. T. Publiczności.

Usługa staranna. — Ceny umiarkowane.

Albert Szkowron, właściciel.

Piotr Mikolaschi S^{ka}

we Lwowie, Pasaż Mikolascha

**Skład farb, lakierów, pokostów, artykułów
technicznych i gospodarczych**

utrzymuje na składzie i poleca najlepszej jakości:

Wszelkiego rodzaju Farby suche, pokostowe i lakierowe,
Lakiery, Pokosty, Werniksy, Pendzle i Szczotki, Węże gu-
mowe i parczane dla gorzelń i browarów, Pakunki gumowe,
asbestowe, łojowe do maszyn, Oliwy i Smary do maszyn
najlepszej jakości. Carbolineum, najlepszy środek przeciw
grzybowi. — Wszelkie środki desinfekcyjne.

PRÓBK I i najtańsze oferty
przesyłamy na żądanie franco.

Nadto utrzymujemy na składzie w wielkim wyborze

Perfumy, Mydła, Artykuły toaletowe

wyrobu krajowego, francuskie i angielskie.

Wodę kolońską własnego wyrobu
identyczną z „Maria Farina“
a tańszą o 50%

Cały flakon kor. 1·80, pół flakonu kor. 1·—
ćwierć flakonu kor. —60.

Droguerya pod czarnym psem, Skład farb i materyałów aptecznych
Ludwika Gostkiewicza i Spółki

w Tarnowie, ulica Wałowa liczbą 24.

poleca: Koniaki kuracyjne, Wina lecznicze, Malagi, Madeiry, chinowe, chinowe z żelazem, Wina pepsynowe i t. p. — Tran najlepszej jakości do picia. — Wszystkie preparaty siodowe. — Środki odżywiające, Somatoza, Sanatogen, Ekstrakt Liebiga, Kakao żołądździowe, Candol Cakao i t. p. — Wszystkie zioła ks. Kneipa zawsze świeże na składzie. — Wielki wybór środków do czyszczenia plam i t. p. — Perfumerye, mydła toaletowe. — Wody kolońskie, do włosów, toaletowe środki dezynfekcyjne. — Płyn restytucyjny dla ludzi i bydła. — Wszelkie karmy dla koni, bydła i swin. — Wódka francuska, środki do pielęgnowania i upiększania cery w wielkim wyborze. — Hegary i wszelkie opatrunki higieniczne.

WODOCIĄGI, ŁAZNIE, ŁAZIENKI, PRALNIE

SUSZNIĘ, STUDNIĘ I OGRZEWANIA CENTRALNE.

MOTORY I WSZELKIE URZĄDZENIA MECHANICZNE.

CHYLEWSKI, HRUBY I SPÓŁKA

= WE LWOWIE, PRZY ULICY KOPERNIKA LICZBA 15-A. =

Założony 1782 roku najstarszy Zakład przemysłowy w kraju.

CES. KRÓL.  UPRZYW.

RAFINERYA SPIRYTUSU, FABRYKA NAJPRZEDN. LIKIERÓW,
PRAWDZIWYCH POLSKICH WÓDEK, ROZOLISÓW I RUMU

C. I K. NADWORNÝ DOSTAWCA

J. A. BACZEWSKI

WE LWOWIE

poleca prawdziwe polskie żytnie wódki, starki etc.

Nalewki

na najlepszych owocach.

Likiery

najdelikatniejsze, równorzędne
z pierwszemi markami franc.

Spirytus najczystszy, bezwonny, niedościgniony
na punkcie jakości i czystości.

Wysyłka pocztą w skrzynkach 5 kg. lub blaszankach.



W. ADAMSKI

Lwów, ulica Akademicka l. 2

~~~~~ (róg ulicy Tańskiej, Hotel George'a) ~~~~~

poleca w kolosalnym wyborze

**Tapety, Materye meblowe**

Dywany, Portyery, Firanki

Chodniki, Kocyki, Koce na konie

— Derki podróżne —

Łóżka mosiężne, Linoleum, Ceraty

i wszelkie przedmioty do urządzeń pokojowych.

Wzory tapet wysyłam opłatnie.

Najstarsza w kraju fabryka stór i żaluzyi

⌘ ⌘ do okien wszelkich systemów. ⌘ ⌘

~~~~~ Cenniki gratis. ~~~~~



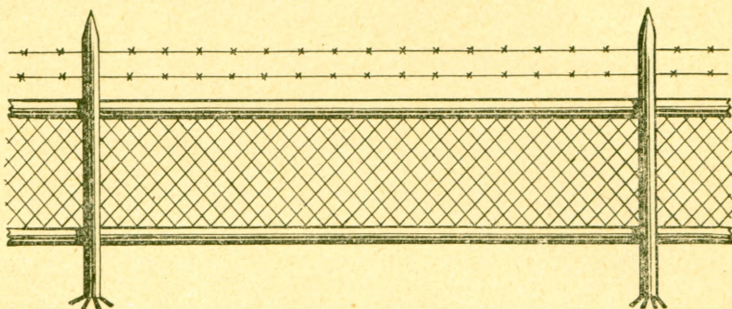
Szfuczne wody mineralne i lecznicze

pod kontrolą Komisji przem. Tow. lekarskiego we Lwowie
wyrabia i poleca

Fabryka wody sodowej „ZDROWIE“

we Lwowie, ul. Krzyżowa 42. — Telefon Nr. 544.

Proszę żądać w aptekach i składach.



Oferuję :

RUR 52 m/m zewn. do poręcz. za m. bież. 70 hal.

PORĘCZE DROGOWE z rur i z trawersami za metr
bież. od kor. 1'80 do 3'45.

RURY WODOCIĄGOWE 52 m/m zew. za metr bież. 1 K.

PARKANY 2 metry wysokości z rur i z siedmioma dru-
tami kolczastymi za metr bież. K. 2'75, z siatkami według
szkicu K. 4'50.

E. PAULUS — GORLICE.

A. SOBOLEWSKI

we Lwowie, pl. Maryacki l. 5 (Hotel Francuski)

poleca swój **magazyn zegarmistrzowski**. Skład zegarków z najlepszych fabryk genew-
skich. Zegarów paryskich brązowych — wiedeńskich pendulowych. Zegarów podróжных,
budzików i t. p. Główny skład zegarków fabryki **Patek Philippe i Spka w Genewie**
dawniej zastępca **W. Grabiński we Lwowie** po cenach bardzo umiarkowanych.

Wielki wybór łańcuszków damskich, męskich w złocie, srebrze i stalowych.

Wchodzące w zakres zegarmistrzostwa **REPERACYE** wykonywa punktualnie, sumiennie
pod gwarancją.

ODZNACZONY NAJWYŻSZEMI NAGRODAMI-ZAŁOŻONY w.r. 1869
ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY I REPRODUKCYJNY ~~~

E. Trzemeski

UL. TRZECIEGO MAJA 7. LWÓW.

NAJNOWSZE ZASTOSOWANIE ŚRODKÓW
TECHNICZNYCH I WYNALEZKÓW
W DZIEDZINIE FOTOGRAFII I REPRODUKCYI.



Jarzyny świeże i suszone

••• OWOCE •••

konfitury, kompoty, marmolady, soki
konserwy, grzyby, susze

Wina owocowe ••• Jabłecznik ••• Nasiona

sprzedaje i wysyła na prowincye.

Urządza parki, ogrody i sady, przyjmuje stałą kontrolę
tychże; **przesadza** rośliny i kwiaty, **dostarcza** ogrodników,
pośredniczy w kupnie i sprzedaży wszelkich artykułów ogrodniczych

BIURO OGRODNICZE

Lwów, Hetmańska 8 (Hotel Victoria).

A. Przyszlak

Zakład artystyczny
dla lito- chromo- i autografii
we Lwowie, ulica Lindego 1. 4

poleca się do wykonywania

DRUKÓW ARTYSTYCZNYCH

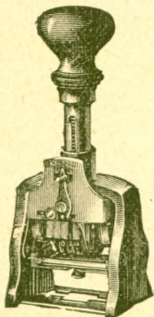
przy zastosowaniu najnowszych wynalazków na polu litografii.

~~~~~ Bilety wizytowe 1 zł. 50 ct. ~~~~~

Zaproszenia ślubne i wszelkie inne roboty wykonywa się starannie, szybko i za umiarkowaną cenę.

## Artystyczny zakład ryfowniczy Maksa Glasermana

Lwów, ulica Sykstuska 1. 17.



Wykonuje gustownie i tanio: Stampilkie kauczukowe i metalowe, numeratory i stemple datowe, tablice z metalu lane, oraz mosiężne grawirowane, tablice nagrobkowe, graniczne, oraz z nazwami ulic, marki pieczętkowe, odznaki dla straży leśnej i polowej, cęgi do plomb, jakoteż różne grawury na wszelkich metalach. Skład drukarń kauczukowych i farb do stampilii.

Zamówienia z prowincji wykonuje się odwrotnie.

Lwów, ul. Akademicka 14

**Fotograf** z praktyką  
długoletnią  
w Zakładach fotograficznych  
światowej sławy — jak:

Reutlinger w Paryżu,

Pabre w Marsylii

i t. d.

**KORDYAN**

wykonywa  
wszelkie fotografie  
najstaranniej, najmodniej  
i najeleganciej!

Szybkie wykonanie fotografii  
do legitymacyj!

Ceny umiarkowane.

Lwów, ul. Akademicka 14

# LEOPOLD SCHIMSER

FABRYKA I ZAKŁAD RZEŹBIARSKI  
WYRÓBÓW Z KAMIENIA, GRANITU, SYENITU, LABRADORU, MAR-  
MURU I T P. — Z WŁASNYCH ŁÓMÓW W KRAJU I ZAGRANICĄ.

ROK ZAŁOŻENIA 1812.

FABRYKA, ATELIER, KANTOR I SKŁAD

Lwów, ulica Piekarska l. 97.

# LEON WALICHIEWICZ

Lwów, ulica Karola Ludwika liczbą 3  
poleca.

## SKŁAD I PRACOWNIE

wszelkich wyrobów wchodzących w zakres

Rymarstwa. Siodlarstwa i Kufernictwa

Wszelkie zamówienia skutecznia podług najwy-  
bredniejszych wymagań i najnowszych fasonów.

Przyjmuje również wszelkie reparacje i utrzymuje stale na składzie:

### Mydła i tłuścierz

do konserwowania skór, jakoteż

### Lakier

do odświeżania uprząży i t. p. przedmiotów.

## HANDEL WIN I DELIKATESÓW MUSIAŁOWICZ & JANIK

we Lwowie, ulica Trzeciego Maja l. 2

(w dawnym gmachu Kasy Oszczędności, naprzeciw Hotelu Imperial)

poleca z komfortem urządzone **pokoje gościnne do śniadań i kolacy**  
(osobne gabinety). Doborowe zimne i gorące przekąski przez cały  
dzień do nocy. Znakomite piwo pilzneńskie, oraz wielki wybór win  
krajowych i zagranicznych. Majonesy, auspiki, galantyny, pasztety itd.

PIERWSZORZĘDNY ZAKŁAD KRAWIECKI  
ZWIĄZEK KATOLICKICH  
KRAWCÓW we LWOWIE

Plac Halicki 1. 7.

Filia (gdzie Centralna kawiarnia)

---

Pod kierownictwem fachowem p. **Jakóba Bujarka** poleca na nadchodzący sezon swój **znacznie powiększony skład** doborowych materyałów na ubrania męskie, podług najnowszej mody, jakoteż **własnego wyrobu** wszelkiego rodzaju **ubrania gotowe w wielkim wyborze.**

---

Łaskawe zamówienia uskutecznią się starannie pod gwarancją, terminowo i w najkrótszym czasie.

Dla dogodności P. T. Zamawiających wyjeżdża kierownik sam kosztem firmy cztery razy w roku z próbkami.

Ceny na prowincyi te same jak dla Lwowa,

Na żądanie wysyła się próbki i dokładny sposób brania miary franco.

CESARSKO



I KRÓLEWSKI

NADWORNÝ FOTOGRAF  
**N. LISSA**

we Lwowie, przy ulicy Akademickiej liczba 18 w parterze

Pierwszorządny Zakład  
dla fotografii artystycznej

Wykonuwa również obrazy olejne, akwarele, pastele.

PIERWSZA I JEDYNA W KRAJU

**FABRYKA KOPERT, PAPIERÓW LISTOWYCH**

I INNYCH WYROBÓW Z PAPIERU

**S. W. NIEMOJOWSKIEGO WE LWOWIE**

poleca Instytucyom i Urzędom

papiery oraz wszelkiego rodzaju wyroby z papieru

— po najniższych cenach. —

Oferty i wzory odwrotnie przesyłam.

Jako referencyę powołuję się na „Tow. Wzajemnych Ubezpiecz.“ w Krakowie,  
którego od początku założenia mej fabryki mam zaszczyt być dostawcą.

Jedenaście najwyższych odznaczeń na wystawach krajowych i zagranicznych.



NOWO OTWORZONY

# Magazyn i Pracownia Futer

POD FIRMA

## STANISŁAW STEPKOWICZ

we Lwowie, ul. Sobieskiego l. 9

OBOK SKLEPU P. SEDLAKA

POLECA

### FUTRA MĘSKIE I DAMSKIE

miastowe i podrózne

### PALETYKI, WIERZCHY

z baranków perskich, astrachanów, selskinów

### PELERYNKI — KOŁNIERZE — BOA

Zarekawkki damskie i dziecięce

== Czapki damskie i męskie ==

### Kołpaki do stroju polskiego

### Baranice do sań & Dywaniki przed biurka

### ZAREKAWKI MYŚLIWSKIE

i wszystkie inne roboty w zakres kuśnierstwa wchodzące

wykonywa w jak najkrótszym czasie

== i po cenach bardzo niskich. ==

Przyjmuję futra do przechowania przez lato.

# Mleczarnia Przeworska

we Lwowie

plac Smolki liczba 5 i ulica Hetmańska liczba 8

dostawia do mieszkań

## MLEKO I ŚMIETANKĘ

w zamkniętych flaszkach.

### Do zawierania

ubezpieczeń życiowych, posagowych, na renty, ludowych i dla dzieci pod nader korzystnymi warunkami i niskimi premiami

nadaje się najbardziej

# „ALLIANZ“

AKCYJ. TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE I RENTY.

Fundusze gwarancyjne po dzień 31 grudnia 1904 r. K. 8,241.041.90.  
Stan ubezpieczeń po dzień 31 grudnia 1904 r. 226.624 osób z kapitałem około K. 69,000.000. — Ogólnie wypłacona kwota od założenia Towarzystwa około K. 6,000.000.

Prospekta, taryfy rozsyła, tudzież bliższych informacji udziela

## „ALLIANZ“

AKCYJNE TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE I RENTY.

GENERALNA REPREZENTACYA DLA GALICJI I BUKOWINY

Lwów, plac Bernardyński 1. 2-a.

Szczególniejszej uwadze polecamy kombinacje ubezpieczeń połączone z prawem poboru renty tudzież ubezpieczenia z rocznym o 3% (do 87%) wzrastającym zagwarantowanym opustem odsetkowym.

Zdolni i ruchliwi agenci zostaną przyjęci.

Nr. telefonu 157, 179, 14.

# ZAKŁAD GAZOWY MIEJSKI

WE LWOWIE

poleca

najtańszy i najlepszy **KOKS** do kuchen, pieców  
materiał opałowy i celów kowalskich

## MAŻ POGAZOWĄ (TER)

wypróbowany środek do ochrony drzewnych  
materiałów budowlanych przeciw gniciu.

## AMONIAK (SALMIAKGEIST)

o ciężarze gatunkowym 0·910,  
bezbardwy, chemicznie czysty.

Cennik wysyła się na żądanie odwrotną pocztą.

## ZAKŁAD GAZOWY

utrzymuje na składzie: **piece pokojowe, kąpielowe  
i kuchenki** do ogrzewania gazem, który dla celów  
technicznych i opału po cenie 18 hal. za 1 m<sup>3</sup>  
jest dostarczany.

Dostarcza: palników i przyborów do oświetlania  
światłem żarowym systemu Auera.

(Wyłączne zastępstwo austr. Tow. żarowego Auera).

Cudze chwalicie, swego nie znacie.

## LUBIENIŃ.

Kogo Bóg umiłował, temu krzyże zsyła, a ciężkim bez kwestyi krzyżem są wszelkie dolegliwości ciała w postaci różnych chorób, któremi nas Opatrzność nawiedza.

Doświadczając nas różnemi chorobami, nie skazuje nas zrazem Pan Bóg na zagładę, ale owszem podaje nam i sposoby leczenia tych chorób i stworzył między innymi leczniczymi środkami i różne uzdrawiające źródła.

Jednym z najcudowniejszych źródeł o własnościach leczniczych jest źródło siarczane w **Lubieniu** pod Lwowem.

Są to najsilniejsze źródła siarczane w Europie, których wody tam, gdzie są ku temu wskazania, wprost cudów dokazują.

Niejeden, który przez szereg lat po różnych kąpielach zagranicznych jeździł i pieniądze z kraju wywoził, nie doznawszy ulgi w cierpieniach, nareszcie do Lubienia przyjechał, z którego po kilku tygodniach zdrów wyjechał. Tak było szczególnie w tym roku, gdzie kilku kuracjuszy z dolnej Austrii, z Czech i z zaboru pruskiego do **Lubienia** przyjechało, dowiedziawszy się o jego cudownych wodach i pomimo, że im za granicą powiedziano, że dla nich ratunku nie ma i że całe życie już kalekami zostaną, po pięciu tygodniach wyjechali ci ludzie zdrowi. Lubień posiada również wzorowo urządzony zakład hydropatyczny, w którym leczenie odbywa się wszystkimi używanymi metodami.

W Lubieniu leczy się znakomicie reumatyzm stawowy i mięśniowy tak podostry jak i chroniczny, dna arthritis, gościec, wszelkie obrzęki po złamaniach, choroby nerwowe, porażenia, ischjasy, choroby skórne i choroby kobiece, szczególnie białe upływy, zastarzałe formy kiły i otyłości.

Wobec tego, że już otwarto ruch na linii Lwów-Lubień-Sambor i stacya kolejowa jest w miejscu, jest Lubień dziś najprzystępniejszym zdrojowiskiem siarczanem i hydropatycznym w kraju, bo z jednej strony łatwa komunikacya, z drugiej strony nadzwyczaj tani pobyt. Mieszkanie od 1 K. dziennie wraz z obsługą i ewentualnie wspólną kuchenką. Wikł całodzienny, t. j. śniadanie, obiad i kolacya po 1 K. 40 h., 1 K. 60 h., i 2 K. dziennie, stosownie do ilości potraw, tak że całe utrzymanie, kąpiele i mieszkanie już za 120 K. mieć można. Dla robotników wynosi całe utrzymanie, kąpiele i wspólne mieszkanie tylko 59 K. miesięcznie.



Kąpiele pojedynczo sprzedaje się po 1 K., po 1 K. 20 h. i 1 K. 40 h. a w I. i w II. sezonie dla biednych, zaopatrzonych w świadcstwa ubóstwa, po 70 i 80 h.

Stacya kolejowa, poczta, urząd telegraficzny i apteka w miejscu. Bilet do Lubienia ze Lwowa i napowrót kosztuje 1 K. 20 h. Wszelkich objaśnień udziela odwrotną pocztą

ZARZĄD KĄPIELOWY.

Sami nie wiecie, co posiadacie.

# Pożywna mąka kostna Pożywne wapno

zawierające 40—43% kwasu fosforowego,  
 wolne od chloru, arsenu i fluoru 

≡ TOWARZYSTWA AKCYJNEGO ≡

## ZAKŁADÓW GÓRNICZO-PRZEMYSŁOWYCH

————— dawniej JAN DAW. STARCK —————

FABRYKA CHEMICZNA W GORLICACH



Niezbędny dodatek pokarmowy do paszy dla racjonalnie prowadzonej hodowli bydła. Podnieca apetyt, podwyższa znacznie zdolność przyjmowania pokarmów. U młodych bydłał popiera silny rozrost kości, a zwłaszcza zapobiega groźnej chorobie łamania i rozmiękczenia kości.



### DAWKI DZIENNE :

Owece, świnie, cielęta, źrebięta po 1 pełnej łyżce stołowej  
Duże konie, woły i krowy . po 2 pełne łyżki stołowe  
Psy, jagnięta i prosięta . . po pół łyżki stołowej  
Kury etc. na każde 15 sztuk po 1 łyżce stołowej

**Bydło tuczne wszelkiego gatunku dostaje pół porcyi więcej.**

Aby bydło do spożywania mączki przyzwyczaić, należy przez 14 dni dawać mniejsze porcye jak wyżej wymienione.

Rok założenia 1892.

# Związek Handlowy Kółek rolniczych

Spółka zarejestrowana z ograniczoną poręką

Zakład centralny w Krakowie, ul. Pijarska 4

Telefon Nr. 148.

Filie własne we Lwowie, ul. Kopernika 2 i róg ul. Grodeckiej i dojazdu kolejowego, własne magazyny tranzytowe obok dworca towarowego Lwów-Podzamcze. — Telefon Nr. 617. — Filie w Rzeszowie i w Wieliczce.

NAJPIERWSZY I NAJWIĘKSZY W GALICJI

## chrześcijański handel hurtowny

utrzymuje Składy hurtowne i sklepy towarów kolonialnych, artykułów spożywczych, win i napojów gorących, produktów mącznych, tuszczów, olejów, nafty, świec i wielu innych artykułów domowych i gospodarczych. — Składy tranzytowe naturalnych win węgierskich i austriackich.

OSOBNY POD FACHOWEM KIEROWNICTWEM ZOSTAJĄCY

## ODDZIAŁ ROLNICZY

sprzedaje na najprzystępniejszych warunkach z gwarancją najlepszej jakości i pod kontrolą stacyj doświadczalnych:

**Nasiona gospodarskie** (koniczyn, lucerny, traw, buraków, końskiego zębu, wyki, lubinów i t. p.).

**Nawozy sztuczne** (wszelkiego rodzaju superfosfaty, mąki kostne, mąkę żuźlową Thomasa, saletrę kainit itp.).

**Maszyny i narzędzia rolnicze** z najpierwszych i najsłynniejszych fabryk: plugi R. Bächera, siewniki J. Fracnera, młocarnie, kieraty i lokomobile Hofherra i Schrantza, tryery N. Heida, oryg. amer. maszyny żniwne Adriance, oryg. amer. brony sprężynowe i talerzowe „Osborne”. oryg. belgijskie centryfugi mleczarskie fabryki Jules Mélotte w Rémicourt, szwedzkie motory i lokomobile benzynowe i naftowe „Avance”, parowniki „Reforma” i t. d.



Węgiel krajowy z kopalni Bory i Siersza,  
oraz z kopalni Niwka w Królestwie Polskiem.



Cenniki na żądanie darmo i oplatnie. — Roczny obrót w towarach do 6,000,000 K.

Rok założenia 1892.

# FERDYNAND GÜRTLER

Lwów, ul. Halicka l. 20 — pl. Halicki l. 3

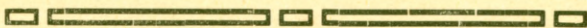
..... MAGAZYN .....

TOWARÓW MODNYCH, PRZYBORÓW  
DO KRAWIECZYZNY I DO HAFTU

Poleca w wielkim wyborze:

GORSETY w najmodniejszych fasonach siatkowe, batystowe, jedwabne i dreliszkowe, — HAFTY SZWAJCARSKIE na perkalu i batuscie. — KORONKI w najnowszych deseniach, prawdziwe niciane, do całych wypraw. — WSTAŻKI, PIÓRA, KWIATY. — KREPEŃ oryginalną angielską. — GAZY. — CREPE DE CHINE. — POŃCZOCHY SASKIE damskie i dziecięce. — BLUZKI I HALKI wełniane i jedwabne. — RĘKAWICZKI „DIANA“. — WACHLARZE z piór strusich i fantazyjne.

::: Na sezon zawsze najmodniejsze parasolki. :::  
Perfumerya, prawdziwa woda kolońska.



Zamówienia z prowincyi skutecznia się  
..... odwrotną pocztą. ....

## PRACOWNIA RZEŹBIARSKO-KAMIENIARSKA

i skład gotowych nagrobków, pomników, figur cmentarnych i tablic pamiątkowych

z wszelkich kamieni ciosowych, granitów, marmurów, labradorów, syenitów i alabastrów, obejmuje powyższe roboty tak w miejscu jak i na prowincyi

# JAN WEWIÓRSKI

koncesyonowany majster kamieniarski

Lwów, ul. św. Piotra l. 25.

Familijne grobowce, pomniki, obramienia sztachetami żelaznemi postumenty, kaplice, ołtarze, roboty ziemne z betonów i roboty budowlane.

————— Ceny niskie —————

Gwarancya wszelka za czas, dobroć materyałów i sumienne wykonanie.

Na żądanie szkice i kosztorysy.

## KAROL DOMICZEK

elektro - technik - mechanik

we Lwowie, ulica Sykstuska l. 23

### Zakład elektro-mechaniczny

pędzony motorem elektrycznym wykonywa telefony, dzwonki elektryczne, gromochrony, aparaty indukcyjne etc. etc.

Wyłączne zastępstwo na Galicyę i Bukowinę

## SPZEDAŻY ROWERÓW

„ADLER“ marki cieszącej się  
światową sławą =  
oraz znakomi-  
= tej marki

Jana PUCHA w Gracu.

Części składowe i przybory do rowerów tylko najlepszej jakości. — Wzorowy warsztat dla naprawy, emaliowania i niklowania rowerów.

Cenniki ilustrowane gratis i franco.



# WŁADYSŁAW KUKAWSKI

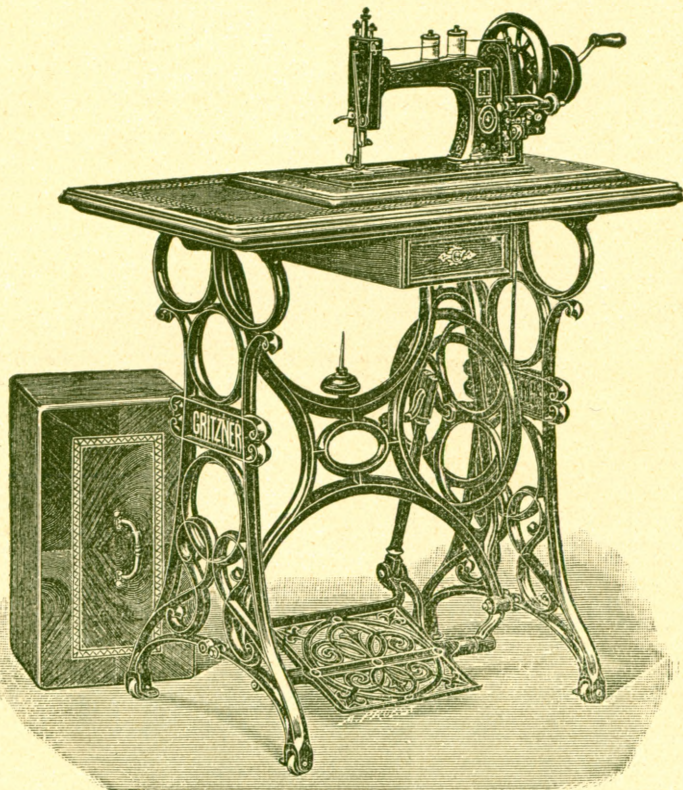
## SKŁAD MASZYN DO SZYCIA

Lwów  
Pasaż Mikolascha

przedtem Jan Lauruk

Lwów  
Pasaż Mikolascha

poleca **maszyny do szycia i haftu** poleca  
czółenkowe i obrączkowe z pierwszorządnych fabryk najdokładniej uregulowane



Singera **ręczne** po 56, 64, 72, 80, 96, 100 i 120 koron. — Singera **nożne** po 60, 76, 100, 130, 140, 180 koron, **ręczno-nożne** po 110, 140 i 170 koron. — **Pięcioletnia gwarancya. Bezpłatne kursa** szycia i haftu. Na raty po 8 koron miesięcznie, gotówką 10 procent opustu. — Cenniki na żądanie gratis i franko.

**Władysław Kukawski** Skład maszyn do szycia  
= przedtem Jan Lauruk =

Lwów, Pasaż Mikolascha.

# Leon Appel

Lwów — Pasaż Hausmanna

Kantor zamówień l. 3. —————

————— Warsztaty l. 5—7.

Wykonuje szyldy, szyby trawione, tablice lane, grawirowane, mosiężne, emaliowane, lakiernictwo galanteryjne i budowlane. —

Szkice i kosztorysy bezpłatnie.

Zakład odznaczony na wielu wystawach.

GŁÓWNY SKŁAD  
NASION i ROŚLIN

**JANA KLIMOWICZA**

WE LWOWIE

UL. AKADEMICKA L. 2.

(HOTEL GEORGE'A)

POLECA PO NISKICH CENACH:  
BUKIETY ŚLUBNE, IMIENINOWE,  
BALOWE, WIĘNCE GROBOWE  
I TEATRALNE, DEKORACJE NA  
ŚLUBY I BALE, DRZEWKA OWO-  
COWE, RÓŻE I KRZEWY, NASIONA  
TRAW I WARZYWNE.

TELEGRAM:

JAN KLIMOWICZ — LWÓW

Telefon 364.

Specjalnie roztwiera  
**KASY OGNIOTRWAŁE**

naprawia i dorabia  
KLUCZE do tychże

ALEKSANDER

**WEICH**

Pracownia wyrobów  
ślusarskich i wyrób  
rozmaitych WAG

ulica Kościuszki l. 6.

**CENNA I WAŻNA NOWOŚĆ dla CIERPIĄCYCH!**

## REUMATYZM

nerwobóle, ból głowy, ból zębów, kurcz mięśniowy,  
zapalenie stawów, gościec i t. p. dolegliwości

usuwa niezawodnie

przez pp. Lekarzy, kliniki i szpitale polecany

## ICHTYOMENTHOL

(nazwa, etykieta i opakowanie prawnie ochronione).

**Ichtyomenthol** wskutek doboru składników jest jedynym dotychczas znanym nacieraniem znakomitej wartości leczniczej, działając często po kilkakrotnym użyciu, tam, gdzie inne środki okazały się zupełnie bezskuteczne!!

**Ichtyomenthol** z powodu zawartości „salicylanu mentholu“ (patenta zgłoszone we wszystkich państwach europ.) okazał się dotychczas **jedynym** znakomitem nacieraniem ochronnym przeciw wszelkiego rodzaju zaziębieniom!

**Ichtyomenthol** z powodu swych własności odświeżających i wzmacniających poleca się usilnie jako niezrównane nacieranie dla pp. **gospodarzy, turystów, cyklistów, wojskowych, leśniczych** itd. Przeszło 1000 podziękowań i setki atestów świadczą najwymowniej o wartości leczniczej tego środka!

Przeiętna roczna produkeya **ICHTYOMENTOLU** wynosi 40.000 flaszek.

Ichtyomenthol do nabycia we wszystkich aptekach i większych drogeryach!

== Jeśli gdzie nie ma, najlepiej sprowadzić wprost ==

**z Laboratorium chemicznego aptekarza Edelmana  
w Bohorodczanach.**

Cena flaszki Ichtyomentholu z opisem użycia = 1 korona.  
Codziennie dwukrotna wysyłka pocztą za pobraniem lub nadaniem należności! -- Poczta wysyła się najmniej dwie flaszki.

**Ostrzeżenie!** Wielki popyt Ichtyomentholu spowodował nieuczciwą konkurencyę do podrabiania mego środka, proszę więc wyraźnie żądać: „Ichtyomentholu Edelmana“.

# WINCENTY PREIDL

LAKIERNIK

we Lwowie, ulica Łyczakowska l. 22

przyjmuje wszelkie roboty lakiernicze przy przedsiębiorstwach budowlanych i wykonuje takowe jak najstaranniej **po bardzo umiarkowanych cenach**, czego dowodem liczne uznania.

Poleca się łaskawym względom Szanownej P. T. Publiczności.

CENY NAJNIŻSZE

# HENRYK PERIER

Pracownia rzeźbiarsko-kamieniarska

we Lwowie, ul. Piekarska l. 87

wykonuje wszelkie roboty rzeźbiarskie i kamieniarskie, tak budowlane jak i cmentarne, ze wszystkich używanych materiałów.

POMNIKI Z LABRADORÓW SZWEDZKICH,  
GRANITU, SYENITU, MARMURU I KAMIENIA  
RÓŻNYCH GATUNKÓW

Rysunki i kosztorysy na żądanie

# J. NEUMANN

RYTOWNIK

Lwów — ulica Sykstuska l. 13

wykonywa wszelkie grawury na złocie, srebrze, wszelkich metalach, stampilii, pieczęci metalowych i kauczukowych, marek pieczętkowych i cęg do plombowania. — Drukarnie „PERFEKT”, farby do stampilii i „NUMERATORY” po najumiarkowańszych cenach.



# ANTONI FLEISCHMANN

W LWÓW, UL. KOCHANOWSKIEGO 6 15 B. W

W PRZEDSIĘBIORSTWO W W

W DLA WIERCEŃ STUDZIEN W

W W W W W WODNYCH W W W

W W W W W TUDŻIEŻ W W W W W

DLA WIERCEŃ PRÓBNYCH W CELU

W W BADANIA TERENÓW. W W

PRZYJMUJE ZAMÓWIENIA NA WIERCENIA  
STUDZIEN WODNYCH, NA URZĄDZENIA RU-  
ROCIĄGÓW, SPORZĄDZA KOSZTORYSY, DO-  
STARCZA I URZĄDZA POMPY, ORAZ PRZE-  
WODZI BADANIA NA MIEJSCU. W



APTEKA POD CZARNYM ORŁEM

**H. R U B I Ł A**

(przedtem Zygmunta Ruckera) we Lwowie

**RUCKERA WINA LECZNICZE:**

Malaga z żelazem 3 K. Malaga z chiną 3 K. Malaga z Rehbarbarum 3 K. Malaga z china i żelazem 3 K. Malaga z Kaskarą i Sagraią 3 K. Malaga z mirkofosforanem wapna 3 K. Wino hiszpańskie z Kondurango 3 K. Wino hiszpańskie z pepsyną 3 K. Wino kondurango-peptonowe 3 K. Wino z orzechów Koła 2 K. Wino Papayotynowe 3 K. Wino borowczane 2 K. Wino hiszpańskie z Somatozą 3 K. 60 h. Wino hiszpańskie z Peptonem 3 K. Następnie: Syrup ziołowo-słodowy Dra Seeburgera 1 K. Ziółka Dra Seeburgera 40 h. Pastylki ziołowo-balsamiczne 1 K. Olej rybi biały i żółty. 1 K. 20 h. i 1 k. 60 h. Ean de quinine au Rhum przeciw łupieży 2 K. 40 h. Pomada i Bay-Lotion Dra Wiliam Jackson na porost włosów 4 K. Creme Iris Dra Whytta na piegi 1 K. 60 h. „Lwówianka“ mydło toaletowe 70 h., 3 mydełka w kartonie 2 K. Puder książęcy 1 K., pudełka próbne po 20 h. Rosa piękności (Puder w płynie) 2 K. 60 h. Mentyna 1 K. Woda anaterynowa 80 h. Wstrzykiwanie z Matiko 80 h. Kabużki z Matiko 1 K. 60 h. Speyzyfik na nagniotki 80 h. Plaster kanczukowy na nagniotki 60 h. Miasé kaukazka na odmrożenie 80 h. Algoion przeciw bolowi zębów 70 h. Ekstrakt szpilkowy zapach leśn. 80 h. Zółka przeciw molom 40 h. Tabała mentolowa przeciw katarowi 50 h. Proszek przeciwko poceniu się 70 h. Płyn formalinowy 60 h. Wódka fraucuska ze solą 90 h. i 1 K. 50 h. Pastylki Kaskarowe 60 h. i 1 K. Krem lanolinowy 70 h. Wina. Koniaki i Malaga kuracyjna. Blicante i Marsula.

Reumatyzm, gościec, kurcze, suche bole, goi i leczy w zupełności

**Linimentum balsamiczno-mentolowe (Nerwoton) cena flaszki 80 h.**

**Skład wszelkich wód mineralnych i przetworów zdrojowych.  
Skład materyałów dla aptekarzy, chemików i fotografów.**

**Tow. Wzaj. Ubezpieczeń Urzędników prywatnych**  
we Lwowie, ulica Cicha liczba 1

oparte ściśle na wzajemności, oraz na zasadach asekuracyjno-technicznych, a zarazem o celach dobroczynnych — przyjmuje ubezpieczenia pensyjne, a w szczególności ubezpiecza za jedną składką renty na wypadek nieudolności do pracy, renty na starość, renty wdów, pensje sieroce i ryczałty pogrzebowe — pod bardzo korzystnymi warunkami.

Członkami rzeczywistymi być (t. j. ubezpieczać się) mogą urzędnicy prywatni wszelkich kategorii, oraz osoby zarabkujące samoistnie lub w tak zwanych zawodach wolnych — bez różnicy płci.

**Szczególne korzyści:**

Po trzech latach trwania ubezpieczenia jest polica nieprzepadalna, t. j. Towarzystwo zwraca po tymże czasie na żądanie  $\frac{3}{4}$  składek netto bez odsetków.

Po 5 latach należenia nabywa ubezpieczony prawo do renty na wypadek nieudolności do pracy (renty inwalidy) w wysokości 35% ubezpieczonej płacy służbowej; renta ta przez dalsze należenie wzrasta aż do 100% jako renta na starość. Na wypadek śmierci ubezpieczonego ma prawo (bez osobnych opłat) wdowa do renty wdów w wysokości 50% renty męża, a sieroty do pensji sierocych w wysokości 8—24% ubezpieczonej płacy ojca.

Renta na starość płatną jest bezwzględnie po 35 latach należenia lub po ukończeniu 65 lat życia.

Nadto ma każdy członek ubezpieczony, każdy emeryt lub wdowa prawo do zapomóg doraźnych w wypadku choroby, braku posady etc., wszyscy zaś członkowie i ich rodziny mogą korzystać z licznych fundacyi stypendyjnych i posagowych oraz z bursy Towarzystwa. Członków poleca Towarzystwo bezpłatnie na posady.

Prospekty szczegółowe wysyła i wszelkich wyjaśnień udziela na żądanie

**Wydział centralny Towarzystwa we Lwowie, ul. Cicha l. 1.**

XV. ROCZNIK  
ASEKURACYJNO-  
EKONOMICZNY

NA ROK

1906

WYDAWCA

BOLESŁAW LEWICKI

LWÓW

GŁÓWNY SKŁAD W KSIĘGARNI POLSKIEJ B. POŁONIECKIEGO

1906.



Os. 21520

Z DRUKARNI „SŁOWA POLSKIEGO“ WE LWOWIE  
POD ZARZĄDEM JÓZEFA ZIEMBIŃSKIEGO



# SPIS RZECZY.

## CZEŚĆ I.

- Kalendarjum.  
Terminarz odnowienia ubezpieczenia.  
Terminarz podań do ubezpieczenia.  
Terminarz na wszystkie dnie w roku.

## CZEŚĆ II.

|                                                                      | Str. |
|----------------------------------------------------------------------|------|
| Zamknięcie rachunkowe Tow. Wzaj. Ubezpieczeń w Krakowie . . . . .    | 81   |
| Zarząd Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie . . . . .       | 88   |
| Towarzystwo Wzajemnego Kredytu w Krakowie . . . . .                  | 103  |
| Agencye i subagencye Tow. Wzaj. Ubezpieczeń w Krakowie . . . . .     | 105  |
| Wykaz lekarzy Tow. Wzaj. Ubezpieczeń w Krakowie . . . . .            | 119  |
| Banki krajowe . . . . .                                              | 125  |
| Galicyski akcyjny Bank hipoteczny . . . . .                          | 135  |
| Akcyjny Bank Związkowy dla stow. zarobk. i gosp. we Lwowie . . . . . | 139  |
| Zarząd galicyjskiej Kasy Oszczędności we Lwowie . . . . .            | 142  |
| Galicyjskie Towarzystwo Kredytowe Ziemskie . . . . .                 | 144  |
| Bank Zaliczkowy . . . . .                                            | 147  |
| Bank Rolniczy . . . . .                                              | 150  |
| Allianz, akcyjne Towarzystwo Ubezpieczeń na życie i renty . . . . .  | 152  |
| Fonciere, Peszteński Zakład Ubezpieczeń . . . . .                    | 155  |
| Bilans Towarzystwa im. Gizeli we Wiedniu . . . . .                   | 158  |
| Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń „Dnister“ . . . . .               | 159  |
| „Janus“ Zakład wzajemnych ubezpieczeń na życie we Wiedniu . . . . .  | 162  |
| Assicurazioni Generali w Tryeście . . . . .                          | 163  |
| Runione Adriatica di Sicurta w Tryjeście . . . . .                   | 166  |
| Galicyjska Kasa Zaliczkowa we Lwowie . . . . .                       | 168  |

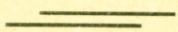
|                                                                          | Str. |
|--------------------------------------------------------------------------|------|
| Pierwszy Galicyjski Dom dla Ziemian . . . . .                            | 169  |
| Spółka kredytowa członków Tow. wzaj ubezpieczeń w Krakowie . . . . .     | 170  |
| Lwowski akcyjny Zakład zastawniczy . . . . .                             | 172  |
| Pierwsze austr. Powszechne Towarzystwo Ubezpieczeń od wypadków . . . . . | 173  |
| Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń urzędników prywatnych . . . . .       | 175  |
| Spis koncesyonowanych budowniczych lwowskich . . . . .                   | 178  |
| Adwokaci we Lwowie . . . . .                                             | 179  |
| Notaryusze we Lwowie . . . . .                                           | 182  |
| Adwokaci w Krakowie . . . . .                                            | 183  |
| Notaryusze w Krakowie . . . . .                                          | 185  |

### CZEŚĆ III.

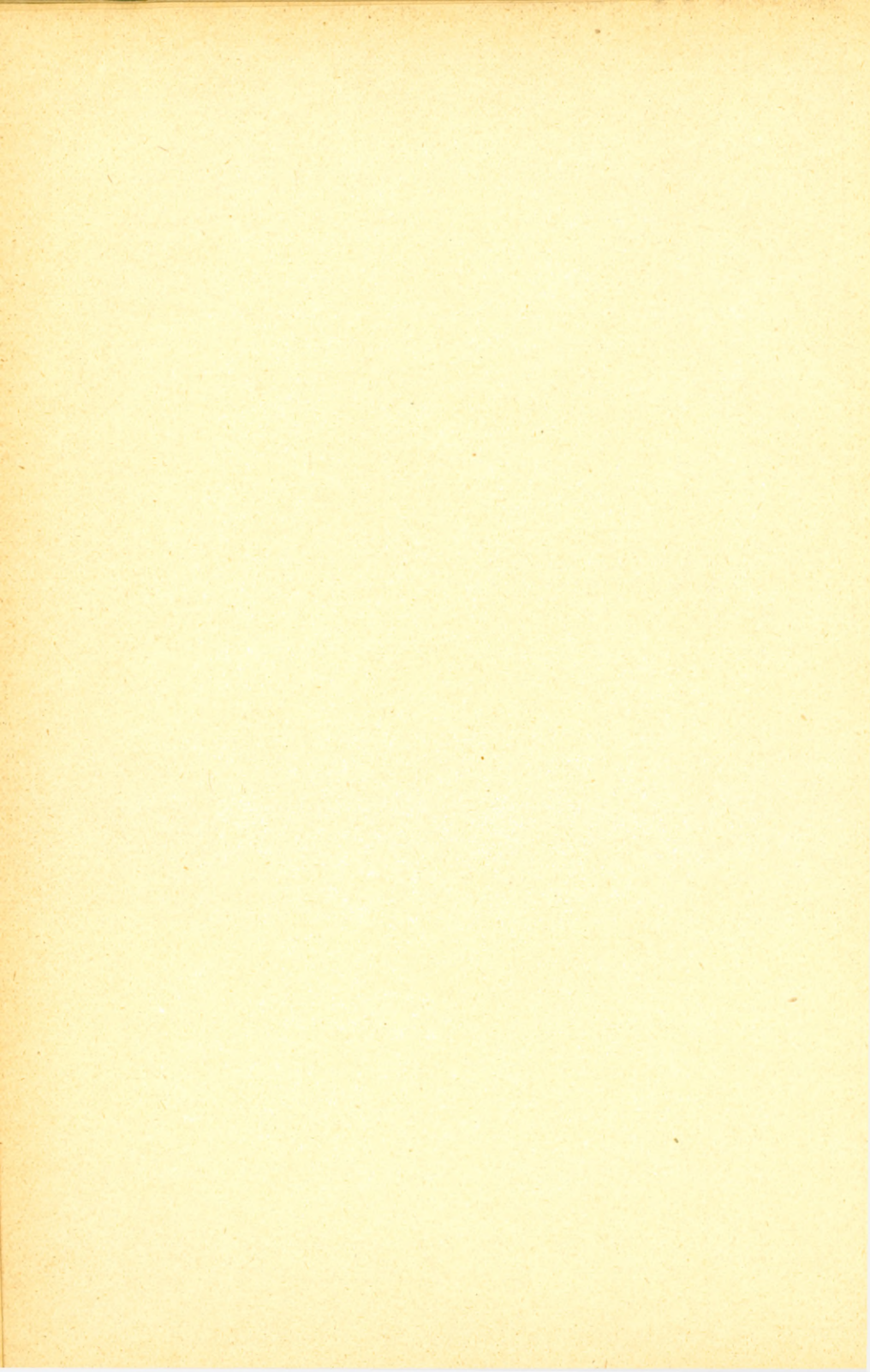
|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Henryk Kieszkowski . . . . .                | 191 |
| O krajowym funduszu sierocym . . . . .      | 199 |
| Podwójny kalendarz . . . . .                | 232 |
| Ekonomiczne znaczenie ubezpieczeń . . . . . | 240 |

### CZEŚĆ IV.

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Ogłoszenia . . . . . | 249 |
|----------------------|-----|



# KALENDARYUM



| Dzień | Ś w i ę t a                                        |                                          | Kalendarz<br>słowiański                                                   | Kalendarz<br>żydow. | Dni roku | Słońca |     | Księżycyca |       |
|-------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|--------|-----|------------|-------|
|       | rzymsko-katolickie                                 | grecko-katolickie                        |                                                                           |                     |          | w.     | z.  | wsch.      | zach. |
| P     | 1 Nowy Rok O. P. J.                                | 19 Dek. 1905. W.                         | Mieczysław                                                                | 4                   | 1 365    | 750    | 409 | 1147       | 11124 |
| W     | 2 Makarego o. ☽                                    | 20 Ihnatyja m.                           | Strzeżysław                                                               | 5                   | 2 364    | 750    | 410 | 1201       | —     |
| S     | 3 Genowefy                                         | 21 Juljanny m.                           | Władymira                                                                 | 6                   | 3 363    | 750    | 411 | 1216       | 1227  |
| C     | 4 Tytusa b.                                        | 22 Anastazyi m.                          | Dobromir                                                                  | 7                   | 4 362    | 750    | 412 | 1236       | 129   |
| P     | 5 Telesfora b.                                     | 23 10 Muczemn.                           | Władysław                                                                 | 8                   | 5 361    | 758    | 413 | 1256       | 231   |
| S     | 6 Trzech Króli                                     | 24 Jewhenyi †                            | Bojomir                                                                   | 9                   | 6 360    | 758    | 415 | 122        | 334   |
| I     | Ew. św. Łuk. r. 2. O Je-<br>susie w 12 latach.     | 52 Łuk. 17. O rożdz.<br>Isusa Chrysta.   | Długość dnia 8 godz. 24 m., przybyło dnia 21 m.,<br>zmierzch trwa 39 m.   |                     |          |        |     |            |       |
| N     | 7 I. po 3 Kr. Wal.                                 | 25 Rożdz. Chrysta                        | Świętosław                                                                | 10                  | 7 359    | 757    | 416 | 151        | 435   |
| P     | 8 Seweryna op.                                     | 26 Sobor Per. Boh.                       | Mścisław                                                                  | 11                  | 8 358    | 757    | 417 | 228        | 534   |
| W     | 9 Marcyanny p.                                     | 27 Stefana Mucz.                         | Władymira                                                                 | 12                  | 9 357    | 756    | 418 | 313        | 630   |
| S     | 10 Pawła pust. ☉                                   | 28 2000 Mucz.                            | Dobrosław                                                                 | 13                  | 10 356   | 755    | 419 | 407        | 722   |
| C     | 11 Higiniusza pap                                  | 29 SS. Mładeń.                           | Krzesimir                                                                 | 14                  | 11 355   | 755    | 420 | 508        | 808   |
| P     | 12 Honoraty p.                                     | 30 Anzyzi m.                             | Czesława                                                                  | 15                  | 12 354   | 755    | 422 | 617        | 848   |
| S     | 13 Hilarego b.                                     | 31 Mełanyi m.                            | Bogomir                                                                   | 16                  | 13 353   | 754    | 423 | 732        | 922   |
| 2     | Ew. św. Jana r. 2. O go-<br>dach w Kanie Galilej.  | 1 Knyha Rożdz. Iisusa.                   | Długość dnia 8 godz. 39 m., przybyło dnia 36 m.,<br>zmierzch trwa 38 m.   |                     |          |        |     |            |       |
| N     | 14 2 po 3K. Feliksa                                | 1 Henwar 1906                            | Radogost                                                                  | 17                  | 14 352   | 753    | 425 | 849        | 954   |
| P     | 15 Mawra op.                                       | 2 Sylwestra                              | Domosław                                                                  | 18                  | 15 351   | 752    | 426 | 1007       | 1023  |
| W     | 16 Marceliego I. p.                                | 3 Małachyja Pr.                          | Włodzim.                                                                  | 19                  | 16 350   | 751    | 428 | 1126       | 1050  |
| S     | 17 Antoniego p. ☾                                  | 4 Sobor 70 Apost.                        | Rościsław                                                                 | 20                  | 17 349   | 750    | 429 | —          | 1117  |
| C     | 18 Prysiki P.                                      | 5 Fteopemta                              | Jaropełk                                                                  | 21                  | 18 348   | 749    | 430 | 1246       | 1145  |
| P     | 19 Ferdynanda                                      | 6 Bohoj. Hospod.                         | Ratymir                                                                   | 22                  | 19 347   | 748    | 432 | 206        | 1216  |
| S     | 20 Fabiana i Seb.                                  | 7 Sobor s. Joan.                         | Sebastyan                                                                 | 23                  | 20 346   | 747    | 434 | 326        | 1252  |
| 3     | Ew. św. Mat. r. 8. O u-<br>zdrowieniu trędowatego. | 2 Mat. 4. Josyf opu-<br>szczają Nazaret. | Długość dnia 8 g. 57 m., przybyło dnia 54 m.,<br>zmierzch trwa 37 m.      |                     |          |        |     |            |       |
| N     | 21 3 po 3 Kr. Agn.                                 | 8 N. I po Boh. Hr.                       | Jarosława                                                                 | 24                  | 21 345   | 746    | 435 | 443        | 136   |
| P     | 22 Wincentego                                      | 9 Polyjewkta                             | Wityśław                                                                  | 25                  | 22 344   | 745    | 436 | 554        | 229   |
| W     | 23 Zaślub. N.M.P.                                  | 10 Hryhorya Jep.                         | Wrócisława                                                                | 26                  | 23 343   | 744    | 438 | 654        | 328   |
| S     | 24 Tymoteusza ☉                                    | 11 Fryteozyza                            | Chwałobóg                                                                 | 27                  | 24 342   | 743    | 440 | 745        | 434   |
| C     | 25 Naw. s. Pawła                                   | 12 Tatianny m.                           | Miłosz                                                                    | 28                  | 25 341   | 742    | 442 | 826        | 544   |
| P     | 26 Polikarpa b.                                    | 13 Ermyła i Str.                         | Skarbimir                                                                 | 29                  | 26 340   | 741    | 443 | 857        | 653   |
| S     | 27 Jana Chryzost.                                  | 14 SS. Otec w S.                         | Przybysław                                                                | 1                   | 27 339   | 740    | 445 | 922        | 801   |
| 4     | Ew. św. Mat. r. 8. O<br>tódce Chrystusa.           | 3 Mat. 22. O miłosti<br>blynych.         | Długość dnia 9 g. 17 m., przybyło dnia 1 g.<br>14 m., zmierzch trwa 36 m. |                     |          |        |     |            |       |
| N     | 28 4 po 3 Kr. Karola                               | 15 N. 2 po Boh. P.                       | Radomir                                                                   | 2                   | 28 338   | 739    | 446 | 944        | 908   |
| P     | 29 Franc. Salez.                                   | 16 Petra Werych.                         | Zdzisław                                                                  | 3                   | 29 337   | 738    | 448 | 1004       | 1013  |
| W     | 30 Martyny p.                                      | 17 Antonyja Weł.                         | Dobrogniew                                                                | 4                   | 30 336   | 737    | 450 | 1024       | 1116  |
| S     | 31 Piotra z N.                                     | 18 Aftanazyja                            | Spitogniew                                                                | 5                   | 31 335   | 736    | 449 | 1042       | —     |

Kalendarz żydowski. 7 = 10 tebet, post, obłężenie Jerozolimy. 27 = 1 szabat.

**Słońce** znajduje się w najmniejszej odległości od ziemi (perihelium) dnia 2-go o g. 6-ej popołudniu, dnia 20-go wstępuje w znak Wodnika.

**Księżyc.** Pierwsza kwadra d. 2, 4 g. 28 m. po południu, pełnia d. 10, 6 g. 13 m. wieczór, ostatnia kwadra d. 17, 10 g. 25 m. wieczorem, now d. 24, 6 g. 45 m. wieczór. D. 4-go o godz. 6-ej wieczorem apogeuum. d. 20 g. 8 rano perigeum.

**Jasne planety.** Merkury w Niedzwiadku dnia 4-go znajduje się najdalej na zachód od słoń-

ca, wschodzi więc przed wschodem słońca i widzialny jest rano; im bliżej końca miesiąca warunki obserwacji stają się coraz gorszymi, gdyż Merkury coraz bardziej zbliża się do słońca. Wenus przebiega gwiazdozbiory Niedzwiadka, Strzelca i Koziorożca; widzialna jest tylko krótko przed wschodem słońca, a w końcu miesiąca ginie w promieniach słońca. Mars w Wodniku widzialny tylko z wieczora, zachodzi około g. 8-ej. Jowisz w Byku widzialny zaraz z wieczora zachodzi dopiero o 3-ej w nocy. Saturn w Wodniku zachodzi około g. 8-ej wieczorem.

**„Merkur“** Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu  
 i palarnia kawy  
 we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# STYCZEŃ

|   |    |
|---|----|
| 1 | 9  |
| 2 | 10 |
| 3 | 11 |
| 4 | 12 |
| 5 | 13 |
| 6 | 14 |
| 7 | 15 |
| 8 | 16 |

Restauracya ☒ Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

Wina ☒ Delikatesy ☒ Herbata ☒ Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

# STYCZEŃ

## Czekolada

Herbatniki  
Czekoladki deser.

### Dr. Rucker i Sp. we Lwowie

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  | 31 |  |
| 24 |  |    |  |



| Dzień | Święta                                            |                               | Kalendarz słowiański                                                    | Kalendarz żydow. | Dni roku |     | Stońca |       | Księżycy |      |  |
|-------|---------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|-----|--------|-------|----------|------|--|
|       | rzymsko-katolickie                                | greeko-katolickie             |                                                                         |                  | w.       | z.  | wsch.  | zach. |          |      |  |
| C     | 1 Ignacego b. ☽                                   | 19 Makaryaprep.               | Żegota                                                                  | 6                | 32       | 334 | 735    | 452   | 1101     | 1215 |  |
| P     | 2 N. P. M. Gromn.                                 | 20 Ewfymija W.                | Miłostawa                                                               | 7                | 33       | 333 | 733    | 454   | 1125     | 118  |  |
| S     | 3 Błażeja b.                                      | 21 Maksyma pr.                | Błażej                                                                  | 8                | 34       | 332 | 731    | 456   | 1152     | 219  |  |
| 5     | Ew. św. Mat. r. 13. O nasieniu dobrem.            | Łuk. 18. 0 Mytary i farysej.  | Długość dnia 9 g. 42 m., przybyło dnia 1 g. 39 m., zmierzch trwa 36 m.  |                  |          |     |        |       |          |      |  |
| N     | 4 5 po 3 Kr. Wer.                                 | 22 N. 3 O M. i F.             | Witosława                                                               | 9                | 35       | 331 | 729    | 457   | 1124     | 388  |  |
| P     | 5 Agaty p.                                        | 23 Klymenta                   | Dobrochna                                                               | 10               | 36       | 330 | 728    | 459   | 105      | 417  |  |
| W     | 6 Doroty p.                                       | 24 Xenyi prep.                | Bohdana                                                                 | 11               | 37       | 329 | 726    | 500   | 155      | 512  |  |
| Ś     | 7 Romualda                                        | 25 Hryhorya ap.               | Sulisław bł.                                                            | 12               | 38       | 328 | 725    | 503   | 253      | 601  |  |
| C     | 8 Jana z Malty                                    | 26 Ksenofonta                 | Gniewomir                                                               | 13               | 39       | 327 | 723    | 505   | 359      | 645  |  |
| P     | 9 Apolon. p. m. ☾                                 | 27 Joana Chryz.               | Gorysław                                                                | 14               | 40       | 326 | 721    | 506   | 514      | 724  |  |
| S     | 10 Scholastyki p.                                 | 28 Jefrema                    | Tomila bł.                                                              | 15               | 41       | 325 | 720    | 508   | 632      | 757  |  |
| 6     | Ew. św. Mat. r. 20. O robotnikach w winnicy.      | Łuk. 15. 0 obłudnom syni.     | Długość dnia 10 g. 5 m., przybyło dnia 2 g. 2 m., zmierzch trwa 35 m.   |                  |          |     |        |       |          |      |  |
| N     | 11 Starozap. Luc.                                 | 29 N. 4. 0 obf. syni.         | Świętochna                                                              | 16               | 42       | 324 | 719    | 510   | 752      | 827  |  |
| P     | 12 Eulalii m. p.                                  | 30 Trech Sw.                  | Radzyn ś.                                                               | 17               | 43       | 323 | 717    | 511   | 913      | 855  |  |
| W     | 13 Katarzyny R.                                   | 31 Kyra i Joana               | Jordan ś.                                                               | 18               | 44       | 322 | 715    | 513   | 1034     | 923  |  |
| Ś     | 14 Walentego b.                                   | 1 Fewr. Tryfona               | Niemir                                                                  | 19               | 45       | 321 | 713    | 514   | 1155     | 951  |  |
| C     | 15 Faustyna m.                                    | 2 Strit. Hospod.              | Szczęsław                                                               | 20               | 46       | 320 | 711    | 516   | —        | 1022 |  |
| P     | 16 Julianny p. ☾                                  | 3 Sym. i Anny                 | Milada bł.                                                              | 21               | 47       | 319 | 710    | 518   | 115      | 1055 |  |
| S     | 17 Konstancyi p.                                  | 4 Isydora                     | Świętorad                                                               | 22               | 48       | 318 | 708    | 520   | 231      | 1137 |  |
| 7     | Ew. św. Łuk. r. 8. O nasieniu i wielorakiej roli. | Mat. 25. 0 strasznom sudi.    | Długość dnia 10 g. 29 m., przybyło dnia 2 g. 26 m., zmierzch trwa 35 m. |                  |          |     |        |       |          |      |  |
| N     | 18 Mięsup. Flaw.                                  | 5 N. Miasop.                  | Wielosława                                                              | 23               | 49       | 317 | 706    | 521   | 344      | 1123 |  |
| P     | 19 Konrada pust.                                  | 6 Wukoła pr.                  | Czcisława                                                               | 24               | 50       | 316 | 704    | 522   | 446      | 117  |  |
| W     | 20 Nicefora m. F.                                 | 7 Partaftenija                | Ludomił                                                                 | 25               | 51       | 315 | 703    | 524   | 539      | 219  |  |
| Ś     | 21 Eleonory kr.                                   | 8 Fteodora S.                 | Onosława                                                                | 26               | 52       | 314 | 701    | 526   | 622      | 326  |  |
| C     | 22 Piotra Kat.                                    | 9 Nykyfora                    | Wrócisława                                                              | 27               | 53       | 313 | 699    | 528   | 656      | 434  |  |
| P     | 23 Romany p. ☾                                    | 10 Charłampya                 | Przedziśł.                                                              | 28               | 54       | 312 | 697    | 529   | 724      | 542  |  |
| S     | 24 Macieja ap.                                    | 11 Włosyja mucz.              | Bogusz                                                                  | 29               | 55       | 311 | 695    | 531   | 747      | 649  |  |
| 8     | Ew. św. Łuk. r. 18. O uzdrowieniu ślepego.        | Mat. 6. 0 postii i myłostyni. | Długość dnia 10 g. 54 m., przybyło dnia 2 g. 51 m., zmierzch trwa 35 m. |                  |          |     |        |       |          |      |  |
| N     | 25 Zapust. Anast.                                 | 12 N. Syrop. Meł.             | Sławobój                                                                | 30               | 56       | 310 | 693    | 533   | 807      | 756  |  |
| P     | 26 Wiktora z A.                                   | 13 Martyniana                 | Mirośław                                                                | 1                | 57       | 309 | 691    | 534   | 828      | 900  |  |
| W     | 27 Aleksandra b.                                  | 14 Kiryła                     | Wiarosław                                                               | 2                | 58       | 308 | 689    | 536   | 846      | 1004 |  |
| Ś     | 28 Popielec † R.                                  | 15 Onysyma                    | Chwalibóg                                                               | 3                | 59       | 307 | 687    | 538   | 906      | 1108 |  |

Kalendarz żydowski. 26 lutego = 1 adar.

**Słońce** wstępuje w znak Ryb dnia 29-go. W dniu 22-go częściowe zaćmienie słońca, niewidzialne we Lwowie.

**Księżyc.** Pierwsza kwadra d. 1, 2 g. 7 m. po południu, pełnia d. 9, 9 g. 22 m. rano, ostatnia kwadra d. 16, 5 g. 59 m. rano, now d. 23, 4 g. 33 m. rano. Dnia 8 przypada całkowite zaćmienie księżycy, niewidzialne we Lwowie. Dnia 1-go 3 g. popoł. apogeu, d. 14 o północy perigeum.

**Jasne planety.** Merkury w Koziorożu, później w Wodniku trudno do obserwacji z powodu bliskości słońca, z którym znajduje się

w połączeniu górnem d. 20-go, przechodząc na wschód względem słońca. — Wenus w Koziorożu, później w Wodniku jest w lutym niewidzialna, gdyż w d. 13 znajduje się w połączeniu górnem ze słońcem i w blaskach świtu, a w drugiej połowie miesiąca w promieniach zmierzchu ginie. Mars w Rybach widziany wieczorem, zachodzi około g. 8 i pół. — Jowisz w Byku widziany wieczorem zachodzi około g. 2 po północy. — Saturn w Wodniku znajduje się w d. 24 w połączeniu ze słońcem, widziany tylko w początku miesiąca krótko po zachodzie słońca.

„Merkur“ Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu i palarnia kawy.

we Lwowie, ulica Kilińskiego.




# LUTY

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

**B. J. Stadtmüller**

Restauracya  Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

LUTY

Pomadki KARMELKI = Dr. Rucker i Sp. we Lwowie  
HERBATNIKI

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  |    |  |
| 22 |  |    |  |
| 23 |  |    |  |
| 24 |  |    |  |

| Dzień | Święta                                   |                                      | Kalendarz słowiański                                                                | Kalendarz żydow. | Dni roku |     | Słońca |       | Księżycyca         |                    |  |
|-------|------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|-----|--------|-------|--------------------|--------------------|--|
|       | rzymsko-katolickie                       | grecko-katolickie                    |                                                                                     |                  | w.       | z.  | wsch.  | zach. |                    |                    |  |
| C     | 1 Albina b.                              | 16 Pamfyłyja m.                      | Budziśław                                                                           | 4                | 60       | 306 | 645    | 539   | r 9 <sup>26</sup>  | —                  |  |
| P     | 2 Symplicyusza                           | 17 Fteodora M.                       | Radosław                                                                            | 5                | 61       | 305 | 643    | 541   | 9 <sup>52</sup>    | r 12 <sup>07</sup> |  |
| S     | 3 Kunegundy ☽                            | 18 Lwa pap.                          | Sławomiła                                                                           | 6                | 62       | 304 | 641    | 543   | 10 <sup>21</sup>   | 10 <sup>8</sup>    |  |
| 9     | Ew. św. Mat. r. 4. O czarcie kuszącym J. | 8 Joan 1. O Naftanaiły.              | Długość dnia 11 g. 21 m., przybyło dnia 3 g. 18 m., zmierzch trwa 34 m.             |                  |          |     |        |       |                    |                    |  |
| N     | 4 i. P. Wstęp. Kaz.                      | 19 N. 1 Postu Arch.                  | Kazimierz                                                                           | 7                | 63       | 303 | 638    | 544   | 10 <sup>58</sup>   | 20 <sup>5</sup>    |  |
| P     | 5 Fryderyka                              | 20 Lecna fep.                        | Pakosław                                                                            | 8                | 64       | 302 | 636    | 546   | 11 <sup>43</sup>   | 30 <sup>0</sup>    |  |
| W     | 6 Kolety p. Ak.                          | 21 Tymofteja                         | Woisław                                                                             | 9                | 65       | 301 | 633    | 547   | r 12 <sup>36</sup> | 35 <sup>1</sup>    |  |
| Ś     | 7 Tom. z A. † Such                       | 22 SS. Mucz. w E.                    | Bogowit                                                                             | 10               | 66       | 300 | 632    | 549   | 1 <sup>38</sup>    | 4 <sup>36</sup>    |  |
| C     | 8 Jana Bożego                            | 23 Polykarp m.                       | Miłogost                                                                            | 11               | 67       | 299 | 630    | 551   | 2 <sup>51</sup>    | 5 <sup>15</sup>    |  |
| P     | 9 Franc. † Such.                         | 24 Obr. hł. ś. Joan.                 | Mściśława                                                                           | 12               | 68       | 298 | 628    | 553   | 4 <sup>07</sup>    | 5 <sup>52</sup>    |  |
| S     | 10 40 Męcz. † S. ☽                       | 25 Tarasia arch.                     | Bożesław                                                                            | 13               | 69       | 297 | 626    | 555   | 5 <sup>27</sup>    | 6 <sup>23</sup>    |  |
| 10    | Ew. św. Mat. r. 17. O przemianieniu Pań. | 9 Mark. z. O rozstabiennom w Kafarn. | Długość dnia 11 g. 47 m., przybyło dnia 3 g. 44 m., zmierzch trwa 34 m.             |                  |          |     |        |       |                    |                    |  |
| N     | 11 2.P. Sucha Kons.                      | 26 N. 2 Postu Por.                   | Ludosława                                                                           | 14               | 70       | 296 | 624    | 556   | 6 <sup>49</sup>    | 6 <sup>53</sup>    |  |
| P     | 12 Grzegorza W.                          | 27 Prokopia pr.                      | Swatosz                                                                             | 15               | 71       | 295 | 622    | 557   | 8 <sup>14</sup>    | 7 <sup>21</sup>    |  |
| W     | 13 Rozyny i Rudr.                        | 28 Wasyłyja                          | Niecisław                                                                           | 16               | 72       | 294 | 620    | 559   | 9 <sup>38</sup>    | 7 <sup>50</sup>    |  |
| Ś     | 14 Matyldy p.                            | 1 Mart. Jewd.                        | Bożena                                                                              | 17               | 73       | 293 | 618    | 561   | 11 <sup>01</sup>   | 8 <sup>20</sup>    |  |
| C     | 15 Longina                               | 2 Fteodota m.                        | Długomir                                                                            | 18               | 74       | 292 | 615    | 562   | —                  | 8 <sup>54</sup>    |  |
| P     | 16 Lubina męcz.                          | 3 Ewtropia m.                        | Ojcostaw                                                                            | 19               | 75       | 291 | 613    | 563   | r 12 <sup>21</sup> | 9 <sup>33</sup>    |  |
| S     | 17 Gertrudy p. ☾                         | 4 Hirasyma pr.                       | Zbigniew                                                                            | 20               | 76       | 290 | 611    | 565   | 1 <sup>36</sup>    | 10 <sup>19</sup>   |  |
| 11    | Ew. św. Łuk. r. 11. O wyrzuceniu dyabl.  | 10 Mark. 8. O hradejni po Chrysti.   | Długość dnia 12 g. 1 <sup>1</sup> m., przybyło dnia 4 g. 10 m., zmierzch trwa 33 m. |                  |          |     |        |       |                    |                    |  |
| N     | 18 3P. Głucha Edw.                       | 5 N. 3 Postu Kon.                    | Boguchwał                                                                           | 21               | 77       | 289 | 609    | 567   | 2 <sup>42</sup>    | 11 <sup>12</sup>   |  |
| P     | 19 Józefa Obl.                           | 6 42 Muczenn.                        | Bohdan                                                                              | 22               | 78       | 288 | 607    | 569   | 3 <sup>38</sup>    | w 12 <sup>13</sup> |  |
| W     | 20 Joachima i Kl.                        | 7 Wasyla m.                          | Polemir                                                                             | 23               | 79       | 287 | 604    | 570   | 4 <sup>22</sup>    | 1 <sup>17</sup>    |  |
| S     | 21 Benedykta                             | 8 Fteofyłakta                        | Lubomira                                                                            | 24               | 80       | 286 | 602    | 571   | 4 <sup>58</sup>    | 2 <sup>24</sup>    |  |
| C     | 22 Oktawiana                             | 9 SS. 40 Mucz.                       | Godysław                                                                            | 25               | 81       | 285 | 600    | 573   | 5 <sup>27</sup>    | 3 <sup>31</sup>    |  |
| P     | 23 Wiktor m.                             | 10 Kondrata m.                       | Zbisław                                                                             | 26               | 82       | 284 | 598    | 575   | 5 <sup>51</sup>    | 4 <sup>39</sup>    |  |
| S     | 24 Gabryela arch.                        | 11 Sofronya pr.                      | Lubomira                                                                            | 27               | 83       | 283 | 596    | 576   | 6 <sup>12</sup>    | 5 <sup>45</sup>    |  |
| 12    | Ew. św. Łuk. r. 1. O zwinstowaniu.       | 11 Mark 9. O isciłtenii nimoho.      | Długość dnia 12 g. 37 m., przybyło dnia 4 g. 34 m., zmierzch trwa 34 m.             |                  |          |     |        |       |                    |                    |  |
| N     | 25 4P. Sr. Z.NPM. ☽                      | 12 N. 4 Postu Fteof.                 | Więczyśław                                                                          | 28               | 84       | 282 | 594    | 577   | 6 <sup>31</sup>    | 6 <sup>50</sup>    |  |
| P     | 26 Emanuela                              | 13 Nykyfora                          | Świętobój                                                                           | 29               | 85       | 281 | 592    | 579   | 6 <sup>50</sup>    | 7 <sup>53</sup>    |  |
| W     | 27 Ruperta                               | 14 Wenedykta                         | Bohdar bł.                                                                          | 1                | 86       | 280 | 590    | 580   | 7 <sup>09</sup>    | 8 <sup>56</sup>    |  |
| C     | 28 Sykstusa pap.                         | 15 Ahapia m.                         | Krzyszław                                                                           | 2                | 87       | 279 | 588    | 581   | 7 <sup>30</sup>    | 9 <sup>58</sup>    |  |
| Ś     | 29 Cyryla dyak.                          | 16 Sawyna m.                         | Kzczimiszław                                                                        | 3                | 88       | 278 | 586    | 583   | 7 <sup>53</sup>    | 10 <sup>59</sup>   |  |
| P     | 30 Kwiryna m.                            | 17 Aleksa p.                         | Szukosław                                                                           | 4                | 89       | 277 | 584    | 585   | 8 <sup>21</sup>    | 11 <sup>58</sup>   |  |
| S     | 31 Balbiny panny                         | 18 Kiryła arch.                      | Dobromira                                                                           | 5                | 90       | 276 | 582    | 586   | 8 <sup>54</sup>    | —                  |  |

Kalendarz żydowski: 8 marca = 11 Adar, Post Estery. 11 = 14 Adar, Purim. 12 = 15 Adar, Szuszan Purim. 27 marca = 1 Nisan.

**Słońce** wstępuje w znak Barana d. 21, 3 g. popołudniu. Jest to chwila równocy wiosennej, która jest początkiem wiosny.

**Księżyc.** Pierwsza kwadra d. 3, 11 g. 15 m. rano, pełnia d. 10, 9 g. 15 m. wieczorem ostatnia kwadra d. 17 1 g. 34 m. po południu, now d. 25 1 g. 28 m. po północy. Dnia 1-go 12 w południe apogeum, d. 13 6 g. rano perigeum, d. 29 g. 5-ta rano apogeum.

**Jasne planety.** Merkury w Wodniku, póź-

niej w Rybach znajduje się po wschodniej stronie słońca i obserwowany może być krótko po zachodzie słońca; największa odległość wschodnia Merkurego od słońca przeprada w d. 18-go. Wenus w Wodniku później w Rybach świeci krótko po zachodzie słońca jako gwiazda wieczorna. Mars w Lwanie widzialny wieczorem na zachodzie, zachodzi około godz. 9. Jowisz w Byku widzialny do północy, poczem zachodzi. Saturn w Wodniku w końcu miesiąca widzialny krótko przed wschodem słońca.

„Merkur“ Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu i palarnia kawy

we Lwowie, ulica Kilińskiego.




# MARZEC

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

Restauracya  Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

# MARZEC

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  | 31 |  |
| 24 |  |    |  |

Pisanki

Baranki, Zajęczki,  
Cukry, Ciasta

**Dr. Rucker i Sp. we Lwowie**



APP

| Dzień | Święta                                      |                                           | Kalendarz słowiański                                                    | Kalendarz żydow. | Dni roku |     | Stońca |       | Księżycyca |        |
|-------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|-----|--------|-------|------------|--------|
|       | rzymsko-katolickie                          | grecko-katolickie                         |                                                                         |                  | w.       | z.  | wsch.  | zach. |            |        |
| 13    | Ew. św. Jana r. 8. O żyd. chęć ukam. J.     | 12 Mark 10. O synach Zewedowych.          | Długość dnia 13 g. 0 m., przybyło dnia 5 g. 0 m., zmierzch trwa 34 m.   |                  |          |     |        |       |            |        |
| N     | 1 5 P. Czarna H.                            | 19 N. 5. Postu Chr.                       | Zbigniew                                                                | 6                | 91       | 275 | 540    | 628   | r 933      | r 143  |
| P     | 2 Franciszka                                | 20 Prep. stec.                            | Ludomir                                                                 | 7                | 92       | 274 | 537    | 629   | 1022       | 220    |
| W     | 3 Ryszarda b.                               | 21 Jakowa                                 | Włatysław                                                               | 8                | 93       | 273 | 535    | 631   | 1119       | 311    |
| Ś     | 4 Izydora                                   | 22 Wasylja                                | Mnożysław                                                               | 9                | 94       | 272 | 533    | 633   | r 1225     | 347    |
| C     | 5 7 boleści N.M.P.                          | 23 Nykona pr.                             | Bożywój                                                                 | 10               | 95       | 271 | 531    | 634   | 137        | 420    |
| P     | 6 Celestyna Wil.                            | 24 Zacharyi                               | Świętobór                                                               | 11               | 96       | 270 | 529    | 635   | 255        | 450    |
| S     | 7 Hermana w.                                | 25 Błahow. Bohor.                         | Przesław                                                                | 12               | 97       | 269 | 527    | 637   | 417        | 518    |
| 14    | Ew. św. Mat. r. 21. O wjeździe J. do Jeroz. | 13 Joan 12. O hriadenii Isusa wo Jerusał. | Długość dnia 13 g. 28 m., przybyło dnia 5 g. 25 m., zmierzch trwa 35 m. |                  |          |     |        |       |            |        |
| N     | 8 6 P. Pa'mowa D.                           | 26 N. 6 Postu Sob.                        | Radosław                                                                | 13               | 98       | 268 | 525    | 638   | 541        | 546    |
| P     | 9 Maryi Egip.                               | 27 Matrony S.                             | Dobrosława                                                              | 14               | 99       | 267 | 523    | 640   | 707        | 617    |
| W     | 10 Ezechiela pr.                            | 28 Iariona                                | Goryslaw                                                                | 15               | 100      | 266 | 521    | 642   | 890        | 650    |
| Ś     | 11 Leona Wielk.                             | 29 Marka                                  | Jaromir                                                                 | 16               | 101      | 265 | 519    | 643   | 959        | 727    |
| C     | 12 Wiecz. Pańsk.                            | 30 Czetwer weł.                           | Lubosław                                                                | 17               | 102      | 264 | 517    | 645   | 1120       | 812    |
| P     | 13 Wielki piątek                            | 31 Piatok weł.                            | Przemysław                                                              | 18               | 103      | 263 | 514    | 648   | —          | 905    |
| S     | 14 Wielk. sobota                            | 1 April. Sub. weł.                        | Myślimir                                                                | 19               | 104      | 262 | 512    | 648   | r 1232     | 1004   |
| 15    | Ew. św. Marka r. 16. O zmartwychwst. J.     | 14 Joan 1. O bożestwi Isusa.              | Długość dnia 13 g. 54 m., przybyło dnia 5 g. 51 m., zmierzch trwa 36 m. |                  |          |     |        |       |            |        |
| N     | 15 Wielkanoc                                | 2 Woskr. Hospod.                          | Wacław                                                                  | 20               | 105      | 261 | 510    | 649   | 134        | 1109   |
| P     | 16 Pon. Wielkan.                            | 3 Poned. Woskr.                           | Nosisław                                                                | 21               | 106      | 260 | 508    | 651   | 224        | w 1216 |
| W     | 17 Rudolfa bisk.                            | 4 Wtorok Woskr.                           | Krasisław                                                               | 22               | 107      | 259 | 506    | 652   | 304        | 123    |
| Ś     | 18 Apoloniusza                              | 5 Pteodula M.                             | Gościśław                                                               | 23               | 108      | 258 | 504    | 654   | 335        | 230    |
| C     | 19 Emmy wd.                                 | 6 Ewtychia                                | Włodzim.                                                                | 24               | 109      | 257 | 502    | 656   | 359        | 335    |
| P     | 20 Agnieszki Pol.                           | 7 Hrehorya                                | Czesław                                                                 | 25               | 110      | 256 | 500    | 657   | 420        | 440    |
| S     | 21 Anzelma b.                               | 8 Irydiona ap.                            | Drogomił                                                                | 26               | 111      | 255 | 498    | 659   | 440        | 545    |
| 16    | Ew. św. Jana r. 20. O ukaz. się Jez. uczn.  | 15 Joan 20. O nevirnom Ptom.              | Długość dnia 14 g. 18 m., przybyło dnia 6 g. 15 m., zmierzch trwa 37 m. |                  |          |     |        |       |            |        |
| N     | 22 1 po W. Biała                            | 9 I Antyp. Jęwp.                          | Strzeżymir                                                              | 27               | 112      | 254 | 496    | 700   | 458        | 647    |
| P     | 23 Wojciecha                                | 10 Terentya                               | Wojciechś.                                                              | 28               | 113      | 253 | 494    | 702   | 517        | 750    |
| W     | 24 Jerzego m.                               | 11 Antypy                                 | Jerzy św.                                                               | 29               | 114      | 252 | 492    | 703   | 540        | 851    |
| Ś     | 25 Marka Ew.                                | 12 Wasylja m.                             | Jarosław                                                                | 30               | 115      | 251 | 490    | 705   | 559        | 951    |
| C     | 26 Kleta i Mar.                             | 13 Artemona ep.                           | Spitymir                                                                | 1                | 116      | 250 | 488    | 706   | 625        | 1047   |
| P     | 27 Peregryna w.                             | 14 Martyna                                | Bogufał                                                                 | 2                | 117      | 249 | 486    | 708   | 655        | 1140   |
| S     | 28 Witalisa m.                              | 15 Arystarcha                             | Zywisław                                                                | 3                | 118      | 248 | 484    | 710   | 731        | —      |
| 17    | Ew. św. Jana r. 10. O Chryst. dobrym past.  | 16 Mark. 16. O myronosnyciach.            | Długość dnia 14 g. 42 m., przybyło dnia 6 g. 39 m., zmierzch trwa 38 m. |                  |          |     |        |       |            |        |
| N     | 29 2 po Wielk. Piot.                        | 16 Myr. Ahapii                            | Bogosław                                                                | 4                | 119      | 247 | 483    | 712   | 815        | r 1227 |
| P     | 30 Katarzyny                                | 17 Symeona                                | Chwalisł.                                                               | 5                | 120      | 246 | 481    | 713   | 907        | 109    |

Kalendarz żydowski: 10 do 17 kwietnia Wielkanoc, (15 do 22 Nisan), 10, 11, 16, 17 kwietnia święta uroczyste, 26 kwietnia = 1 Ijar.

**Słońce** wstępuje w znak Byka dnia 21-go kwietnia.

**Księżyc.** Pierwsza kwadra d. 2, 5 g. 38 m. rano, pełnia d. 9, 7 g. 49 m. rano, ostatnia kwadra d. 15, 10 g. 13 m. wieczór, now d. 23, 5 g. 43 m. wieczorem. Dnia 10, 11 g. przedpołudniem perigeum, d. 25, 3 g. po południu apogeum.

**Jasne planety.** Merkury w Baranie znajduje się dnia 4-go w dolnym połączeniu ze słoń-

cem i przechodzi na zachód względem słońca; w drugiej połowie miesiąca widzialny jest na krótko przed wschodem słońca. — Wenus w Baranie, a w drugiej połowie miesiąca w Byku oddala się coraz bardziej na wschód od słońca i coraz dłużej świeci po zachodzie słońca. — Mars w Byku widzialny wieczorem, zachodzi o g. 9. — Jowisz w Byku widzialny tylko wieczorem do g. 10. — Saturn w Wodniku wschodzi około g. 4 rano, widzialny do świtu.

**„Merkur”** Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu i palarnia kawy

w Lwowie, ulica Kilińskiego.



# KWIECIEŃ

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

**B. J. Stadtmüller**

Restauracya Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

# KWIECIEŃ

**Czekolada**

do gotowania  
i smietankowa

**Dr. Ricker i Sp. we Lwowie**

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  |    |  |
| 24 |  |    |  |

| Dzień | Święta                                           |                               | Kalendarz słowiański                                                    | Kalendarz żydow. | Dni roku |     | Słońca |        | Księżycyca |  |
|-------|--------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|-----|--------|--------|------------|--|
|       | rzymsko-katolickie                               | grecko-katolickie             |                                                                         |                  | w.       | z.  | wsch.  | zach.  |            |  |
| W     | 1 Filipai Jak. ☾                                 | 18 Joanna pr.                 | Lubomir                                                                 | 6                | 121 245  | 439 | 714    | r 1008 | r 146      |  |
| S     | 2 Zygmunta k.                                    | 19 Joanna Weł.                | Witymir                                                                 | 7                | 122 244  | 437 | 716    | 1116   | 220        |  |
| C     | 3 Zn. św. Krzyż.                                 | 20 Fteodora                   | Świętosław                                                              | 8                | 123 243  | 436 | 718    | w1231  | 249        |  |
| P     | 4 Floryana m.                                    | 21 Januaria m.                | Wieńczysł.                                                              | 9                | 124 242  | 434 | 719    | 148    | 317        |  |
| S     | 5 Piusa V. pap.                                  | 22 Fteodora Syk.              | Chocisław                                                               | 10               | 125 241  | 432 | 720    | 309    | 344        |  |
| 18    | Ew. św. Jana r. 16. O odejściu Chr. do oica.     | 17 Joan 5. O rozstabiennom.   | Długość dnia 15 g. 4 m., przybyło dnia 7 g. 1 m., zmierzch trwa 39 m.   |                  |          |     |        |        |            |  |
| N     | 6 3 po Wielk. Jana                               | 23 Rozstabl. Heor.            | Gościwit bł.                                                            | 11               | 126 240  | 431 | 722    | 433    | 413        |  |
| P     | 7 Domiceli p.                                    | 24 Sawwy m.                   | Ludomila                                                                | 12               | 127 239  | 429 | 723    | 600    | 444        |  |
| W     | 8 Stanisława b. ☉                                | 25 Marka Jew.                 | Stanisław                                                               | 13               | 128 238  | 427 | 725    | 727    | 520        |  |
| Ś     | 9 Grzegorza                                      | 26 Wasylja m.                 | Bożerad bł.                                                             | 14               | 129 237  | 425 | 726    | 854    | 602        |  |
| C     | 10 Izydora                                       | 27 Symeona                    | Cierpimir                                                               | 15               | 130 236  | 424 | 728    | 1014   | 652        |  |
| P     | 11 Beatryksy                                     | 28 Jasona ar.                 | Ludowit                                                                 | 16               | 131 235  | 422 | 729    | 1124   | 750        |  |
| S     | 12 Pankracego                                    | 29 Dewiad m.                  | Wszemił                                                                 | 17               | 132 234  | 420 | 730    | —      | 855        |  |
| 19    | Ew. św. Jana r. 16. O przyczynie odej. Chr.      | 18 Joan 4. O Samarytani.      | Długość dnia 15 g. 24 m., przybyło dnia 7 g. 21 m., zmierzch trwa 40 m. |                  |          |     |        |        |            |  |
| N     | 13 4 po W. Serw.                                 | 30 Samar. Jak.                | Cichosław                                                               | 18               | 133 233  | 419 | 732    | r 1221 | 1003       |  |
| P     | 14 Bonifacego                                    | 1 Maj Jeremii                 | Dobiesław                                                               | 19               | 134 232  | 418 | 734    | 105    | 1113       |  |
| W     | 15 Zofii i 3 cór. ☾                              | 2 Aftanazyja m.               | Strzeżysław                                                             | 20               | 135 231  | 416 | 735    | 139    | w1221      |  |
| Ś     | 16 Jana Nepom.                                   | 3 Tymofteja                   | Wieńczysła.                                                             | 21               | 136 230  | 415 | 736    | 207    | 127        |  |
| C     | 17 Paschalisa                                    | 4 Pelahyi m.                  | Sławomir                                                                | 22               | 137 229  | 414 | 738    | 229    | 232        |  |
| P     | 18 Feliksa Sp.                                   | 5 Iryny m.                    | Wszesław                                                                | 23               | 138 228  | 413 | 739    | 248    | 336        |  |
| S     | 19 Piotra Celest.                                | 6 Jowa mucz.                  | Krzesom.                                                                | 24               | 139 227  | 412 | 740    | 306    | 439        |  |
| 20    | E. s. J. r. 10. O skutku prósy w imie J.         | 19 Joan 9. O śliporóżdzenom.  | Długość dnia 15 g. 40 m., przybyło dnia 7 g. 37 m., zmierzch trwa 41 m. |                  |          |     |        |        |            |  |
| N     | 20 5 po W. Bern.                                 | 7 Ślipor. Z. c. K.            | Bronimir                                                                | 25               | 140 226  | 411 | 742    | 324    | 542        |  |
| P     | 21 Heleny                                        | 8 Joana Boh.                  | Przesława                                                               | 26               | 141 225  | 410 | 743    | 343    | 644        |  |
| W     | 22 Julii p. } dni krzyż.                         | 9 Isaji Prep.                 | Wisława b.                                                              | 27               | 142 224  | 409 | 744    | 404    | 745        |  |
| Ś     | 23 Dezyd. ☉                                      | 10 Symeona ap.                | Budziwoj                                                                | 28               | 143 223  | 408 | 745    | 427    | 843        |  |
| C     | 24 Wniebowstap. P.                               | 11 Woznes. Hosp.              | Tomira                                                                  | 29               | 144 222  | 407 | 747    | 456    | 937        |  |
| P     | 25 Urbana I. p.                                  | 12 Jepyfanyja ep.             | Borysława                                                               | 1                | 145 221  | 406 | 748    | 530    | 1026       |  |
| S     | 26 Filipa Ner.                                   | 13 Hlyheryi m.                | Więcymil                                                                | 2                | 146 220  | 404 | 749    | 611    | 1110       |  |
| 21    | Ew. s. Jana. r. 15 i 16. O przyjęciu pocieszycy. | 20 Joan 17. O prostawieni Is. | Długość dnia 15 g. 56 m., przybyło dnia 7 g. 53 m., zmierzch trwa 42 m. |                  |          |     |        |        |            |  |
| N     | 27 6 po W. Jana                                  | 14 SS. Otec. Izyd.            | Rusław                                                                  | 3                | 147 219  | 403 | 750    | 701    | 1148       |  |
| P     | 28 Wilhelma                                      | 15 Pach.                      | Jaromir                                                                 | 4                | 148 218  | 402 | 751    | 758    | —          |  |
| W     | 29 Maksyma w.                                    | 16 Fteodora                   | Bogusława                                                               | 5                | 149 217  | 401 | 752    | 902    | r 1221     |  |
| Ś     | 30 Feliksa pap.                                  | 17 Andronyka                  | Sulimir                                                                 | 6                | 150 216  | 400 | 754    | 1012   | 1251       |  |
| C     | 31 Petroneli p. ☽                                | 18 Fteodota                   | Bożesława                                                               | 7                | 151 215  | 399 | 755    | 1126   | 118        |  |

Kalendarz żydowski: 13 maja = 18 Ijar, Lag B'omer szkolne święto.  
25 maja = 1 Siwan. 30 i 31 maja = 6 i 7 Siwan, Zielone Święta.

**Słońce** wstępuje w znak Bliźniąt dnia 21-go maja.

**Księżyc** Pierwsza kwadra d. 1 8 g. 43 m. wieczór, pełnia d. 8 3 g. 46 m. po południu, ostatnia kwadra d. 15 8 g. 39 m. rano, now d. 23 7 g. 32 m. rano, pierwsza kwadra d. 31 8 g. rano. Dnia 8 9 g. wieczorem perigeum, d. 22 5 g. po południu apogeum.

**Jasne planety.** Merkury w Baranie, póź-

niej w Byku widzialny jest rano na wschodnim niebie, począwszy od d. 2 coraz bardziej zbliża się do słońca i świeci coraz krócej. Wenus przebiega gwiazdozbiory Byka i Bliźniąt; jest gwiazdą wieczorną i świeci coraz dłużej i jasniej. — Mars w Byku widzialny krótko po zachodzie słońca. — Jowisz w Byku świeci krótko obok Marsa. Saturn w Wodniku wschodzi około g. 2 w nocy, widzialny do rana.

**„Merkur“** Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu  
i palarnia kawy

we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# MAJ

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Wina ☒ Delikatesy ☒ Herbata ☒ Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

Restauracya ☒ Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

# MAJ

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  | 31 |  |
| 24 |  |    |  |

Karmelki warszawskie  
Cukierki chłodzące

**Dr. Rucker i Sp. we Lwowie**



| Dzień                           | Święta                                                                                                                                   |                                                                                                                                 | Kalendarz słowiański                                                                  | Kalendarz żydow.                       | Dni roku                                      |                                               | Stońca                                        |                                               | Księżyca                                                   |                                                    |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                 | rzymsko-katolickie                                                                                                                       | grecko-katolickie                                                                                                               |                                                                                       |                                        | w.                                            | z.                                            | wsch.                                         | zach.                                         |                                                            |                                                    |
| P<br>S                          | 1 Nikodema<br>2 Erazma b.                                                                                                                | 19 Patrykia<br>20 Sub. zadusz.                                                                                                  | Świętopelk<br>Ratysław                                                                | 8<br>9                                 | 152<br>153                                    | 214<br>213                                    | 358<br>358                                    | 756<br>757                                    | w1248<br>208                                               | r 121<br>146                                       |
| 22                              | Ew. św. Jana. r. 14. O<br>O zesłaniu Ducha św.                                                                                           | 21 Joan 7.<br>O Ducha świętym.                                                                                                  | Długość dnia 16 g. 6 m., przybyło dnia 8 g. 3 m.,<br>zmierzch trwa 43 m.              |                                        |                                               |                                               |                                               |                                               |                                                            |                                                    |
| N<br>P<br>W<br>Ś<br>C<br>P<br>S | 3 Zielone święta<br>4 Pon. Ziel. Św.<br>5 Bonifacego<br>6 Norb. b. † S. ☉<br>7 Roberta<br>8 Medardab. † S.<br>9 Felic i Pr. † S.         | 21 Sosz. s. Ducha<br>22 Pon. S. ś. D.<br>23 Mychaila<br>24 Symeona pr.<br>25 Obr. hł. ś. Joana<br>26 Karpa ap.<br>27 Fteraponta | Branmiła<br>Litomił<br>Dobromił<br>Cichomir<br>Wisław bł.<br>Wyszostaw<br>Sławój      | 10<br>11<br>12<br>13<br>14<br>15<br>16 | 154<br>155<br>156<br>157<br>158<br>159<br>160 | 212<br>211<br>210<br>209<br>208<br>207<br>206 | 357<br>357<br>356<br>356<br>355<br>355<br>355 | 757<br>758<br>759<br>800<br>801<br>802<br>803 | 331<br>457<br>623<br>747<br>903<br>1008<br>1100            | 213<br>241<br>313<br>350<br>436<br>530<br>634      |
| 23                              | Ew. św. Mat. r. 28. O<br>O władzy Chrystusa.                                                                                             | 22 Mat. 10. Oypo-<br>widaniu Isusa.                                                                                             | Długość dnia 16 g. 12 m., przybyło dnia 8 g. 9 m.,<br>zmierzch trwa 44 m.             |                                        |                                               |                                               |                                               |                                               |                                                            |                                                    |
| N<br>P<br>W<br>Ś<br>C<br>P<br>S | 10 1 po Ś. Św. Trójcy<br>11 Barnaby<br>12 Onufrego<br>13 Antoniegoz P☿<br>14 Boże Ciało<br>15 Wita i Modest.<br>16 Franciszka R.         | 28 1 po Sosz. W. SS.<br>29 Fteodozyi<br>30 Izaakija<br>31 Jeremia ap.<br>1 Junyj Justyna<br>2 Nykyfora m.<br>3 Łukylyana m.     | Bogumił<br>Radomił<br>Wyszomir<br>Chotymir<br>Przedzimir<br>Wit św.<br>Budzimir       | 17<br>18<br>19<br>20<br>21<br>22<br>23 | 161<br>162<br>163<br>164<br>165<br>166<br>167 | 205<br>204<br>203<br>202<br>201<br>200<br>199 | 354<br>354<br>354<br>354<br>354<br>354<br>354 | 803<br>804<br>804<br>805<br>806<br>806<br>807 | 1139<br>—<br>r 1208<br>806<br>1253<br>w 1222<br>110<br>128 | 744<br>856<br>1005<br>1115<br>1253<br>127<br>230   |
| 24                              | Ew. św. Łuk. r. 14. O<br>wez. na wieczerze.                                                                                              | 23 Mat. 4. Petr ide<br>wo ślid Isusa.                                                                                           | Długość dnia 16 g. 15 m., przybyło dnia 8 g. 12 m.,<br>zmierzch trwa 45 m.            |                                        |                                               |                                               |                                               |                                               |                                                            |                                                    |
| N<br>P<br>W<br>Ś<br>C<br>P<br>S | 17 2 po Sw. Adolfa<br>18 Marka i Marc.<br>19 Gerw. i Prot.<br>20 Sylweryusza<br>21 Alojzego Gonz.<br>22 Najś. S. J. ☉<br>23 Zenona bisk. | 4 2 po S. Tiło Chr.<br>5 Dorofteja<br>6 Hylaryona<br>7 Fteodota<br>8 Fteodora m.<br>9 Kyryla arch.<br>10 Tymofteja m            | Drogomysł<br>Długosław<br>Borzysław<br>Bogna św.<br>Domysław<br>Broniwój<br>Wanda     | 24<br>25<br>26<br>27<br>28<br>29<br>30 | 168<br>169<br>170<br>171<br>172<br>173<br>174 | 198<br>197<br>196<br>195<br>194<br>193<br>192 | 353<br>353<br>353<br>353<br>354<br>354<br>354 | 807<br>808<br>808<br>808<br>809<br>800<br>800 | 146<br>206<br>229<br>255<br>329<br>408<br>456              | 334<br>436<br>537<br>637<br>732<br>825<br>910      |
| 25                              | Ew. św. Łuk. r. 15. O<br>zgb. owcy i groszu.                                                                                             | 24 Mat. 6. Nykto ne<br>może dw. hosp. śt.                                                                                       | Długość dnia 16 godz. 13 m., ubyło dnia 2 m.,<br>zmierzch trwa 44 m.                  |                                        |                                               |                                               |                                               |                                               |                                                            |                                                    |
| N<br>P<br>W<br>Ś<br>C<br>P<br>S | 24 3 po Sw. Jana<br>25 Prospera b.<br>26 Jana i Pawła<br>27 Władysława k.<br>28 Leona II p. †<br>29 Piotra i Pawła ☉<br>30 Wspomn. ś. P. | 11 3 po Sosz. Warf.<br>12 Onufrya pr<br>13 Akilyny<br>14 Elyseja pr.<br>15 Amosa pr.<br>16 Tychona pr.<br>17 Manuila m.         | Janisław<br>Włastymił<br>Rozmysław<br>Włatysław<br>Zbroisław<br>Wyszomir<br>Cichosław | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7        | 175<br>176<br>177<br>178<br>179<br>180<br>181 | 191<br>190<br>189<br>188<br>187<br>186<br>185 | 355<br>355<br>355<br>356<br>356<br>357<br>357 | 809<br>809<br>809<br>809<br>809<br>809<br>809 | 553<br>656<br>805<br>918<br>1033<br>1150<br>w1208          | 950<br>1025<br>1055<br>1123<br>1149<br>—<br>r 1214 |

Kalendarz żydowski: 24 czerwca = 1 Tamuz.

**Słońce** wstępuje w znak Raka dnia 22-go o godz. 11 rano. Jest to chwila stanowiska letniego, od której rozpoczyna się lato.

**Księżyc.** Pełnia d. 6 g. 10 m. 48 wieczór, ostatnia kwadra d. 13 g. 9 m. 11 wiecz., now d. 22 g. 12 m. 48 po północy, pierwsza kwadra d. 29 g. 3 m. 55 po południu. Dnia 6 g. 7 rano perigeum, d. 18 g. 12 wieczorem apogeum.

**Jasne planety.** Merkury przebiega w czerwcu gwiazdobioryByka i Bliźniąt, w dniu

8 znajduje się w górnym połączeniu ze słońcem, większą część miesiąca niewidzialny, ukazuje się w końcu miesiąca na krótko po zachodzie słońca. Wenus w Bliźniętach, a w drugiej połowie miesiąca w Raku świeci blisko 2 godziny jako gwiazda wieczorna na zachodnim niebie. — Mars w Bliźniętach niewidzialny. — Jowisz w Byku znajduje się w d. 10 w połączeniu ze słońcem, przeto w tym miesiącu nie widzialny. — Saturn w Wodniku wschodzi o północy, widzialny do wschodu słońca.


„Merkur“ Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu  
i palarnia kawy.

we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# CZERWIEC

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Restauracya  Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

**B. J. Stadtmüller**

Wina, Delikatesy, Herbaty, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

# CZERWIEC

**Drażyki** kwaśne  
i chłodzące  
**Dr. Rucker i Sp. we Lwowie**

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  |    |  |
| 24 |  |    |  |

| Dzień | Ś w i ę t a                                    |                                            | Kalendarz<br>słowiański                                                 | Kale-<br>nd.<br>Żydw. | Dni roku | Słońca |     | Księżyc |        |        |
|-------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------|--------|-----|---------|--------|--------|
|       | rzymsko-katolickie                             | grecko-katolickie                          |                                                                         |                       |          | w.     | z.  | wsch.   | zach.  |        |
| 26    | Ew. św. Łuk. r. 5.<br>0 obfit. połowie ryb.    | 25 Mat. 8. 0 sotnyci.                      | Długość dnia 16 godz. 6 m., ubyło dnia 9 m.,<br>zmierech trwa 44 m.     |                       |          |        |     |         |        |        |
| N     | 1 4 po Sw. Teob.                               | 18 4 po Sosz. Leon.                        | Bogusław                                                                | 8                     | 182      | 184    | 358 | 809     | W 120  | r 1245 |
| P     | 2 Naw. N. M. P.                                | 19 Judy ap.                                | Ojcomił                                                                 | 9                     | 183      | 183    | 359 | 809     | 232    | 113    |
| W     | 3 Heliodora                                    | 20 Meftodyja                               | Miłosław                                                                | 10                    | 184      | 182    | 400 | 809     | 356    | 146    |
| Ś     | 4 Józefa Kalas.                                | 21 Julyana m.                              | Welisław                                                                | 11                    | 185      | 181    | 400 | 808     | 519    | 226    |
| C     | 5 Filomeny p.                                  | 22 Jewsewija ep.                           | Prokop                                                                  | 12                    | 186      | 180    | 401 | 807     | 638    | 314    |
| P     | 6 Izajasza pr. ☾                               | 23 Ahryppyn m.                             | Izasław                                                                 | 13                    | 187      | 179    | 402 | 807     | 739    | 412    |
| S     | 7 Puleheryi                                    | 24 Rożd. ś. Joana                          | Krasnoroda                                                              | 14                    | 188      | 178    | 403 | 807     | 847    | 518    |
| 27    | Ew. św. Mat. r. 5.<br>0 sprawiedliwości.       | 26 Mat. 8. 0 dwóch<br>bisnujuszczych.      | Długość dnia 15 godz. 57 m., ubyło dnia 18 m.,<br>zmierech trwa 43 m.   |                       |          |        |     |         |        |        |
| N     | 8 5 po Sw. Jana                                | 25 5 po Sosz. Fewr.                        | Chwalimir                                                               | 15                    | 189      | 177    | 404 | 806     | 933    | 629    |
| P     | 9 Cyryla b.                                    | 26 Dawyda                                  | Starochta                                                               | 16                    | 190      | 176    | 405 | 806     | 1008   | 742    |
| W     | 10 Amalii p.                                   | 27 Samsona pr.                             | Radziwój                                                                | 17                    | 191      | 175    | 405 | 805     | 1035   | 854    |
| Ś     | 11 Pelagii m.                                  | 28 Petra i Joana †                         | Olga św.                                                                | 18                    | 192      | 174    | 406 | 805     | 1058   | 1004   |
| C     | 12 Henryka                                     | 29 Kyra i Pawła                            | Tolomir bł.                                                             | 19                    | 193      | 173    | 407 | 804     | 1118   | 1112   |
| P     | 13 Małgorzaty p. ☾                             | 30 Sobor. ś. 12 Ap.                        | Radomiła                                                                | 20                    | 194      | 172    | 408 | 804     | 1137   | W 1216 |
| S     | 14 Bonawentury                                 | 1 Julyj. Kos. i D.                         | Dobrogost                                                               | 21                    | 195      | 171    | 409 | 803     | 1154   | 120    |
| 28    | Ew. św. Mark. r. 8. 0.<br>nakarm. 4000 ludzi.  | 27 Mat. 9. 0 rozsta-<br>biennom żyłany.    | Długość dnia 15 godz. 44 m., ubyło dnia 31 m.,<br>zmierech trwa 43 m.   |                       |          |        |     |         |        |        |
| N     | 15 6 po Sw. Roz. ap.                           | 2 6 po Sosz. PRB.                          | Radosław                                                                | 22                    | 196      | 170    | 410 | 802     | r 1213 | 224    |
| P     | 16 N. M. P. Szkap.                             | 3 Jakynfta                                 | Dzierżysł.                                                              | 23                    | 197      | 169    | 411 | 801     | 1235   | 326    |
| W     | 17 Aleksego                                    | 4 Andreja                                  | Dzierżykr.                                                              | 24                    | 198      | 168    | 412 | 800     | 100    | 426    |
| Ś     | 18 Szymona z Lip.                              | 5 Aftanazyja                               | Unisław                                                                 | 25                    | 199      | 167    | 413 | 759     | 130    | 524    |
| C     | 19 Wincent. à P.                               | 6 Syzona Weł.                              | Wodzisław                                                               | 26                    | 200      | 166    | 414 | 758     | 207    | 618    |
| P     | 20 Czesława i K.                               | 7 Ftomy pr.                                | Czesław                                                                 | 27                    | 201      | 165    | 415 | 757     | 251    | 707    |
| S     | 21 Praksedy p. ☾                               | 8 Prokopia m.                              | Stosł. i D.                                                             | 28                    | 202      | 164    | 417 | 756     | 344    | 751    |
| 29    | Ew. św. Mat. r. 7. 0<br>falszywych prorok.     | 28 Mat. 9.<br>0 dwóch ślipcach.            | Długość dnia 15 godz. 27 m., ubyło dnia 48 m.,<br>zmierech trwa 42 m.   |                       |          |        |     |         |        |        |
| N     | 22 7 po Sw M. M.                               | 9 7 po Sosz. Pan.                          | Bolesława                                                               | 29                    | 203      | 163    | 418 | 755     | 446    | 828    |
| P     | 23 Apolinarego                                 | 10 SS. 45 Mucz.                            | Zelisław                                                                | 1                     | 204      | 162    | 419 | 754     | 553    | 902    |
| W     | 24 Krystyny p.                                 | 11 Jewtymija                               | Lubomira                                                                | 2                     | 205      | 161    | 420 | 752     | 706    | 930    |
| Ś     | 25 Jakóba ap.                                  | 12 Prokła m.                               | Sławosz                                                                 | 3                     | 206      | 160    | 422 | 751     | 820    | 957    |
| C     | 26 Anny                                        | 13 Sobor. ś. Hawr.                         | Mirosława                                                               | 4                     | 207      | 159    | 423 | 750     | 938    | 1021   |
| P     | 27 Natalii p.                                  | 14 Akyry ap.                               | Wszebomir                                                               | 5                     | 208      | 158    | 424 | 749     | 1055   | 1047   |
| S     | 28 Innocent. p. ☾                              | 15 Kyryka m.                               | Świętomir                                                               | 6                     | 209      | 157    | 426 | 748     | W 1215 | 1114   |
| 30    | Ew. św. Łuk. r. 16. 0<br>niesprawied. szatarz. | 29 Mat. 14. 0 piaty<br>chlibach i dw. ryb. | Długość dnia 15 godz. 7 m., ubyło dnia 1 g. 8 m.<br>zmierech trwa 41 m. |                       |          |        |     |         |        |        |
| N     | 29 8 po Sw. Marty p.                           | 16 8 po Sosz. Aft.                         | Cierpiśł.                                                               | 7                     | 210      | 156    | 427 | 746     | 136    | 1144   |
| P     | 30 Abdona i Sen                                | 17 Martyny m.                              | Zdobysław                                                               | 8                     | 211      | 155    | 429 | 745     | 257    | —      |
| W     | 31 Ignacego Loj.                               | 18 Jemyłyana                               | Ludomir                                                                 | 9                     | 212      | 154    | 430 | 743     | 416    | r 1221 |

Kalendarz żydowski: 10 lipca = 17 Tamuz, Zdobyćcie świątyni — post.  
23 lipca = 1 Ab. 31 lipca = 9 Ab, Spalenie świątyni — post.

**Słońce** znajduje się w największej odległości od ziemi (afelium) d. 3 g. 9 rano. d. 23 wstępuje w znak Lwa. D. 21 przypada częściowe zaćmienie słońca, niewidzialne w Lwowie.

**Księżyc.** Pełnia d. 6 g. 6 m. 4 rano, ostatnia kwadra d. 13 g. 11 m. 49 przed południem, nów d. 21 g. 2 m. 35 po południu, pierwsza kwadra d. 28 g. 9 m. 32 wieczorem. Dnia 4 g. 1 po południu perizeum, d. 16 g. 2 po południu apogeeum.

**Jasne planety.** Merkury w gwiazdozbiore

Bliźniat, Raką a później Lwa widzialny jest po zachodzie słońca na zachodnim niebie; począwszy od 15-go coraz bardziej zbliża się do słońca. Wenus w Raku i Lwie świeci jasno po zachodzie słońca, jako gwiazda wieczorna. — Mars w Bliźniętach w d. 15 znajduje się w połączeniu ze słońcem i jest niewidzialny. — Jowisz w Byku wschodzi około g. 2, widzialny do rana. — Saturn w Wodniku wschodzi zaraz z wieczora, widzialny przez całą noc.

„Merkur“ Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu  
i palarnia kawy

we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# LIPIEC

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

**B. J. Stadtmüller**

Restauracya Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

LIPIEC

Cukierki  
LIKIEROWE  
I NADZIEWANE  
Dr. Rucker i Sp. we Lwowie

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  | 31 |  |
| 24 |  |    |  |



| Dzień | Święta                                      |                                        | Kalendarz słowiański                                                    | Kalendarz żydow. | Dni roku | Słońca |        | Księżycyca |       |
|-------|---------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|--------|--------|------------|-------|
|       | rzymsko-katolickie                          | grecko-katolickie                      |                                                                         |                  |          | w.     | z.     | wsch.      | zach. |
| Ś     | 1 Piotra w ok.                              | 19 Makryny                             | Bolisław                                                                | 10 213 153       | 432 742  | w 531  | r 106  |            |       |
| C     | 2 N. M. P. Aniel.                           | 20 Ilyi pr.                            | Świętośl.                                                               | 11 214 152       | 433 740  | 633    | 157    |            |       |
| P     | 3 Zn. św. Szczep.                           | 21 Symeona pr.                         | Letosław                                                                | 12 215 151       | 434 738  | 725    | 258    |            |       |
| S     | 4 Dominika w. ☉                             | 22 Maryi Mahd.                         | Ostromir                                                                | 13 216 150       | 436 737  | 805    | 407    |            |       |
| 31    | Ew. św. Łuk. r. 19. O zburzeniu Jerozolimy. | 30 Mat. 14. O malowir-stwi Petrowom.   | Długość dnia 14 godz. 46 m., ubyto dnia 1 g. 29 m., zmierzch trwa 40 m. |                  |          |        |        |            |       |
| N     | 5 9 po Sw. N.M.P.S.                         | 23 9 po Sosz. Trof.                    | Stanisław                                                               | 14 217 149       | 437 735  | 835    | 519    |            |       |
| P     | 6 Przem. Pańsk.                             | 24 Chrystyny m.                        | Sława bł.                                                               | 15 218 148       | 438 733  | 900    | 632    |            |       |
| W     | 7 Kajetana                                  | 25 Usp. św. Anny                       | Chlebosław                                                              | 16 219 147       | 439 731  | 921    | 744    |            |       |
| Ś     | 8 Cyryaka m.                                | 26 Jermofaja                           | Olech św.                                                               | 17 220 146       | 441 730  | 940    | 854    |            |       |
| C     | 9 Romana i Sek.                             | 27 Pantalejmona                        | Niezamyśl                                                               | 18 221 145       | 443 729  | 959    | 1001   |            |       |
| P     | 10 Wawrzyńca m.                             | 28 Prochora i Nik.                     | Borys i Chl.                                                            | 19 222 144       | 444 727  | 1018   | 1106   |            |       |
| S     | 11 Zuzanny p.                               | 29 Kałynyka m.                         | Wawrz.                                                                  | 20 223 143       | 446 726  | 1038   | w1210  |            |       |
| 32    | Ew. św. Mat. r. 18. O faryzeuszu i celniku. | 31 Mat. 17. O bisnuj-sia na nowom mis. | Długość dnia 14 godz. 23 m., ubyto dnia 1 g. 52 m., zmierzch trwa 39 m. |                  |          |        |        |            |       |
| N     | 12 10 po Sw. Kl. ☾                          | 30 10 po Sosz. Syły                    | Włodzimira                                                              | 21 224 142       | 447 724  | 1102   | 114    |            |       |
| P     | 13 Hipolita m.                              | 31 Iewdokima                           | Rosław                                                                  | 22 225 141       | 448 722  | 1130   | 215    |            |       |
| W     | 14 Euzebiusza †                             | 1 Awh. Pros. ś. K.                     | Dobrowój                                                                | 23 226 140       | 450 720  | —      | 313    |            |       |
| Ś     | 15 Wnieb. N.M.P.                            | 2 Stefana m.                           | Jaclaw św.                                                              | 24 227 139       | 451 718  | r 1203 | 406    |            |       |
| C     | 16 Rocha wyzn.                              | 3 Izaakija pr.                         | Domorad                                                                 | 25 228 138       | 453 716  | 1244   | 501    |            |       |
| P     | 17 Liberata op.                             | 4 7 Otrok w Efez.                      | Miron św.                                                               | 26 229 137       | 455 715  | 134    | 546    |            |       |
| S     | 18 Heleny                                   | 5 Ewsyschna m.                         | Bronisława                                                              | 27 230 136       | 456 713  | 234    | 626    |            |       |
| 33    | Ew. św. Mark. r. 7. O uzdrowieniu głuchon.  | 32 Mat. 18. O dwóch dołżnykach.        | Długość dnia 14 godz., ubyto dnia 2 godz. 15 m., zmierzch trwa 38 m.    |                  |          |        |        |            |       |
| N     | 19 11 po Św. Benig.                         | 6 11 po Sosz. P. H.                    | Bolesław                                                                | 28 231 135       | 457 711  | 341    | 702    |            |       |
| P     | 20 Stefana kr. ☉                            | 7 Dometya pr.                          | Sobiesław                                                               | 29 232 134       | 459 709  | 453    | 733    |            |       |
| W     | 21 Joanny Frem.                             | 8 Jemylyana                            | Kazimiera                                                               | 30 233 133       | 500 707  | 600    | 800    |            |       |
| Ś     | 22 Filiberta op.                            | 9 Mafteja ap.                          | Radomił                                                                 | 1 234 132        | 502 705  | 726    | 826    |            |       |
| C     | 23 Filipa b.                                | 10 Ławrentyja m.                       | Cichomił                                                                | 2 235 131        | 503 703  | 846    | 853    |            |       |
| P     | 24 Bartłomieja ap.                          | 11 Jewpła arch.                        | Cieszymir                                                               | 3 236 130        | 505 701  | 1005   | 918    |            |       |
| S     | 25 Ludwika kr.                              | 12 Fotyja m.                           | Namysław                                                                | 4 237 129        | 506 699  | 1127   | 948    |            |       |
| 34    | Ew. św. Łuk. r. 10. O miłosiernym Samaryt.  | 33 Mat. 10. O Junoszi bohatim.         | Długość dnia 13 godz. 36 m., ubyto dnia 2 g. 39 m., zmierzch trwa 37 m. |                  |          |        |        |            |       |
| N     | 26 12 p. Św. Zefir.                         | 13 12 po Sosz. Mak                     | Włastyimir                                                              | 5 238 128        | 508 697  | w1248  | 1021   |            |       |
| P     | 27 Przen. s. krz. ☽                         | 14 Mycheja pr.                         | Przedziśl.                                                              | 6 239 127        | 509 695  | 206    | 1101   |            |       |
| W     | 28 Augustyna                                | 15 Uspen. Bohor.                       | Wyszomir                                                                | 7 240 126        | 510 693  | 319    | 1149   |            |       |
| Ś     | 29 Ścięcie ś. Jana                          | 16 Nerukoł Obr.                        | Racibor                                                                 | 8 241 125        | 512 691  | 424    | —      |            |       |
| C     | 30 Róży z L.                                | 17 Myrona m.                           | Szczęsny                                                                | 9 242 124        | 513 649  | 518    | r 1246 |            |       |
| P     | 31 Rajmunda w.                              | 18 Flora i Ławra                       | Świętośl.                                                               | 10 243 123       | 514 647  | 601    | 150    |            |       |

Kalendarz żydowski: 22 sierpnia = 1 Elul.

**Słońce** wstępuje w znak Panny dnia 24-go sierpnia, d. 19-go przypada częściowe zaćmienie słońca, niewidzialne we Lwowie.

**Księżyc.** Pełnia d. 4 g. 2 m. 36 po południu, ostatnia kwadra d. 12 g. 4 m. 24 rano, nów d. 20 g. 3 m. 4 rano, pierwsza kwadra d. 27 g. 2 m. 19 rano. Dnia 1 g. 9 rano perigeum, d. 13 g. 8 rano apogeum, dnia 27 g. 1 rano perisum. Dnia 4 przypada całkowite zaćmienie księżycy, we Lwowie niewidzialne.

**Jasne planety.** Merkury w gwiazdozbiornie Lwa znajduje się w d. 12 w dolnem połączeniu ze słońcem: w końcu miesiąca widzialny jest przed wschodem słońca na wschodnim niebie. — Wenus przebiega gwiazdozbiory Panny i Lwa, jest bardzo jasna i świeci długo po zachodzie słońca. — Mars w Raku niewidzialny. — Jowisz w Bliźniętach wchodzi około g. 1 w nocy, widzialny do rana. — Saturn w Wodniku widzialny od zachodu słońca do rana.


„Merkur“ Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu  
i palarnia kawy

we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# SIERPIEŃ

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Restauracya  Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

# SIERPIEŃ

**Karmelki** ROSYJSKIE  
I CHKODZACE  
**Dr. Ricker i Sp. we Lwowie**

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  | 31 |  |
| 24 |  |    |  |

| Dzień | Święta                                     |                                        | Kalendarz słowiański                                                       | Kalend. Żydow. | Dni roku | Słońca |     | Księżycy |        |        |
|-------|--------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|--------|-----|----------|--------|--------|
|       | rzymsko-katolickie                         | grecko-katolickie                      |                                                                            |                |          | w.     | z.  | wsch.    | zach.  |        |
| N     | 1 Dziego opata                             | 19 Andreja Str.                        | Dzierżysław                                                                | 11             | 244      | 122    | 516 | 645      | w 634  | r 300  |
| 35    | Ew. św. Łuk. r. 17. 0 uzdrowieniu 10 tręd. | 34 Mat. 21. 0 złych diabeł. wo wynohr. | Długość dnia 13 godz. 10 m., ubyło dnia 3 godz. 5 m., zmierzch trwa 36 m.  |                |          |        |     |          |        |        |
| N     | 2 13 po Św. Justa                          | 20 13 po Sosz.                         | Czeisław.                                                                  | 12             | 245      | 121    | 518 | 643      | 701    | 412    |
| P     | 3 Bron. i Izab. ☿                          | 21 Ftadeja                             | Przesława                                                                  | 13             | 246      | 120    | 519 | 640      | 724    | 524    |
| W     | 4 Rozalii p.                               | 22 Ahaftonika                          | Rościśław                                                                  | 14             | 247      | 119    | 521 | 638      | 744    | 635    |
| Ś     | 5 Wawrzyńca b.                             | 23 Łuppa m.                            | Wodzisław                                                                  | 15             | 248      | 118    | 522 | 636      | 803    | 744    |
| C     | 6 Zacharyusza                              | 24 Ewtychia m.                         | Drogowit                                                                   | 16             | 249      | 117    | 524 | 634      | 822    | 851    |
| P     | 7 Reginy p.                                | 25 Warfołomeja                         | Domosława                                                                  | 17             | 250      | 116    | 525 | 632      | 841    | 956    |
| S     | 8 Narodz. N. M. P.                         | 26 Adriana m.                          | Radosława                                                                  | 18             | 251      | 115    | 527 | 630      | 903    | 1100   |
| 36    | Ew. św. Mat. r. 6. 0 służeniu Bogu i mam.  | 35 Mat. 22. 0 zwanych na braki.        | Długość dnia 12 godz. 45 m., ubyło dnia 3 godz. 30 m., zmierzch trwa 35 m. |                |          |        |     |          |        |        |
| N     | 9 14 po Św. Im. M.                         | 27 14 po Sosz. P.                      | Sobiebór                                                                   | 19             | 252      | 114    | 528 | 628      | 930    | w 1203 |
| P     | 10 Mikołaja z T. ☿                         | 28 Mojszeja                            | Władybój                                                                   | 20             | 253      | 113    | 530 | 626      | 950    | 102    |
| W     | 11 Jacka i Prota                           | 29 Usikł. hł. ś J.                     | Iściśław                                                                   | 21             | 254      | 112    | 531 | 623      | 1037   | 150    |
| Ś     | 12 Gwidona wyz.                            | 30 Aleksandra p.                       | Radzimir                                                                   | 22             | 255      | 111    | 532 | 621      | 1123   | 252    |
| C     | 13 Tobiasza                                | 31 Położ. poj. P. B.                   | Chronisław                                                                 | 23             | 256      | 110    | 534 | 619      | —      | 340    |
| P     | 14 Podw. ś. krzyż.                         | 1 Sept. Symeona                        | Ziemomysł                                                                  | 24             | 257      | 109    | 536 | 617      | r 1218 | 422    |
| S     | 15 Nikodema m.                             | 2 Mamanta                              | Budzimił                                                                   | 25             | 258      | 108    | 537 | 614      | r 121  | 450    |
| 37    | Ew. św. Mat. r. 6. 0 wskrz. syna wdowy.    | 36 Mat. 22. 0 myłosti Boha i bliżnych. | Długość dnia 12 godz. 19 m., ubyło dnia 3 godz. 5 m., zmierzch trwa 34 m.  |                |          |        |     |          |        |        |
| N     | 16 15 po Sw. Ludm.                         | 3 15 po Sosz. Aft.                     | Sędzisław                                                                  | 26             | 259      | 107    | 539 | 612      | 232    | 532    |
| P     | 17 Lamberta b.                             | 4 Wawylj św.                           | Drogosł                                                                    | 27             | 260      | 106    | 540 | 610      | 347    | 601    |
| W     | 18 Tomaszu W. ☿                            | 5 Zacharya                             | Dobrowit                                                                   | 28             | 261      | 105    | 541 | 608      | 505    | 627    |
| Ś     | 19 Such. Januar ☿                          | 6 Wosp. cz. M.                         | Krzepimir                                                                  | 29             | 262      | 104    | 543 | 606      | 626    | 653    |
| C     | 20 Eustachiusza                            | 7 Sozanta m.                           | Myślisław                                                                  | 1              | 263      | 103    | 545 | 604      | 749    | 721    |
| P     | 21 Mateusza ap. †                          | 8 Rożdż. Bohor.                        | Bóżydar                                                                    | 2              | 264      | 102    | 546 | 601      | 912    | 749    |
| S     | 22 Maurycego †                             | 9 Joakima i Ann.                       | Zelimir                                                                    | 3              | 265      | 101    | 548 | 599      | 1035   | 821    |
| 38    | Ew. św. Łuk. r. 14. 0 uzdrow. opuchłego.   | 37 Mat. 25. 0 rozdżeniu talentiw.      | Długość dnia 11 godz. 53 m., ubyło dnia 4 godz. 22 m., zmierzch trwa 35 m. |                |          |        |     |          |        |        |
| N     | 23 16 po Sw. Tekli                         | 10 16 po Sosz. Myn.                    | Bogusława                                                                  | 4              | 266      | 100    | 549 | 597      | 1157   | 900    |
| P     | 24 Gerarda b.                              | 11 Fteodyr pr.                         | Tomir                                                                      | 5              | 267      | 99     | 551 | 595      | w 112  | 945    |
| W     | 25 Aurelii Str. ☽                          | 12 Awtemona                            | Świętopełk                                                                 | 6              | 268      | 98     | 552 | 592      | 220    | 1030   |
| Ś     | 26 Cypryana                                | 13 Kornyla sot.                        | Ładysł. bł.                                                                | 7              | 269      | 97     | 554 | 590      | 316    | 1141   |
| C     | 27 Cypriany i Dam                          | 14 Wozn. cz. Krest.                    | Damian                                                                     | 8              | 270      | 96     | 555 | 588      | 401    | —      |
| P     | 28 Waclawa k.                              | 15 Nykyty m.                           | Waclaw ś.                                                                  | 9              | 271      | 95     | 557 | 586      | 487    | r 1249 |
| S     | 29 Michała Arch.                           | 16 Josafata                            | Dadzybóg                                                                   | 10             | 272      | 94     | 558 | 584      | 504    | 150    |
| 39    | Ew. św. Mat. r. 22. 0 mił. Boga i bliżn.   | 38 Mat. 15. 0 Ożeri channajesk.        | Długość dnia 11 g. 28 m., ubyło dnia 4 g. 47 m. zmierzch trwa 35 m.        |                |          |        |     |          |        |        |
| N     | 30 17 po Sw. Hier.                         | 17 17 po Sosz. Sofii                   | Imisław                                                                    | 11             | 273      | 93     | 600 | 542      | 528    | 300    |

Kalendarz żydowski: 20 września = 1 Tiszri, Nowy Rok 5667. 21 września = 2 Tiszri, Drugi dzień Nowego Roku, święto; 23 września = 4 Tiszri, Post Gedalja; 29 września = 10 Tiszri, Święto Pojednania.

**Słońce** wstępuje w znak Wagi d. 24 g. 1 po północy; jest to chwila jesiennego porównania dnia z nocą, od której zaczyna się jesień.  
**Księżyc**. Pełnia d. 3 g. 1 m. 13 po północy; ostatnia kwadra d. 10 g. 10 m. 3<sup>o</sup> wieczór, nów d. 18 g. 2 m. 10 po południu, pierwsza kwadra d. 25 g. 7 m. 48 rano. Dnia 10 g. 3 w nocy apogeum, d. 22 g. 2 w nocy perigeum.  
**Jasne planety** Merkury w gwiazdozbiornach Lwa i Panny widzialny jest w początku miesiąca na wschodzie przed wschodem słońca, w d.

23 znajduje się w górnym połączeniu z słońcem, przechodząc na stronę wschodnią od słońca. — Wenus w Pannie, później w Wadze jest w tym miesiącu bardzo wspaniała, w d 20 odległość jej wschodnia od słońca jest największa, poczem powoli się zmniejsza. — Mars w gwiazdozbiornie Lwa wschodzi zaraz po g. 4, widzialny krótko przed wschodem słońca. — Jowisz w Bliźniętach wschodzi przed północą, widzialny przez całą noc. — Saturn w Wodniku znajduje się d. 4 w opozycji ze słońcem, świeci przez całą noc.

**„Merkur”** Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu i palarnia kawy we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# WRZESIEŃ

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Wina & Delikatesy & Herbata & Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

Restauracya & Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

# WRZESIEŃ

SOKI OWOCOWE, CZEKOLADA

**Dr. Rucker i Sp. we Lwowie**

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  |    |  |
| 24 |  |    |  |



| Dzień | Ś w i ę t a                                     |                      | Kalendarz<br>słowiański             | Kalendarz<br>żydow.                                                      | Dni roku | Słońca |     | Księżycyca |       |      |   |      |
|-------|-------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------|--------|-----|------------|-------|------|---|------|
|       | rzymsko-katolickie                              | grecko-katolickie    |                                     |                                                                          |          | w.     | z.  | wsch.      | zach. |      |   |      |
| P     | 1 Remigiusza                                    | 18 Ewmenya           | Danuta                              | 12                                                                       | 274      | 92     | 601 | 540        | w     | 547  | r | 419  |
| W     | 2 Leodegara ☹                                   | 19 Trofyma m.        | Stanimir                            | 13                                                                       | 275      | 91     | 602 | 538        |       | 607  |   | 529  |
| Ś     | 3 Kandyda m.                                    | 20 Eustafia          | Siemian                             | 14                                                                       | 276      | 90     | 604 | 536        |       | 625  |   | 635  |
| C     | 4 Franc. Seraf.                                 | 21 Kondrata          | Bratysław                           | 15                                                                       | 277      | 89     | 605 | 533        |       | 644  |   | 741  |
| P     | 5 Placyda m.                                    | 22 Fokya m.          | Zasław                              | 16                                                                       | 278      | 88     | 607 | 531        |       | 706  |   | 847  |
| S     | 6 Brunona wyzn.                                 | 23 Zacz. ś. Joana    | Bronisław                           | 17                                                                       | 279      | 87     | 609 | 529        |       | 729  |   | 950  |
| 40    | Ew. św. Mat. r. 9. 0<br>uzdrow. paralytyka.     | 39                   | Łuk. 5.<br>O łowitwi ryb.           | Długość dnia 11 g. 3 m., ubyto dnia 5 g. 12 m.,<br>zmierzech trwa 35 m.  |          |        |     |            |       |      |   |      |
| N     | 7 18 po S. M. B. Róż.                           | 24 18 po Sosz. Ftek. | Rosław                              | 18                                                                       | 280      | 86     | 610 | 527        |       | 757  |   | 1052 |
| P     | 8 Brygidy wd.                                   | 25 Eufrozyny pr.     | Wojstawa                            | 19                                                                       | 281      | 85     | 612 | 525        |       | 832  |   | 1151 |
| W     | 9 Wincentego K.                                 | 26 Ioana Boh.        | Dogomost                            | 20                                                                       | 282      | 84     | 613 | 523        |       | 914  | w | 1245 |
| Ś     | 10 Franciszka ☹                                 | 27 Kalystrata m.     | Tomil                               | 21                                                                       | 283      | 83     | 615 | 521        |       | 1003 |   | 133  |
| C     | 11 Placydy m.                                   | 28 Charytona pr.     | Dobromiła                           | 22                                                                       | 284      | 82     | 616 | 519        |       | 1102 |   | 218  |
| P     | 12 Maksymiliana                                 | 29 Kyrjaka pr.       | Grzmisław                           | 23                                                                       | 285      | 81     | 617 | 516        |       | —    |   | 256  |
| S     | 13 Edwarda kr.                                  | 30 Hrehorya weł.     | Ziemisław                           | 24                                                                       | 286      | 80     | 619 | 514        | r     | 1208 |   | 331  |
| 41    | Ew. św. Mat. r. 22. 0<br>wezwanu na gody.       | 40                   | Łuk. 6.<br>O łubwy wrahow.          | Długość dnia 10 g. 37 m., ubyto dnia 5 g. 38 m.,<br>zmierzech trwa 36 m. |          |        |     |            |       |      |   |      |
| N     | 14 19 po Sw. Kaliks.                            | 1 Okt. 19 po Sosz.   | Dzierzymir                          | 25                                                                       | 287      | 79     | 621 | 512        |       | 121  |   | 400  |
| P     | 15 Jadwigi i Ter.                               | 2 Kypryana           | Długosława                          | 26                                                                       | 288      | 78     | 623 | 510        |       | 239  |   | 427  |
| W     | 16 Gawła op.                                    | 3 Dyonyjsia          | Radzisław                           | 27                                                                       | 289      | 77     | 624 | 508        |       | 358  |   | 453  |
| Ś     | 17 Łucyny                                       | 4 Jerefteja ep. m.   | Zastysława                          | 28                                                                       | 290      | 76     | 626 | 506        |       | 519  |   | 520  |
| C     | 18 Łukasza ew. ☹                                | 5 Charytyny m.       | Bratumił                            | 29                                                                       | 291      | 75     | 627 | 504        |       | 646  |   | 547  |
| P     | 19 Piotra z Alk.                                | 6 Fto my ap.         | Ziemowit                            | 30                                                                       | 292      | 74     | 629 | 502        |       | 813  |   | 619  |
| S     | 20 Felicyana                                    | 7 Serhya m.          | Budzisława                          | 1                                                                        | 293      | 73     | 631 | 500        |       | 938  |   | 656  |
| 42    | Ew. św. Jana r. 4. 0<br>chor. synu królew.      | 41                   | Łuk. 7. O woskr.<br>syna wdowy w N. | Długość dnia 10 g. 12 m., ubyto dnia 6 g. 3 m.,<br>zmierzech trwa 36 m.  |          |        |     |            |       |      |   |      |
| N     | 21 20 po Sw. Poś. k.                            | 8 20 po Sosz. Peł.   | Daromiła                            | 2                                                                        | 294      | 72     | 632 | 458        |       | 1100 |   | 740  |
| P     | 22 Korduli p.                                   | 9 Jakowa ap.         | Przebysł.                           | 3                                                                        | 295      | 71     | 634 | 456        | w     | 1213 |   | 832  |
| W     | 23 Jana Kapistr.                                | 10 Jewłampia         | Włastymir                           | 4                                                                        | 296      | 70     | 635 | 454        |       | 115  |   | 994  |
| Ś     | 24 Rafała arch. ☹                               | 11 Fyłypa ap.        | Siemisław                           | 5                                                                        | 297      | 69     | 637 | 453        |       | 204  |   | 1041 |
| C     | 25 Kryspina                                     | 12 Prowa m.          | Samomysł                            | 6                                                                        | 298      | 68     | 639 | 450        |       | 241  |   | 1150 |
| P     | 26 Ewarysta pap.                                | 13 Karpa m.          | Lutosław                            | 7                                                                        | 299      | 67     | 640 | 449        |       | 310  |   | —    |
| S     | 27 Sabiny m.                                    | 14 Nazaryai Par.     | Witomił                             | 8                                                                        | 300      | 66     | 642 | 448        |       | 334  | r | 100  |
| 43    | Ew. św. Mat. r. 18. 0<br>dłużn. i żośl. studze. | 42                   | Łuk. 8.<br>O rozsianiu simena.      | Długość dnia 9 g. 48 m., ubyto dnia 6 g. 27 m.,<br>zmierzech trwa 37 m.  |          |        |     |            |       |      |   |      |
| N     | 28 21 po Sw. Szym.                              | 15 21 po Sosz. Ewf.  | Władybóg                            | 9                                                                        | 301      | 65     | 644 | 446        |       | 355  |   | 209  |
| P     | 29 Narecza b.                                   | 16 Lonhyrna m.       | Łamelit                             | 10                                                                       | 302      | 64     | 645 | 444        |       | 413  |   | 317  |
| W     | 30 Klaudyusza                                   | 17 Osy pr.           | Frzemysł.                           | 11                                                                       | 303      | 63     | 647 | 442        |       | 481  |   | 424  |
| Ś     | 31 Wolog. † Wig.                                | 18 Łuki ew. ap.      | Godzimir                            | 12                                                                       | 304      | 62     | 649 | 440        |       | 449  |   | 530  |

Kalendarz żydowski: 4—11 paźdz. = 15—22 Tiszri, **Kuczki**; 4, 5, 11 paźdz. Święta uroczyste; 10 paźdz. Święto palm; 12 paźdz. = 23 Tiszri, **Radość z Prawa**; 20 października = 1 Marcheszwan.

**Słońce** wstępuje w znak Niedźwiadka dnia 24-go października.

**Księżyc.** Pełnia d. 2 g. 2 m. 25 po południu, ostatnia kwadra d. 10 g. 5 m. 15 po południu, nów d. 18 g. 12 m. 19 po północy, pierwsza kwadra d. 24 g. 3 m. 26 po południu. Dnia 7 g. 10 wiecz. apogeum, d. 19 g. 8 wieczorem perigeum.

**Jasne planety.** Merkury w Pannie, później w Wadze przez cały miesiąc oddala się coraz bardziej na wschód od słońca i coraz dłużej

jest widzialny wieczorem na zachodnim niebie. Wenus w Wadze i Niedźwiadku jest gwiazdą wieczorną, lecz świeci coraz krócej, gdyż zbliża się do słońca; jasność jej wszakże wzrasta się aż do d. 27, poczem słabnie. — Mars w gwiazdozbiornie Lwa wschodzi około 4-tej, widzialny nad ranem. — Jowisz w Bliźniętach wschodzi około g. 10 wieczorem, widzialny przez całą noc. — Saturn w Wodniku widzialny zaraz po zachodzie słońca i świeci na zachodnim niebie do g. 3 rano.

**„Merkur”** Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu i palarnia kawy.

wie Lwowie, ulica Kilińskiego.




# PAŹDZIERNIK

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

Restauracya  Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

# PAŹDZIERNIK

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  | 31 |  |
| 24 |  |    |  |

Owoce kandyzowane  
Czekoladki

**Dr. Rucker i Sp. we Lwowie**

| Dzień                           | Święta                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            | Kalendarz słowiański                                                             | Kalendarz żydów                                                    | Dni roku                                                           | Słońca                                                                    |                                                                            | Księżycyca                                                     |       |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|
|                                 | rzymsko-katolickie                                                                                                                                         | grecko-katolickie                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                    |                                                                    | w.                                                                        | z.                                                                         | wsch.                                                          | zach. |
| C<br>P<br>S                     | 1 <b>Wszyst. Sw.</b> ☉<br>2 <i>Dzień zadusz.</i><br>3 Huberta b.                                                                                           | 19 Joila pr.<br>20 Artymija m.<br>21 Haryona pr.                                                                                           | Warcisław<br>Witymir<br>Chwalisław                                               | 13 305<br>14 306<br>15 307                                         | 61 651<br>60 652<br>59 654                                         | 439 437<br>437 435<br>435 433                                             | W 509<br>509 507<br>507 505                                                | R 635<br>739<br>842                                            |       |
| 44                              | Ew. św. Mat. r. 22. O oddan. monety czyn.                                                                                                                  | 43 Łuk. 16. O bohatim i Łazari.                                                                                                            | Długość dnia 9 godz. 25 m., ubyło dnia 9 godz. 50 m., zmierzch trwa 47 m.        |                                                                    |                                                                    |                                                                           |                                                                            |                                                                |       |
| N<br>P<br>W<br>S<br>C<br>P<br>S | 4 <b>22 po Sw.</b> Kar.<br>5 Elżbiety m.<br>6 Leonarda<br>7 Herkulana<br>8 4 Koronatów<br>9 Teodora m. ☾<br>10 Andrzeja z Aw.                              | 22 <b>22 po S.</b> Awer.<br>23 Jakowa<br>24 Arefty<br>25 Markyana<br>26 <b>Demetryja m.</b><br>27 Nestora m.<br>28 Terentya m.             | Mściwój<br>Sławomir<br>Wszewład<br>Żytomir<br>Sędziwój<br>Bogodar<br>Ludomir     | 16 308<br>17 309<br>18 310<br>19 311<br>20 312<br>21 313<br>22 314 | 58 556<br>57 557<br>56 559<br>55 700<br>54 702<br>53 703<br>52 705 | 434 432<br>432 430<br>428 425<br>427 425<br>425 423<br>424 —              | 629 708<br>629 754<br>849 1216<br>951 1256<br>1059 130<br>— 200            | 943 1039<br>1130 1216<br>1256 130<br>200                       |       |
| 45                              | Ew. św. Mat. r. 8. O wskrz. córki księcia.                                                                                                                 | 44 Łuk. 8. Isus ishaniajet bisow.                                                                                                          | Długość dnia 9 godz. 3 m., ubyło dnia 7 godz. 12 m., zmierzch trwa 38 m.         |                                                                    |                                                                    |                                                                           |                                                                            |                                                                |       |
| N<br>P<br>W<br>S<br>C<br>P<br>S | 11 <b>23 po Sw.</b> O. MP.<br>12 Marcina p.<br>13 Eugeniusza<br>14 Serafina wyzn.<br>15 Leopolda w.<br>16 Otmara op. ☾<br>17 Salomei pan.                  | 29 <b>23 po S.</b> Anast.<br>30 Zesława m.<br>31 Stachya ap.<br>1 <b>Noj. Kos. i Dam.</b><br>2 Akindyna<br>3 Akepsyny m.<br>4 Joannyka pr. | Spitosław<br>Nowosław<br>Wszerad<br>Wodzimir<br>Przybysław<br>Radomir<br>Zbisław | 23 315<br>24 316<br>25 317<br>26 318<br>27 319<br>28 320<br>29 321 | 51 707<br>50 708<br>49 710<br>48 712<br>47 714<br>46 715<br>45 717 | 423 421<br>421 420<br>420 418<br>418 417<br>417 539<br>415 707<br>414 834 | 1212 129<br>129 250<br>319 345<br>412 414<br>539 414<br>707 448<br>834 530 | 227 254<br>319 345<br>412 414<br>539 414<br>707 448<br>834 530 |       |
| 46                              | Ew. św. Mat. r. 8. O łódce Chrystusa.                                                                                                                      | 45 Łuk. 8. O wokres. doczki Jaira.                                                                                                         | Długość dnia 8 g. 44 m., ubyło dnia 7 g. 31 m., zmierzch trwa 38 m.              |                                                                    |                                                                    |                                                                           |                                                                            |                                                                |       |
| N<br>P<br>W<br>S<br>C<br>P<br>S | 18 <b>24 po Sw.</b> St. K.<br>19 Elżbiety król.<br>20 Feliksa de W.<br>21 <i>Ofiar. N. M. P.</i><br>22 Cecylii p.<br>23 Klemensa p. ☾<br>24 Em. J. od Krz. | 5 <b>24 po S.</b> Hał.<br>6 Pawła arch.<br>7 Jerona<br>8 <b>Sob. S. Mychajła</b><br>9 Onysifora m.<br>10 Erasta ap.<br>11 Myny m.          | Stanisł. K.<br>Drogomira<br>Sędzimir<br>Sław<br>Wszemila<br>Miływój<br>Dorosław  | 1 322<br>2 323<br>3 324<br>4 325<br>5 326<br>6 327<br>7 328        | 44 718<br>43 720<br>42 722<br>41 723<br>40 725<br>39 726<br>38 727 | 413 411<br>412 411<br>411 410<br>410 409<br>408 408<br>407 407            | 954 1105<br>1201 1244<br>116 1050<br>142 —<br>203 1201                     | 619 719<br>826 938<br>1050 —<br>1201                           |       |
| 47                              | Ew. św. Mat. r. 24. O okropności spustosz.                                                                                                                 | 46 Łuk. 10. O wpadł. meży rozbijnyki.                                                                                                      | Długość dnia 8 g. 29 m., ubyło dnia 7 g. 46 m., zmierzch trwa 39 m.              |                                                                    |                                                                    |                                                                           |                                                                            |                                                                |       |
| N<br>P<br>W<br>S<br>C<br>P      | 25 <b>25 po Sw.</b> Kat.<br>26 Konrada<br>27 Wirgiliusza<br>28 Krescentego<br>29 Saturnina m.<br>30 Andrzeja ap.                                           | 12 <b>25 po S.</b> Joana<br>13 Joana Zlot.<br>14 Fyłpa ap.<br>15 Hurya i Sams.<br>16 Mafteja ap.<br>17 Hryhoryja N.                        | Chwalimira<br>Lechosław<br>Tomir<br>Gościsław<br>Przemyśl<br>Ludosław            | 8 329<br>9 330<br>10 331<br>11 332<br>12 333<br>13 334             | 37 729<br>36 730<br>35 732<br>34 733<br>33 734<br>32 736           | 407 406<br>406 405<br>405 404<br>404 396<br>403 402                       | 222 238<br>238 257<br>316 336<br>336 400                                   | 108 215<br>322 427<br>531 634                                  |       |

Kalendarz żydowski: 20-go listopada = 1-go Kislew.

**Słońce** wstępuje w znak Strzelca d. 24 listopada.

**Księżyc.** Pełnia d. 1 g. 6 m. 22 rano, ostatnia kwadra d. 9 g. 11 m. 21 rano, nów d. 16 g. 10 m. 13 rano, pierwsza kwadra d. 23 g. 2 m. 16 rano. Dnia 4 g. 2 po południu apogeum, d. 17 g. 4 rano perigeum.

**Jasne planety.** Merkury w Wadze, później w Niedźwiadku widzialny jest w początku miesiąca wieczorem na zachodzie, w d. 29 znajduje

się w dolnem połączeniu z słońcem. — Wenus jest prawie nieruchomą w gwiazdozbiorze Niedźwiadka, skutkiem czego zmniejsza się coraz bardziej jej odległość od słońca i coraz trudniej ją widzieć w godzinach wieczornych; w d. 30 znajduje się ona w dolnem połączeniu ze słońcem. — Mars w Pannie wschodzi przed g. 4, widzialny do wschodu słońca. — Jowisz w Bliźniętach wschodzi zaraz z wieczora świeci przez całą noc. — Saturn w Wodniku widzialny po zachodzie słońca, świeci do północy.

**„Merkur”** Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu  
i palarnia kawy

we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# LISTOPAD

|  |    |  |
|--|----|--|
|  | 9  |  |
|  | 10 |  |
|  | 11 |  |
|  | 12 |  |
|  | 13 |  |
|  | 14 |  |
|  | 15 |  |
|  | 16 |  |

**Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa**  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

**Restauracya i Pokoje do śniadań**  
Lwów, Hotel Francuski

## LISTOPAD

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  |    |  |
| 24 |  |    |  |

Herbatniki, Pierniki, Mikolajki

Dr. Rucker i Sp. we Lwowie



| Dzień | Święta                                        |                                        | Kalendarz<br>słowiański                                                   | Kalendarz<br>żydowski | Dni roku |    | Słońca |       | Księżycyca |        |
|-------|-----------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------|----|--------|-------|------------|--------|
|       | rzymsko-katolickie                            | grecko-katolickie                      |                                                                           |                       | w.       | z. | wsch.  | zach. |            |        |
| S     | 1 Eligiusza b. ☉                              | 18 Platona m.                          | Samosława                                                                 | 14                    | 335      | 31 | 737    | 401   | W 429      | r 735  |
| 48    | Ew. św. Łuk. r. 21. O znak na nieb. i ziemi.  | 47 Łuk. 12. O bohatim kotnywa mn. zar. | Długość dnia 8 godz. 16 m., ubyło dnia 7 godz. 59 m., zmierzch trwa 39 m. |                       |          |    |        |       |            |        |
| N     | 2 1 Adw. Babian.                              | 19 26 po Sosz. A.w.                    | Zsulisław                                                                 | 15                    | 336      | 30 | 738    | 401   | 505        | 833    |
| P     | 3 Franc Ksaw.                                 | 20 Rhyhoryja                           | Wiślimir                                                                  | 16                    | 337      | 29 | 739    | 400   | 549        | 927    |
| W     | 4 Barbary p.                                  | 21 Wowed Bohor.                        | Lubomiła                                                                  | 17                    | 338      | 28 | 740    | 400   | 641        | 1015   |
| Ś     | 5 Sabby op.                                   | 22 Fylymona ap                         | Spitosława                                                                | 18                    | 339      | 27 | 742    | 400   | 740        | 1057   |
| C     | 6 Mikołaja bisk.                              | 23 Amfyłokija ep.                      | Jarogniew                                                                 | 19                    | 340      | 26 | 743    | 359   | 844        | 1130   |
| P     | 7 Ambrożego †                                 | 24 Ekateryny m.                        | Ludomyśl                                                                  | 20                    | 341      | 25 | 744    | 359   | 955        | 1204   |
| S     | 8 N. Pocz. N. P. M.                           | 25 Klymenta p.                         | Boguwola                                                                  | 21                    | 342      | 24 | 745    | 359   | 1108       | 1281   |
| 49    | E.v. św. Mat. r. 11. O posel. Jana do Chryst. | 48 Łuk 13. Isus iścitajet w Sabat.     | Długość dnia 8 godz. 9 m., ubyło dnia 8 godz. 6 m., zmierzch trwa 40 m.   |                       |          |    |        |       |            |        |
| N     | 9 2 Adw. Leok. ☾                              | 26 27 po Sosz. Ał.                     | Weszława                                                                  | 22                    | 343      | 23 | 746    | 359   | —          | 1256   |
| P     | 10 N. M. P. Loret.                            | 27 Jakowa .                            | Radziława                                                                 | 23                    | 344      | 22 | 747    | 359   | r 1224     | 130    |
| W     | 11 Damazego p.                                | 28 Stefana m.                          | Wojmir                                                                    | 24                    | 345      | 21 | 749    | 359   | 143        | 146    |
| Ś     | 12 Aleksandra                                 | 29 Paramona m.                         | Wolidar                                                                   | 25                    | 346      | 20 | 749    | 359   | 306        | 212    |
| C     | 13 Łucyi i Otylii                             | 30 Andreja ap.                         | Władysław                                                                 | 26                    | 347      | 19 | 750    | 359   | 481        | 241    |
| P     | 14 Nikazego                                   | 1 Dek. Nauma                           | Sławiflor                                                                 | 27                    | 348      | 18 | 751    | 358   | 558        | 317    |
| S     | 15 Fortunata ☉                                | 2 Awakuma                              | Wolimir                                                                   | 28                    | 349      | 17 | 752    | 358   | 722        | 402    |
| 50    | Ew. św. Jana r. 1. O posel. żydów do Jana.    | 49 Łuk. 14. O mnoho zwan. na weceru.   | Długość dnia 8 godz. 4 m., ubyło dnia 8 godz. 11 m., zmierzch trwa 41 m.  |                       |          |    |        |       |            |        |
| N     | 16 3 Adw. Adel.                               | 3 28 po Sosz. Sof.                     | Zdosława                                                                  | 29                    | 350      | 16 | 753    | 359   | 840        | 458    |
| P     | 17 Łazarza                                    | 4 Warwary                              | Zyrosław                                                                  | 30                    | 351      | 15 | 754    | 359   | 947        | 603    |
| W     | 18 Gracyana                                   | 5 Sawwy op.                            | Wszemir                                                                   | 1                     | 352      | 14 | 754    | 359   | 1038       | 715    |
| Ś     | 19 Nemez. † Such.                             | 6 Nykołaja ep.                         | Mścigniew                                                                 | 2                     | 353      | 13 | 755    | 359   | 1117       | 831    |
| C     | 20 Teofila m.                                 | 7 Amwrozyja ep.                        | Bogumiła                                                                  | 3                     | 354      | 12 | 756    | 400   | 1145       | 945    |
| P     | 21 Tom. ap. † Such.                           | 8 Patapia prep.                        | Tomisław                                                                  | 4                     | 355      | 11 | 756    | 400   | 1209       | 1057   |
| S     | 22 Zen. m. † S. ☾                             | 9 Zaczat Bohor.                        | Drogomir                                                                  | 5                     | 356      | 10 | 757    | 400   | 1229       | —      |
| 51    | Ew. św. Łuk. r. 3. O Janie opow. chrzest.     | 50 Łuk. 19. O Zakehel.                 | Długość dnia 8 godz. 6 m., przybyło dnia 3 m., zmierzch trwa 41 m.        |                       |          |    |        |       |            |        |
| N     | 23 4 Adw. Wikt.                               | 10 29 po S. Myny                       | Sławomira                                                                 | 6                     | 357      | 9  | 757    | 401   | 1247       | r 1206 |
| P     | 24 Ad. i Ew. † Wig.                           | 11 Danyła                              | Godysława                                                                 | 7                     | 358      | 8  | 757    | 401   | 104        | 112    |
| W     | 25 Narodz. Chr. P.                            | 12 Spirydona                           | Grzmisława                                                                | 8                     | 359      | 7  | 758    | 402   | 122        | 218    |
| Ś     | 26 Szczepana m.                               | 13 Ewstrachia                          | Wróciwój                                                                  | 9                     | 360      | 6  | 758    | 403   | 142        | 322    |
| C     | 27 Jana Ewang.                                | 14 Ftyrsa m.                           | Radomyśl                                                                  | 10                    | 361      | 5  | 758    | 404   | 205        | 426    |
| P     | 28 Młodzianków                                | 15 Jelewteryja ep.                     | Godzisław                                                                 | 11                    | 362      | 4  | 758    | 404   | 231        | 527    |
| S     | 29 Tomasza b.                                 | 16 Aheha pror.                         | Goślaw bł.                                                                | 12                    | 363      | 3  | 759    | 405   | 305        | 627    |
| 52    | Ew. św. Mat. r. 2. O ucieczce do Egiptu.      | 51 Mat. 17. O bisnuj sia na nowom. m.  | Długość dnia 8 godz. 7 m., przybyło dnia 4 m., zmierzch trwa 41 m.        |                       |          |    |        |       |            |        |
| N     | 30 N. po B. N. D. ☉                           | 17 30 po S. Dan.                       | Ludomił                                                                   | 13                    | 364      | 2  | 759    | 406   | 346        | 722    |
| P     | 31 Sylwestra                                  | 18 Sewastyona                          | Lassota                                                                   | 14                    | 365      | 1  | 759    | 407   | 435        | 813    |

**Kalendarz żydowski:** 12 grudnia = 25 Kislew, Poświęcenie świątyni, 18 grudnia = 1 Tebet, 27 grudnia = 10 Tebet, Oblężenie Jerozolimy, post.

**Słońce** wstępuje w znak Koziorożca d. 22 o godz. 8 wieczorem. Jest to chwila stanowiąca zimowego, od której rozpoczyna się zima.

**Księżyc.** Pełnia d. 1 g. 12 m. 43 w nocy, ostatnia kwadra d. 9 g. 3 m. 21 rano, now d. 15 g. 8 m. 30 wieczór, pierwsza kwadra d. 22 g. 4 m. 40 po południu, pełnia d. 30 g. 8 m. 20 wieczorem. Dnia 1 g. 8 wieczór apogeum, d. 15 g. 4 popołudniu perigeum, d. 28 g. 8 wiecz. apogeum.

**Jasne planety.** Merkury w Niedźwiadku widzialny jest na krótko przed wschodem słońca,

w d. 18 poczyna się zbliżać do słońca i świeci coraz krocej. — Wenus w Niedźwiadku przeważnie niewidzialna, skutkiem bliskości słońca, dopiero w końcu miesiąca ukazuje się na krótko przed wschodem słońca. — Mars w Wadze widzialny nad ranem na wschodnim niebie. — Jowisz w Bliźniętach znajduje się w d. 28 w opozycji ze słońcem, świeci przez całą noc i jest bardzo dogodny do obserwacji. — Saturn w Wodniku widzialny tylko wieczór do g. 10, później zachodzi.

**„Merkur“** Import Kawy, Herbaty, Cognacu i Rumu i palarnia kawy

we Lwowie, ulica Kilińskiego.



# GRUDZIEŃ

|   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 |  | 9  |  |
| 2 |  | 10 |  |
| 3 |  | 11 |  |
| 4 |  | 12 |  |
| 5 |  | 13 |  |
| 6 |  | 14 |  |
| 7 |  | 15 |  |
| 8 |  | 16 |  |

Restauracya ☉ Pokoje do śniadań  
Lwów, Hotel Francuski

**L. J. Stadtmüller**

Wina, Delikatesy, Herbata, Kawa  
Lwów, Hotel Francuski

# GRUDZIEŃ

Ozdoby na drzewko  
Wszelkie cukry

**Dr. Rucker i Sp. we Lwowie**

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 17 |  | 25 |  |
| 18 |  | 26 |  |
| 19 |  | 27 |  |
| 20 |  | 28 |  |
| 21 |  | 29 |  |
| 22 |  | 30 |  |
| 23 |  | 31 |  |
| 24 |  |    |  |

**ZAMKNIĘCIE RACZUNKOWE**  
**TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ**  
**W KRAKOWIE**  
**ZA ROK 1904.**

**W DZIALE OGNIOWYM, GRADOWYM I ŻYCIOWYM.**

---

## DZIAŁ UBEZPIECZEŃ

W roku administracyjnym od 1-go stycznia 1904 do 31-go grudnia 1904 wydano ważnych polic 523.004. Zabezpieczono wartości na K. 1.658,152.810. Zebrano zaliczki K. 10,861.664 h. 37.

### Rozchód. Rachunek zysków i strat z działu ogniowego

|      |                                                              | K.         | h. | K.         | h. |
|------|--------------------------------------------------------------|------------|----|------------|----|
| I.   | Szkody i koszty likwidacji wypłacone . . . . .               | 9,624.687  | 19 |            |    |
|      | mniej zwrot od Towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .      | 3,259.916  | 61 | 6,364.770  | 58 |
| II.  | Ogólne wydatki zarządu po potrąceniu prowizyi kontrasekurac. |            |    | 1,866.802  | 74 |
| III. | Odpisy i inne wydatki . . . . .                              |            |    | 165.218    | 88 |
| IV.  | Rezerwa na szkody nieuregulowane . . . . .                   | 876.783    | 45 |            |    |
|      | mniej udział Towarz. kontrasekuracyjnych . . . . .           | 242.185    | 69 | 634.597    | 76 |
| V.   | Stan funduszów z końcem r. 1904                              | 11,911.359 | 83 |            |    |
|      | mniej kontrasekuracya . . . . .                              | 1,225.686  | 93 | 10,685.672 | 91 |
|      |                                                              |            |    | 19,717.062 | 87 |

### Stan czynny. Rachunek bilansu z działu ogniowego

|       |                                                                                       | K. | h. | K.         | h. |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|----|------------|----|
| I.    | Stan kas z dniem 31 grudnia 1904                                                      |    |    | 495.893    | 32 |
| II.   | Rozporządzalne należitości w instytucjach kredytowych i kasach oszczędności . . . . . |    |    | 216.767    | 96 |
| III.  | Realności . . . . .                                                                   |    |    | 1,859.000  | —  |
| IV.   | Papiery wartościowe według kursu z 31 grudnia 1904 . . . . .                          |    |    | 6,716.086  | 33 |
| V.    | Weksle w portfelu . . . . .                                                           |    |    | 216.446    | 13 |
| VI.   | Salda czynne rachunków z Tow. kontrasekuracyjnymi . . . . .                           |    |    | 1,299.000  | 72 |
| VII.  | Zaległościami w agenturach i filiach (salda czynne) . . . . .                         |    |    | 2,035.980  | 38 |
| VIII. | Różni dłużnicy . . . . .                                                              |    |    | 1,526,277  | 32 |
| IX.   | Wartość inwentarza po odpisaniu zużycia . . . . .                                     |    |    | 93.872     | 05 |
| X.    | Efekta kaucyi agentów . . . . .                                                       |    |    | 548.975    | 57 |
| XI.   | Niedobór . . . . .                                                                    |    |    | 377.307    | 20 |
|       |                                                                                       |    |    | 15,385.606 | 98 |

Kraków, dnia 31. grudnia 1904 roku.

D Y R E K C Y A

Zenon Słonecki

Ignacy Głazewski

Dr. Franciszek Paszkowski

Naczelnik central. biura rachunkowego W. Gablenz.

## OD OGNIĄ XLIV.

Fundusz rezerwowy powiększył się o K. 170.768 h. 05 i wynosi K. 6,541.597 h. 25. Niedobór wynoszący K. 377.307.20 pokryty został w myśl postanowień Art. LIII. statutu z funduszu wyrównawczego.

za czas od 1 stycznia 1904 do 31 grudnia 1904 r. Przychód.

|      |                                                                                                   | K.         | h. | K.         | h. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|------------|----|
| I.   | Fundusze przeniesione z r. 1903<br>mniej kontrasekuracya . . . . .                                | 11,180.875 | 74 | 10.021.549 | 76 |
|      |                                                                                                   | 1,159.325  | 98 |            |    |
| II.  | Fundusz na szkody nieuregulo-<br>wane przeniesiony z r. 1903 .<br>mniej kontrasekuracya . . . . . | 939.106    | 75 | 709.658    | 43 |
|      |                                                                                                   | 229.448    | 32 |            |    |
| III. | Zebrana premia . . . . .<br>mniej kontrasekuracya . . . . .                                       | 10,861.664 | 37 | 7,830.230  | 76 |
|      |                                                                                                   | 3,031.433  | 61 |            |    |
| IV.  | Przychód z lokacyi kapitałów .                                                                    |            |    | 253.660    | 75 |
| V.   | Inne przychody . . . . .                                                                          |            |    | 524.655    | 97 |
| VI.  | Niedobór . . . . .                                                                                |            |    | 377.307    | 20 |
|      |                                                                                                   |            |    | 19,717.062 | 87 |

z dniem 31 grudnia 1904 r.

Stan bierny.

|       |                                                                   | K.        | h. | K.         | h. |
|-------|-------------------------------------------------------------------|-----------|----|------------|----|
| I.    | Fundusz rezerwowy . . . . .                                       |           |    | 6,541.597  | 25 |
| II.   | Fundusz na różnicę kursu . . . .                                  |           |    | 308.932    | 90 |
| III.  | Fundusz wyrównawczy i specjal.                                    |           |    | 606.558    | 32 |
| IV.   | Rezerwa premii . . . . .<br>mniej kontrasekuracya . . . . .       | 4,381.073 | 56 | 3,155.386  | 64 |
|       |                                                                   | 1,225.686 | 92 |            |    |
| V.    | Rezerwa na szkody nieuregulow.<br>mniej kontrasekuracya . . . . . | 876.783   | 45 | 634.597    | 76 |
|       |                                                                   | 242.185   | 69 |            |    |
| VI.   | Fundusz emerytalny . . . . .                                      |           |    | 2,104.767  | 10 |
| VII.  | Salda bierne rachunków z Tow.<br>kontrasekuracyjnymi . . . . .    |           |    | 347.754    | 12 |
| VIII. | Różni wierzyciele . . . . .                                       |           |    | 435.855    | 44 |
| IX.   | Kaucye agentów . . . . .                                          |           |    | 548.975    | 57 |
| X.    | Fundusze . . . . .                                                |           |    | 701.181    | 88 |
|       |                                                                   |           |    | 15,385.606 | 98 |

## KOMISYA KONTROLUJĄCA

Włodzimierz Gniewosz

Mieczysław Urbański

Michał Garapich

Maryan Dydynski

Klemens hr. Dzieduszycki.

## DZIAŁ UBEZPIECZEŃ

W dziale gradowym wydano w r. 1904 ważnych polie 9.064, zabezpieczono wartości na K. 48,605.946, zebrano zaliczki K. 1,033.070 h. 84.

## Rozchód. Rachunek zysków i strat z działu gradowego

|      |                                                              | K.      | h. | K.        | h. |
|------|--------------------------------------------------------------|---------|----|-----------|----|
| I.   | Szkody i koszty likwidacji wypłacone . . . . .               | 358.649 | 93 |           |    |
|      | mniej zwrot od Tow. kontrasek.                               | 92 982  | 06 | 265.667   | 87 |
| II.  | Ogólne wydatki zarządu po potrąceniu prowizyi kontrasekurac. |         |    | 121.444   | 10 |
| III. | Odpisy i inne wydatki . . . . .                              |         |    | 102.879   | 95 |
| IV.  | Stan fundusów z końcem r. 1904                               |         |    | 2,267.798 | 11 |
| V.   | Czysta pozostałość . . . . .                                 |         |    | 396.178   | 04 |
|      |                                                              |         |    | 3,153.968 | 07 |

## Stan czynny. Rachunek bilansu z działu gradowego

|      |                                                                                       | K. | h. | K.        | h. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-----------|----|
| I.   | Rozporządzalne należitości w instytucjach kredytowych i kasach oszczędności . . . . . |    |    | 20.523    | 16 |
| II.  | Papiery wartościowe według kursu z dniem 31 grudnia 1904 . . . . .                    |    |    | 2,161.843 | 30 |
| III. | Weksle w portfelu . . . . .                                                           |    |    | 120.519   | 24 |
| IV.  | Różni dłużnicy . . . . .                                                              |    |    | 293.666   | 74 |
| V.   | Wartość inwentarza . . . . .                                                          |    |    | 879       | 50 |
| VI.  | Niepokryty niedobór z lat dawnych . . . . .                                           |    |    | 249.952   | 46 |
|      |                                                                                       |    |    | 2,847.284 | 40 |

Kraków, dnia 31 grudnia 1904 r.

## D Y R E K C Y A

Z. Słonecki.

Ig. Głazewski.

Paszkowski.

Naczelnik centralnego biura rachunkowego: Wiktor Gablenz.



## OD GRADU. ROK XL.

Fundusz rezerwowy gradowy wynosi obecnie K. 2,122.529 h. 83 (+K. 13.489 h. 96 jak w roku 1903) i nieobciążony jest żadną pożyczką.

za czas od 1 stycznia 1904 do 31 grudnia 1904 r.

Przychód.

|      |                                        | K.        | h. | K.        | h. |
|------|----------------------------------------|-----------|----|-----------|----|
| I.   | Fundusze przeniesione z r. 1903        |           |    | 2,242.531 | 97 |
| II.  | Zebrana premia . . . . .               | 1,033.070 | 84 |           |    |
|      | mniej kontrasekuracya . . . . .        | 251.741   | 84 | 781.329   | —  |
| III. | Przychód z lokacyi kapitałów . . . . . |           |    | 84.081    | 88 |
| IV.  | Inne przychody . . . . .               |           |    | 46.025    | 22 |
|      |                                        |           |    | 3,153.968 | 07 |

z dniem 31 grudnia 1904 r.

Stan bierny.

|       |                                    | K. | h. | K.        | h. |
|-------|------------------------------------|----|----|-----------|----|
| I.    | Fundusz rezerwowy . . . . .        |    |    | 2,122.559 | 83 |
| II.   | Fundusz na różnicę kursu . . . . . |    |    | 195.052   | 30 |
| III.  | Różni wierzyciele . . . . .        |    |    | 1.857     | 57 |
| IV.   | Fundusz specjalny . . . . .        |    |    | 35.627    | 50 |
| V.    | Fundusz na szkody nieuregulow.     |    |    | 4.558     | 48 |
| VI.   | Salda bierne rachunków z To-       |    |    |           |    |
|       | warzystwami kontrasekuracyj-       |    |    | 169.431   | 51 |
|       | nemi . . . . .                     |    |    | 12.119    | 17 |
| VII.  | Fundusz zapasowy . . . . .         |    |    | 396.187   | 04 |
| VIII. | Czysta pozostałość . . . . .       |    |    | 2,847.384 | 40 |

## KOMISYA KONTROLUJĄCA

W. Gniewosz.

M. Urbański.

M. Garapich.

M. Dydyński.

Kl. hr. Dzieduszycki.

## DZIAŁ UBEZPIECZEŃ

W dziale ubezpieczeń na życie z końcem roku 1904 było ważnych polic 34.581 (+ 1766 jak w roku 1903), którymi za ubezpieczono kapitał K. 103,467.483 h. 50 (+ K. 3,644.983 h. 23 jak w roku 1903) i renty K. 292.802 h. 61 (+ K. 15.115 h. 99 jak w roku 1903).

## Rozchód

## Rachunek zysków i strat z działu życiowego

|       |                                                                     | K.         | h. | K.         | h. |
|-------|---------------------------------------------------------------------|------------|----|------------|----|
| I.    | Wyплаты płatnych zabezp. i rent<br>mniej udział Tow. kontrasekur.   | 2,510.994  | 17 | 2,399.426  | 41 |
|       |                                                                     | 111.567    | 76 |            |    |
| II.   | Wyплаты za wykupione police<br>mniej udział Tow. kontrasekur.       | 271.840    | 37 | 270.437    | 03 |
|       |                                                                     | 1.403      | 34 |            |    |
| III.  | Dywidenda ubezpieczonym wypł.                                       |            |    | 95.468     | 75 |
| IV.   | Ogólne wydatki zarządu . . . .                                      |            |    | 829.788    | 24 |
| V.    | Odpisy i inne wydatki . . . . .                                     |            |    | 190.050    | 21 |
| VI.   | Rezerwa na bież. wypłaty szkód<br>mniej udział Tow. kontrasekur.    | 541.464    | 80 | 325.133    | 48 |
|       |                                                                     | 216.331    | 32 |            |    |
| VII.  | Stan funduszków z końcem r. rach.<br>mniej udział Tow. kontrasekur. | 27,456.024 | 78 | 26,127.350 | 08 |
|       |                                                                     | 1,328.674  | 70 |            |    |
| VIII. | Zysk . . . . .                                                      |            |    | 358.792    | 24 |
|       |                                                                     |            |    | 30,596.446 | 44 |

## Stan czynny.

## Rachunek bilansu z działu

|    |                                                                      | K. | h. | K.         | h. |
|----|----------------------------------------------------------------------|----|----|------------|----|
| 1  | Zapas kasowy . . . . .                                               |    |    | 32.673     | 74 |
| 2  | Rozporządzalne należyt. w inst.<br>kredytowych i kasach oszczędn.    |    |    | 751.480    | 71 |
| 3  | Realności . . . . .                                                  |    |    | 315.000    | —  |
| 4  | Papiery wartościowe według kur-<br>su z dnia 31 grudnia 1904 . . . . |    |    | 7,393.393  | 47 |
| 5  | Pożyczki hipoteczne . . . . .                                        |    |    | 7,620.328  | 93 |
| 6  | Pożyczki na własne police . . . . .                                  |    |    | 3,289.357  | 32 |
| 7  | Pożyczki stowarzyszeniom . . . .                                     |    |    | 5,332.687  | 92 |
| 8  | Pożycz. ubezp. na zastaw pensyi                                      |    |    | 1,741.057  | 47 |
| 9  | Salda czynne rachunków z tow.<br>kontrasekuracyjnymi . . . . .       |    |    | 9.099      | 94 |
| 10 | Zaległości w agenturach i filiach                                    |    |    | 400.997    | 62 |
| 11 | Różni dłużnicy . . . . .                                             |    |    | 148.247    | 10 |
| 12 | Efakta kaucyjne . . . . .                                            |    |    | 15.757     | 13 |
|    |                                                                      |    |    | 27,050.081 | 35 |

Kraków, dnia 31 grudnia 1904 r.

D Y R E K C Y A:

Naczelnik biura rach.: .

Z. Stonecki.

I. Głażewski.

Paszkowski.

A. Szyszkiewicz.

Nacz. działu ubezp. na życie: E. Szancer, rząd. autor. technik asekuracyjny.

## NA ŻYCIE. ROK XXXV.

Pozostałość w tym dziale wynosi K. 358.792 h. 24, z której przypada K. 146.514 h. 15 na dywidende dla ubezp. z reszty w kwocie K. 212.278 h. 09 przydzielono K. 71.758 h. 44 do funduszu rezerw., K. 6.484 h. 38 do fund. specjalnego, K. 936 h. 78 do fund. na różnicę kursu oraz K. 133.098 h. 49 do rezerwy zysków.

za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1904 r.

Przychód.

|      |                                                                         | K.         | h. | K.         | h. |
|------|-------------------------------------------------------------------------|------------|----|------------|----|
| I.   | Przeniesienie funduszy z roku poprzedniego . . . . .                    | 26,141.145 | 03 |            |    |
|      | mniej udział Tow. kontrasekur.                                          | 1,361.866  | 24 | 24,779.278 | 79 |
| II.  | Rezerwa na wypłatę nieuregulowanych szkód z roku poprzedniego . . . . . | 407.630    | 60 |            |    |
|      | mniej udział Tow. kontrasekuracyjnych . . . . .                         | 39.495     | 80 | 368.134    | 80 |
| III. | Zebrane premie . . . . .                                                | 4,184.007  | 95 |            |    |
|      | mniej udział Tow. kontrasek.                                            | 115.386    | 43 | 4,068.621  | 52 |
| IV.  | Przychód z lokacji kapitałów . . . . .                                  |            |    | 1,331.601  | 58 |
| V.   | Inne przychody . . . . .                                                |            |    | 48.809     | 75 |
|      |                                                                         |            |    | 30,596.446 | 44 |

ubezpieczeń na życie.

Stan bierny.

|    |                                                                      | K. | h. | K.         | h. |
|----|----------------------------------------------------------------------|----|----|------------|----|
| 1  | Rezerwa zysków, kapitałów . . . . .                                  |    |    | 2,117.347  | 63 |
| 2  | Fundusz na różnicę kursu . . . . .                                   |    |    | 221.799    | —  |
| 3  | Rezerwa i przeniesienie premii . . . . .                             |    |    | 23,695.693 | 79 |
| 4  | Rezerwa na nieuregulowane szkody . . . . .                           |    |    | 325.133    | 48 |
| 5  | Fundusz na dywidendę dla ubezpieczonych . . . . .                    |    |    | 92.509     | 66 |
| 6  | Salda bierne rachunków z Towarzystwami kontrasekuracyjnymi . . . . . |    |    | 41.867     | 61 |
| 7  | Różni wierzyciele . . . . .                                          |    |    | 115.475    | 97 |
| 8  | Różne kaucye . . . . .                                               |    |    | 15.757     | 13 |
| 9  | Fundusz emeryt. akwizytorów działu życiowego . . . . .               |    |    | 65.704     | 84 |
| 10 | Zysk . . . . .                                                       |    |    | 358.792    | 24 |
|    |                                                                      |    |    | 27,050.081 | 35 |

KOMISYA KONTROLUJĄCA:

Dr. K. Lipowski.

J. Bielański.

K. Agopsowicz.

# Zarząd Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie.

---

## Prezydyum Towarzystwa

wybrane przez Zgromadzenie ogólne w roku 1905 do roku 1911.

Prezes: **Meciński Józef** w Partyniu, poczta Tarnów,  
Wice-Prezes: **Cieński Tadeusz** w Pieniakach, p. Pieniaki.

## Delegaci do Zgromadzenia ogólnego.

1. Okręg wyboreczy: **Miasto Kraków.**

1. Jawornicki Józef w Krakowie
2. Kwiatkowski Jan „
3. Dr. Lipowski Konstanty „
4. JE. hr. Potocki Andrzej we Lwowie
5. Sędzimir Mieczysław w Krakowie
6. Dr. Staniszewski Walenty „

2. Okręg wyboreczy: **Miasto Lwów.**

7. Vacat.
8. „
9. „
10. „

3. Okręg wyboreczy: **W. Ks. Krakowskie.**

11. Cieśliewicz Józef w Wadowie, p. Pleszów.
12. Dr. Skrzyński Stefan w Karniowicach, p. Zabierzów.
13. J. E. Hr. Wodzicki Antoni w Kościeleu, p. Chrzanów.

4. Okręg wyboreczy: **Ks. Bukowińskie.**

14. Abrahamowicz Krzysztof w Czyreszu, p. Czyresz.
15. Medveczky Emil, Bobestie, p. Bobestie.
16. Dr. Stefanowicz Kajetan, Rarańcze, p. Rarańcze.

5. Okręg wyboreczy: **Ks. Cieszyńskie.**

17. X. Michejda Franciszek w Nawsiu, p. Nawsie.
18. Dr. Zaleski Józef w Puńcowie, p. Puńców.

6. Okręg wyboreczy: **Obwód Bocheński.**

19. Czecz Karol w Bierzanowie, p. Bierzanów.
20. Dydyński Maryan w Raciborsku, p. Raciborsko.
21. Dr. Maiss Ferdynand w Bochni.

7. Okręg wyboreczy: **Obwód Brzeżański.**

22. Hr. Dzeduszycki Klemens w Martynowie, p. Martynów.
23. Jankowski Władysław w Rosochowaćcu, p. Słoboda złota.
24. Traczewski Kazimierz w Hinowicach, p. Brzeżany.

8. Okręg wyboreczy: **Obwód Czortkowski.**

25. Cieński Kazimierz w Uwiśle, p. Chorostków.
26. Cieński Tadeusz w Pieniakach, p. Pieniaki.
27. Noöl Adam w Sosolówce, p. Ułaszkwce.

9. Okręg wyboreczy: **Obwód Jasielski.**

28. Dr. Adamski Roman, w Jaśle.
29. Stawiarski Waleryan w Jedliczu, p. Jedlicze.
30. Trzeciecki Jan w Miejsu Piastowem, p. Miejsce Piastowe.

10. Okręg wyboreczy: **Obwód Kołomyjski.**

- 31. Agopsowicz Kazimierz we Lwowie.
- 32. Łążyński Stanisław w Załuczu nad Prutem, p. Matyjowce.
- 33. Moysa Stefan w Rudnikach, p. Rudniki.

11. Okręg wyboreczy: **Obwód Lwowski.**

- 34. J. E. Abrahamowicz Dawid we Lwowie.
- 35. Baczewski Leopold we Lwowie.
- 36. Br. Horoch Adam w Winniczkach, p. Winniki.

12. Okręg wyboreczy: **Obwód Przemyski.**

- 37. Dr. Czaykowski Władysław w Przemysłu.
- 38. Dr. Krański Władysław we Lwowie.
- 39. Pogłódowski Dyonizy w Sudkowicach, p. Krukienice.

13. Okręg wyboreczy: **Obwód Rzeszowski.**

- 40. Dąbski Aleksander w Nosówce, p. Rzeszów.
- 41. Dydyński Stanisław w Strzyżowie, p. Strzyżów.
- 42. Hr. Tyszkiewicz Janusz w Weryni, p. Kolbuszowa.

14. Okręg wyboreczy: **Obwód Samborski.**

- 43. Jędrzejowicz Karol w Humieńcu, p. Nadyby.
- 44. Niedźwiecki Władysław w Wańkowicach, p. Rudki.
- 45. Rayski Albin w Michałowicach, p. Rudki.

15. Okręg wyboreczy: **Obwód Sądecki.**

- 46. Dr. Barbacki Władysław w Nowym Sączu.
- 47. Głębocki Władysław w Zbyszycach, p. Zbyszycce.
- 48. Mars Zygmunt w Starejwsi, p. Limanowa.

16. Okręg wyboreczy: **Obwód Sanocki.**

- 49. Jachimowski Kazimierz w Markowcach, p. Nowosielece.
- 50. Urbański Mieczysław w Haczowie, p. Haczów.
- 51. Żurowski Wiktor w Trzejańcu, p. Wojtkowa.

17. Okręg wyboreczy: **Obwód Stanisławowski.**

- 52. Brykeczyński Mieczysław w Zagwoździu, p. Stanisławów.
- 53. Gniewosz Włodzimierz w Potoku Złotym, p. Potok Złoty.
- 54. Łukasiewicz Kazimierz w Podluzu, p. Stanisławów.

18. Okręg wyboreczy: **Obwód Stryjski.**

- 55. Br. Brunicki Julian w Podhorceach, p. Podhorce ad Stryj.
- 56. Hr. Dzieduszycki Edmund w Izydorówce, p. Żurawno.
- 57. Mierzeński Henryk, Dubowica, p. Wojniłów.

19. Okręg wyboreczy: **Obwód Tarnopolski.**

- 58. Garapich Michał w Cebrowie, p. Jezierna.
- 59. Gromnicki Jan w Laskowcach, p. Mogielnica.
- 60. Nikorowicz Antym we Lwowie.

20. Okręg wyboreczy: **Obwód Tarnowski.**

- 61. Bielański Julian w Straszęcinie, p. Grabiny.
- 62. Męciński Józef w Partyniu, p. Tarnów.
- 63. Hr. Tarnowski Jan w Chorzelowie, p. Chorzelów.

21. Okręg wyboreczy: **Obwód Wadowicki.**

- 64. Hr. Bobrowski Stefan w Andrychowie, p. Andrychów.
- 65. Bzowski Kazimierz w Drogini, p. Droginia.
- 66. Dr. Zduń Jan w Rabie wyżnej, p. Chabówka.

22. Okręg wyboreczy: **Obwód Złoczowski.**

- 67. Eder Mirosław w Wicyniu, p. Dunajów.
- 68. Eder Zdzisław w Stołpinie, p. Toporów.
- 69. Jasiński Wiktor w Belceu, p. Skwarzawa.

23. Okręg wyboreczy: **Obwód Żółkiewski.**

- 70. Obertyński Zdzisław w Hujezu, p. Kamionka Lipnik.
- 71. Dr. Raciborski Aleksander w Spasowie, p. Tartaków.
- 72. Starzyński Tadeusz w Derewni, p. Turyńka.

## Rada Nadzorcza.

Prezes: **Męciński Józef** w Partyniu, poczta Tarnów.

Wice-Prezes: **Cieński Tadeusz** w Pieniakach, poczta Pieniaki.

**Abrahamowicz Krzysztof** w Czyreszu, p. loco.

**Agopsowicz Kazimierz** we Lwowie.

**Breuer Jan** w Suchowoli, p. Zimnawoda koło Lwowa.

**Dydyński Maryan** w Raciborsku p. loco.

**Dydyński Stanisław** w Strzyżowie p. loco.

**Hr. Dzieduszycki Klemens** w Martynowie, p. loco.

**Garapich Michał** w Cebrowie, p. Jezierna.

**Gniewosz Włodzimierz** w Potoku złotym, p. loco.

**Jędrzejowicz Karol** w Humieńcu, p. Nadyby.

**Dr. Kraiński Władysław** we Lwowie.

**Dr. Lipowski Konstanty** w Krakowie.

**Obertyński Zdzisław** w Hujezu, p. Kamionka-Lipnik.

**Sędzimir Mieczysław** w Krakowie.

**Dr. Skrzyński Stefan** w Krakowie.

**Urbański Mieczysław** w Haczowie, p. loco.

**Eksc. Hr. Wodzicki Antoni** w Kościeleu, p. Chrzanów.

**Vacat** (z miasta Lwowa).

## Komisya rewizyjna

wybrana do r. 1911.

**Bieleński Julian** w Straszęcinie, p. Grabiny.

**Bzowski Kazimierz** w Drogini, p. loco.

**Łążyński Stanisław** w Załęczu nad Prutem, p. Matyjowce.

**Jawornicki Józef**, zastępca w Krakowie.

## Dyrekcya.

Dyrektor I.: **Stonecki Zenon**.

„ II.: **Głazewski Ignacy**.

„ Referent: **dr. Paszkowski Franciszek**.



## Zastępcy.

Zastępca Dyrektora I.: **Dr. Górski Antoni.**  
 „ „ II.: **Dr. Szarski Henryk.**  
 „ Dyrektora referenta: Vacat.  
 Dyrektor Reprezentacyi we Lwowie: **Malczewski Włodzimierz.**  
 Syndyk Towarzystwa: **Dr. Lisowski Władysław, Kraków.**  
 „ „ **Dr. Gorecki Tadeusz** we Lwowie.

## Komisarz rządowy.

C. k. Sekretarz Namiestnictwa: **Kowalikowski Władysław.**

## Urzednicy.

### Biuro Centralne w Krakowie.

#### Oddział I:

Generalny sekretarz: **Szatkowski Henryk.**  
 Ranga VII.: **Broniewski Henryk.**  
 „ X.: **Bielecki Mieczysław.**

#### Oddział II:

Referent: **Bocheński Antoni.**  
 Ranga VIII.: **Bizub Józef.**

#### Oddział III:

Referent: **Krause Bronisław.**  
 Ranga V.: **Nowak Adolf.**  
 „ VII.: **Ullmann Edmund.**  
 „ X.: **Wallner Jan.**  
 „ XI.: **Grek Stanisław.**

Prakt. egz.: **Birkenmayer Ludwik.**  
 „ „ **Rotter Franciszek.**

## Oddział IV.:

Referent: **Gadulski Ludwik.**

Ranga VIII.: Potkański Władysław.

„ IX.: Pająk Tadeusz.

„ XI.: Marynowski Leon.

Praktykant egzam.: Bobowski Edward.

## Oddział V. A:

Referent: **Kuźmicz Jan.**

Ranga VII.: Demetrykiewicz Mieczysław.

„ X.: Bośniacki Maryan.

„ X.: Dr. Skrzyński Adolf.

## Oddział V. B:

Referent: **Biskupski Ignacy.**

Rangą IX.: Jurewicz Zenon.

„ X.: Bujański Sebastyan.

„ X.: Dolkowski Zygmunt.

„ X.: Kański Władysław.

„ X.: Kowalski Jan.

„ X.: Witkowski Karol jun.

**Centralny Wydział szkód.**Naczelnik: **Jordan Jan.**

Zastępca: Rydel Jan.

Ranga V.: Wejda Stanisław.

„ V.: Znamirowski Włodzimierz.

„ VI.: Bieńkowski Witold.

„ VII.: Miskiewicz Władysław.

„ VII.: Pniewski Stanisław.

„ X.: Nitsch Józef.

„ X.: Ożegalski Kazimierz.

„ X.: Zieliński Jan.

Praktyk. egzam.: Chranicki Jan.  
 „ „ Grabowski Władysław.  
 „ „ Kiszakiewicz Emil.

### Centralny Wydział rachunkowy.

Naczelnik: **Gablentz Wiktor.**  
 Zastępca: Rittersschild Włodzimierz.  
 Ranga IV.: Mameczyński Józef.  
 „ VI.: Filochowski Hipolit.  
 „ VI.: Rychwicki Bazyli.  
 „ VI.: Szukiewicz Bolesław.  
 „ VI.: Wysocki Szczęsny.  
 „ VII.: Piotrowski Kazimierz.  
 „ VIII.: Drapella Maryan.  
 „ VIII.: Wiewiorowski Maryan.  
 „ IX.: Rauszer Kazimierz.  
 „ IX.: Sułkowski Wincenty.  
 „ XI.: Nowak Edward.

### Dział ubezpieczeń na życie.

Naczelnik: **Szancer Edward.**  
 Zastępca: **Jaugustyn Franciszek.**  
 Naczelnik Biura rachunkowego: **Szyszkiewicz Andrzej.**  
 Kierownik Biura manipulacyjnego: **Krasucki Antoni.**  
 Ranga V.: Œmikiewicz Jan i Traczewski Gustaw.  
 „ VI.: Baumann Bolesław.  
 „ VI.: Gaşiororski Władysław.  
 „ VI.: Morawetz Stanisław.  
 „ VI.: Skwirczyński Mieczysław.  
 „ VI.: Stasicki Tadeusz.  
 „ VI.: Steibelt Adolf.  
 „ VII.: Bukowski Ignacy.  
 „ VII.: Rogowski Walery.  
 „ VII.: Skarbiński Eugeniusz.  
 „ VII.: Stolzmann Stefan.

- Ranga VII.: Szczerbiński Ludomir.  
 „ VII.: Żuliński Edward.  
 „ VIII.: Ehrenberg Zygmunt.  
 „ VIII.: Kalinowski Władysław.  
 „ VIII.: Lubaszek Kazimierz.  
 „ VIII.: Pollak Karol.  
 „ IX.: Bursa Stanisław.  
 „ IX.: Charłampowicz Roman.  
 „ IX.: Darzewski Władysław.  
 „ IX.: Dziedzicki Kazimierz.  
 „ IX.: Elterlein Zdzisław.  
 „ IX.: Jurasiński Józefat.  
 „ IX.: Kalina Alfred  
 „ IX.: Laifr Leonard.  
 „ IX.: Rolicki Waleryan.  
 „ X.: Czerwiński Arpad.  
 „ X.: Ferentz Maksymilian.  
 „ X.: Jakesch Eugeniusz.  
 „ X.: Kostka Karol.  
 „ X.: Pindelski Roman.  
 „ X.: Sztaudynger Izidor.  
 „ X.: Zamorski Mateusz.  
 „ X.: Zbijewski Wincenty.  
 „ X.: Żuławski Włodzimierz.  
 „ XI.: Berger Roman.  
 „ XI.: Doleżał Antoni.  
 „ XI.: Dültz Leopold.  
 „ XI.: Ficzek Romuald.  
 „ XI.: Kudasiewicz Stefan.  
 „ XI.: Lanc Maryan.  
 „ XI.: Michalik Jan.  
 „ XI.: Rampelt Alfred.  
 „ XI.: Rudawski Emil.  
 „ XI.: Szymański Włodzimierz.
- Praktykant egzam.: Bydliński Antoni.  
 „ „ Friedberg Juliusz.  
 „ „ Jaugustyn Władysław.  
 „ „ Krawczyk Józef.

|                    |             |                       |
|--------------------|-------------|-----------------------|
| Praktykant egzam.: | Lewandowski | Stanisław.            |
| „                  | „           | Mroczek Jan.          |
| „                  | „           | Szeliga Witold.       |
| „                  | „           | Szkoeki Leon.         |
| „                  | „           | Turowski Feliks.      |
| „                  | „           | Wojciechowski Antoni. |
| „                  | nieegz.:    | Dobrzański Rudolf.    |
| „                  | „           | Łączyński Tadeusz.    |

## Sekcye Towarzystwa.

### Sekcya I. w Krakowie.

Kierownik: **Haniszewski Ludwik.**

Zastępca: **Waśkowski Piotr.**

Ranga VI.: Machniewicz Stanisław.

„ VII.: Jarosz Bronisław.

„ VII.: Kwociński Józef.

„ VII.: Niżyński Franciszek.

„ VIII.: Pochwalski Bogumił.

„ IX.: Bażan Mieczysław.

„ IX.: Brzechffa Tomasz.

„ IX.: Służewski Stanisław.

„ IX.: Staśko Józef.

„ IX.: Swiderski Adam.

„ X.: Głębiński Józef.

„ X.: Kowanetz Marcin.

„ XI.: Jabłoński Kazimierz.

„ XI.: Konrad Józef.

Praktykant egzam.: Biesiadecki Alfred.

„ „ Bochenek Bronisław.

„ „ Majerski Aleksander.

„ „ Muehleisen Ludwik.

### Sekcya II. w Krakowie.

Kierownik: **Kamiński Czesław.**

Zastępca: **Butrymowicz Tadeusz.**

- Ranga XII.: Gulkowski Jan.  
 „ VII.: Sapalski Władysław.  
 „ VIII.: Cybulski Apolinary.  
 „ VIII.: Filipkiewicz Jan.  
 „ VIII.: Gołkowski Andrzej.  
 „ VIII.: Malik Wincenty.  
 „ VIII.: Plutyński Teofil.  
 „ VIII.: Bar. Richthofen Bolesław Prätorius Dr.  
 „ VIII.: Żarliński Antoni.  
 „ IX.: Birtus Jan.  
 „ IX.: Isakowicz Antoni.  
 „ IX.: Lazarewicz Tadeusz.  
 „ IX.: Niedźwiedzki Romuald.  
 „ IX.: Sikorski Karol.  
 „ IX.: Truskolaski Jan.  
 „ IX.: Żaba Jan.  
 „ X.: Tusch Gustaw.  
 „ XI.: Balcarczyk Adam.
- Praktykant egzam.: Witowski Witold.

### Sekcja III. w Rzeszowie.

- Kierownik: **Łubieński Stanisław.**  
 Zastępca: **Ziólkowski Mieczysław.**  
 Ranga VII.: Dąbrowski Piotr.  
 „ VII.: Kodrębski Julian.  
 „ VII.: Rutkowski Stefan.  
 „ VIII.: Olszewski Bolesław.  
 „ VIII.: Rogawski Jan.  
 „ VIII.: Truszkowski Konstanty.  
 „ X.: Borkowski August.  
 „ X.: Heinz Witold.  
 „ X.: Midowicz Julian.  
 „ X.: Ostrowski Adam.  
 „ X.: Skrzyński Aleksander.  
 „ X.: Staromiejski Wojciech.  
 „ X.: Witoszyński Jan.  
 „ XI.: Chołodziński Piotr.

- Ranga XI.: Kaptur Jan.  
 „ XI.: Szpakowski Jan.  
 Praktykant egzam.: Albrecht Jan.  
 „ „ Kmieć Antoni.  
 „ „ Kudrzański Roman.  
 „ „ Małdziński Kazimierz.

#### Sekcja IV. w Przemyślu.

- Kierownik: **Łonicki Ludwik.**  
 Zastępca: **Haas Kazimierz.**  
 Ranga VI.: Biłozor Jan.  
 „ VII.: Pańkowski Stanisław.  
 „ VII.: Rittersschild Zdzisław.  
 „ VIII.: Juhre Stanisław.  
 „ IX.: Lesiow Józef.  
 „ IX.: Nowak Leon.  
 „ X.: Bezucha Józef.  
 „ X.: Ciechomski Konstanty.  
 „ X.: Gamski Emil.  
 „ X.: Janiczek Leon.  
 „ X.: Niewiadomski Jerzy.  
 „ X.: Wohanka Jan.  
 „ XI.: Radzicki Stanisław.  
 „ XI.: Sudolski Julian.  
 „ XI.: Swoboda Kazimierz.  
 „ XI.: Toegel Karol.  
 „ XI.: Wiszniewski Eugeniusz.  
 Praktykant egzam.: Papieski Piotr.  
 „ „ Przychodzki Maciej.

#### Sekcja V. we Lwowie.

- Sekretarz i kierownik: **Toth Dyonizy.**  
 Zastępca: **Jediński Ludwik.**  
 Ranga VI.: Romański Franciszek.  
 „ VII.: Miński Stefan.  
 „ VIII.: Armatys Mieczysław.

|       |        |                       |
|-------|--------|-----------------------|
| Ranga | VIII.: | Biliński Roman.       |
| "     | VIII.: | Kobierzycki Jan.      |
| "     | VIII.: | Link Franciszek.      |
| "     | VIII.: | Małuszyński Julian.   |
| "     | VIII.: | Wencek Julian.        |
| "     | IX.:   | Gorecki Witold.       |
| "     | IX.:   | Horodyski Roman.      |
| "     | IX.:   | Kuczyński Bronisław.  |
| "     | IX.:   | Kukawski Edward.      |
| "     | IX.:   | Leszczyński Jan.      |
| "     | IX.:   | Mierzeński Leopold.   |
| "     | IX.:   | Moszyński Aleksander. |
| "     | IX.:   | Rotarski Stefan.      |
| "     | IX.:   | Włosycki Józef.       |
| "     | X.:    | Nadwodzki Łucyan.     |
| "     | X.:    | Olsz Modest.          |
| "     | X.:    | Pleus Edward.         |
| "     | X.:    | Strzyżowski Maryan.   |
| "     | XI.:   | Au Aleksander.        |
| "     | XI.:   | Kielanowski Karol.    |
| "     | XI.:   | Tomanek Stanisław.    |
| "     | XI.:   | Wilusz Stanisław.     |

#### Sekcyja VI. w Tarnopolu.

|            |                               |                        |
|------------|-------------------------------|------------------------|
| Kierownik: | <b>Podlewski Celestyn Dr.</b> |                        |
| Zastępca:  | <b>Arciszewski Władysław.</b> |                        |
| Ranga      | V.:                           | Romaszkan Antoni.      |
| "          | VI.:                          | Korytko Adam.          |
| "          | VIII.:                        | Dworski Maryan.        |
| "          | VIII.:                        | Tyczyński Stanisław.   |
| "          | IX.:                          | Misiński Erazm.        |
| "          | X.:                           | Gmitrzak Zygmunt.      |
| "          | X.:                           | Smoliński Włodzimierz. |
| "          | X.:                           | Krzyżanowski Jan.      |
| "          | XI.:                          | Kośmiński Antoni.      |
| "          | XI.:                          | Zaleski Jan.           |
| "          | XI.:                          | Jełowicki Jerzy.       |
| "          | XI.:                          | Statowski Franciszek.  |



|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| Praktykant egzam.: | Doerman Antoni.          |
| "                  | " Rożański Czesław.      |
| "                  | " Dzierżanowski Andrzej. |
| "                  | " Czaykowski Juliusz.    |
| "                  | " Karpiński Zygmunt.     |
| "                  | " Cisek Wojciech.        |

### Sekcja VII. w Stanisławowie.

Kierownik: **Pilecki Mateusz.**

Zastępca: **Poschinger Jan.**

Ranga VIII.: Sochocki Jan.

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| " | VIII.: Kabarowski Stanisław.        |
| " | IX.: Chmielewski Jan.               |
| " | IX.: Mierczuk Stefan.               |
| " | IX.: Bedliński Łucyan.              |
| " | IX.: Jeżowski Seweryn.              |
| " | IX.: Kempf Zygmunt.                 |
| " | X.: Prorok Franciszek.              |
| " | X.: Nadwodzki Aleksander.           |
| " | X.: Fischer Jan.                    |
| " | X.: Wencek Stanisław i Kunz Antoni. |
| " | XI.: Nawojski Mieczysław.           |
| " | XI.: Serafinowicz Stanisław.        |
| " | XI.: Galdeński Zygmunt.             |
| " | XI.: Lipiński Tadeusz.              |

Praktykant egzam.: Sokulski Justyn.

|   |                        |
|---|------------------------|
| " | " Spitzer Bolesław.    |
| " | " Michel Alfred.       |
| " | " Butrymowicz Seweryn. |

### Sekcja VIII. w Czerniowcach.

Sekretarz i kierownik: **Witkowski Karol sen.**

Zastępca: **Romer Stanisław.**

Ranga VII.: Faszczewski Tytus.

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| " | IX.: Br. Schilling Gabryel Wilhelm. |
| " | IX.: Sikorski Stanisław.            |
| " | X.: Soska Anastazy.                 |

|                    |      |                         |
|--------------------|------|-------------------------|
| Ranga              | X.:  | Hoszowski Erazm.        |
| "                  | X.:  | Czajkowski Karol.       |
| "                  | X.:  | Pruchniewicz Henryk.    |
| "                  | X.:  | Pilarz Waclaw.          |
| "                  | XI.: | Łukasiewicz Bronisław.  |
| "                  | XI.: | Żukowski Aleksander.    |
| Praktykant egzam.: |      | Lewicki Maryan.         |
| "                  | "    | Pachulski Leon.         |
| "                  | "    | Niewiadomski Kazimierz. |
| "                  | "    | Sedlacek Ernest.        |
| "                  | "    | Massalski Stefan.       |
| "                  | "    | Cicimirski Grzegorz.    |
| "                  | "    | Bałucki Stanisław.      |

#### Reprezentacya w Bernie.

Sekretarz i kierownik: **Schön Maurycy.**

Zastępca: **Christen Ludwik.**

Ranga IX.: Tomaschek Rudolf.

" IX.: Swoboda Karol.

" IX.: Hawelka Edmund.

" X.: Vetterl Karol.

" XI.: Hausner Karol.

" XI.: Marak Karol.

" XI.: Dworzak Eugeniusz.

" XI.: Grosow Franciszek.

Praktykant nieegz.: Urbanek Antoni.

---

# Towarzystwo Wzajemnego Kredytu w Krakowie.

## Bilans za rok 1904.

| Stan czynny.                 | K.        | h. | Stan bierny.                | K.               | h.        |
|------------------------------|-----------|----|-----------------------------|------------------|-----------|
| Weksle eskontowane . . . . . | 6,381.378 | 59 | Udziały członków . . . . .  | 2,165.006        | 71        |
| Gotówka w kasie . . . . .    | 130.060   | 70 | Wkładki na książeczki       | 5,034.613        | 80        |
| Fundusz rezerwowy . . . . .  | 96.333    | 97 | Weksle reeskontowane        | 83.800           | —         |
| Rachunek bieżący . . . . .   | 1,979.910 | 61 | Procent od weksli po-       |                  |           |
| Lokacya kapitałów . . . . .  | 1,113.018 | 84 | brany na r 1905 . . . . .   | 52.061           | 73        |
|                              |           |    | Fundusz rezerwowy . . . . . | 96.333           | 97        |
|                              |           |    | Wkładki na rach. bież.      | 2,069.338        | 97        |
|                              |           |    | Rezerwa strat . . . . .     | 60.333           | 41        |
|                              |           |    | Zysk . . . . .              | 139.214          | 12        |
|                              |           |    |                             | <u>9,700.702</u> | <u>71</u> |
|                              |           |    |                             | <u>9,700.702</u> | <u>71</u> |

Ogólny obrót kasowy K. 104,437.309 h. 60.

Liczba członków z końcem 1904 r. 1456.

Wkładki na książeczki wynosiły z końcem roku 1904 K. 5.034.613 h. 80.

### Prezydium Towarzystwa.

Prezes: Józef z Kurozwek **Męciński**, poseł na Sejm krajowy, właśc. dóbr.

Wice-preses: Tadeusz **Cieński**, poseł na Sejm krajowy, właśc. dóbr.

## Dyrekcya Towarzystwa.

Dyrektor I.: **Słonecki** Zenon.  
 Dyrektor II.: **Głazewski** Ignacy.  
 Dyrektor Referent: Dr. **Paszkowski** Franciszek.  
 Zastępca Dyrektora I.: Dr. **Górski** Antoni.  
 Zastępca Dyrektora II.: Dr. **Szarski** Henryk.  
 Zastępca Dyrektora Ref.: vacat.  
 Dyrektor Reprezent. we Lwowie: **Malczewski** Włodzimierz.

## Urzędnicy.

Prokurysta i naczelnik Wydziału w Krakowie: **Kozubowski** Wincenty.  
 Prokurysta i naczelnik filii we Lwowie: **Lewicki** Bolesław.  
 Korespondent w Krakowie: Broniowski Teofil.  
 Kasyer w Krakowie: Śliwiński Bronisław.  
 Kasyer we Lwowie: Miński Stefan.  
 Likwidator w Krakowie: Rząca Tadeusz.  
 Likwidator we Lwowie: Klemensiewicz Józef.  
 Asystent II. klasy w Krakowie: Romanowski Stanisław.  
 Asystent II. klasy we Lwowie: Fenz Jan.  
 Praktykant egz. we Lwowie: Pelczarski Józef.  
 Praktykant egz. w Krakowie: Markowski Feliks.



# AGENCYE I SUBAGENCYE

## TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE.

### Sekcja I.

#### G A L I C Y A.

| Siedziba Agencji | Powiat    | Nazwisko Agenta<br>i Subagenty       | Nazwisko<br>Subagenta |
|------------------|-----------|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Alwernia      | Chrzanów  | *Marcinkowski Antoni                 |                       |
| 2. Andrychów     | Wadowice  | *Matlak Ferdynand                    |                       |
| 3. Biała         | Biała     | *Dołkowski Jan                       |                       |
|                  |           | 1. Bestwina                          | Kutryba Józef         |
|                  |           | 2. Kozy                              | Byrski Tomasz         |
| 4. Brzeźnica     | Wadowice  | *Leśniak Wawrzyniec                  |                       |
| 5. Chrzanów      | Chrzanów  | *Janowski Józef                      |                       |
|                  |           | 1. Jaworzno                          | Słomiński             |
| 6. Czernichów    | Kraków    | Dziama A. & Mika J.                  |                       |
| 7. Jordanów      | Myślenice | *Köhler Maryan                       |                       |
|                  |           | 1. Łętownia                          | Janiczak Józef        |
|                  |           | 2. Osielec                           | Bielas Jan            |
| 8. Kalwarya      | Wadowice  | *Weigel Jan                          |                       |
| 9. Kęty          | Biała     | *Woźniak Walenty                     |                       |
| 10. Kraków       | Kraków    | *Gottlieb Karol                      |                       |
| 11. „            | „         | *Niewiarowski i Spławiniński         |                       |
| 12. „            | „         | Wydział ubezp. Dyrek.                |                       |
|                  |           | 1. Kraków                            | Dr. Miłkowski         |
|                  |           | Wyłącz. dla działu życ.              |                       |
|                  |           | 1. Krak. Tow. zal. urz.              |                       |
|                  |           | 2. Loria Szymon                      |                       |
|                  |           | 3. René Plassiard K.                 |                       |
|                  |           | 4. Niklasowa Matylda                 |                       |
|                  |           | 5. Spółka kredytowa                  |                       |
|                  |           | 6. Tow. Samopom. lek.                |                       |
|                  |           | 7. Tow. zaliczkowe                   |                       |
| 13. Krzeszowice  | Chrzanów  | *Falkowski Roman                     |                       |
| 14. „            | „         | Administracja dóbr hr. Tenczyńskiego |                       |
| 15. Liszki       | Kraków    | *Zieliński Julian                    |                       |
| 16. Maków        | Myślenice | *Majer Walenty                       |                       |
| 17. Milówka      | Żywiec    | *Jamka Antoni                        |                       |
| 18. Mogilany     | Podgórze  | *Robak Józef                         |                       |
|                  |           | 1. Świątniki górne                   | Cholewa Jan           |
| 19. Myślenice    | Myślenice | *Pomiankowski Józef                  |                       |
| 20. Oświęcim     | Biała     | *Jaśkiewicz Edward                   |                       |
| 21. Podgórze     | Podgórze  | *Reczkowska Janina                   |                       |
|                  |           | 1. Dębniki                           | Petryk Eleonora       |
|                  |           | 2. Wróblowice                        | Panuś Stanisław       |

PP. Agenci opatrzeni \* (gwiazdkami), akwirują także ubezpieczenia dla działu życiowego.

| Siedziba Agencji    | Powiat    | Nazwisko Agenta i Subagencie                                                | Nazwisko Subagenta |
|---------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 22. Polanka wielka  | Biała     | *Malec Wojciech                                                             |                    |
| 23. Przeginia duch. | Kraków    | *Cmikiewiczowa M. K.<br>1. Kaszów                                           | Ślusarz Wojciech   |
| 24. Rabka           | Myślenice | *Ciborowski Franc.                                                          |                    |
| 25. Śkawina         | Podgórze  | *Zamorska Olga                                                              |                    |
| 26. Ślemień         | Żywiec    | Kowalski Jan                                                                |                    |
| 27. Sucha           | "         | *Drapella Edward jun.                                                       |                    |
| 28. Wadowice        | Wadowice  | *Szczepański Antoni<br>Usiekiewicz Kazim.<br>wyłącznie dla działu życiowego |                    |
| 29. Zabłocie        | Żywiec    | *Prevot Helena                                                              |                    |
| 30. Zator           | Wadowice  | *Remer Edward                                                               |                    |
| 31. Zawoja          | Myślenice | *Wolski Edward                                                              |                    |
| 32. Żywiec          | Żywiec    | *Ringer Karol                                                               |                    |

## Ś L A S K.

|                                            |          |                                                                          |                  |
|--------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 33. Bogumin<br>(Oderberg)                  | Frysztat | Januszewski Ignacy<br>Szmēja Franciszek<br>wyłącznie do działu życiowego |                  |
| 34. Bystrzyca<br>(Bistritz)                | Cieszyn  | *Walach Andrzej                                                          |                  |
| 35. Cierlicko górne<br>(Ober - Tierlitzko) | Cieszyn  | *Krygiel Jan<br>Jurczkowa Ewa, wyłącznie dla działu życiowego            |                  |
| 36. Cieszyn<br>(Teschen)                   | Cieszyn  | *Macura Andrzej<br>1. Mosty                                              | Wöllersdorfer R. |
| 37. Cisownica<br>(Zeislowitz)              | Bielsko  | *Ożana Jan                                                               |                  |
| 38. Czechowice<br>(Czechowitz)             | Bielsko  | *Klaptocz Józef                                                          |                  |
| 39. Dąbrowa<br>(Dombrau)                   | Frysztat | *Kretschman Fryderyk                                                     |                  |
| 40. Dziedzice<br>(Dziedzitz)               | Bielsko  | *Budniak Ludwik<br>Koutnik Adolf wyłącznie do dz. życ.                   |                  |
| 41. Dzięgielów                             | Cieszyn  | *Obracaj Jerzy                                                           |                  |
| 42. Frysztat                               | Frysztat | *Prymus Paweł                                                            |                  |
| 43. (Freistadt)                            | "        | *Friedel Franciszek                                                      |                  |
| 44. "                                      | "        | *Firla Stanisław                                                         |                  |
| 45. Goleszów<br>(Holleschan)               | Bielsko  | *Stwiertnia Jan                                                          |                  |
| 46. Hażlach                                | Cieszyn  | *Dziadek Andrzej                                                         |                  |
| 47. Hruszów<br>(Hruschau)                  | Bogumin  | *Pohludka Szymon                                                         |                  |
| 48. Izdebna                                | Cieszyn  | *Szotkowski Rudolf                                                       |                  |
| 49. Jabłonków<br>(Jablonkau)               | "        | *Mamica Paweł                                                            |                  |

| <b>Siedziba Agencji</b>                         | <b>Powiat</b> | <b>Nazwisko Agenta<br/>i Subagencie</b> | <b>Nazwisko<br/>Subagenta</b> |
|-------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
| 50. Karwina<br>(Karwin)                         | Frysztat      | *Farny Karol                            |                               |
| 51. Kocobędz<br>(Kocobędz)                      | Cieszyn       | *Pończa Paweł                           |                               |
| 52. Kończyce małe                               | Frysztat      | Koczwaro Franciszek                     |                               |
| 53. (Klein Kunt-<br>schitz)                     | „             | *Brahaczek Jan                          |                               |
| 54. Kończyce w.<br>(Gr.Kuntschitz)              | Frysztat      | Nohel Henryk                            |                               |
| 55. Końska<br>(Końskau)                         | Cieszyn       | *Macura Adam                            |                               |
| 56. Kozakowice d.<br>(Unter Kozako-<br>witz)    | Bielsko       | *Rymorz Paweł                           |                               |
| 57. Ligotka kame-<br>ralna<br>(Cam. Ellgoth)    | Cieszyn       | *Cichy Adam                             |                               |
| 58. Lutynia niem.<br>(Deutsch - Leu-<br>then)   | Frysztat      | *Lacheta Karol                          |                               |
| 59. Lutynia polska<br>Polnisch - Leu-<br>then)  | Frysztat      | *Pawlik Karol                           |                               |
| 60. Łazy<br>(Łazy)                              | Frysztat      | Przeczek Franciszek                     |                               |
| 61. Łyżbice<br>(Łyżbitz)                        | Cieszyn       | *Grycz Jerzy                            |                               |
| 62. Mazańcowice<br>(Matzdorf)                   | Bielsko       | *Steffek Jan                            |                               |
| 63. Michałkowice<br>(Michalkowitz)              | Frysztat      | *Kaszpera Jerzy                         |                               |
| 64. Międzyrzecze<br>dolne (Nieder-<br>Kurzwald) | Bielsko       | *Hess Andrzej                           |                               |
| 65. Nawsie<br>(Nawsy)                           | Cieszyn       | *Zientek Jan                            |                               |
| 66. Ogrodzona<br>(Ogrodzon)                     | Cieszyn       | *Martinek Jan                           |                               |
| 67. Olbrachcice<br>(Olbersdorf)                 | Frysztat      | Michejda Paweł                          |                               |
| 68. Odrzychowice<br>(Oldrzychowitz)             | Cieszyn       | *Cymorek Jerzy                          |                               |
| 69. Pierściec<br>(Perstetz)                     | Bielsko       | *Tomanek Jerzy                          |                               |
| 70. Pietrwałd<br>(Peterswald)                   | Bogumin       | *Drögsler Franciszek                    |                               |
| 71. Poręba                                      | Frysztat      | *Halfar Franciszek                      |                               |
| 72. Puńców<br>(Punzau)                          | Cieszyn       | *Szygut Jan                             |                               |
| 73. Rychwałd<br>(Reichwalden)                   | Frysztat      | *Bukowski Wład.                         |                               |
| 74. Skoczów<br>(Skotschau)                      | Bielsko       | *Macura Jerzy                           |                               |
| 75. Strumień<br>(Schwarzwasser)                 | Bielsko       | *Łomosik Karol                          |                               |

| <b>Siedziba Agencji</b>              | <b>Powiat</b> | <b>Nazwisko Agenta i Subagencye</b>                    | <b>Nazwisko Subagenta</b> |
|--------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------|---------------------------|
| 76. Sucha górna                      | Frysztat      | *Krzistek Jan                                          |                           |
| 77. Sucha średnia<br>(Mittel Suchau) | Frysztat      | *Rymorz Jan                                            |                           |
| 78. Szobiszowice<br>Schöbischowitz   | Cieszyn       | *Halfar Alfred                                         |                           |
| 79. Szumbark<br>(Schumbarg)          | Cieszyn       | *Klimsza Jan                                           |                           |
| 80. Trzyniec<br>(Trzynietz)          | Cieszyn       | *Płoszek Franciszek                                    |                           |
| 81. Ustroń<br>(Ustron)               | Bielsko       | *Głajcar Jan<br>Nowak Jerzy, dla dzia-<br>lu życiowego |                           |
| 82. Wisła<br>(Weichsel)              | Bielsko       | *Cienciala Andrzej                                     |                           |
| 83. Zabłocie<br>(Zablatsch)          | Bielsko       | *Vaszica Alojzy                                        |                           |
| 84. Zabrzeg<br>(Zabrzeg)             | Bielsko       | *Ozaist Jan                                            |                           |
| 85. Zarzecze<br>(Zarzitsch)          | Bielsko       | *Przewoźnik Jan                                        |                           |
| 86. Zebrzydowice<br>(Seibesdorf)     | Frysztat      | *Damek Jan                                             |                           |

## Sekcja II

|                   |           |                     |                    |
|-------------------|-----------|---------------------|--------------------|
| 1. Biecz          | Gorlice   | *Gutkowski Edward   |                    |
| 2. Bobowa         | Grybów    | Magiera Józef       |                    |
| 3. Bochnia        | Bochnia   | *Nowakowski Józef   |                    |
|                   |           | 1. Lipnica murow.   | Wojciechowski Jan  |
|                   |           | 2. Szczurowa        | Masłowski Miecz.   |
|                   |           | 3. Borzęcin         | Oświęcimski Teod.  |
|                   |           | 4. Trzciana         | Marszałek Wojciech |
|                   |           | 5. Chelm            | Bulagowa Aniela    |
| 4. Brzesko        | Brzesko   | *Schaitter Juliusz  |                    |
|                   |           | 1. Przybysławice    | Wóźniak Jakób      |
|                   |           | 2. Zaborów          | Pawlik Piotr       |
| 5. Brzostek       | Pilzno    | *Zahler Wilhelm     |                    |
| 6. Cieklin        | Jasło     | *Wawszczak Franc.   |                    |
| 7. Ciężkowice     | Grybów    | *Schiroy Karol      |                    |
| 8. Czarny Dunajec | Nowy Targ | *Kozdraś Franciszek |                    |
| 9. Dąbrowa        | Dąbrowa   | *Zakrzewski Ludwik  |                    |
|                   |           | 1. Gręboszów        | Gorowski St.       |
|                   |           | 2. Wietrzychowice   | Trojacki Wład.     |
| 10. Dębowiec      | Jasło     | *Sochacki Tomasz    |                    |
| 11. Dobczyce      | Wieliczka | *Pelc Józef Antoni  |                    |
| 12. Gdów          | Wieliczka | *Koczanowicz Jan    |                    |
|                   |           | 1. Kunice           | Permus Wojciech    |
|                   |           | 2. Łapanów          | Siekierski Kazim.  |
|                   |           | 3. Raciechowice     | Łysek Franciszek   |
|                   |           | 4. Wiśniowa         | Chmielewski Józef  |
| 13. Gorlice       | Gorlice   | *Tarczyński Feliks  |                    |



| Siedziba Agencji            | Powiat    | Nazwisko Agenta i Subagenty                                         | Nazwisko Subagenta                  |
|-----------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 14. Gromnik                 | Tarnów    | *Przychocki Aleks.<br>1. Rzepiennik Strz.                           | Fedorowicz Hip.                     |
| 15. Grybów                  | Grybów    | *Żeleski Witold                                                     |                                     |
| 16. Jasło                   | Jasło     | *Dembińska Kazim.                                                   |                                     |
| 17. Jodłowa                 | Pilzno    | *Deisenberg Maryan                                                  |                                     |
| 18. Kołaczyce               | Jasło     | *Kraśniński Roman                                                   |                                     |
| 19. Krościenko nad Dunajcem | Nowy Targ | *Walter Józef                                                       |                                     |
| 20. Krynica                 | Nowy Sącz | *Dr. Kmietowicz Fr.                                                 |                                     |
| 21. Łącko                   | Nowy Sącz | *Zygadło Józef                                                      |                                     |
| 22. Limanowa                | Limanowa  | *Zubrzycki Waleryan<br>1. Dobra<br>2. Zbudza                        | Wójcik Jakób<br>Franczyk Józef      |
| 23. Mszana dolna            | Limanowa  | *Wacowa Katarzyna                                                   |                                     |
| 24. Muszyna                 | Nowy Sącz | *Pisz Karol                                                         |                                     |
| 25. Niepołomice             | Bochnia   | *Wicherek Zofia                                                     |                                     |
| 26. Nowy Sącz               | Nowy Sącz | *Szyrajew Michał                                                    |                                     |
| 27. Nowy Targ               | Nowy Targ | *Lgocki Aleksander                                                  |                                     |
| 28. Pilzno                  | Pilzno    | *Jacobi Władysława                                                  |                                     |
| 29. Poręba wielka           | Limanowa  | *Bobrowski Tadeusz                                                  |                                     |
| 30. Radłów                  | Brzesko   | *Womaczka Andrzej                                                   |                                     |
| 31. Rzegocina               | Bochnia   | *Kamionka Józef                                                     |                                     |
| 32. Stary Sącz              | Nowy Sącz | *Pawlikowski Aleks.                                                 |                                     |
| 33. Szczucin                | Dąbrowa   | Dr. Rudnicki Karol                                                  |                                     |
| 34. Szczyrzyc               | Limanowa  | *Bukała Michał                                                      |                                     |
| 35. Tarnów                  | Tarnów    | *Struszkiewiczowa F.<br>1. Grabówka Tarn.<br>2. Rzuchowa            | Klocek Wojciech<br>Frączkiewicz Jan |
| 36. Tuchów                  | Tarnów    | *Przewłocki Franc.                                                  |                                     |
| 37. Tymbark                 | Limanowa  | *Piotrowski Tomasz                                                  |                                     |
| 38. Uście solne             | Bochnia   | *Dr. Zakaszewski W.                                                 |                                     |
| 39. Wieliczka               | Wieliczka | *Łempicki Seweryn<br>1. Bierzanów<br>2. Brzezcie                    | Jamka Jakób<br>Włodarz Wojciech     |
| 40. Wiśnicz                 | Bochnia   | *Brzękowski Jan                                                     |                                     |
| 41. Wojnicz                 | Brzesko   | *Kuchciński Wład.                                                   |                                     |
| 42. Zakliczyn               | Brzesko   | *Stoy Wincenty<br>1. Janowice                                       | Regiec Franciszek                   |
| 43. Zakopane                | Nowy Targ | *Kandler Bronisława                                                 |                                     |
| 44. Żabno                   | Dąbrowa   | *Pelczyński Eugeniusz<br>Tow. pożyczk. wyłącz<br>dla działu żywców. |                                     |
| 45. Żmigród                 | Jasło     | *Puza Karol                                                         |                                     |

### Sekcja III.

|             |            |                                   |                 |
|-------------|------------|-----------------------------------|-----------------|
| 1. Baligród | Lisko      | *Faliszewski Stanisław            |                 |
| 2. Baranów  | Tarnobrzeg | *Bara Piotr                       |                 |
| 3. Błażowa  | Rzeszów    | *Brzęk Marcin                     |                 |
| 4. Brzozów  | Brzozów    | *Traczewski Stanisław<br>1. Ulucz | Chołoniewski W. |

| <b>Siedziba Agencji</b>  | <b>Powiat</b> | <b>Nazwisko Agenta<br/>i Subagencie</b> | <b>Nazwisko<br/>Subagenta</b> |
|--------------------------|---------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
| 5. Bukowsko              | Sanok         | *Poźniak Adolf                          |                               |
| 6. Chmielów              | Tarnobrzeg    | *Skowroński Wojciech                    |                               |
| 7. Czermin               | Mielec        | *Olechowski Franc.                      |                               |
| 8. Czudec                | Strzyżów      | *Pawikowski Rudolf                      |                               |
| 9. Dębica                | Ropczyce      | *Zauderer Henryk                        |                               |
| 10. Dukla                | Krosno        | *Stoiński Zdzisław                      |                               |
| 11. Dynów                | Brzozów       | *Frischmann Franc.                      |                               |
| 12. Dzików               | Tarnobrzeg    | *Kuryłło Ludwik                         |                               |
| 13. Frysztak             | Strzyżów      | *Stapf Edward                           |                               |
| 14. Głógów               | Rzeszów       | *Chłodnicki Wincenty                    |                               |
| 15. Grębów               | Tarnobrzeg    | *Rogoziński Karol                       |                               |
| 16. Haczów               | Brzozów       | *Stepek Piotr                           |                               |
| 17. Jaślika              | Sanok         | *Ochęduszo Wład.                        |                               |
| 18. Jurowiec             | Sanok         | *Butrymowicz Winc.                      |                               |
| 19. Kamień               | Nisko         | *Radomski Marcin                        |                               |
| 20. Kańczuga             | Przeworsk     | *Dr. Sawicki Antoni                     |                               |
|                          |               | 1. Jawornik polski                      | Prasoł Kazimierz              |
| 21. Kolbuszowa           | Kolbuszowa    | *Dobrowolski Wład.                      |                               |
|                          |               | 1. Wola raniżowska                      | Rozmus Ignacy                 |
|                          |               | 2. Raniżów                              | Gdula Jan                     |
| 22. Krosno               | Krosno        | *Doboszyńska B.(adm.)                   |                               |
| 23. Leżajsk              | Łańcut        | *Witkowski Wład.                        |                               |
|                          |               | 1. Grodzisko dolne                      | Dr. Tryniecki Bol.            |
|                          |               | 2. Wola zarczycka                       | Jędrzejowski Józef            |
| 24. Lisko                | Lisko         | *Raszowska St.                          |                               |
| 25. Lutowiska            | Lisko         | *Raszowski Wojciech                     |                               |
| 26. Łańcut               | Łańcut        | *Kahane Filip i Zardecki Bolesław       |                               |
| 27. Majdan               | Kolbuszowa    | *Wurm Władysław                         |                               |
| 28. Mielec               | Mielec        | *Hebda Wiktor                           |                               |
|                          |               | 1. Borowa                               | Batko Jan                     |
|                          |               | 2. Kawęczyn                             | Kolman Roman                  |
|                          |               | 3. Rzochów                              | Hollender Zygm.               |
| 29. Mokrzeszów           | Tarnobrzeg    | *Jala Piotr                             |                               |
| 30. Mrowła               | Rzeszów       | *Siekierzyński Jan                      |                               |
| 31. Mrzyglód             | Sanok         | *Pochmarski Rudolf                      |                               |
| 32. Niebylec             | Strzyżów      | *Chłodnicki Ludwik                      |                               |
| 33. Nisko                | Nisko         | *Majer Maciej                           |                               |
| 34. Przecław             | Mielec        | *Jaworski Leon                          |                               |
| 35. Przeworsk            | Przeworsk     | *Nesterowicz Wład.                      |                               |
| 36. Radomyśl nad Sanem   | Tarnobrzeg    | *Sobolewski St.                         |                               |
| 37. Radomyśl koło Dębicy | Mielec        | *Strojnowski Jan                        |                               |
|                          |               | 1. Zassów                               | Wyzina Jan                    |
| 38. Ropczyce             | Ropczyce      | *Sałach Marya                           |                               |
|                          |               | 1. Brzeziny                             | Śliwa Tomasz                  |
| 39. Rozwadów             | Tarnobrzeg    | *Palla Wojciech                         |                               |
|                          |               | 1. Wrzawy                               | Siemek Wincenty               |
| 40. Rudnik               | Nisko         | *Niewolkiewicz Jan                      |                               |
| 41. Rymanów              | Sanok         | Litwiniszynowa Kat.                     |                               |
| 42. Rzeszów              | Rzeszów       | *Czermińska Marya                       |                               |
|                          |               | 1. Tyczyn                               | Borowiec Wawrz.               |
| 43. Sanok                | Sanok         | *Nowosielecki Bron.                     |                               |
|                          |               | 1. Dydnia                               | Kawalko Józef                 |

| <b>Siedziba Agencji</b>   | <b>Powiat</b> | <b>Nazwisko Agenta i Subagencie</b>                | <b>Nazwisko Subagenta</b> |
|---------------------------|---------------|----------------------------------------------------|---------------------------|
| 44. Sędziszów             | Ropczyce      | *Bilaszewscy Antoni i Mikołaj<br>1. Góra ropczycka | Szpor Bogusław            |
| 45. Sokolów koło Rzeszowa | Kolbuszowa    | *Chodziński Józef                                  |                           |
| 46. Strzyżów              | Strzyżów      | *Schmuc Andrzej<br>1. Lutcza                       | Cieplik Tadeusz           |
| 47. Tarnobrzeg            | Tarnobrzeg    | *Taszarski Józef<br>1. Gorzyce<br>2. Miechocin     | Złotek Jan<br>Stala Jan   |
| 48. Ulanów                | Nisko         | *Wroński Jan                                       |                           |
| 49. Ustrzyki dolne        | Lisko         | Nycz Apolinary                                     |                           |
| 50. Wadowice gór.         | Mielec        | Wojtanowski Szym.                                  |                           |
| 51. Wielopole skrzyńskie  | Ropczyce      | *Milanowa Józefa                                   |                           |
| 52. Zagórz                | Sanok         | Smólska Ludwika                                    |                           |
| 53. Żołynia               | Łańcut        | Szpetnar Andrzej                                   |                           |

#### Sekcja IV.

|                 |            |                                                         |                                    |
|-----------------|------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Bakończyce   | Przemyśl   | *Markiewicz Antoni                                      |                                    |
| 2. Bircza       | Dobromil   | *Dr. Marvnowski J.                                      |                                    |
| 3. Chyrów       | St. Sambor | *Popiel Wacław                                          |                                    |
| 4. Cieszanów    | Cieszanów  | *Kordzik Antoni                                         |                                    |
| 5. Dobromil     | Dobromil   | *Narzymski Stefan                                       |                                    |
| 6. Drohobycz    | Drohobycz  | *Jarosz Rajmond                                         |                                    |
| 7. Dubiecko     | Przemyśl   | *Cetera Jan<br>1. Krzywca                               | Schönborn Antoni                   |
| 8. Hussaków     | Mościska   | *Brauner Wilhelm                                        |                                    |
| 9. Jarosław     | Jarosław   | *Madeyski Zdzisław<br>1. Ryszkowa wola<br>2. Więzownica | Lewicka Jadwiga<br>Naspiński Stan. |
| 10. Jaworów     | Jaworów    | *Paar Ferdynand                                         |                                    |
| 11. Krakowiec   | Jaworów    | *Myczkowski Józef                                       |                                    |
| 12. Krasne      | Jarosław   | Gutek Stanisław                                         |                                    |
| 13. Krukienice  | Mościska   | Ks. Dziedzic Szymon                                     |                                    |
| 14. Lubaczów    | Cieszanów  | *Stanic Władysław                                       |                                    |
| 15. Łąka        | Sambor     | Skoryk Aniela                                           |                                    |
| 16. Meńnice     | Drohobycz  | *Ks. Gawwiński Józef                                    |                                    |
| 17. Miżyniec    | Przemyśl   | *Ks. Pietrzekiewicz Fr.                                 |                                    |
| 18. Mościska    | Mościska   | *Masiuk Leopold                                         |                                    |
| 19. Narol       | Cieszanów  | *Reif Antoni                                            |                                    |
| 20. Niżankowice | Przemyśl   | *Schwaabe Edward                                        |                                    |
| 21. Oleszyce    | Cieszanów  | *Zaleska Marya                                          |                                    |
| 22. Podbuż      | Drohobycz  | *Dr. Tworowski Ign.                                     |                                    |
| 23. Pruchnik    | Jarosław   | *Pietraszek Józef                                       |                                    |
| 24. Przemyśl    | Przemyśl   | *Bogdański Wład.                                        |                                    |
| 25. Przemyśl    | Przemyśl   | *Osiński Michał                                         |                                    |
| 26. Radymno     | Jarosław   | *Haydukiewicz Marya<br>1. Laszki                        | Krawczykowa Zuzanna                |

| <b>Siedziba Agencji</b> | <b>Powiat</b> | <b>Nazwisko Agenta i Subagencie</b>                                                                                                                | <b>Nazwisko Subagenta</b>                                                                   |
|-------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27. Sambor              | Sambor        | Olszański Władysław<br>(Administrator Agencji *Wyso-<br>czański Adam)<br>1. Czukiew<br>2. Felsztyn<br>3. Kalinów<br>4. Kranzberg<br>5. Rajtarowice | Nadybski Wojciech<br>Szuwart Józef<br>Windisch Marya<br>Müllerowa Franc.<br>Ruszczycki Leon |
| 28. Sądowa Wi-<br>sznia | Mościszka     | *Szepietowski Józef<br>1. Szeszorowice                                                                                                             | Bałabuch Jan                                                                                |
| 29. Sieniawa            | Jarosław      | *Gardziel Floryan<br>1. Jastrzębiec<br>2. Mołodycz<br>3. Wolka pelhińska                                                                           | Mazurek Michał<br>Matusz Stanisław<br>Wrześniowski                                          |
| 30. Stary Sambor        | St. Sambor    | *Rudnicki Marcei                                                                                                                                   |                                                                                             |
| 31. Turka               | Turka         | Kleban Błażej                                                                                                                                      |                                                                                             |
| 32. Wielkie Oczy        | Jaworów       | Sliwiński Filip<br>1. Fehlbach                                                                                                                     | Ks. Wańkowicz<br>Władysław                                                                  |
| 33. Wysocko wy-<br>żne  | Turka         | *Kuźmak Bazylej                                                                                                                                    |                                                                                             |

### Sekcja V.

|                            |            |                                                      |                                    |
|----------------------------|------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Bełz                    | Sokal      | *Miłkowski Aleksand.<br>1. Ulhówek                   | Bułyk Iwan                         |
| 2. Bełzec                  | Rawa ruska | Lentowicz Franciszek                                 |                                    |
| 3. Gródek                  | Gródek     | *Bobowski Franciszek<br>1. Dobrostany<br>2. Wiszenka | Mroczkowski Hen.<br>Rotköhl Wiktor |
| 4. Janów                   | Gródek     | *Baar Eugeniusz                                      |                                    |
| 5. Jaryczów now.           | Lwów       | *Gorzak Piotr                                        |                                    |
| 6. Jastrzębica             | Sokal      | Pirożek Teodor                                       |                                    |
| 7. Kamionka - Bi-<br>szków | Rawa ruska | Buczma Hryć                                          |                                    |
| 8. Komarno                 | Rudki      | *Borkowski Edmund                                    |                                    |
| 9. Komarno                 | Rudki      | Zarząd dóbr hr. Lanc-<br>korońskiego                 |                                    |
| 10. Krystynopol            | Sokal      | *Graff Andrzej<br>1. Parhacz                         | Kolbuszewski Sew.                  |
| 11. Kulików                | Żółkiew    | *Dr. Finkel Herman                                   |                                    |
| 12. Lubień wielki          | Gródek     | Kłapa Karol                                          |                                    |
| 13. Lwów                   | Lwów       | *Strusiński J.<br>1. Lwów                            | *Teleżyński Alojzy                 |
| 14. Lwów                   | Lwów       | Chojnacki Henryk                                     |                                    |
| 15. "                      | "          | Chrzanowski Wiktor                                   |                                    |
| 16. "                      | "          | Dobrowolski Józef                                    |                                    |
| 17. "                      | "          | Pow. Tow. Zaliczk.                                   |                                    |
| 18. "                      | "          | *Dr. Mars Tadeusz                                    |                                    |

| Siedziba Agencji  | Powiat     | Nazwisko Agenta i Subagencie                     | Nazwisko Subagenta |
|-------------------|------------|--------------------------------------------------|--------------------|
|                   |            | Wylącznie dla działu życiowego:                  |                    |
|                   |            | 1. Bank zaliczkowy                               |                    |
|                   |            | 2. Kraj. Tow. zal. urz.                          |                    |
|                   |            | 3. Tow. pedagogiczne                             |                    |
|                   |            | 4. Tow. W. U. Dniestr                            |                    |
|                   |            | 5. Tow. zal. urz. i usług dróg żelaznych         |                    |
|                   |            | 6. Tow. zal. urz. poczt.                         |                    |
|                   |            | 7. Schmalz Aleksand.                             |                    |
|                   |            | 8. Kraj. T. zal. naucz.                          |                    |
|                   |            | 9. Tow. osz. ikred. urz. i służ. ck. kol. państ. |                    |
|                   |            | 10. Fil. Tow. Wz. Kred.                          |                    |
|                   |            | 11. Gen. repr. I. austr. p. Tow. ub. od wyp.     |                    |
|                   |            | 12. Gal. Kasa zalicz.                            |                    |
|                   |            | 13. Bank krajowy                                 |                    |
| 19. Magierów      | Rawa ruska | *Oleksin Włodzimierz                             |                    |
| 20. Mosty wielkie | Żółkiew    | *Fedyńska Marya                                  |                    |
| 21. Niemirów      | Rawa ruska | *Dr. Miczulski Antoni                            |                    |
|                   |            | 1. Horyniec                                      | Setek Alfred       |
| 22. Pikułowice    | Lwów       | *Maryan Małaczyński                              |                    |
| 23. Rawa ruska    | Rawa ruska | Jędrzejowicz Józef i Winiarski Adam              |                    |
| 24. Rudki         | Rudki      | *Nowosielecki Miecz.                             |                    |
| 25. Sokal         | Sokal      | *Drohojewski Z.                                  |                    |
|                   |            | 1. Byszów                                        | Nadolski Andrzej   |
|                   |            | 2. Łuczyce                                       | Humeniuk Pawło     |
|                   |            | 3. Ostrów                                        | Albinowski Winc.   |
|                   |            | 4. Uhrynów                                       | Opaliński Michał   |
| 26. Szczerzec     | Lwów       | *Bzowski Stefan                                  |                    |
|                   |            | 1. Leśniowiec                                    | Kochanowski A.     |
| 27. Tartaków      | Sokal      | Kozłowski Stanisław                              |                    |
| 28. Uhnów         | Rawa       | *Gedroyciowie Gedeon & M. K.                     |                    |
| 29. Waręż         | Sokal      | Hanasiewicz Józef                                |                    |
| 30. Winniki       | Lwów       | *Krasuski Gustaw                                 |                    |
| 31. Żółkiew       | Żółkiew    | *Gorecki Włodzimierz                             |                    |
|                   |            | 1. Butyny                                        | Syroiszka Michał   |
| 32. Żółtańce      | Żółkiew    | *Popovits Karol                                  |                    |
|                   |            | 1. Kłodno                                        | Kaczorowski Jan    |

### Sekcja VI.

|                  |          |                    |                  |
|------------------|----------|--------------------|------------------|
| 1. Borki wielkie | Tarnopol | *Aleksandrowicz W. |                  |
| 2. Brody         | Brody    | *Wasilewski Antoni |                  |
|                  |          | 1. Jasionów        | Gniewosz Feliks  |
|                  |          | 2. Lesznów         | Kleparczuk Piotr |
|                  |          | 3. Pieniaki        | Szaraniewicz W.  |

| <b>Siedziba Agencji</b> | <b>Powiat</b>     | <b>Nazwisko Agenta i Subagenty</b>                                                               | <b>Nazwisko Subagenta</b>                                           |
|-------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 3. Brzeżany             | Brzeżany          | *Wiszniewski Stan.<br>1. Poruczyn                                                                | Fok Leon                                                            |
| 4. Budzanów             | Trembowla         | *Boratynski Adam                                                                                 |                                                                     |
| 5. Busk                 | Kamionka strumił. | *Tokarzewski Józef<br>1. Milatyn nowy<br>2. Kutkorz                                              | Cybański Eliasz<br>Karpiniński Cyprian                              |
| 6. Chorostków           | Husiatyn          | *Jaworska z Brzuskiewiczów Kazimiera<br>1. Kluwińce                                              | Kostorowicz Fel.                                                    |
| 7. Czortków             | Czortków          | *Czekoński Stanisław<br>1. Jagielnica<br>2. Słobudka dzur.                                       | Koziewicz Szymon<br>Krzywy Grzegorz                                 |
| 8. Goločóry             | Złoczów           | *Jeżowski Jan                                                                                    |                                                                     |
| 9. Grzymałów            | Skalat            | *Juhre Jan                                                                                       |                                                                     |
| 10. Hłuboczek w.        | Tarnopol          | *Przysiecki Żelisław                                                                             |                                                                     |
| 11. Husiatyn            | Husiatyn          | *Roskosz Aleksander                                                                              |                                                                     |
| 12. Iwanczany           | Zbaraż            | Korzeniewicz Leon                                                                                |                                                                     |
| 13. Jezierna            | Zborów            | *Ostaszewski Kajetan                                                                             |                                                                     |
| 14. Kamionka str.       | Kamionka st.      | *Szawłowski Jan                                                                                  |                                                                     |
| 15. "                   | "                 | Zarząd dóbr hr. Andrzeja Potockiego                                                              |                                                                     |
| 16. Kopyczyńce          | Husiatyn          | *Karwowski Tadeusz<br>1. Niżbork nowy<br>2. Probużna<br>3. Suchostaw                             | Krochmalnicki Ant.<br>Nazarewicz Jan<br>Muszyński Wład.             |
| 17. Kozłów              | Brzeżany          | *Długoszowa Zofia                                                                                |                                                                     |
| 18. Kozowa              | "                 | *Krzyżanowski Edm.                                                                               |                                                                     |
| 19. Łopatyn             | Brody             | *Tychowski Wiktor                                                                                |                                                                     |
| 20. Olesko              | Złoczów           | *Sokalski Jan                                                                                    |                                                                     |
| 21. Podkamień           | Brody             | *Wendorff Wiktor                                                                                 |                                                                     |
| 22. Podwołoczyska       | Skalat            | *Zubrzycki Antoni                                                                                |                                                                     |
| 23. Pomorzany           | Zborów            | *Kliszcz Helena                                                                                  |                                                                     |
| 24. Radziechów          | Kamionka st.      | *Mrozowski Franc.                                                                                |                                                                     |
| 25. Skalat              | Skalat            | *Czarnecki Jan<br>1. Mikulińce<br>2. Tarnoruda                                                   | Lachmann Marya<br>Srokowski Leonard                                 |
| 26. Szczurowice         | Brody             | *Bernaczek Marya                                                                                 |                                                                     |
| 27. Tarnopol            | Tarnopol          | *Wszelaczyński Stefan<br>1. Nastasów                                                             | Ks. Struś Michał                                                    |
| 28. Touste              | Skalat            | *Łazarewicz Józef<br>1. Krasne                                                                   | Aczkiewicz Józef                                                    |
| 29. Toporów             | Brody             | Świdnicka Bronisława                                                                             |                                                                     |
| 30. Trembowla           | Trembowla         | *Paszkowski Jarosław                                                                             |                                                                     |
| 31. Założce             | Brody             | *Malkowski Bronisław                                                                             |                                                                     |
| 32. Zbaraż              | Zbaraż            | *Dzierżanowski Zyg.<br>1. Toki                                                                   | Kolankowski Mich.                                                   |
| 33. Zborów              | Zborów            | *Raciborscy Wł. & Jan                                                                            |                                                                     |
| 34. Złoczów             | Złoczów           | *Jakubowski Karol i<br>*Haładewicz W.<br>1. Bortków<br>2. Firlejówka<br>3. Ożydów<br>4. Podhorce | Noss Grzegorz<br>Gofryk Aleksander<br>Zajac Filip<br>Lewicki Henryk |

## Sekcja VII.

| Siedziba Agencji    | Powiat       | Nazwisko Agenta i Subagencye                                                                             | Nazwisko Subagenta                               |
|---------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Bóbrka           | Bóbrka       | *Brzuchowski Teodor<br>1. Brzozdowce<br>2. Horodysławice<br>3. Staresioło                                | Kordal Romuald<br>Burbel Jan<br>Michałowski Jan  |
| 2. Bohorodczany     | Bohorodczany | *Polluk Michał<br>1. Łysiec<br>2. Rosulna                                                                | Vogelman Edward<br>Wojciechowski Fel.            |
| 3. Bolechów         | Dolina       | *Fabiańska Józefa                                                                                        |                                                  |
| 4. Bolszowce        | Rohatyn      | *Mück Feliks<br>1. Lipica dolna                                                                          | Kwaśniewski Jul.                                 |
| 5. Buczacz          | Buczacz      | *Lipski Mieczysław<br>*Oddział Tow. pedagog.<br>wylącz. dla dz. zyc.<br>1. Barysz<br>2. Petlikowce stare | Łopatyński Aitol<br>Droзда Izidor                |
| 6. Buczacz          | Buczacz      | Ajdukiewicz Stanisław                                                                                    |                                                  |
| 7. Bukaczowce       | Rohatyn      | *Wallner Leon                                                                                            |                                                  |
| 8. Bursztyn         | "            | *Molik Antonina                                                                                          |                                                  |
| 9. Chodorów         | Bóbrka       | *Buniekiewiczowa M.                                                                                      |                                                  |
| 10. Delatyn         | Nadwórna     | *Wiernicki Erazm                                                                                         |                                                  |
| 11. Demnia wyżna    | Stryj        | *Zamorski Stanisław                                                                                      |                                                  |
| 12. Dolina          | Dolina       | *Kossakiewicz Wł.<br>1. Krechowice                                                                       | Ungarowa Felicya                                 |
| 13. Gliniany        | Przemysłany  | *Helm Adolf<br>1. Zadwórze                                                                               | Michałowski Tad.                                 |
| 14. Halicz          | Stanisławów  | *Ormezewski Juliusz<br>1. Jezupol<br>2. Meducha                                                          | Śliwa Jan Kanty<br>Sokołowski K. J.              |
| 15. Horozanka       | Podhajce     | *Bobrowski Apolinary                                                                                     |                                                  |
| 16. Jazłowiec       | Buczacz      | *Borowiec Józef                                                                                          |                                                  |
| 17. Kałusz          | Kałusz       | *Kunaszowski Jan<br>1. Żurów                                                                             | Szczerbicki Antoni                               |
| 18. Knihynicze      | Rohatyn      | *Zaremba Erazm                                                                                           |                                                  |
| 19. Koropiec        | Buczacz      | *Hölzelhuber Wiktor                                                                                      |                                                  |
| 20. Kurowice        | Przemysłany  | *Skrzysowski Maryan                                                                                      |                                                  |
| 21. Maryampol       | Stanisławów  | *Spirydowicz Ignacy                                                                                      |                                                  |
| 22. Mikołajów n. D. | Żydaczów     | *Ziembowicz Aurelia                                                                                      |                                                  |
| 23. Monasterzyska   | Buczacz      | *Hessel Bernard                                                                                          |                                                  |
| 24. Nadwórna        | Nadwórna     | *Skurewicz Józef<br>1. Mikuliczyn                                                                        | Borysiewicz Melan.                               |
| 25. Ottynia         | Tłumacz      | *Wendorff Zygmunt                                                                                        |                                                  |
| 26. Perehińsko      | Dolina       | *Romańczukiewicz L.                                                                                      |                                                  |
| 27. Podhajce        | Podhajce     | *Zbyszewski Andrzej i<br>Raszowska Kazimiera<br>1. Bieniawa<br>2. Zawałów<br>3. Złotniki                 | Szpułak Piotr<br>Freundlich Izaak<br>Malecki Wł. |
| 28. Podszumlańce    | Rohatyn      | *Jaworska Marya                                                                                          |                                                  |
| 29. Potok złoty     | Buczacz      | *Dr. Bobek Jan                                                                                           |                                                  |
| 30. Przemysłany     | Przemysłany  | Nawrocka Michalina                                                                                       |                                                  |
| 31. Rohatyn         | Rohatyn      | *Fischer Józef                                                                                           |                                                  |
| 32. Rozdół          | Żydaczów     | *Chotyniecki Ludwik                                                                                      |                                                  |

| Siedziba Agencji        | Powiat            | Nazwisko Agenta i Subagencie                                                                        | Nazwisko Subagenta                                            |
|-------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 33. Rożniatów           | Dolina            | *Skalka Zenon                                                                                       |                                                               |
| 34. Skole               | Stryj             | *Ks. Ochrymowicz B.                                                                                 |                                                               |
| 35. Solotwina           | Bohorod-<br>czany | Gucfa Franciszek                                                                                    |                                                               |
| 36. Stanisławów         | Stanisławów       | *Bronikowski St.<br>1. Łysiec<br>2. Tyśmieniczany                                                   | Kozłowski Wł.<br>Bobiński Fr.                                 |
| 37. Stryj               | Stryj             | *Pietruski Julian i<br>Łazowska Jadwiga<br>1. Korczyn<br>2. Ruda<br>3. Podhorce<br>4. Synowódzko n. | Stasiów A.<br>Kucharz Adam<br>Moreau Adolf<br>Bobanycz Ignacy |
| 38. Strzeliska nowe     | Bóbrka            | *Richter Julian                                                                                     |                                                               |
| 39. Synowódzko<br>wyżne | Stryj             | *Iluk Grzegorz                                                                                      |                                                               |
| 40. Tłumacz             | Tłumacz           | *Jasiński Kazimierz                                                                                 |                                                               |
| 41. Tyśmienica          | Tłumacz           | *Czalczyński Antoni                                                                                 |                                                               |
| 42. Unterwalden         | Przemysłany       | Ruppenthal Fryderyk                                                                                 |                                                               |
| 43. Uście zielone       | Buczacz           | *Niedzielski Andrzej                                                                                |                                                               |
| 44. Weldzisz            | Dolina            | *Capowicz Jan                                                                                       |                                                               |
| 45. Wiśniowczyk         | Podhajce          | *Winnicki Eugeniusz                                                                                 |                                                               |
| 46. Wojniłów            | Kałuż             | *Barzykowski Bron.                                                                                  |                                                               |
| 47. Żurawno             | Żydaczów          | *Zamazal Franciszek                                                                                 |                                                               |
| 48. Żydaczów            | Żydaczów          | *Szczyrkowski Jan                                                                                   |                                                               |

### Sekcja VIII.

#### G A L I C Y A.

|               |           |                                                                                                                                |                                                                                      |
|---------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Borszczów  | Borszczów | Niemczewski Jan<br>Tow. Wzaj. Pom. Na-<br>uczycieli<br>1. Borszczów<br>2. Głębocek<br>3. Karolówka<br>4. Łanowce<br>5. Łosiacz | Gottesmann Sams.<br>Wesoly Józef<br>Geldbard Nusyn<br>Rogowski St.<br>Jawny Grzegorz |
| 2. Czernelica | Horodenka | *Dr. Karabiński Edm.                                                                                                           |                                                                                      |
| 3. Gwoździec  | Kołomyja  | *Godlewski Waleryan                                                                                                            |                                                                                      |
| 4. Horodenka  | Horodenka | *Preyer Franciszek                                                                                                             |                                                                                      |
| 5. Jezierzany | Borszczów | *Kraiński Antoni                                                                                                               |                                                                                      |
| 6. Kołomyja   | Kołomyja  | *Jasińscy Albert<br>i Stefania                                                                                                 |                                                                                      |
| 7. Kossów     | Kossów    | *Bursa Stanisław                                                                                                               |                                                                                      |
| 8. Kuty       | Kossów    | *Bielecki Piotr                                                                                                                |                                                                                      |
| 9. Mielnica   | Borszczów | *Tychowski Piotr                                                                                                               |                                                                                      |
| 10. Obertyn   | Horodenka | *Jastrzębski Witold                                                                                                            |                                                                                      |



| Siedziba Agencji | Powiat      | Nazwisko Agenta i Subagencye                             | Nazwisko Subagenta |
|------------------|-------------|----------------------------------------------------------|--------------------|
| 11. Peczeniżyn   | Peczeniżyn  | *Wojda Zofia                                             |                    |
| 12. Skała        | Bojszczów   | *Piotrowski Henryk                                       |                    |
| 13. Śniatyn      | Śniatyn     | *Łukasiewicz Marian                                      |                    |
| 14. Thuste       | Zaleszczyki | *Arbesbauer Henryk<br>1. Świdowa                         | Wojtkowski Karol   |
| 15. Żabie        | Kossów      | *Tlappa Jan Gw.                                          |                    |
| 16. Zablotów     | Śniatyn     | *Starzecki Józef<br>1. Rożnów                            | Führer Jan         |
| 17. Zaleszczyki  | Zaleszczyki | *Kodrębska Józefa i<br>Mikuli Mikołaj<br>1. Bilcze złote | Głowacki Michał    |

### B U K O W I N A.

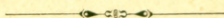
|                       |             |                                                                                                           |               |
|-----------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 18. Czerniowce        | Czerniowce  | Generalna Agencya<br>*Langenhan Fryderyk<br>c. k. Radca i Prezyd.<br>Izby handl.-przem.<br>w Czerniowcach |               |
| 19. Czerniowce        | "           | Dyrekcya fund. relig.<br>grecko-orientaln.                                                                |               |
| 20. Czerniowce        | "           | *Wydział ubezpiecz.                                                                                       |               |
| 21. Czerniowce        | "           | *Böhm Jan<br>Kuzmany Al. wyłącz.<br>dla działu żyćciów.                                                   |               |
| 22. Czudyn            | Storożyniec | *Schmid Jan                                                                                               |               |
| 23. Dornawatra        | Kimpolung   | Snopkowiec Józef                                                                                          |               |
| 24. Gurahumora        | Gurahumora  | *Macek Waław                                                                                              |               |
| 25. Illischestie      | "           | *Van de Castel Anton.                                                                                     |               |
| 26. Kaczyka           | "           | *Wędrychowski Fryd.                                                                                       |               |
| 27. Kimpolung         | Kimpolung   | *Cocorean Wiktor                                                                                          |               |
| 28. Kocmań            | Kocmań      | Kosiński Józef                                                                                            |               |
| 29. Radowce           | Radowce     | *Ustyanowicz Mikołaj                                                                                      |               |
| 30. Russmoldawica     | Kimpolung   | *Korabiewski Hipolit                                                                                      |               |
| 31. Seletyn           | Radowce     | *Skraba Kornel                                                                                            |               |
| 32. Seret             | Seret       | *Zettel Filip                                                                                             |               |
| 33. Solka             | Gurahumora  | *Niemców Onufry                                                                                           |               |
| 34. Stanowce          | Storożyniec | *Ross Jan                                                                                                 |               |
| 35. Storożyniec       | "           | Soniewicki Andrzej                                                                                        |               |
| 36. Straża            | Radowce     | *Reyl Karol                                                                                               |               |
| 37. Suczawa           | Suczawa     | *Prunkul Bohd. Abr.<br>1. Ickany                                                                          | Krezmer Adolf |
| 38. Tereblestie niem. | "           | *Manz Jakób                                                                                               |               |
| 39. Wama              | Kimpolung   | *Herzan Antoni                                                                                            |               |
| 40. Waszkowce         | Wyżnica     | *Baloscheskul Dem.                                                                                        |               |
| 41. Wyżnica           | "           | *Br. Kapri Antoni                                                                                         |               |
| 42. Zastawna          | Kocmań      | *Osadea Teodor                                                                                            |               |

## Zestawienie :

|         |       |       |         |                                         |            |    |
|---------|-------|-------|---------|-----------------------------------------|------------|----|
| Sekcyja | I.    | liczy | agencji | 86                                      | subagencji | 11 |
| "       | II.   | "     | "       | 45                                      | "          | 21 |
| "       | III.  | "     | "       | 53                                      | "          | 18 |
| "       | IV.   | "     | "       | 33                                      | "          | 14 |
| "       | V.    | "     | "       | 32                                      | "          | 14 |
| "       | VI.   | "     | "       | 34                                      | "          | 21 |
| "       | VII.  | "     | "       | 48                                      | "          | 23 |
| "       | VIII. | "     | "       | 42                                      | "          | 9  |
|         |       |       |         | <u>Razem</u> agencji 373 subagencji 131 |            |    |

z czego przypada :

|                                |         |     |            |                                         |
|--------------------------------|---------|-----|------------|-----------------------------------------|
| na Galicyę i W. Ks. Krakowskie | agencji | 294 | subagencji | 129                                     |
| " Bukowinę                     | "       | 25  | "          | 1                                       |
| " Śląsk                        | "       | 54  | "          | 1                                       |
|                                |         |     |            | <u>Razem</u> agencji 373 subagencji 131 |



# WYKAZ

## Lekarzy Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie.

| Miejscowość  | Nazwisko lekarza    | Miejscowość   | Nazwisko lekarza   |
|--------------|---------------------|---------------|--------------------|
| Alwernia     | Bednarski Józef     | Bóbrka        | Czerwiński Kaz.    |
| Andrychów    | Zborowski Józef     | Brody         | Borysiewicz Wikt.  |
|              | Wróblewski Winc.    |               | Strumiński Adam    |
| Baligród     | Robel Wiktor        |               | Sołtysik Stanisław |
| Baranów      | Meller Jakób        |               | Friedberg Józef    |
| Belz         | Frostig Henryk      | Brzesko       | Bernadzikowski S.  |
|              | Siewierski Piotr    |               | Bernacki Franc.    |
| Biała        | Bogdanik Józef      | Brzeżany      | Zauderer Albert    |
|              | Nycz Wincenty       |               | Uranowicz Tad.     |
|              | Sroczyński Juliusz  |               | Teitelbaum Melech. |
|              | Łodygowski Jan      |               | Kowenicki Adam     |
| Białokamień  | Malsburg Henryk     | Brzostek      | Lewicki Zygmunt    |
| Białobóznica | Stoklasa Józef      | Brzozów       | Lic Henryk         |
| Biecz        | Katyński Ludwik     |               | Niziołek Paweł     |
| Bielsko      | Taub Maurycy        | Buczkowice    | Miodoński Fr.      |
| (Szląsk)     | Grossmann           | Buczacz       | Hirschler Miecz.   |
|              | Steinitz Gustaw     |               | Bienenwald Jakób   |
| Bircza       | Marynowski Józef    |               | Krzyżanowski Ed.   |
| Błażowa      | Sieniewicz Michał   |               | Mogilnicki Wł.     |
| Bobowa       | Zarzycki Emanuel    | Budzanów      | Glückmann Feliks   |
| Bochnia      | Górski Czesław      | Bukaczowce    | Porycki Bronisław  |
|              | Nodzyński Bol.      | Bukowsko      | Silbermann Aron    |
|              | Oświęcimski (kolej) | Bursztyn      | Mach Andrzej       |
| Bohorod-     | Ferensiewicz M.     | Busk          | Zaorski Bronisław  |
| czany        |                     | Chodorów      | Bober Jan          |
| Bolechów     | Podlusi Mikołaj     | Chorostków    | Auerhahn Wilhelm   |
| Bolszowce    | Halarewicz Bazyli   | Chrzanów      | Wojnarowski Kaz.   |
| Bogumin      | Knapczyk Andrzej    | Chyrów        | Meżyk Jan          |
| (Szląsk)     |                     |               | Frucht Markus      |
| Borszczów    | Mosler Maksym.      | Cieszanów     | Piotrowski Ed.     |
|              | Soniewicki Teodor   | Cieszyn (Sz.) | Strauss Henryk     |
| Borynia      | Jüngst Waclaw       |               | Czermak Jan        |
| Borysław     | Kappelner Maks      |               | Szwarc Samuel      |
|              | Dwernicki Stan.     | Ciężkowice    | Mańkowski Kaz.     |
| Bóbrka       | Gabryszewski Tad.   | Cisna         | Markiewicz Jan     |

| Miejscowość   | Nazwisko lekarza  | Miejscowość | Nazwisko lekarza   |
|---------------|-------------------|-------------|--------------------|
| Czarny Dun.   | Grodecki Fr.      | Grybów      | Jakubowski Adam    |
| Czernichów    | Malinowski Gust.  |             | Kozierowski Eug.   |
| Czerniowce    | Mitkiewicz Eugen. | Grzymałów   | Schmar Jan         |
| (Bukowina)    | Kobryński Eugen.  |             | Mieses Izidor      |
|               | Röhmer August     | Gwoździec   | Sumorok Konst.     |
|               | Rudnik Maurycy    | Gurahumora  | Mandybur Eug.      |
|               | Strzelecki Ludwik | (Bukowina)  | Schäffer Alfred    |
|               | Luttinger Ludwik  | Halicz      | Zins Klemens       |
| Czernelica    | Karabiński Edm.   | Horodenka   | Milewski Tadeusz   |
| (Bukowina)    |                   |             | Sobieszkański L.   |
| Czortków      | Wagrowski Karol   | Husiatyn    | Pohorecki Wład.    |
|               | Stöckel Adolf     | Husaków     | Dobrowski Adam     |
|               | Bubeniczek Fr.    | Jablonków   | Sikora Józef       |
| Dąbrowa       | Zaremba Antoni    | (Szląsk)    | Czarnota Fr.       |
|               | Kurzyniec Woj.    | Jagielnica  | Lutyński Ludwik    |
| Delatyn       | Bogdański Bron.   | Janów       | Bryliński Józef    |
|               | Harasowski Aleksy |             | Schamed Izydor     |
| Dębica        | Bętkowski Z.      | Jarosław    | Meisels Zygmunt    |
|               | Mężki Tadeusz     |             | Trzaskowski Jul.   |
| Dobczyce      | Pollatschek       |             | Turzański Grzeg.   |
|               | Teufel            |             | Mach Sebastyan     |
| Dobromil      | Cwiklicer Ludwik  | Jaryczów n. | Budzynowski Tad.   |
|               | Puchalski Stefan  | Jasienica   | Misky Edward       |
|               | Bory Julian       | Jaśliśka    | Białkowski Wład.   |
|               | Bieńczewski Lud.  | Jaśło       | Hicner Aleksander  |
| Dolina        | Kotłowski Stan.   |             | Meth Szymon        |
|               | Kosterkiewicz J.  |             | Szczepański Wład.  |
|               | Peters Józef      |             | Macudziński Wal.   |
| Drohobycz     | Lechowski Wiktor  |             | Kadyj Józef        |
|               | Pelczar Zenon     | Jaworze     | Czop Zygmunt       |
|               | Kuhn Adolf        | (Szląsk)    |                    |
| Dorna Watra   | Harth Samuel      | Jaworów     | Orski Jan          |
| (Bukowina)    |                   | Jaworzno    | Damski Wacław      |
| Drohowyże     | Waligórski Cz.    |             | Neymand Emil       |
| Dubiecko      | Dobrzański Stefan | Jazłowiec   | Baczyński (tymcz.) |
| Dukla         | Reiss Karol       | Jezierzany  | Altmann Zym.       |
| Dunajów       | Szarkowski Antoni | Jordanów    | Szużewski Kaz.     |
| Dynów         | Mang Józef        | Kalwarya    | Nikliborc Jan      |
| Dzików star.  | Hryniewiecki J.   | Kałuż       | Wurst Adolf        |
| Dziedzice(S.) | Höflich Jan       |             | Kurowiec Jan       |
| Fryszak       | Natter Wiktor     |             | Markiewicz         |
| Fryszak(Sz.)  | Mischke Kazimierz | Kamionka    | Gawlikowski St.    |
| Gliniany      | Mendlowski Wład.  | Strumilowa  | Jaciów Teodor      |
|               | Moch Jan          |             | Stupnicki Wład.    |
| Głogów        | Grossek Zenon     | Kańczuga    | Sawicki Antoni     |
| Gołogóry      | Laufer Maurycy    | Karolówka   | Feuerstein Łazarz  |
| Gorlice       | Przesmycki Jan    | Karwina Sz. | Olszak W.          |
|               | Friedman Zenon    | Kęty        | Dziewoński Wład.   |
|               | Bielewicz Feliks  |             | Dworzański Karol   |
|               | Zuławski Leon     | Kimpolung   | Wolf Adolf         |
| Grębów        | Kuźniar Wincenty  | (Bukowina)  | Lupu Teofil        |
| Grodzisko     | Tryniecki Bol.    | Kocman      | Tittinger Herman   |
| Gródek        | Baliński Stan.    | (Bukowina)  | Wojewódka Leon     |

| Miejscowość  | Nazwisko lekarza  | Miejscowość  | Nazwisko lekarza    |
|--------------|-------------------|--------------|---------------------|
| Kolbuszowa   | Ciepielowski Kaz. | Lundenburg   | Bauer Henryk        |
| Kołaczyce    | Gałuszka Józef    | (Morawa)     |                     |
|              | Tokarski Feliks   | Lutowiska    | Dulemba Aleksan.    |
| Kołomyja     | Piaskiewicz Wład. | Lutyńia      | Seidl Waclaw        |
|              | Jaworski Bol.     | niem. (Szl.) |                     |
|              | Hulles Jakób      | Lwów         | Merunowicz Józef    |
|              | Łuniewski Stefan  |              | Obtułowicz Ferd.    |
|              | Maresz Bolesław   |              | Berezowski Kazim.   |
| Komarno      | Jakliński Leon    |              | Krobicki Tad.       |
| Kopyczyńce   | Wilson Ryszard    |              | Mikołajski Szczep.  |
|              | Rosenbaum Ulryk   |              | Ozarkiewicz Eng.    |
|              | Safian Łukasz     |              | Strojnowski Edw.    |
| Korczyna     | Przysłupski Jakób |              | Sieradzki Włodz.    |
| Koropiec     | Mossoczy Stan.    |              | Selcer Józef        |
| Kosmacz      | Zatlokal Rudolf   |              | Dekański St. (kol.) |
| Kossów       | Tarnawski Apol.   |              | Tatańczuch Wł.      |
|              | Janikiewicz Stan. |              | Szymański H.        |
|              | Baraniecki Rom.   |              | Zabłocki St.        |
| Kozłów       |                   |              | Zgórski K.          |
| Kozowa       | Barban Chaim      | Łańcut       | Fleszar J.          |
| Krakowiec    | Sędzimir Czesław  |              | Witkowski Edw.      |
| Kraków       | Jaugustyn St.     | Łąka ad      | Dreifach Jakób      |
|              | Junger Jakób      | Sambor       | Domański Eman.      |
|              | Jordan Henryk     | Łapanów      | Gąsiorek Fr.        |
|              | Komorowski Bol.   | Łazy (Szl.)  | Kunicki Ryszard     |
|              | Krzyształowicz F. | Magierów     | Jaciow Mikołaj      |
|              | Pareński St.      | Majdan       | Szostkiewicz St.    |
|              | Krokiewicz St.    | Maków        | Uchacz Błażej       |
|              | Czerny Schwarzen- | Maryampol    | Zalewski Kaz        |
|              | berg Edward       | Medenice     | Friedländer Emil    |
|              | Zoll Józef        |              | Rubinstein Norb.    |
| Krosno       | Kropaczek Wilhelm | Medyka       | Kaczurba St.        |
|              | Słaczka Fr.       | Mielec       | Frank Apolinary     |
|              | Jasiński Adam     |              | Godłowski Aleksy    |
|              | Kocay Aleksander  | Mielnica     | Kraus Adam          |
| Krościenko   | Hammerschlag R.   |              | Bilwin Witold       |
| Krukienice   | Kosz Kornel       | Mikołajów    | Krzyształowicz A.   |
| Krynica      | Kmietowicz Fr.    | Mikuliczyn   | Głuszkiewicz Włod.  |
| Krystynopol  | Lichtgarn F.      | Mikulińce    | Brudziński Lud.     |
| Krzeszowice  | Dura Jan          |              | Rosenmann Ozyasz    |
| Kulików      | Finkel Herman     |              | Koller Bolesław     |
| Kuty         | Skomorowski Jan   | Milówka      | Łodygowski Julian   |
| Leżajsk      | Ilowiecki Mateusz | Mrzyglód     | Tylka Józef         |
| Limanowa     | Gnoiński Michał   | Monasterzys. |                     |
|              | Maurer Zdzisław   | Mosty wiel.  | Olejniak Michał     |
| Lipnica dol. | Gwozdecki Teofil  |              | Newestiuk Jakób     |
| „ murow.     | Schmidt Adam      | Mościska     | Lebedowicz Emil     |
| Liszki       |                   |              | Polański St.        |
| Lisko        | Karpiński St.     | Mszana dol.  | Czapliński Wład.    |
|              | Porajewski Jan    | Muszyna      | Łukasiewicz Wal.    |
| Lubaczów     | Polochajło Jan    | Myślenice    | Łodziński Wiktor    |
|              | Konera Stanisław  |              | Schmidt Filip       |
|              |                   | Nadwórna     | Last Herman         |

| Miejscowość | Nazwisko lekarza   | Miejscowość   | Nazwisko lekarza   |
|-------------|--------------------|---------------|--------------------|
| Nadworna    | Cieszewski Wł.     | Przeworsk     | Smyczyński Ign.    |
| Narajów     | Schenker Adolf     | Rabka         | Lang Otokar        |
| Narol       | Sochacki Leon      | Radłów        | Knauer Wilhelm     |
| Niemirów    | Miczulski Antoni   | Radomyśl      | Lorentski Jędrzej  |
| Niepołomice | Majewski Tadeusz   | koło D.       |                    |
| Nisko       | Löwe Alojzy        | Radomyśl      | Stanowski Zygm.    |
|             | Lawrowski Wł.      | nad S.        |                    |
| Nizankowice | Ruczka St.         | Radowce       | Ofner Karol        |
| Niżniów     | Laskiewicz Alfred  | (Bukowina)    | Poras Herman       |
| Nowe sioło  | Drozdowski Włodz.  |               | Götzlinger Leop.   |
| Nowy Sącz   | Filiewicz Jan      | Radymno       | Salmeidler Leon    |
|             | Kijas Tadeusz      |               | Malik Józef        |
|             | Olszewski Br.      | Radziechów    | Prebendowski St.   |
|             | Siedlecki Jan      | Rawa ruska    | Dadlez Julian      |
|             | Zieliński Edward   |               | Stokłosiński Fr.   |
| Nowy Targ   | Bednarski Jan      | Rohatyn       | Dorożyński Jakób   |
|             | Schein Herman      |               | Terlecki Antoni    |
| Nowosielica | Schecht Izak       | Ropczyce      | Żukotyński Hen.    |
| (Bukowina)  |                    |               | Potok Hieronim     |
| Obertyn     | Bujalski Marian    | Rozdół        | Michowicz Bron.    |
| Olesko      | Pollaschek Fryder. |               | Rawski Tadeusz     |
| Oleszyce    | Mildner Józef      | Rozwadów      | Hochstim Adolf     |
| Oświęcim    | Szlang Maurycy     |               | Dumaire Wł.        |
|             | Hanakowski Wł.     | Roźniatów     | Berwid Bolesław    |
|             | Słosarczyk Antoni  | Rudnik        | Hernich Fr.        |
| Otynia      | Pertak Marian      | Rudki         | Țyszkowski Leon    |
| Peczeniżyn  | Vincenz Aleksand.  |               | Śnieżek Ludwik     |
| Perehińsko  | Sekanina Jan       |               | Sorner T.          |
| Pilzno      | Mydlarski Wł.      | Rybotycze     | Górski St.         |
|             | Biesiadzki Antoni  | Rychwałd S.   | Michalik Kazim.    |
| Piwniczna   | Łukasiewicz Wal.   | Rymanów       | Bielecki Ignacy    |
| Pobereże    | Wnękowicz          | Rzeszów       | Bujniiewicz Jakób  |
| Podbuż      | Tworowski Ign.     |               | Zagórski Adam      |
| Podgórze    | Piórko Adam        |               | Danielski Jan      |
|             | Dembowski M.       | Sadogóra      |                    |
| Podhajce    | Choróbski St.      | (Bukowina)    | Runes Izydor       |
|             | Krzyżanowski Kal.  | Sambor        | Ciuk Aleksander    |
|             | Mossor Kazimierz   |               | Chraśczcowski W.   |
| Podkamień   | Ustrzycki Julian   | Sanok         | Krynicki Józef     |
| Podwołocz.  | Świdorski Brunon   |               | Jabłoński Jacek    |
| Pomorzany   | Mazanek Ignacy     | Sądowa W.     | Rokossowski Woj.   |
|             | Łopatynski Jaros.  | Sasów         | Doryk Roman        |
| Poronin     | Beaurain Karol     | Schodnica     |                    |
| Potok złoty | Bobek Jan          | Seret (Buk.)  | Geber M.           |
| Probużna    | Brandman Herm.     |               | Kłocek St.         |
| Pruchnik    | Przybylski St.     | Sędziszów     | Kronenfeld Herman  |
| Przemysł    | Pordes Majer       | Sieniawa      | Jastrzębski Waler. |
|             | Madeyski Józef     | Siersza       | Gorka Józef        |
|             | Benoni Ferdynand   | Skala         | Seidner Abraham    |
|             | Smolarski Zygm.    | Skalat        | Lubowiecki Jul.    |
| Przemysłany | Barbag Herman      |               | Gottfried Maurycy  |
|             | Hyżycki Cyryl      | Skawina       | Nawrat Stanisław   |
| Przeworsk   | Końcewicz Jan      | Skoczów (Sz.) | Pogrzebacz Jan     |

| Miejscowość  | Nazwisko lekarza   | Miejscowość  | Nazwisko lekarza   |
|--------------|--------------------|--------------|--------------------|
| Skole        | Michalski Wiktor   | Tarnobrzeg   | Orzechowski Leon   |
| Śniatyn      | Eichel Eustachy    | Tarnopol     | Fritsch Julian     |
|              | Werner Karol       |              | Eckhart Józef      |
|              | Ciszka Edmund      |              | Świstun Anastazy   |
| Sokal        | Łuszczkiewicz Józ. |              | Kowenicki Waler.   |
|              | Głowiński Winc.    |              | Stobiecki Zdzisław |
| Sokolów koło | Bukowski Marian    |              | Witoszyński Włod.  |
| Rzeszowa     | Szostkiewicz Karol | Tarnów       | Eberson Maurycy    |
| Solka (Buk.) | Beilich Edward     |              | Walczyński Józef   |
|              | Weinberg Herman    |              | Dzikowski Zygm.    |
| Sołotwina    | Seller Józef       |              | Skowroński Włod.   |
|              | Rosenberg Oskar    |              | Pilzner Herman     |
|              | Żurakowski Rom.    |              | Ozimek St.         |
| Stanisławów  | Wnękowicz St.      | Tartaków     | Kamiński Jan       |
|              | Drzewicki Stefan   | Tłumacz      | Litwinowicz Orest  |
|              | Dawidowicz Emil    |              | Howurka Antoni     |
|              | Janowicz Włodz.    | Tłuste       | Jäger Izaak        |
|              | Goldhaber Jakób    | Touste       | Ausobsy Józef      |
|              | Gołębiowski Kaz.   | Topolnica    | Kędziński Wład.    |
|              | Dobrucki Gustaw    | Toporów      |                    |
|              | Rosmarin Józef     | (koło M.)    | Rawski Adam        |
| Starasól     | Langbank Bron.     | Toporów      |                    |
| Stary Samb.  | Salzmann Joachim   | (koło B.)    | Belzowski Michał   |
| Stary Sącz.  | Gawelkiewicz Leop. | Trembowla    | Olpiński Julian    |
| Storożyniec  | Seinfeld Dawid     |              | Deutsch Zygmunt    |
| (Bukowina)   | Drancz J.          | Trzebinia    | Skórkowski Wacł.   |
| Strumień Sz. | Pick Ludwik        |              | Dobrzyński Kaz.    |
| Strusów      | Mrazek Bronisław   | Trzyniec     | Hlavatsch Paweł    |
| Stryj        | Kiczales Józef     | (Szląsk)     | Hnatyszak Anan.    |
|              | Serkowski Bolesł.  | Tuchów       | Starachowicz Jan   |
|              | Lippel Jakób       | Turka        | Reich Szymon       |
|              | Czarnecki Julian   |              | Zadurówicz Emil    |
|              | Sołtysik Miecz.    |              | Jarocki Piotr      |
|              | Dolnicki Cyryl     | Tyczyn       | Solecki Jan        |
|              | Antoniewicz Włod.  | Tyśmienica   | Blumenblatt Leon   |
| Strzyżów     | Patryn Józef       | Uhnów        | Ożarowski St.      |
|              | Kurasiewicz Józef  |              | Kibitz Leon        |
| Sucha        | Gawlik Jan         | Ujanowice    | Orzeł Józef        |
| Suczawa      | Brunstein Wölgf.   | Ulanów       | Reik Jakób         |
| (Bukowina)   | Papp Kazimierz     | Ustron (Sz.) | Passek Roman       |
|              | Kraemer Jakób      | Ustrzyki d.  | Lenartowicz Rom.   |
|              | Stefanowicz Leon   |              | Jaremkiewicz M.    |
|              | Sperber Benj.      | Uście ziel.  | Glikman Feliks     |
| Śulkowice    | Maszewski St.      | Uściczko     | Hendrychowski T.   |
| Świrz        | Trelski Mikołaj    | Wadowice     | Bukowski August    |
| Śynowódzko   | Rapaport Ozyasz    |              | Żędzianowski St.   |
| Świątniki g. |                    |              | Opydo Fr.          |
| Szczakowa    |                    |              | Serkowski Roman    |
| Szczerzec    | Schneck Karol      | Waszkowce    |                    |
|              | Acker Salomon      | (Bukowina)   | Okuniewski Anast.  |
|              | Trzeźniowski Eug.  | Wareż        | Maciejowicz Stef.  |
| Szczucin     | Rudnicki Karol     | Wedzisz      | Krzyształowicz A.  |
| Szczurowa    | Grzybezyk St.      | Węgier. Gr.  | Nowak Władysław    |
| Tarnobrzeg   | Momidłowski Wal.   |              |                    |

| Miejscowość             | Nazwisko lekarza                                                                        | Miejscowość  | Nazwisko lekarza                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wieliczka               | Kownacki Józef<br>Podobiński Ant.<br>Steiner St.                                        | Zborów       | Skórski Maryan<br>Baczyński Eustach.                                                                                                                                                                     |
| Wielkie Oczy            | Blech Bernard                                                                           | Zebrzydowice | Nikliborc Jan                                                                                                                                                                                            |
| Winniki                 | Stanowski Karol                                                                         | Złoczów      | Paulo Aleksander<br>Zaleski Eustach.<br>Coghen Antoni<br>Jarosz Władysław<br>Linsker Juliusz<br>Bendel Samuel<br>Mazanek Ignacy<br>Szaynowski Wł.<br>Wysocki Aleksy<br>Przybyszowski W.                  |
| Wielopole<br>skrzyńskie | Kolasiński Alfons                                                                       |              | Brill Edward                                                                                                                                                                                             |
| Wiśniow-<br>czyk        | Sobelson Fr.                                                                            | Żabno        | Opieński Jan                                                                                                                                                                                             |
| Wojnicz                 | Łowczowski W.                                                                           | Żmigród      | Drzymalik Sylw.<br>Muszkiet Karol<br>Wyrzykowski K.<br>Gozdecki Józef<br>Roth Salomon<br>Grabscheid D.<br>Seidler Antoni<br>Idziński Wiktor<br>Bąkowski Teofil<br>Blumenfeld Jakób<br>Siatecki Kazimierz |
| Wojniłów                | Jastrzębski Julian                                                                      | Żółkiew      |                                                                                                                                                                                                          |
| Wyźnica<br>(Bukowina)   | Kostiner K.<br>Flinker Arnold                                                           | Żurawno      |                                                                                                                                                                                                          |
| Zablotów                | Lic Feliks                                                                              | Żydaczów     |                                                                                                                                                                                                          |
| Zagórz                  | Jodłowski Jan                                                                           | Żywiec       |                                                                                                                                                                                                          |
| Zakliczyn               | Dujanowicz Zygm.                                                                        |              |                                                                                                                                                                                                          |
| Zakopane                | Majewicz Edmund<br>Chwistek Bron.<br>Janiszewski Tom.<br>Sołowski Jan<br>Udziela Maryan |              |                                                                                                                                                                                                          |
| Zaleszczyki             | Landesberg Maur.                                                                        |              |                                                                                                                                                                                                          |
| Założce                 | Jodłowski Jan                                                                           |              |                                                                                                                                                                                                          |
| Zarszyn                 | Tarchalski Józef                                                                        |              |                                                                                                                                                                                                          |
| Zator                   | Grzybowski Stefan                                                                       |              |                                                                                                                                                                                                          |
| Zbaraż                  | Fuchs Leon<br>Biliński Włodz.<br>Merunowicz jun.<br>(w razie koniecznej<br>potrzeby)    | Żabie        |                                                                                                                                                                                                          |



# BANKI KRAJOWE.

## Bank krajowy

Królestwa Galicyi i Lodomeryi z W. Księstwem Krakowskiem.

**Komisarz bankowy:** Tadeusz Pilat, zastępca Marszałka krajowego; **Zastępcy:** Michał Glidżuk, członek Wydziału krajowego, Dr. Józef Ekielski, radca Wydziału krajowego.

**Rada nadzorcza:** Hipolit Bochdan (prezes), August Gorayski (wiceprezes), J. E. Dawid Abrahamowicz, Dr. Jan Stefan Fedak, Stanisław Jędrzejowicz, Kazimierz Laskowski, Dr. Franciszek Paszkowski, Karol hr. Scipio, Karol Schayer; **Zastępcy:** Adolf br. Bruniecki, Dr. August Łoziński, Stefan Moysa-Rosochacki, Jan Schulz.

**Dyrekcya:** Prezes Dyrekcyi: Radca Dworu Kazimierz Laskowski; **Dyrektorowie:** Radca Rządu, Dr. Alfred Zgórski, Dr. Wacław Domaszewski.

**Prokurzyści:** Michał Majewski, Władysław Silkiewicz, Dr. Aleksander Małaczyński, Józef Padewski, Mieczysław Sędzimir, Ludwik Stachiewicz, Dr. Jan hr. Drohojowski, Waleryan Erlacher, Stefan Kossak.

**Firme:** w polskim, ruskim, niemieckim i francuskim języku protokołowaną podpisuje dwóch dyrektorów lub jeden dyrektor i prokurzysta.

**Zastępstwa:** Biała, Bóbrka, Bochnia, Bohorodeczany, Borszczów, Brody, Brzesko, Brzeżany, Buczacz, Chrzanów, Czortków, Dąbrowa, Dębica, Dobromil, Dolina, Drohobycz, Dukla,

Dynów, Gliniany, Gorlice, Grybów, Horodenka, Husiatyn, Jarosław, Jasło, Jaworów, Kalusz, Kamionka strumiłowa, Kołomyja, Krosno, Kutry, Lwów (powiat), Łańcut, Limanowa, Lisko, Lubaczów, Maków, Mielec, Mścisiska, Myślenice, Nadwórna, Nowy Sącz, Nowy Targ, Oświęcim, Podhajce, Przemyśl, Przemyślany, Radziechów, Rawa ruska, Rohatyn, Ropeczyce, Rudki, Rudnik, Rzeszów, Sanok, Śniatyn, Sokal, Stanisławów, Stryj, Tarnobrzeg, Tarnopol, Tarnów, Tłumacz, Trembowla, Turka, Wadowice, Wieliczka, Zaleszczyki, Zbraż, Złoczów, Żółkiew i Żydaczów. Dalsze zastępstwa są w organizacyi tak, że z czasem ustanowi Bank dla poszczególnych 74 powiatów swe pomocnicze i wykonawcze organa. Zastępstwo spełniają dobrze akredytowane instytucye miejscowe, jak powiatowe, zaliczkowe i kredytowe Towarzystwa lub Kasy oszczędności i przy każdym urzęduje komisarz bankowy i jego zastępca. Zastępstwa stoją pod nadzorem Reprezentacyi powiatowej.

Bank krajowy składa się z czterech oddziałów: hipotecznego, komunalnego, kolejowego i bankowego.

*A. Oddział hipoteczny* uprawia interes pożyczkowy, hipoteczny, wydaje listy zastawne w 5-ciu seryach (I. do V.) w sztukach po 100, 200, 1000, 5000 i 10.000 K., opatrzonych dwoma półrocznymi, każdego roku dnia 30. czerwea i 31. grudnia płatnymi kuponami, przedstawiającymi 4 proc. odsetek, płatnymi w dwóch równych ratach z dołu. Od roku 1893 do końca 1900 zawiesił Bank zupełnie wydawanie pożyczek w 4½ pre. listach zastawnych, a podjął je na nowo w połowie 1901.

Za wypłatę odsetek i kapitału poręcza posiadaczom listów zastawnych w pierwszym rzędzie Bank swemi wierzytelnościami hipotecznymi i innym majątkiem, następnie galicyjski fundusz krajowy po myśli postanowienia Wysokiego Sejmu z dnia 21. października 1881 (§ 25 statutów).

Kupony zadawniają się po upływie lat trzech, wylosowane listy zastawne po upływie lat trzydziestu (§ 32 statutów).

Listy zastawne Banku krajowego mogą być użyte jako kapitały zakładowe i fundacye instytucyj, stojących pod nadzorem publicznym, niemniej jako kapitały pupilarne, fideikomisyowe i depozytowe, wreszcie po kursie giełdowym jako kaucyje służbowe i umowne (§ 35 statutów).

Kurs listów zastawnych z końcem r 1904  $4\frac{1}{2}$  pre.  $101\frac{1}{2}$  do 102, 4 pre. 99 do 99:80. Miejsca płatności dla zapadłych kuponów i wylosowanych sztuk: we Lwowie kasa Banku krajowego, we Wiedniu c. k. uprzyw. austriacki Bank dla krajów koronnych, Union-Bank, Towarzystwo akcyjne „Merkur“, Allg. Verkehrsbank i Niederösterr. Escomptegesellschaft; w Bernie, Beneszowie, Budziejowicach, Iglawie, Osieku n. Ł., Ostrawie morawskiej, Pardubicach, Pilźnie czeskiem, Taborze, Wiedniu i Pradze, Živnostenska Banka pro Czechy a Moravu; w Bernie, Bielsku, Jabłońcu, Jägerndorf, Lincu, Olomuńcu, Opawie, Reichenbergu, Rumburgu, Zatecu i w Pradze „Böhmische Union-Bank“; w Tryeście filia „Union-Bank“, w Insbruku i Bregencyi w Banku dla Tyrolu i Przedarulanii; w Lublanie, Celowcu i Spolata w Laibacher Credit-Bank; prócz tego we filii Banku w Krakowie i wszystkich zastępstwach Banku w Galicyi.

Pożyczki na dobra ziemskie udziela się na przeciąg czasu najdłuższego 57 lat, zresztą na lat 44, 39,  $34\frac{1}{2}$ , 29, 22, 18, 15 i 13; na domy na lat 39,  $34\frac{1}{2}$ , 29, 22, 18, 15 i 13 zwrotne w półrocznych każdego roku dnia 30. czerwca i 31. grudnia z góry płatnych ratach. Pożyczki na grunta włościańskie udziela się na rat 24, 21,  $17\frac{1}{2}$ ,  $14\frac{1}{2}$  i 13 zwrotne w ratach półrocznych o różnych terminach według wskazówek Wydziałów powiatowych.

Pożyczki te bywają bądź bezpośrednio, bądź za pośrednictwem instytucyj miejscowych udzielane. Pożyczki udzielane na podstawie osobnego oszacowania, wymagają zezwolenia Rady nadzorczej, jeżeli przy dobrach ziemskich kwotę 100 000 K., zaś przy domach kwotę 50.000 K. przekraczają (§ 7 statutów).

W myśl ustawy z 21. czerwca 1882 (Dz. p. p. Nr. 8) jest Bank uprawnionym żądać egzekucyi politycznej, celem ściągnięcia zapadłych odsetek i rat półrocznych.

W ostatnich czasach wprowadzono dział pożyczek hipotecznych, skombinowanych z ubezpieczeniem życiowem. Pożyczki te korzystają z najdłuższych okresów umorzenia, a hipoteka niemi obciążona pozostaje spadkobiercom w razie śmierci dłużnika wolną od długu.

*B. Oddział komunalny* wydaje obligi komunalne na podstawie i do wysokości pożyczek udzielanych gminom i powia-

tom, tudzież towarzystwom zaliczkowym, utworzonym na podstawie ustawy z dnia 9. kwietnia 1873 Dz. u. p. Nr. 70 i kasom oszczędności gminnym i powiatowym; wszystkim tym instytucyom za poręką gmin lub powiatów przyjętą zgodnie z ustawą (§ 31 statutu), wreszcie utworzonym na podstawie ustawy państwowej z 30. maja 1869 Dz. u. p. Nr. 93, spółkom wodnym, a to w myśl zmienionego uchwałą sejmową z 5. maja 1900 statutu bankowego. Od r. 1895 wydaje Bank krajowy 4 $\frac{1}{2}$  pre. obligacye komunalne III. emisji w sztukach po 200, 1000, 5000 i 10.000, a zaś od 1889 r. 4 pre. obligacye komunalne IV. emisji w takichże samych sztukach jak emisya III.

Emisya I. 5 pre. komunalnych obligacyj została w r. 1889 zamknięta, zaś emisya II. w ciągu r. 1900 w obieg puszczoną. Do ściągnięcia obligacyj komunalnych I. emisji ustanowiony jest termin 30. czerwca 1909 roku jako termin nieprzekraczalny. Emisya III. 4 $\frac{1}{2}$  pre. obligacyj komunalnych została w drugiej połowie r. 1895, zaś emisya IV. 4 pre. obligacyj komunalnych w połowie r. 1889 w obieg puszczoną.

Obligacye komunalne są opatrzone półrocznymi na dniu 1. kwietnia i 1. października każdego roku płatnymi kuponami. Za wypłatę procentów i kapitału poręcza Bank posiadaczom obligacyj komunalnych przedewszystkiem szczegółowo dla tych obligacyj utworzonym funduszem rezerwowym, następnie swoimi aktywami, a o ileby te fundusze na pokrycie zobowiązań płynących z tej emisji nie wystarczyły, wchodzi w zastosowanie gwarancya kraju w myśl postanowień Sejmu z 21. października 1884 i z 21. października 1899 r. (§ 3 B. al. 3 i § 37 al. c. statutu).

Obligacye komunalne i kolejowe Banku krajowego mogą być użyte jako kapitały zakładowe i fundacyjne instytucyj stojących pod nadzorem publicznym, niemniej jako kapitały pupilarne, fideikomisowe, depozytowe, wreszcie po kursie dziennym jako kaucye służbowe.

Pożyczki komunalne mogą być udzielane tylko za uchwałą Rady nadzorczej, powziętą na wniosek Dyrekcyi, a zatwierdzoną przez Wydział krajowy.

Kupony i obligacye komunalne zadawniają się podobnie jak kupony i listy zastawne krajowe w 3 względnie 30 latach.

Kurs obligacyj komunalnych z końcem roku 1904 5 pre. 102·10—102·70, 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> pre. 101·50—102·—, a 4 pre. 98·80—99·80.

*C. Oddział kolejowy* utworzony został w Banku na mocy uchwały Sejmu z dnia 17 maja 1883. Celem tego oddziału jest udzielanie pożyczek w obligacyach kolejowych państwu, krajowi tudzież prywatnym przedsiębiorstwom na budowę kolei żelaznych w kraju.

Ustawa państwowa z dnia 31. grudnia 1894 Dz. p. p. Nr. 10 z r. 1895, nadająca obligacyom kolejowym Banku charakter papierów o bezpieczeństwie pupilarnem, dała Bankowi podstawę do emisji swoich obligacyi kolejowych. W r. 1904 przyrzekł Bank 4 nowe pożyczki kolejowe: K. 698.000 kolei Przeworsk-Bachórz, K. 330.000 kolei Piła-Jaworzno, K. 900.000 kolei Delatyn-Kołomyja-Stefanowska i K. 720.000 kolei Trzebinia-Skawce.

Kurs obligacyj kolejowych z końcem r. 1904 99—100.

*D. Oddział bankowy* obejmuje następujące interesa:

a) nabywanie wierzytelności i ściąganie tychże na własny i obcy rachunek, umawianie się z dłużnikami i wierzycielami o ich spłatę w ratach:

b) kupno i sprzedaż własnych listów zastawnych, obligacyj komunalnych i obligacyj kolejowych;

c) eskontowanie wylosowanych własnych listów zastawnych, obligacyj komunalnych oraz kuponów od tych listów i obligacyj;

d) udzielanie zaliczek na własne listy zastawne, obligacye komunalne, urządzenie na giełdzie notowane listy zastawne innych w kraju istniejących zakładów hipotecznych, na obligacye krajowe i wogóle na papiery wartościowe, w których kapitały pupilarne lokowane być mogą;

e) eskontowanie weksli w szczególności, weksli przedkładanych przez kasy oszczędności, powiatowe i gminne kasy pożyczkowe, stowarzyszenia zaliczkowe i inne oparte na ustawie z 9. kwietnia 1873. Dz. u. p. Nr. 70, jak również przez koła kredytowe, tudzież reeskontowanie weksli;

f) udzielanie pożyczek na skrypta notaryalne: 1) gminom i powiatom, kasom pożyczkowym gminnym i powiatowym, stowarzyszeniom zaliczkowym (jak pod e), 2) osobom prywatnym za hipotecznem ubezpieczeniem;

g) udzielanie pożyczek na płody rolnicze, górnicze i przemysłowe na podstawie listów składowych (warrantów) wystawionych przez zarządy składów publicznych, oraz udzielanie pożyczek na zastawy;

h) przyjmowanie gotówki na wkładki oszczędności, asygnaty kasowe i na rachunek bieżący. Przy wkładkach oszczędności najmniejsza wkładka może wynosić 10 koron. Wkładki z odsetkami do wysokości szesnastu milionów koron posiadają gwarancję funduszu krajowego. Asygnaty nie mogą na mniejsze od 200 koron kwoty opiewać, a suma wydanych asygnat nie może przekroczyć kwoty 4,000.000 koron;

i) przyjmowanie depozytów;

k) prowadzenie towarowego interesu komisowego;

l) pośredniczenie w zakładaniu i prowadzeniu przedsiębiorstw rolniczych, przemysłowych i handlowych, oraz udzielanie im pożyczek;

m) udzielanie pożyczek na przedsiębiorstwa melioracyjne ułatwione na drodze kredytu tworzenia się spółek melioracyjnych, a względnie wykonywanie robót melioracyjnych na rachunek osób trzecich.

Bank krajowy wyposażony z funduszków krajowych kapitałem zakładowym w kwocie jednego miliona zlr., podlega zwierzchnictwu Wydziału krajowego, któremu Dyrekcya Banku z końcem każdego roku przedstawia zamknięcie rachunkowe, bilans i inwentarz opatrzone sprawozdaniem Rady nadzorczej dla udzielenia absolutorium, celem przedłożenia onychże na najbliższej sesji sejmowej.

Nadwyżka dochodów obliczona w myśl postanowień prawa handlowego obracaną będzie zgodnie z § 72 stat.; a) w  $\frac{4}{10}$  na pomnożenie zakładowego majątku Banku, dopóki ten majątek nie osiągnie wysokości 4,400.000 K.; b) w  $\frac{3}{10}$  na utworzenie funduszu rezerwowego; c) w  $\frac{2}{10}$  na utworzenie specjalnej rezerwy dla listów zastawnych; d) w  $\frac{1}{10}$  na utworzenie specjalnej rezerwy dla obligacyj komunalnych II., III. i następnych emisyj.

*Rok obrotowy 1904.* W ciągu roku 1904 umieścił Bank 13,881.000 swoich emisyj z zyskiem 228.117.78.

W roku 1904 wpłynęło 1364 podań o podwyżki hipoteczne

na łączną kwotę 24,272.200 koron, wydano promes 1170 na kwotę 16,423.700 koron, wypłacono 1180 pożyczek w kwocie 12,134.800 kor., co łącznie z pożyczkami w poprzednich latach wypłaconymi czyni 14.905 pożyczek w ogólnej sumie 169,413.700 koron.

W oddziale komunalnym udzielił Bank w 1904 r. 24 pożyczek w obligacjach komunalnych w ogólnej sumie 2,301.400 koron, co łącznie z pożyczkami w poprzednich latach wypłaconymi czyni 547 pożyczek w ogólnej sumie 26,937.000.

Całkowity obrót z wszystkich operacyj Banku w roku 1904 wynosi sumę koron 1.597, 522.640·88. Obrót kasowy wynosił koron 326,372.920·03. Eskontowano 60.188 weksli na sumę 60,109.386·35 koron. Czysty zysk w r. 1904 wynosił koron 404.525·10. Obecny majątek Banku w kapitale zakładowym i rezerwach wynosi koron 7,888.250·33, strącając zaś kwotę koron 12.312 będącą własnością dłużników komunalnych, wynosi zwiększenie majątku Banku ponad pierwotną, dwumilionową dotację krajową kwotę 5,875.938·33, uzbieraną przez Bank w ciągu dwudziestu jeden lat istnienia.

## Urzednicy:

Naczelnny Buchalter: Michał Majewski.

Wicedyrektorowie: Dr. A. Małaczyński, J. Padewski  
i M. Sędzimir.

Kozakiewicz L., zast. buchalt.  
Stachiewicz L., nac. likw.  
hipot. i prokurzysta.  
Dr. Drohojowski hr. Jan, se-  
kretarz Dyrekcji i Rady  
i prokurzysta.  
Erlacher Walery, naczelnik  
likwidatury i prokurzysta.  
Kossak Stefan, naczelnik li-  
kwidatury i prokurzysta.  
Nartowski Antoni, kasyer  
Zakładu głównego.

Łoziński Roman, starszy re-  
ferent hipot.  
Krzyszkowski Ign., starszy  
referent hipot.  
Swieżawski Stefan, starszy  
referent hipot.  
Pieńczykowski Stanisław, sal-  
dokontysta.  
Hamerski Maryan, starszy li-  
kwidator.

|                                                       |                                 |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Armółowicz Jan, starszy likw.<br>i prokurzysta filii. | Jenik Władysław, adj. I. kl.    |
| Wojeiechowski Jul., ref. szac.                        | Kielbusiewicz Kaz. „            |
| Kövess Aleksander, starszy<br>rewident.               | Wiewiórowski T., kasyer filii.  |
| Hanke Artur, saldokontysta.                           | Kretschmer Józef, adj. I. kl.   |
| Rump Fryderyk, starszy likw.                          | Bastgen Bruno „                 |
| Królikowski Alojzy, star. likw.                       | Sadowski Leon „                 |
| Narajewski Włodzimierz, ref.<br>hipoteczny.           | Sobek Józef, archiwista.        |
| Dr. Rużycki Julian, sekretarz<br>Banku.               | Woycikiewicz Kaz., adj. II. kl. |
| Reiner Juliusz, star. koresp.                         | Gonet Franciszek „              |
| Trzeński Emil, starszy likw.                          | Rieger Stefan „                 |
| Dzikowski Maryan, star. eksp.                         | Brodacki Wł., lustrator stow.   |
| Gajewski Marcei, likwidator.                          | Dr. Szenk Miecz., adj. II. kl.  |
| Wilusz Tadeusz, likwidator.                           | Ropicki Leon „                  |
| Grollé Józef, korespondent.                           | Kotowicz Teodor „               |
| Krug Emil, korespondent.                              | Czyżewski Jan „                 |
| Wolski Jan, saldokontysta.                            | Drągowski Zygmunt „             |
| Jaszek Czesław, likwidator.                           | Łukasiewicz Klemens „           |
| Późniak Zygmunt, likwidator.                          | Pompa Edward „                  |
| Dr. Szpor Łucyan, sekretarz<br>oddziału hipot.        | Dr. Sawczak Juliusz, „          |
| Pizar Wł., referent pipot.                            | Mieszkowski Witold „            |
| Wisłocki Włodz., likwidator.                          | Bazal Antoni „                  |
| Osberger Stanisław, rewident.                         | Haniszewski Jan, ekspedyent.    |
| Kocowski Teofil, likwidator.                          | Woroszyński Kons. Wł., asyst.   |
| Burezak Antoni, ref. hip.                             | Sawczyński Włodzimierz „        |
| Brandys Józef, saldokontysta.                         | Krzyżanowski Franciszek „       |
| Borkowski Kazimierz, adj.<br>I. kl.                   | Drzewicki Józef „               |
| Łaszowski Jan, adj. I. kl.                            | Minnicki Władysław „            |
| Jaroszyński Stanisław. sekre-<br>tarz oddziału bank.  | Łazica Stanisław „              |
| Rakowski Tadeusz, adj. I. kl.                         | Dr. Agopsowicz Kaz. „           |
| Jankowski Antoni „                                    | Murczyński Władysław „          |
| Frajdenberg Władysław „                               | Czapelski Hilary „              |
|                                                       | Friedlein Stefan „              |
|                                                       | Mally Kamil „                   |
|                                                       | Malezyński Bol, „               |
|                                                       | Chodorowski Kazimierz „         |
|                                                       | Jamrógiewicz Zygmunt „          |
|                                                       | Skórczewski Stanisław „         |
|                                                       | Makowski Józef „                |



|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Harnwolf Artur asystent   | Bialikiewicz Józef praktykant |
| Romaszkan Artur „         | Ruckgaber Maryan „            |
| Hiolski Kazimierz „       | Walczak Mieczysław „          |
| Szotarski Ignacy „        | Pawlikowski Adam „            |
| Bizański Władysław „      | Znamięcki Klemens „           |
| Szymała Zygmunt „         | Czapczyński Witold „          |
| Klimowicz Jan „           | Ziemiański Michał „           |
| Nowakowski Jan praktykant | Seferowicz Stanisław „        |
| Bielecki Stanisław „      | Dobrzański Wład. „            |
| Skalski Witold „          | Schmidt Władysław „           |

---

|                                                                                                                  | K.          | h. |                                                                      | K.          | h. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----|----------------------------------------------------------------------|-------------|----|
| Kasa . . . . .                                                                                                   | 1.736.630   | 70 | Kapitał zakładowy łącznie z przy-<br>padającym zyskiem za rok 1904 . | 4,007.452   | 86 |
| Efektu funduszu rezerwowego . . .                                                                                | 1.680.000   | —  | Rezerwy . . . . .                                                    | 3,880.797   | 47 |
| Efektu funduszu emerytalnego . . .                                                                               | 439.946     | 60 | Fundusz emerytalny . . . . .                                         | 439.946     | 60 |
| Efektu własne, eskontowane i w kom.<br>Pożyczki emisyjne w listach zastaw-<br>nych, obl. kom. i kolejowych . . . | 2,633.813   | 85 | Emisye Banku . . . . .                                               | 139,022.500 | —  |
| Pożyczki w gotówce . . . . .                                                                                     | 140.394.902 | 49 | Wylosowane efekta własnych emisyj<br>Kuponny w obiegu . . . . .      | 2,198.300   | —  |
| Weksle . . . . .                                                                                                 | 566.565     | 01 | Obce kapitały . . . . .                                              | 638.398     | 80 |
| Zaliczki na zastaw efektów . . . . .                                                                             | 20,472.446  | 84 | Lokacyjne Zastępstw . . . . .                                        | 34,856.712  | —  |
| Rachunek bieżący, pokryty efektami<br>Dłużnicy w rachunku bieżącym . . .                                         | 129.454     | —  | Różne rachunki . . . . .                                             | 1,083.969   | 56 |
| Realności z licytacyi nabYTE . . . .                                                                             | 2,873.482   | 20 | Procenta przenosne . . . . .                                         | 199.193     | 85 |
| Udziały w Tow. handlowych, prze-<br>mysłowych i innych . . . . .                                                 | 15,193.107  | 82 |                                                                      | 1,170.614   | —  |
| Rachomości . . . . .                                                                                             | 6.481       | 76 |                                                                      |             |    |
| Ruchomości . . . . .                                                                                             | 668.807     | 50 |                                                                      |             |    |
| Różne rachunki . . . . .                                                                                         | 40.913      | 86 |                                                                      |             |    |
|                                                                                                                  | 691.332     | 51 |                                                                      |             |    |
|                                                                                                                  | 187,527,885 | 14 |                                                                      | 187,527,885 | 14 |

Czysty zysk rozdzielony w myśl

§ 101 st.

|                                                                      |               |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| 40 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> na kapitał zakład.                    | K. 161.810.04 |
| 30 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> na fundusz rezer.                     | „ 121.357.53  |
| 20 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> na rezerwę od-<br>działu hipotecznego | „ 80.905.02   |
| 10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> na rezerwę od-<br>działu komunalnego  | „ 40.452.51   |
|                                                                      | K. 404.525.10 |

C. k. uprz.

# Galicyjski akc. Bank hipoteczny we Lwowie.

C. k. uprz. gal. akcyjny Bank hipoteczny został otwarty 15. lipca 1867 r. na mocy statutów zatwierdzonych przez Najjaśniejszego Pana dnia 12. stycznia 1867 r.

Kapitał zakładowy wynosi 16,800.000 K., i podzielony jest na 42.000 akcyj po 400 kor. pełno wpłaconych.

Bilans sporządzony z dniem 31. grudnia 1904 r. wykazuje 1,453.440 kor. 66 hal. czystego zysku.

Zakład działa także przez filie w Krakowie, w Czerniowcach i Tarnopolu, oraz przez Ekspozytury w Stanisławowie, Podwoleczyskach i Nowosielicy.

Galicyjski akcyjny Bank hipoteczny zajmuje się udzielaniem pożyczek hipotecznych w  $4\frac{1}{2}\%$  i w  $4\%$  listach hipotecznych, nabywaniem wierzytelności hipotecznych, tudzież wszelkimi interesami bankowymi, wekslarskimi, zaliczkowymi, niemniej wydawaniem asygnacyj kasowych i udzielaniem zaliczek na produkty gospodarskie.

Działalność jego rozciąga się na cały obszar Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem, na Księstwo Śląskie i Bukowińskie, oraz Margrabstwo Morawskie. Ma prawo zakładać filie i ustanawiać ajencye w innych miastach krajów, na które się rozciąga jego działalność, a oprócz tego ajencyę we Wiedniu.

Z Bankiem hipotecznym połączona jest Kasa zaliczkowa, która za poręczeniem lub na zastaw udziela pożyczek od 10 do 2000 K. za spłatą kapitału w ratach tygodniowych, miesięcznych i kwartalnych.

Każdy  $4\frac{1}{2}\%$  list hipoteczny musi być wylosowany w przeciągu 50 lat, zaś każdy  $4\%$  list hipoteczny w ciągu 60 lat od daty wystawienia.

Kupony  $4\%$  i  $4\frac{1}{2}\%$  listów hipotecznych, płatne są dnia 1. maja i 1. listopada każdego roku.

Kupony listów hipotecznych wolne są od podatku rentowego, który Bank sam opłaca.

Kupony listów hipotecznych w przeciągu 6 lat po terminie do wypłaty nie prezentowane, ulegają przedawnieniu.

*Rada nadzorcza:* Prezydent: Adam hr. Gołuchowski.

*Wiceprezydent:* Tchorznicki Kazimierz.

*Komisarz rządowy:* Jerzy Piwocki, Radca Dworu.

*Zastępca kom. rząd.:* Klusik-Orzechowski Tadeusz, starszy radca skarbu.

*Członkowie Rady nadzorczej:* Chamiec Jaksa Antoni, Natan Löwenstein dr. pr., Józef Męciński, Stanisław hr. Mycielski dr. pr., wł. d., Rybicki Alojzy dr. pr., Skrzyński Seweryn, Stadnicki Tomasz hr., Till Ernest dr. pr.

*Dyrekcya:* Bolesław Bielański, Fruchtman Jakób dr. pr.

*Zastępca Dyrektora:* Sekler Wilhelm.

*Sekretarz Banku:* Lewakowski Aleksander, Rad. ces., prokur.

*Sekretarz Dyrekcyi:* Feldstein Herman, prokur.

*Prokurzyści:* Hauswald Edmund, nac. buchalt., dr. Maryan Boziewicz, oddz. hipoteczny, Miłaszewski Jan, kasyer główny. Weissman Maksymilian, nac. kantoru wymiany, Hoppen Herman, nac. oddz. depoz., Mendrochowicz Wiktor, nac. likw. hip., Czesław Mravinesics, nac. Kasy zaliczkowej.

#### A. Oddział hipoteczny:

a) *Biuro hipoteczne. Referenci:* Dr. Maryan Boziewicz prokurzysta, Rutkowski Wojciech, Rudyński Jan, dr. Mester Szymon, adjunkt Zarzycki Jan, adjunkt Kowarz Maryan, asyst. Dr. Steczkowski Władysław.

*b) Likwidatura hipoteczna*: naczelnik: Mendrochowicz Wiktor prokur., likwid.: Lipiński Roman, kasyer: Baczewski Arnold, adjunkt: Teppa Michał, asystenci: Mehrer Emanuel, Brandeis Otton, Bibelman Mateusz, Kriss Benjamin, Löwenthal Benedykt, prakt. Gładyszowski Antoni.

### B. Oddział handlowy:

*a) Kasa główna*: Miłaszewski Jan, kasyer prokurzystą.

*b) Kantor wymiany*: naczelnik: Weissman Maksym, prokur., kasyerzy: Mościsker Simel, Kirschner Gustaw, asystenci: Wittemberski Bolesław, Gabel Józef.

*c) Kasa depozytów*: naczeln.: Hoppen Herman prokurzystą, kasyer: Wohlfeld Maurycy, asyst.: Kozłowski Roman.

*d) Likwidatura weksli i asygnat kasowych*: naczeln.: Sekler Wilhelm zast. dyr., Suesser Henryk, likwid., Frankfurter Karol asyst., Adler Henryk asyst.

*e) Korespondencya*: naczeln.: Mokrzycki Wit., koresp. Dr. Feiles Karol, adjunkt Kurzer Gustaw.

*f) Rewizya*: naczeln.: Mehrer Aron, rewidenci: Stroynowski Alfred, Neszel Herman, asystenci: Rubinstein Maurycy, Max Rudolf, Sand Samuel.

*g) Buchalterya*: Hauswald Edmund naczelnik prok., saldo-kontyści: Ryszard Stanisław, Simon Rudolf, adjunkt: Barasch Edward, asystenci: Wielopolski Konrad hr., Schiller de Schidenfeld Maksymil., Schumer Ludwik.

*h) Likwidatura kuponów*: likwidator: Karlsbad Izydor, asystent: Karp Arnold.

*i) Kasa zaliczkowa*: Mravinesics Czesław prokur. naczelnik, kasyer: Orzechowski Feliks, skarbnik: Kolischer Herman, asystenci: Schrenzel Fryderyk, Weiss Ignacy.

*k) Ekspedyt*: Gixelii Juliusz ekspedytor.

**Filia w Krakowie.** *Cenzorowie*: Jawornicki Józef, Kaufman Józef dr. praw, Schütz Adolf wł. d., Tilles Samuel dr. pr., Jakubowski Jan dr. pr. adw.

*Dyrygent*: Winiarz Jan, Rad. ces.

*Współfirm.*: Dołżycki Karol.

*Urzednicy*: Theobald Teodor br., buch. prokur., Czapelski Kazimierz kasyer prokur., dr. Kolischer Karol prokur., kasyer

kant. wym.: Kaufman Bernard, adjunkt: Reisler Herman, Ruzycycki Stanisław, asystenci: Pudek Jan, Salamon Adolf, Ripper Wilhelm, Metallman Henryk, Kirchmayer Piotr, Wortman Wilhelm, Adler Leopold, Feldstein Józef, Glaser Józef, prakt. Karpiński Stanisław.

**Filia w Czerniowcach.** *Cenzorowie:* Langenhan Fryderyk prez. izby handl., dr. Fryderyk Kleinwächter prof. wszechnicy, Kehlmann Szymon dr. adw. kr., Kiesler Henryk dr. pr. adw. krajowy.

*Dyrygent:* Burstin Stanisław, Rad. ces.

*Współfirm.:* Kindler Jakób.

*Urzednicy w Czerniowcach:* kasyer: Braun Gabryel, Bodenstein Gustaw, prokurzyści. Likwidator: Mittelman Fryder. Adjunkci: Birnberg Filip, Schaff Robert. Asystenci: Mann Dawid, Schulman Henryk, Berger Szymon, Rosenzweig Mayer, Frenkl Paweł, Melzer Zygmunt, Beer Jakób, Seidmann Mendel, Wróbel Teofil.

*Urzednicy w Ekspozyturze w Nowosielicy:* Rappaport Leon, Roll Mateusz, Długacz Józef, Menczel Michał.

**Filia w Tarnopolu.** *Cenzorowie:* Pohorecki Stanisław dr. pr. adw., Maniewski Maryan wł. d., Horowitz Jakób dr. pr., adw.

*Dyrygent:* Frenkl Leon. Rad. Ces.

*Współfirm.:* Patraszewski Wacław.

*Urzednicy:* prokurzyści: Brandeis Henryk buch., Parnas Jakób kasyer. Magazynier: Rieger Kazimierz. Adjunkci: Markheim Jakób, Severin Eugeniusz, Horowitz Adolf. Asystenci: Kittner Henryk, Gabryel Karol, Tapkowski Michał, Zucker Feliks, Wiener Bertold, Brühl Wilhelm.

*Urzednicy w Ekspozyturze w Podwołoczyskach:* Adjunkt: Mester Ignacy. Asystent: Góra Romuald.

*Ekspozytura w Stanisławowie.* *Urzednicy:* Paygert Kornel dr., kierownik. Adjunkci: Lamm Joachim, Bobelak Stanisław, Rauch Bernard, Perlmutter Herman. Asystent: Kahane Emil. Praktykant: Ebner Jakób.

# AKCYJNY BANK ZWIĄZKOWY

dla stow. zarobkowych i gospodarczych we Lwowie.

---

Statut akcyj. Banku związkowego został na mocy reskryptu c. k. Ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 3-go maja 1898 r. do L. 13.055 intymowanego przez c. k. Namiestnictwo we Lwowie, reskrytem z dnia 21 marca 1901 do L. 16.365 zatwierdzony z tem, że kapitał akcyjny wynosić ma milion koron w 2500 akcyach po 400 koron, że następnie wolno będzie Zarządowi Banku kapitał ten podwoić tylko na podstawie uchwały Walnego Zgromadzenia akcyonaryuszów, a przy dal-szem podniesieniu aż do 10 milionów, także za przyzwoleniem rządu.

W subskrypcyi akcyi wzięły udział same Stowarzyszenia w kwocie 598.000 K., a osoby prywatne w kwocie 402.000 K.

Wynik czynności, rozpoczętych w pierwszych dniach czerwca 1902 r. przedstawia się po 19 miesiącach z dniem 31 grudnia 1903 r. w cyfrze ogólnego obrotu kasowego K. 28,499.322-92.

Na obrót składają się uwidocznione w zestawieniu bilan-sowem cyfry.

**Zarząd Banku i urzędnicy po wyborach I. Walnego Zgroma-dzenia dnia 16 kwietnia 1904.**

*Rada zawiadowcza: Prezes: Sękowski Stefan.*

*I. zastępca prezesa: Terenkoczy Władysław.*

*II. zastępca prezesa: Dr. Filasiewicz Hilary.*

*Członkowie: Biechoński Wojciech, Epler Edward Karol, Filasiewicz Hilary, Kusiba Eugeniusz, Ks. Lubomirski Andrzej,*

Łaski Kazimierz, Padewski Józef, Malczewski Włodzimierz,  
Ramułt Baldwin Ludwik, Żardecki Bolesław.

*Dyrekcya:* Biechoński Wojciech, Szczepański Piotr.

*Zastępca:* Narcyz Ulmer.

*Komisarz rządowy:* Radca Nam. Hołodyński Antoni.

*Prokurzyści:* Członek Rady Zawiad. Ramułt Baldwin Ludwik, Brzeziński Stefan, kasyer, Garczyński Fr., buchalter.

*Komitet kontrolujący:* Epler Karol, Ramułt Baldwin Ludwik, Żardecki Bolesław.

*Wydział rewizyjny:* Horoszkiewicz Stanisław, Łaszcz Tomasz, Ostaszewski Stanisław.

### Urzednicy:

*Buchalter i prokurzysta:* Garczyński Franciszek.

*Saldokontysta:* Czerwiński Feliks.

*Kasyer:* Brzeziński Stefan.

*Korespondent:* Kastner Jan Konstanty.

*Likwidator:* Kucner Franciszek.

*Pomoc. likw.:* Żołczyńska Helena.

*Praktykanci:* Katyl Tadeusz, Giżowska Marya, Wysogórski Władysław, Hole Kazimierz.

*Syndyk:* Dr. Władysław Duleba, poseł do Rady państwa.

*Zastępca:* Dr. Leon Czeszer.

Dwóch woźnych.



# Bilans Banku związkowego z dnia 31 grudnia 1904.

|                                  | Kor.      | hal. |                              | Kor.      | h. |
|----------------------------------|-----------|------|------------------------------|-----------|----|
| Kasa — Gotówka . . . . .         | 168,224   | 04   | Kapitał akcyjny . . . . .    | 1,000,000 | —  |
| Koszta założenia . . . . .       | 22,813    | —    | Wierzycciele . . . . .       | 747,718   | 57 |
| Inwentarz . . . . .              | 4,657     | —    | Reeskont weksli . . . . .    | 3,037,984 | 79 |
| Dłużnicy . . . . .               | 425,507   | 83   | Rachunki przenośne . . . . . | 32,923    | 02 |
| Pożyczki skryptowe . . . . .     | 99,870    | —    | Akcyjne kupony . . . . .     | 1,472     | —  |
| Własne efekta . . . . .          | 41,215    | 40   | Fundusz rezerwowy . . . . .  | 6,741     | 76 |
| Koszta prawne i protest. . . . . | 671       | 01   | Nadwyżka — Zysk . . . . .    | 41,060    | 39 |
| Stowarzyszeń . . . . .           | 2,725,736 | 61   |                              |           |    |
| Weksle . . . . .                 | 1,353,677 | 88   |                              |           |    |
| { prywatne . . . . .             | 9,378     | 85   |                              |           |    |
| { rymesy . . . . .               | 16,148    | 91   |                              |           |    |
| Rachunki przenośne . . . . .     | 4,867,900 | 53   |                              | 4,867,900 | 53 |
|                                  |           |      |                              |           |    |

ZARZĄD  
Galicyjskiej Kasy Oszczędności  
w e L w o w i e.

---

**Wydział.**

*Przewodniczący:* Stanisław Niezabitowski.

*Zastępca przewodniczącego:* Dr. Józef Pająk.

**Członkowie.**

Dr. Władysław Abraham, dr. Jarosław Kułaczkowski, dr. Adolf Lilien, Eugeniusz Pierożyński, Jan Schulz, Stefan Sękowski, Karol Sklepiński, dr. Zygmunt Skowroński, Dr. Edward Stroynowski i Ludwik Winiarz.

**Dyrekcya.**

*Dyrektorowie:* Antym Nikorowicz, Dr. Jan Kanty Steczkowski.

*Zastępca dyrektora:* Dr. Edward Stroynowski.

*Komisarz rządowy:* Jan Adam Czeżowski, radca c. k. Namiestnictwa.

*Zastępca Komisarza rządowego:* Stanisław Zimny, radca c. k. Namiestnictwa.

*Syndyk:* Dr. Paweł Dąbrowski, adwokat krajowy.

### Urzednicy.

*Naczelnny buchalter*: Karol Czauderna.

*Kasyer*: Wiktor Osiadacz.

*Likwidator*: Leopold Wilimowski.

*Sekretarz*: Adam Bartkowski.

*Rewidenci I. kl.*: Eugeniusz Gruzewski, Jan Pazirski i Zygmunt Szulakiewicz.

*Referent hipoteczny*: Filibert Czaykowski.

*Rewidenci II. kl.*: Franciszek Żmudziński, Walery Struskiewicz i Jan Czabański.

*Adjunkci I. kl.*: Henryk Grabiński, Piotr Tustanowski, Wincenty Zieniewski i Walery Kaszyński.

*Adjunkci II. kl.*: Emil Müller, Antoni Królikowski, Juliusz Starkel i Kazimierz Peplowski.

*Asystenci I. kl.*: Emil Sarnicki, Dr. Stefan Bobowski, Edward Kienzler, Michał Przestrzelski i Józef Piórkiewicz.

*Asystenci II. kl.*: Feliks Merunowicz, Stanisław Czerniecki, Antoni Liske, Józef Czarnecki i Witold Linhardt.

*Asystenci III. kl.*: Józef Jägerman, Jan Antoni Prochenko i Leon Zagórski.

### Praktykanci.

Bolesław Żołyński, Jan Kokurewicz, Aleksander Kauer, Stanisław Oleński, Ignacy Puzdrowski, Maryan Władysław Götz, Ludwik Lustig i Edmund Horowitz.

---

GALICYJSKIE

# Towarzystwo kredytowe ziemskie

we Lwowie, ul. Karola Ludwika 1.

---

Galicyskie Towarzystwo kredytowe ziemskie założone w roku 1841, trudni się udzielaniem pożyczek w listach zastawnych na większą własność zapisaną w urzędach hipotecznych przy sądach kolegialnych w Galicyi, Bukowinie i W. Księstwie Krakowskiem.

Przeprowadziwszy w r. 1890 ogólną konwersyę 5 proc. listów zastawnych na  $4\frac{1}{2}$  proc., a w r. 1893 konwersyę wszystkich  $4\frac{1}{2}$  proc. listów zastawnych na 4 proc., wydaje obecnie tylko te ostatnie, opiewające na walutę koronową z okresem 56-letnim.

Pożyczki w tych listach zaciągane, mogą być umarżane w 41 lub 56 latach a w pierwszym razie półroczna rata procentowa i amortyzacyjna wynosi razem  $2\frac{1}{2}$  proc., w drugim zaś razie  $2\frac{1}{4}$  proc. Wszystkie w obiegu będące  $4\frac{1}{2}$  proc. listy zastawne, zostały wypowiedziane — i w dniu 31 grudnia 1893 dalsze ich oprocentowanie ustało.

Należytości za wygotowanie listów zastawnych 11.064 kor. Prowizye zwłoki z powodu uchybienia terminu rat 225.871 kor. Ogółem przychód w r. 1904: 693.610 kor. Wydatki na zarząd 386.190 kor. Czysta przewyżka 154.806 kor.

Stan majątku z końcem roku 1904: 5,513.041 kor.

### Rada Nadzorcza:

*Prezes:* Brykczyński Stanisław.

*Członkowie:* Skrochowski Feliks, Obertyński Adam.

*Zastępcy:* Younga Zdzisław, Dydyński Aleksander, trzecie miejsce opróżnione.

### Dyrekeya:

*Prezes:* Dr. Krański Władysław.

*Zastępca prezesa:* Rozwadowski Franciszek.

*Dyrektorowie:* Żaba Stanisław, Vivien Jan, trzecie miejsce opróżnione.

*Syndyk:* Dr. Skalkowski Tadeusz.

*Zastępca syndyka:* Dr. Łoziński August, Dr. Mochnacki Włodzimierz.

*Sekretarz:* Mazanowski Aleksander.

*Naczelnik rachunkowości i kasy:* Biliński Edmund, c. k. radca rządu.

### Urzednicy:

*Urzednicy I. rangi:* Dr. Wiktor Artur, starszy urzednik konceptowy; Deryng Władysław, kasjer; Borkowski Oktaw, kontrolor; Olszewski Leon, buchalter; Stoiński Stanisław, starszy urzednik konceptowy.

*Urzednicy II. rangi:* Reindl Włodzimierz, Sadowski Stefan, Girtler Kleeborn Ernest, Chaberski Kazimierz.

*Urzednicy III. rangi:* Parylewicz Michał, Klimke Józef, Hubel Jan, Podoski Junosza Aleksander, Jełowicki Szczęsny, Miśniakiewicz Włodzimierz.

*Urzednicy IV. rangi:* Hołyński Maryan, Wójtowicz Julian, Niesiołowski Franciszek, Kruszewski Walentyn, Kusiński Jakób, Borkowski Teodor, Grzywiński Jan.

*Urzednicy V. rangi:* Rudnicki Zdzisław, Gorylewicz Stanisław, Lachowski Stanisław, Stobiecki Józef, Podlaski Gustaw, Prokopowicz Bronisław, Kretschner Emanuel, Łuczkiwicz Tadeusz, Theodorowicz Leon, Tucki Mieczysław.

*Praktykanci:* Malinowski Mieczysław, Theodorowicz Witold, Trzemeski Henryk.

Pozostali w dawnym etacie z r. 1893:

*Likwidator*: Obertyński Julian.

*Oficyałowie II. klasy*: Lang Justyn, Kluczenko Bolesław,  
Smutny Jan Waclaw.

*Urzednicy manipulacyjni*: Wallek Alojzy, Kulczycki Edward,  
Wereszczak Józef.

---

# BANK ZALICZKOWY WE LWOWIE

PRZY ULICY HETMAŃSKIEJ LICZBA 10.

(Gmach własny).

---

## ZARZĄD I URZĘDNICY BANKU ZALICZKOWEGO WE LWOWIE.

*Prezes Rady nadzorczej:* Dr. Skalkowski Tadeusz.

*Zastępca Prezesa:* Dr. Ekielski Józef.

*Sekretarz:* Dr. Gorecki Tadeusz.

*Zastępca Sekretarza:* Dr. Roiński Emil.

*Członkowie:* Chołoniewski Stanisław, Epler Karol Edward, Gieszkowski Zygmunt, Krzen Edmund, dr. Lewakowski Maryan, dr. Merunowicz Józef, Mravinesics Czesław, Niemczynowski Stanisław, Piwocki Jerzy, Rayski Albin, Riedl Jan, Ross Juliusz, dr. Sawczyński Herryk, Sosnowski Józef, Todschildler Albin, Towarnicki Władysław, Widt Seweryn.

*Komisya kontrolujqca:* Ross Juliusz, Mravinesics Czesław, dr. Lewakowski Maryan.

*Komisya rewizyjna:* Bal Stanisław, Lewicki Bolesław, Majewski Michał.

*Dyrekcya:* Dr. Czyżewicz Adam, Terenkoczy Władysław, Ruszczyński Gwidon.

*Zastępcy dyrektorów:* Dr. Mochnacki Włodzimierz, Szkowron Albert, Gilatowski Karol.

*Syndyk:* Dr. Kuczkiwicz Jan.

#### Urzędnicy.

*Buchalter:* Gilatowski Karol.

*Likwidator:* Żmudzki Wacław.

*Rewident:* Zarzycki Adam.

*Referent prawny:* Schmidt Józef.

*Adjunkci:* Bieniecki Kazimierz, Zagórski Bolesław.

*Asystent:* Hilki Adolf.

*Praktykanci:* Czaykowski Józef, Maćkiewicz Maryan.

3 woźnych.

---



# Bilans Banku zaliczkowego we Lwowie za rok 1904.

| Stan czynny                        | Koron     | hal. | Stan bierny                        | Koron     | hal. |
|------------------------------------|-----------|------|------------------------------------|-----------|------|
| Pożyczki na weksle . . . . .       | 2,631,727 | 45   | Udziały członków . . . . .         | 462,876   | 19   |
| „ „ skrypty i w rachunku           | 1,103,146 | 83   | Fundusz rezerwowy . . . . .        | 182,589   | 54   |
| Lokacja funduszu rezerwowego .     | 142,399   | 90   | Różne fundusze własne . . . . .    | 153,504   | 97   |
| „ „ obrotowego . . . . .           | 107,150   | —    | Wkładki oszczędności . . . . .     | 3,118,604 | 87   |
| Gmach własny . . . . .             | 400,750   | —    | Zobowiązania własne . . . . .      | 270,245   | —    |
| Odsetki na rok nast. wypł. . . . . | 1,065     | 62   | Gmach własny . . . . .             | 181,056   | 54   |
| Realności nabyte . . . . .         | 59,844    | 19   | Odsetki na rok nast. pobr. . . . . | 36,089    | 40   |
| Koszta urzędzenia i ruchomości .   | 3,014     | 06   | Realności nabyte . . . . .         | 27,447    | 60   |
| „ administracyi . . . . .          | 4,640     | —    | Zaliczki procesowe i notaryalne .  | 881       | 52   |
| Zaliczki procesowe i notaryalne .  | 3,251     | 13   | Zysk z roku 1904 . . . . .         | 89,151    | 54   |
| Gotówka . . . . .                  | 65,457    | 99   |                                    |           |      |
|                                    | 4,522,447 | 17   |                                    | 4,522,447 | 17   |

# BANK ROLNICZY

we Lwowie.

Stowarzyszenie zarejestrowane o poręce ograniczonej.

Rok założona 1881.

---

*Rada Nadzorcza* uzupełniona w dniu 12 kwietnia 1904.

*Prezes*: Emil hr. Potocki.

*Wiceprezes*: Jan Lubicz Seferowicz.

*Członkowie*: Augustynowicz Bolesław, dr. Balko Władysław, Bank hipoteczny Lwów, dr. Dąbrowski Paweł, Henzel Seweryn, Horodyński Zbigniew, Lazarus Maurycy, Porceri Ksawery, Schellenberg Artur, Śmiałowski Bolesław, Szczerbicki Franciszek Ksawery, Dr. Szyszyłowicz Ignacy, Tustanowski Władysław.

*Dyrekcya*: Ksawery Porceri, Seweryn Henzel.

*Prokurzysta*: Maryan Mielański.

*Urzednicy*: Kazimierz Mierzejewski, Józef Rynczarski, Henryk Małecki, Karol Goldstaub, Paweł Kozłowski, Józef Zawirski, Stanisław Majewski, Jarosław Borek.

Celem Stowarzyszenia jest:

a) pośredniczenie przy zakupnie i sprzedaży produktów rolnych i leśnych, jakoteż produktów przemysłu rolniczego i leśnego, niemniej zakupno i sprzedaż takichże produktów, tak na obcy jak i na własny rachunek;

b) pośredniczenie w zakupnie i sprzedaży dóbr nieruchomości, parcelacyi takowych, jakoteż przy zawieraniu umów dzierżawnych, konwersyi pożyczek hipotecznych i t. p.;

c) pośredniczenie w zakupie maszyn, narzędzi gospodarskich, nawozów sztucznych i t. d.;

d) pośredniczenie i współdziałanie przy wszelkich czynnościach i przy tworzeniu Spółek i Towarzystw dla podniesienia kultury (melioracyjnych), jak n. p. drenowanie i t. p.;

e) pośredniczenie w uzyskaniu kredytu dla podatków konsumcyjnych;

f) udzielanie zaliczek na produkta Towarzystwu do komisowej sprzedaży oddane, jakoteż kredytów na podkład produktów, papierów wartościowych i zapisów hipotecznych o ile stoją w związku z komisowym handlem produktów;

g) przyjmowanie pieniędzy za oprocentowaniem na rachunek bieżący.

### I. Przychody i rozchody kasy.

Przychód wynosił

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| wogóle w r. 1904 . . . . .    | K. 3.871.051 h. 31 |
| Rozchód . . . . .             | „ 3,833.197 h. 49  |
| Ogólny obrót kasowy . . . . . | K. 7.704.248 h. 80 |
| Pozostało gotówki             |                    |
| z 31 grudnia . . . . .        | K. 37.853 h. 82    |

### II. Bilans o stanie majątku z roku.

Zestawiony bilans po dzień 31 grudnia 1904 r. zamknięty tak w stanie czynnym jak w stanie biernym . . . . . K. 1,029.499 h. —  
wykazuje ogólny stan majątku stowarzyszenia.

### III. Rachunek strat i zysków.

|                                                                                             |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Według szczegółowego wyciągu z tego rachunku wynosiły przychody . . . . .                   | K. 95.388 h. 46 |
| Wydatki zaś na koszt administracji, amortyzacye i odpisanie wątpliwych należności . . . . . | K. 82.678 h. 67 |
| Nadwyżka w r. 1904                                                                          | K. 12.709 h. 79 |

# „ALLIANZ“

## AKCYJNE TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE I RENTY

koncesyonowane rozporządzeniem Wysokiego c. k. Ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 28 czerwca 1890 l. 9050.

Główna siedziba we Wiedniu, I. Helferstorferstrasse 1. we własnym gmachu.

---

**Rada Nadzorcza:** *Prezes*; Otton br. Bourgoing, francuski nadz. minister w. p. kawaler wielu orderow etc. *Wiceprezisi*: Leon Doret, król. belg. generalny konsul Max v. Heine-Geldern, c. k. rotmistrz. *Członkowie Rady Nadzorczej*: Dr. Leo v. Herz, c. k. szef sekeyjny w. p.; Prof. Juliusz Landesberger Albert Lauranz, członek rady nadzorczej c. k. uprz. aust. Länderbanku; Ernst Prihradny Edler v. Brezno; Moritz Seidler, rentier; Jean bar. Bourgoing; Dr. Edward Uhl.

**Komisarz rządowy:** Victor Houdek, c. k. radca ministerjalny.

**Dyrektor:** Wilhelm Eisenschitz.

**Filie:** Praga, Berno, Tryest, Grac, Lwów, Drezno, Solnogród.

---

Głównem celem tego Towarzystwa były początkowo ubezpieczenia drobnych kapitałów z miesięcznymi i tygodniowymi opłatami premii (ubezpieczenia ludowe) i jego też jest zasługą wprowadzenie w naszej monarchii działu ubezpieczeń ludowych. Towarzystwo zawiera również i ubezpieczenia regularne i umożliwia skutkiem rozmaitości swych taryf korzystanie każdemu z ubezpieczenia życiowego pod nader niskimi premiami.

Ubezpieczenia osób podlegających służbie wojskowej w armii czynnej lub w pospolitem ruszeniu rozszerzane bywają na wypadek wojny bez jakiegokolwiek premii dodatkowej aż do wysokości K. 10.000.

### Wyciąg ze sprawozdania r. 1904.

Jesteśmy w miłym położeniu oznajmić, że działalność naszego Towarzystwa w bieżącym roku sprawozdawczym wykazała może znowu dalsze postępy. Oprócz starań co do naszego działu ubezpieczeń ludowych poświęciło Towarzystwo zwiększoną uwagę ubezpieczeniom regularnym i w tym kierunku rezultaty były nader zadowalniające. Mianowicie osiągnęło Towarzystwo w dziale ubezpieczeń regularnych dwa razy tak wielki przyrost jak w ubiegłym roku, a to 26 milionów koron. Ogólne koszty nowej produkcji pokryte zostały z rachunku bieżącego.

W ciągu roku obrotowego wystawiono w dziale ubezpieczeń regularnych 4.445 polic o kapitale K. 6,475.395 34 h. i K. 2.600 renty, podczas gdy w dziale ubezpieczeń ludowych 71.323 polic w kapitale K. 15.838.467 88 — razem przeto 75.768 polic w kapitale K. 22,313.863 22 i K. 5.916 renty. **Czysty przyrost w obu działach** wynosi 30 945 polic na kapitał K. 8,958.733 44 i renty K. 2.400. — Ogólny stan ubezpieczeń w obu działach z końcem r. 1904 wynosił 226.625 polic o kapitale K. 68,818.891 01 i K. 43.548 renty. Wpływ premii wzrósł o K. 381.455 65, a więc na K. 2,717.721 88, odsetek na K. 336.687 67. Rezerwy premii i przeniesień wykazują przyrost o K. 1,020.573 40 i wynosiły z końcem roku 1904 K. 6,888.905 73.

Generalna Reprezentacya dla Galicyi i Bukowiny we Lwowie:

**Biura:** plac Bernardyński l. 2a (Nr. telefonu 783).

**Sekretarz dla Galicyi i Bukowiny:** Mehr Adolf B.\*)

**Urzednicy:** Hawle Edmund,

Klimowicz Jan Kanty,

\*) Członek włoskiej akademii „La Stella d' Italia“ ozdobiony odznaką honorową „Gwiazda włoska“ na zielonej wstążce i właściciel krzyża z emalii z koroną włoską od „Unione operaia w Neapolu“.

- 1. praktykant,
- 1. manipulantka,
- 1. woźny.

Filia w Czerniowcach (pod zarządem Generalnej Reprezentacji we Lwowie), przy ul. Stefanii l. 5.

**Kierownik:** Dakner Bernhard,  
1. urzędnik.

Główne agencyi i zastępstwa we wszystkich miejscowościach Galicyi.

#### Wyciąg z bilansu za rok 1904.

|                                                  |                 |
|--------------------------------------------------|-----------------|
| Zupełnie wpłacony kapitał akcyjny . . . . .      | K. 1,000.000.—  |
| Rezerwa premij i przeniesienia . . . . .         | „ 6,888.905·73  |
| Rezerwa dla szkód wiszących (nieuregulowanych) „ | 11.486·55       |
| Rezerwa dla niepodjętych wartości wykupna . „    | 20.649·62       |
| Rezerwa kapitału . . . . .                       | „ 130.000.—     |
| Rezerwa dla różnicy stopy procentowej . . „      | 75.000.—        |
| Fundusz dla różnicy kursu . . . . .              | „ 60.000.—      |
| Rezerwa dla amortyzacji wartości budynków „      | 25.000.—        |
| Rezerwa dla wątpliwych pretensyi . . . . .       | „ 30.000.—      |
|                                                  | <hr/>           |
|                                                  | K. 8.241.041·90 |

# FONCIÈRE

Peszteński Zakład Ubezpieczeń

(założony w r. 1864).

---

Główna siedziba w Budapeszcie: Sas-utcza 10.

Pełnowpłacony kapitał akcyjny: Kor. 3,000.000.—.

Fundusze rezerwowe: Kor. 20.600.569.51.

Dochody roczne z premii: około Kor. 11,302.000.—.

Ogólny fundusz gwarancyjny: około Kor. 36,058.000.—.

## Dyrekcya.

Hugo de Kilény, radca minist., prezes węg. Tow. żeglugi „Adria“, etc. prezes; Engel de Cserkut M., właśc. dóbr; Gutten-tag Gustaw, właściciel dóbr; Hoffman S., szef firmy „S. i F. Hoffman“; Sarbó de Szepesváraljai, prezes Rady nadz. węg. banku hipotecznego; Simó Ludwik de, nadkurator siedmiogrodzkiego ew. ref. okręgu kościelnego, poseł do Rady państwa; Strasser Alfred, wł. dóbr; Dr. Juliusz Keppich, adwokat, członek rady dyrekeyi banku węgiersk.

*Dyrektorowie referenci:* Ribári Maurycy i Sarbó de Szepesvárljai Leon P.

*Sekretarze generalni i prokurzyści:* Tauszig Hugo i Temesváry Emeryk.

*Rada nadzorcza:* Prezes: Reich Ludwik. Członkowie: Auer Robert, Doctor Juliusz, Dr. Marquet Louis, de N. Friedman.

*Cel:* Ubezpieczenie od ognia, na życie ludzkie we wszystkich kombinacjach, od szkód wynikłych z transportów towarów i walorów, od nieszczęśliwych wypadków, od strat czystego dochodu, skutkiem ubytku czynszu w zgorzałych domach czynszowych, od szkód skutkiem stłuczenia szyb lustrowych i od szkód skutkiem kradzieży z włamaniem.

Generalna Agencya we Lwowie, protokołowana dla Galicyi i Bukowiny w sądzie handlowym we Lwowie.

*Biura:* (od 1 października 1905) przy ul. Mickiewicza l. 5.

*Sekretarz generalny i pełnomocnik dla Galicyi i Bukowiny:*  
Tenner Juliusz.

*Sekretarz i zastępca szefa:* Kranzdorf I.

*Referent działu ogniowego:* Geist Maurycy.

„ „ *życiowego:* Seidman Zygmunt.

„ „ *kradzieży z włamaniem:* vacat.

„ „ *wypadkowe:* Halberstam Maks.

*Buchalter I.:* Langer Eugeniusz.

*Buchalter II.:* Barszak Jakób.

*Kasyer:* Braun Szymon.

8 urzędników, 4 praktykantów, 2 woźnych.

Filia w Czerniowcach (dla Bukowiny) przy ul. Pańskiej 10a.

*Sekretarze:* Atlas Gustaw i Löwenstam Feliks.

5 urzędników, 1 woźny.

Bilans za r. 1904 wykazuje następujące szczegóły:

a) **Dział życiowy:** Stan ubezpieczeń z końcem grudnia 1904 wynosił 20.650 polic z kapitałem ubezp. Kor. 69,911.762 i rentą Kor. 20.874. Dochody z premii Kor. 2,949.743.40; dochody z odsetek Kor. 695.694.63; na police płatne i wykupna wydano Kor. 1,474.927.39; rezerwa premijna podniosła się na Kor. 18,912.879.81 ubezpieczonym na wypadek śmierci z rocznym rozdziałem zysku przypadła dywidenda  $48\frac{4}{5}$  pre. rocznej premii. Czysty zysk za rok 1904 wynosił Kor. 114.115.68.

b) **Dział ogniowy (włącznie z działem od kradzieży z włamaniem i ubezpieczenie szkła).** Dochody z premii w gotówce Kor. 6,401.651.34; premia kontrasekuracyjna Kor. 2,976.911.09; szkody na własnym rachunku Kor. 2,244.687.32; skrypta premijne płatne w latach następnych Kor. 20,175.743.76; rezerwa premijna netto kor. 1,369.900.



c) **Dział gradowy:** Dochody z premii Kor. 334.911.31; premia kontrasekuracyjna Kor. 218.576.70; szkody na własnym rachunku Kor. 21.769.70.

d) **Dział wypadkowy:** Dochody z premii Kor. 535.591.06; premia kontrasekuracyjna Kor. 58.663.05; szkody na własnym rachunku Kor. 226.551.63. Rezerwa premijna Kor. 192.020, (własny rachunek). Skrypta premijne płatne w latach następnych Kor. 2,510,005.54.

e) **Dział transportowy:** Dochody z premii Kor. 1,204.210.99, premia kontrasekuracyjna Kor. 489.231.43; szkody na własnym rachunku Kor. 625.364.82; Rezerwa premijna Kor. 104.000 (własny rachunek).

**Nadwyżka** za r. 1904 wynosiła Kor. 211.847.43; **Dywidenda** dla akcyonaryusza 5 pre.

**Fundusze gwarancyjne** Zakładu ulokowane były z dniem 31 grudnia 1904, jak następuje:

|                                                |    |               |
|------------------------------------------------|----|---------------|
| 1. Pałace Zakładu w Budapeszcie i w Wiedniu    | K. | 3,128.138.25  |
| 2. Pożyczki hipoteczne . . . . .               | „  | 216.817.42    |
| 3. Pożyczki na własne police życiowe . . . . . | „  | 2,720.110,—   |
| 4. Papiery wartościowe . . . . .               | „  | 12,315.200.93 |
| 5. Gotówka w kasie, weksle etc. . . . .        | „  | 484.819.—     |
| 6. Debitorzy po odciążeniu kredytów . . . . .  | „  | 104.561.77    |

K. 18,969.647.37

Dochody z premii w roku 1904 . . . . . „ 4,822.982.43

Ogółem . K. 23,792.629.80

# Bilans Tow. imienia Gizeli we Wiedniu za rok 1904.

| STAN CZYNNY:                                                            |            | Kor. | h.                                                                   | STAN BIERNY: |    | Kor. | h. |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|------|----------------------------------------------------------------------|--------------|----|------|----|
| Gotówka w kasie i należności u instytucyj kredytowych i w kasach oszcz. | 149,815    | 94   | Fundusze rezerwowe:                                                  | 332,100      | —  |      |    |
| Własne realności (nieobciążone)                                         | 885,864    | 84   | Fundusz nadzwyczajny . . . . .                                       | 80,000       | —  |      |    |
| Papierły wartościowe według kursu z 31 grudnia 1904 wraz z procentami   | 17,505,670 | 77   | amortyzacyjny realności . . . . .                                    | 352,907      | 54 |      |    |
| Pożyczki hipoteczne pupilarne na realności wraz z procentem . . . . .   | 34,100,826 | 32   | wyrównawczy zmiany kursu papierowy wartościowych . . . . .           | 153,121      | 80 |      |    |
| Pożyczki na własne police . . . . .                                     | 1,770,454  | 68   | dywidendy członków . . . . .                                         | 30,000       | —  |      |    |
| Papierły wartościowe funduszu emerytalnego . . . . .                    | 492,198    | 49   | " wyrównawcze . . . . .                                              | 53,418,149   | 27 |      |    |
| Kancelary urzędników i innych funkcjonaryusz . . . . .                  | 95,660     | 63   | " rezerwy premij i przeniesień niepewnych szkód . . . . .            | 231,408      | 29 |      |    |
| Gotówka w kasach i stan czynny filij Towarzystwa . . . . .              | 778,603    | 28   | Fundusze humanitarne:                                                |              |    |      |    |
| Zaległe premie u członków . . . . .                                     | 753,931    | 84   | Fundusz styndyjny dla wyposzczenia biednych dziewcząt . . . . .      | 435,186      | 51 |      |    |
| Zaległe procenta hipoteczne . . . . .                                   | 20,237     | 82   | pensyjny . . . . .                                                   | 490,597      | 72 |      |    |
| Wartość inwentarza po odpisaniu 20 <sup>o</sup> / <sub>10</sub>         | 26,698     | 86   | " zapomogowy dla stałych akwizytorów i inkasentów . . . . .          | 19,072       | 55 |      |    |
|                                                                         |            |      | Kancelary i depozyta . . . . .                                       | 95,660       | 63 |      |    |
|                                                                         |            |      | Przeniesienie pobranych za rok 1905 procentów hipotecznych . . . . . | 364,046      | 31 |      |    |
|                                                                         |            |      | Zaliczki w zawieszeniu pozostałych wniosków . . . . .                | 1,546        | 52 |      |    |
|                                                                         |            |      | Nadwyżka z rocznego obrotu (czyli zysk z roku 1904) . . . . .        | 524,166      | 33 |      |    |
|                                                                         |            |      |                                                                      |              |    |      |    |
|                                                                         | 56,589,963 | 47   |                                                                      | 56,589,963   | 47 |      |    |

Dywidenda w myśl statutów na podstawie powyż wykazanego czystego dochodu z roku 1904 obliczona, wynosi 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>o</sup>/<sub>10</sub> premii rocznej (to jest za każde 100 koron rocznej premii 7 koron 50 h.).

Biuro filii we Lwowie: ulica Kilńskiego l. 1.

# Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń „Dniester“

(założone w roku 1892).

---

Rada Nadzorcza w roku 1904: prezydent honorowy Jego Ekscelencya Andrej graf Szeptyckij, metropolita Galicyi, prezydent radca Hryhoryj Kuźma, zastępca prezydenta ks. mitrat Łew Turkiewicz, członkowie: ks. dr. Iwan Grobelskyj, Josyf Huryk, Antin Dolnyckyj, dr. Mychajł Korol, dr. Teofil Kormosz, dr. Kost' Łewyckyj, ks. Iwan Nehrebeckyj, dr. Ewen Olesnyckyj, Josyf Onyszkiewicz, ks. Miron Podolyński, Longin Rożankowskyj, dr. Damian Sawczak, Tyt Rewakowycz, Teodor Stachewycz, dr. Stefan Fedak i Wołodymyr Szuchewycz.

Dyrekcya: dr. Damian Sawczak, dr. Stefan Fedak; dyrektor kierujący dr. Jarosław Kułaczkowski.

Urzednicy; sekretarz Izydor Brytan, kasyer Iwan Baczynskyj, likwidator Mychajło Nestorowycz, adjunkei I. kl. Ilko Jaremkiewicz, Anrzej Kijak, Kłym. Wolański, adjunkei III. kl. Osyp Kuźmycz, Nestor Jaworowskyj, Iwan Dnistriański, Mychajło Iwaneé, asystenci I. kl. Ilko Pak, Josyf Kurdydyk, Łazar Pańkiw, II. kl. Omelan Sawickij, Kłym Żmur, Wołodymyr Kryżanowskyj, Wasyl Czuma, Josyf Maksymowicz, Bronysław Gulewycz, Teofil Nowickij, III kl. Jarosław Nyżankowskyj, Iwan Ustyanowycz, Zynowij Suszko, Iwan Aleksewycz, Denys Kuczyka, Josyf Kuczma, Iwan Spolitakiewicz, Josyf Domanik, Michał Jackiw, kanceliści Jakiw Pawluk i Wołodymyr Kotowycz.

### Wyciąg ze sprawozdania.

W XII. roku t. j. od 1 stycznia do 31 grudnia 1904 wydało Towarzystwo „Dnister“ 168.505 ważnych polie na 165,398.979 K. ubezpieczonej wartości z premią 1,571.871 K. 66 h. Ubezpieczenia te pochodziły z 3.633 gmin położonych w 67 powiatach Galicyi i 8 powiatach Bukowiny. Wszystkie przychody (z premii, procentów od kapitałów i t. d.) wynosiły 1,947.802 K.

Towarzystwo miało 2.010 szkód po 827 pożarach, suma wszystkich szkód wynosiła 1,178.629 K. 23 h. t. j. 76% sumy premii.

Za 13 lat wypłaciło Towarzystwo „Dnister“ 9.802 szkód na sumę 5,340.297.

Fundusz rezerwowy powiększył się o 99.406 K. 97 h. i wynosi 651.805 K. 34 h., rezerwę premii powiększono o 50.035 K. na 353.035 K. (44% netto), specjalna rezerwa wynosi 4.452 K. 19 h., fundusz emerytalny powiększono o 24.362 K. 35 h., na 122.445 K. 05 h., fundusz na różnicę kursu wynosi 38.902 K. 45 h.

Wszystkie fundusze ulokowane w papierach wartościowych z ubezpieczeniem pupilarnem. Suma wszystkich papierów wartościowych 1,006.400 K. nominalnej wartości. Wszystkie aktywa Towarzystwa wynoszą 1,395.298 K. nadwyżka dochodu w r. 1904 wynosiła 6.352 K., którą rozdzielono w myśl statutu w następujący sposób: do funduszu rezerwowego 1.271 K., do specjalnego funduszu dla zwrotów przydzielono 5.081 K. Zwroty członkom wynosiły w 4 latach 284.857 K. Na publiczne cele dobroczynne udzielono dotychczas 33.943 K.

Strażom ogniowym i gminom na przyrzady pożarnicze udzielono zapomogi i nagrody za ratunek 21.069 K.

Wszystkich jest ubezpieczonych w Towarzystwie „Dnister“ 398.058 budynków; między nimi 2.504 cerkwi i 1.488 probostw.

Towarzystwo wzajemnego kredytu „Dnister“, stowarzyszenie zarejestrowane z ograniczoną poręką, założone w roku 1895 dla członków Towarzystwa ubezpieczeń „Dnister“, przyjmuje (od swoich członków i trzecich osób) wkładki oszczędnościowe na 4%.

Pożyczki udziela Towarzystwo wyłącznie członkom, głównie wieśniakom, właścicielom realności wolnych od ciężarów; do wysokości 500 K. bez intabulacji za poręką 2 innych właścicieli realności, nad 500 K. tylko za intabulacją. Udział członka wynosi 50 K. a wpisowe 2 K. Liczba członków wynosi 3.351, którzy deklarowali 3.592 udziałów na sumę 179.600 K, a wpłacili na to 133.1179 Kor. 40 hal., t. j. 74<sup>0</sup>/<sub>100</sub> deklarowanej sumy. Fundusz rezerwowy wynosi z końcem 1904 r. 21.470 K. 83 h., rezerwa specjalna 1.327 K. 11 h. cały fundusz własny razem z udziałami wynosi 159.694 K. 14 h.

Wkładki na 1.777 książeczkach oszczędnościowych wynosiły 1,783.673 K. 34 h. W roku 1904 wpłynęło 1.261 zgłoszeń o pożyczki, z czego przyznano 943 pożyczek; wszystkich pożyczek jest 2.939 na sumę 1,616.402 K., z tego 1,437.773 K. zaintabulowane są na pierwszym miejscu w sposób pupilarny; w przeciągu 9 lat udzieliło Towarzystwo 5.549 pożyczek na sumę 3,581.368 K.; procent od pożyczek wynosi 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub>, a i 1<sup>0</sup>/<sub>100</sub> na koszt administracji.

Z czystego zysku 10.459 K. 10 h. przeznaczono: 1.570 K. do funduszu rezerwowego, 6.814 K. na dywidendę od udziałów dla członków po 6<sup>0</sup>/<sub>100</sub>, 1.000 K. na dobroczynne cele publiczne a resztę 1.075 K. 10 h. do przeniesienia na rok następny.

W przeciągu roku rozdała Rada nadzorcza 3.220 K. bursum, szkolnym pomocom i innym Towarzystwom dla szkolnej młodzieży.

# „JANUS” Zakład wzajemnych ubezpieczeń na życie we Wiedniu

Rok założenia 1839. — Najstarsza asekuracya życiowa w Austro-Węgrzech.

Stan czynny.

Wyciąg z bilansu za rok 1904

Stan bierny.

|    |                                                                         | K.         | h. |    |                                                           | K.         | h. |
|----|-------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|-----------------------------------------------------------|------------|----|
| 1  | Stan kasy . . . . .                                                     | 74,204     | 67 | 1  | Rezerwa zysków kapitału . . . . .                         | 1,851,145  | 29 |
| 2  | Należyt. w kred. inst. i kas. oszczędn. . . . .                         | 1,503,287  | 33 | 2  | Fundusz na różnicę kursu . . . . .                        | 34,408     | 06 |
| 3  | Realności . . . . .                                                     | 2,028,384  | 10 | 3  | Rezerwa premii . . . . .                                  | 26,080,531 | 54 |
| 4  | Papiery wartości. po kursie z d. 31/12 z bieżącemi procentami . . . . . | 1,242,523  | 69 | 4  | „ na przeniesienia premii . . . . .                       | 644,891    | 10 |
| 5  | Hypoteczne pożyczki z bież. procentami . . . . .                        | 22,485,344 | 62 | 5  | „ na nieregulowane straty . . . . .                       | 1,59,581   | 45 |
| 6  | Pożyczki na papiery wartościowe . . . . .                               | 2,306,715  | 34 | 6  | Fundusz na dywidendę ubez. . . . .                        | 675,957    | 20 |
| 7  | „ własne pollice . . . . .                                              | 163,637    | 11 | 7  | Saldo „kredytorów” na zabezpieczenie urzędników . . . . . | 711,010    | 08 |
| 8  | „ Towarzystwom . . . . .                                                | 132,704    | 90 | 8  | Rozmaiti wierzyciele . . . . .                            | 110,482    | 11 |
| 9  | Dłużnicy hipoteczni . . . . .                                           | 169,298    | 14 | 9  | Kaucye . . . . .                                          | 71,908     | 35 |
| 10 | Aktywne salda z kontrasek. Towarz. *) 132,704 . . . . .                 | 263,960    | 02 | 10 | Nadwyżka . . . . .                                        | 401,059    | 64 |
| 11 | Należności u filii i agencji . . . . .                                  | 147,569    | 30 | 11 |                                                           | 249,495    | 50 |
| 12 | Rozmaiti dłużnicy . . . . .                                             | 31,143     | 30 |    |                                                           |            |    |
| 13 | Inwentarz . . . . .                                                     | 401,059    | 64 |    |                                                           |            |    |
| 14 | Kaucye . . . . .                                                        | 31,020,470 | 32 |    |                                                           |            |    |
|    |                                                                         |            |    |    |                                                           | 31,020,470 | 32 |

\*) Na to splecono do 20 marca 1905 K. 71,858,81.

W czasie 64-letniego istnienia Zakładu wypłacono w skutek zapadłości 56,000,000 koron kapitału i koron 4,522,385-09 h. oprocentowanej dywidendy.

Obecny ubezpieczony kapitał III milionów koron Majątek zakładu 31 milionów koron z tego rezerwa premii koron 26,080,531-54 h.

## Filia dla Galicyi we Lwowie przy ulicy Teatralnej l. 1.

Naczelnik filii: p. Antoni Schmid, zastępca naczelnika Marek Weber, szef akwizycyjny Demeter Więckowski.  
Jenerałna reprezentacya w Krakowie (pod zarządkiem filii we Lwowie).

C. K. UPRZ.

# ASSICURAZIONI GENERALI

w Tryeście (1831—1904).

---

Na walnem zgromadzeniu, odbytem w Tryeście na dniu 18 marca 1905 r. odczytano sprawozdanie z czynności Towarzystwa w 73-cim roku swego istnienia. Sprawozdanie to wykazuje następujące dane:

I. *W dziale ogniowym i transportowym z końcem r. 1904:*

|                                             |                      |
|---------------------------------------------|----------------------|
| pobór w premiach osiągnął kwotę . . . K.    | 26,037.797.15        |
| Jako premie reasakuracyjne wypłacono . „    | <u>10,820.767.04</u> |
| Czysty przychód w premiach wynosił zatem K. | 15,217.030.11        |
| Jako rezerwę premiową zatrzymano kwotę „    | 9,631.581.29         |

Tytułem szkód ogniowych wypłacono w roku bilansowym Kor. 14,716.250.79. Kwity premiowe płatne w następnych latach wynoszą K. 90,301.649.69.

II. *W dziale życiowym* okazuje się i w ubiegłym roku po-  
każny przyrost. Wpłynęło 17.194 wniosków na ogólną kwotę  
Kor. 119,030.487. — i wystawiono 14.696 polie na kwotę Kor.  
102,307.613.86.

Stan ubezpieczeń życiowych wynosił z końcem roku 1904  
K. 710,811.866.28 kapitału i K. 1,172.628.41 renty. Rezerwy pre-  
miowe w tymże dziale wzrosły o K. 16,145.171.85 i wynosiły  
z końcem roku K. 190,337.407.01.

Fundusze gwarancyjne Towarzystwa wynosiły z końcem roku 1904 K. 247,497.914.42, a mianowicie:

|                                                                     |    |                |
|---------------------------------------------------------------------|----|----------------|
| 1) kapitał zakładowy . . . . .                                      | K. | 10,500.000.—   |
| 2) rezerwy zysków . . . . .                                         | „  | 25,851.064.11  |
| 3) rezerwy szkód . . . . .                                          | „  | 3,125.931.64   |
| 4) rezerwy premiowe w bilansie A. (działy<br>elementarne) . . . . . | „  | 9,631.581.29   |
| 5) rezerwy premiowe w bilansie B. (dział<br>życiowy) . . . . .      | „  | 190,337.407.01 |
| 6) kasa pensyjna urzędników . . . . .                               | „  | 4,281.516.56   |
| 7) fundusz dla ubez. z udziałem w zysku                             | „  | 3,770.413.81   |
| razem . . . . .                                                     | K. | 247,497.914.42 |

Powyższe fundusze gwarancyjne ulokowane są, jak niżej:

|                                                             |    |                |
|-------------------------------------------------------------|----|----------------|
| 1) immobilia i hipoteki . . . . .                           | K. | 38,468.591.65  |
| 2) zaliczki na police życiowe . . . . .                     | „  | 20,002.699.07  |
| 3) „ „ złożone papiery wartościowe                          | „  | 750.570.92     |
| 4) papiery wartościowe . . . . .                            | „  | 172,857.054.11 |
| 5) weksle w portfelu . . . . .                              | „  | 946.236.23     |
| 6) gwarantowane skrypta dłużne akcyo-<br>naryuszy . . . . . | „  | 7,350.000.—    |
| 7) gotówka i dłużnicy po strąceniu wierzycieli              | „  | 7,122.762.44   |
| razem . . . . .                                             | K. | 247,497.914.42 |

Rezerwa na możliwe dyferencye kursu papierów wartościowych wynosi K. 18,699.889.05 fundusz pensyjny urzędników w liczbie 978 wynosi z końcem r. 1904 K. 4,281.516.56.

Ogólny zysk w roku bilansowym wynosił K. 3,527.121.41 a po strąceniu kwoty K. 943.879.01 dla ubezpieczeń z udziałem w zysku pozostał czysty zysk w kwocie K. 2,583.242.40.

Rada nadzorcza na podstawie sprawozdania komisji cenzorów i rewizorów proponowała rozdział zysku jak niżej, co też walne zgromadzenie uchwaliło, a mianowicie:

|                                                                             |    |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|------------|
| 1) na statucie przewidziane pobory Repre-<br>zentacyi Towarzystwa . . . . . | K. | 251.607.22 |
| 2) do rezerwy nieruchomości . . . . .                                       | „  | 212.545.06 |
| Do przeniesienia . . . . .                                                  | K. | 464.152.28 |



|                                                                        |      |                     |
|------------------------------------------------------------------------|------|---------------------|
| Z przeniesienia                                                        | . K. | 464.152.28          |
| 3) do rezerwy wyrównawczej zmniejszonego dochodu w odsetkach . . . . . | . K. | 212.545.06          |
| 4) na dywidendy dla akcyonaryuszy . . . . .                            | . „  | 1,904.000.—         |
| 5) do przeniesienia na nowy rachunek . . . . .                         | . „  | 2.545.06            |
|                                                                        | K.   | <u>2,583.242.40</u> |

a dywidenda od jednej akcji wynosi Fcs. 400.

### Dyrekcya Towarzystwa w Tryeście:

Besso Marco, Bozza Dr. Camillo, Costi Jan. d. J. H., Da Zara Giuseppe, Fano Giacomo, Levi Dr. Giacomo, Papadopoli hrabia Nicolo, Romanin-Jacur Emanuele, Vivante Fortunato de Villabella.

*Generalny sekretarz w Tryeście:* Richetti Edmondo de Teralba, kawaler Orderu żelaznej korony III. kl. etc.

*Zastępca generalnego sekretarza:* Luzzati Gioberti.

*Generalna agencya dla Galicji i Bukowiny we Lwowie przy ul. Słowackiego l. 6.* Dr. Nobert Sobel naczelnik, Marcell Herman i Jakób Mehrer, prokurzyści.

C. k. uprz.

## Riunione Adriatica di Sicurta w Tryjeście.

---

Dnia 26 kwietnia odbyło się walne zgromadzenie, na którym przedłożono sprawozdanie dyrekcji i zamknięcie rachunków na rok 1904 (66 istnienia Towarzystwa).

W dziale życiowym weszło 8875 wniosków na ubezpieczony kapitał w kwocie Kor. 52,113.581 i wystawiono police na ubezpieczony kapitał w kwocie kor. 46,007.932. Stan ubezpieczenia wynosił 31 grudnia 1904 okrągłą sumę 295<sup>1</sup>/<sub>2</sub> milionów Kor. kapitału i 758.052 Kor. ubezpieczonej renty. Czysty wzrost wynosi Kor. 19,511.076 kapitału ubezpieczonego. Premii pobrano Kor. 12,451.993, a wypłacono za ubezpieczenia na wypadek śmierci i na wypadek dożycia Kor. 6,334.142. Posiłkowa rezerwa premijna dlaniżenia stopy procentowej została o Kor. 100.000 podwyższoną i wynosi obecnie kor. 1,800.000. Rezerwy premijne i przeniesienia premijne działu życiowego włącznie z powyższą sumą Kor. 1,800.000 wynoszą Kor. 81,752.772.43 i wykazują po potrąceniu reasekuracji zwyżkę Kor. 5,408.662.

W dziale ogniowym wynosi dochód premijny Kor. 21,961.845, w dziale ubezpieczeń transportów Kor. 1,437.096, w dziale ubezpieczeń od kradzieży z włamaniem Kor. 302.809. Na cele reasekuracyjne w wymienionych ostatnich trzech działach wydano kwotę Kor. 10,647.564, za szkody wypłacono Kor. 17,727.451, czyli po potrąceniu reasekuracji Kor. 9,287.382. Rezerwa premijna w dziale ogniowym wzrosła po potrąceniu reasekuracji o Kor. 337.187 na Kor. 7,335.819.

Pozostałą skutkiem podniesienia kursu zwyżkę przekazano rezerwie dla chwiejności kursu. Dywidendę wypłacono w kwocie 180 Kor. od akcji, jak w roku ubiegłym. Rezerwy Towarzystwa wynoszą z dniem 31 grudnia 1904 zwyż 95 milionów Kor., a mianowicie wynoszą: rezerwy premijne (po strąceniu reasekuracyi) Kor. 81,352.182, posiłkowa rezerwa premijna dla zniżenia stopy procentowej Kor. 1,800.000, rezerwy zysku Kor. 7,489.914 i rezerwy dla zmian kursu Kor. 4,414.415. Fundusz kasy pensyjnej urzędników Towarzystwa wynosi K. 1,575.515.

---

# Galicyjska Kasa zaliczkowa we Lwowie

Stow. zarej. z ogr. poręką.

---

Przewodniczący Rady Nadzorczej: Aleksander Getritz.

Zastępca: Dr. Władysław Stesłowicz.

Dyrekcya: Dr. Ernest Adam, Dr. Maksymilian Liptay,  
Ernest Leon Lilien.

Zastępca: Włodzimierz Tępa.

Urzednicy: Włodzimierz Tępa j. w., Maryan Sienicki,  
Władysław Starkiewicz, Władysław Wierzbicki, Franciszek  
Wrześniowski.

---

# PIERWSZY GALICYJSKI DOM DLA ZIEMIANY

Rok założenia 1897.

---

Centralne biuro: Lwów, ul. Jagiellońska 15. Magazyny: Grodecka l. 37.

Reprezentacye: w Krakowie, ul. Szewska 2 (mag. św. Filipa 9); w Czerniowcach, ul. Pocztowa, w Gmachu giełdy (magazyn ul. Pańska 17); w Stanisławowie, ul. Halicka 60 (magazyn Szpitalna 8); w Rzeszowie, ul. Lwowska; w Tarnopolu, ul. Trzeciego Maja.

Kupno i sprzedaż nasion, zbóż i nawozów sztucznych, zastępstwo fabryk maszyn rolniczych (E. Kühne, Moson; Mc. Cormick Harvesting Machine Co., Chicago; Plano Harvester Machine Co., Chicago; Ruston Proctor & Co. Ltd., Lincoln; Motorenfabrik Oberursel A. G.; Svenska Centrifug Aktie Bolaget, Sztokholm i t. d.).

Szef firmy: Ernest Leon Lilien.

Urzednicy: J. Mikucki, D. Oberhard, H. Raszkes, H. Weiss, S. Czernicki, J. Wang, H. Golachowska.

Warsztat: szefmonter Ig. Weinberg; stali monterzy: Jakób Jachnowski, Jan Lisicki, Wolfram Ramzes, Floryan Tkaczyk, J. Daeko, T. Herold, J. Łańcucki, K. Boczkowski, F. Lisicki.

Wozni: Michał Maciejko, Orfin Teluk, Józef Marcinek.

---

# SPÓŁKA KREDYTOWA

członków Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie.

---

## Prezydium:

*Prezes*: Dr. Konstanty Lipowski.

*Wiceprezes*: Dr. Gustaw Ujejski.

## Członkowie Rady Nadzorczej:

Dr. Faustyn Jakubowski, Józef Jawornicki, Dr. Franciszek Krzyształowicz, Krzysztof hr. Mieroszowski, Stanisław Niklas.

## Zastępcy Członków Rady Nadzorczej:

Teofil Broniowski, Bolesław Sulimirski.

## Dyrekcya:

*Dyrektorowie*: Andrzej Szyszkiewicz, Dr. Stanisław Tomik.

*Dyrektor-Referent*: Edward Szancer.

*Zastępcy Dyrektorów*: Stanisław Krzyżanowski, Dr. Józef Muczkowski.

*Zastępca Dyrektora-Referenta*: Franciszek Jaugustyn.

## Urzednicy:

Jarzębecki Józef, Chyżewski Maksymilian, Dominik Karol, Pachoński Adam, 9 funkcyonaryuszów nieetatowych.

---

# Rachunek bilansu Spółki kredytowej z d. 31 grudnia 1904.

Stan czynny.

Stan bierny.

|                                                                    | K.        | h. | K.        | h. | K.        | h. |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|----|-----------|----|-----------|----|
| Zapasy kasowy . . . . .                                            |           |    | 6.101     | 83 |           |    |
| Zapasy gotówki w pocztowej kasie oszczędności:                     |           |    |           |    |           |    |
| a) w Wiedniu, na Rachunku Nr. 861.681 . . . . .                    | 11.393    | 87 |           |    |           |    |
| b) w Budapeszcie, na Rku Nr. 10.591 . . . . .                      | 407       | 38 | 11.801    | 25 |           |    |
| Pożyczki w myśl § 13 stat.:                                        |           |    |           |    |           |    |
| a) Na udziały . . . . .                                            | 5.076.288 | —  |           |    |           |    |
| b) Na zastaw pensyi . . . . .                                      | 4.444.463 | 75 | 9.520.751 | 75 |           |    |
| Różni dłużnicy:                                                    |           |    |           |    |           |    |
| a) Za premie asekuracyjne . . . . .                                | 2.445     | 95 |           |    |           |    |
| b) Rachunek różnych . . . . .                                      | 488       | 20 | 2.934     | 15 |           |    |
|                                                                    |           |    |           |    |           |    |
|                                                                    |           |    | 9.541.588 | 98 |           |    |
| Udziały członków . . . . .                                         |           |    |           |    | 5.130.920 | 44 |
| Fundusz rezerwowy . . . . .                                        |           |    |           |    | 18.116    | 51 |
| Fundusz specjalny . . . . .                                        |           |    |           |    | 47.479    | 33 |
| Fundusz emerytalny . . . . .                                       |           |    |           |    | 8.303     | 48 |
| Fundusz na niezapłacone należności rządowe . . . . .               |           |    |           |    | 4.650     | 18 |
| Pożyczka z Rku bieżącego Towarzystwa wzajem ubezpieczeń . . . . .  |           |    |           |    | 4.294.695 | 98 |
| Różni wierzyciele:                                                 |           |    |           |    |           |    |
| a) Rachunek agencyjny Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń . . . . . |           |    |           |    | 2.448     | 60 |
| b) Rachunek różnych . . . . .                                      |           |    |           |    | 1.793     | 24 |
| Zysk . . . . .                                                     |           |    |           |    | 33.181    | 22 |
|                                                                    |           |    |           |    | 9.541.588 | 98 |

# Łwowski Akcyjny Zakład Zastawniczy.

## Sprawozdanie z czynności i rachunków za r. 1904.

|                                                                                               |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Kapitał rezerwowy</b> wynosił z 31 grudnia 1904 K.                                         | 10.000.—         |
| czyli wzrósł w ciągu roku ubiegłego o . „                                                     | 2.553.88         |
| <b>Zaliczenia na zastawy</b> udzielono w r. 1904 na                                           |                  |
| 21.584 sztuk kwotę . . . . . „                                                                | 971.779.—        |
| doliczywszy do tego stan z dnia 1 stycznia 1904 7.558 sztuk na kwotę . . . . . „              | <u>437.571.—</u> |
| ogólny stan zaliczeń na zastawy wynosił                                                       |                  |
| 29.142 sztuk na kwotę . . . . . K.                                                            | 1,409.350.—      |
| w ciągu roku 1904 wykupiono 21.517 sztuk                                                      |                  |
| na kwotę . . . . . „                                                                          | <u>965.361.—</u> |
| pozostało z końcem r. 1904 7.625 sztuk zastawów na kwotę . . . . . K.                         | 443.989.—        |
| <b>Akcepta Zakładu</b> wynosiły z d. 31 grudnia 1904 „                                        | 16.000.—         |
| <b>Lokacje kapitałów</b> gotówkowych w galic. Banku hipotecznym wynosiły z końcem r. 1904 . „ | 20.590.50        |
| <b>Odsetek od zaliczeń na zastawy</b> pobrano w r. 1904 „                                     | 74.594.90        |
| <b>Czysty zysk</b> za rok 1904 wynosi . . . . . „                                             | 36.364.42        |



Pierwsze Austriackie  
**Powszechne Tow. Ubezp. od wypadków.**

---

Dnia 25 lutego 1905 odbyło się walne zgromadzenie Towarzystwa, na którym przedłożono sprawozdanie Dyrekcji i zamknięcia rachunkowe za rok 1904.

**Przychody:**

|                                             |    |                     |
|---------------------------------------------|----|---------------------|
| Pobrane premie wynosiły . . . . .           | K. | 7,483.229.65        |
| Odsetki od papierów wartościowych . . . . . | „  | 538.514.72          |
| Zysk na papierach wartościowych . . . . .   | „  | 103.065.—           |
| Ogólny dochód . . . . .                     | K. | <u>8,124.809.37</u> |

**Wydatki:**

|                                                                                                                 |   |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------|
| Premie reasekuracyjne . . . . .                                                                                 | „ | 1,397.461.74      |
| Tytułem szkód wypłacono . K. 2,679.126.16<br>po strąceniu udziału Towarzystw reasekurac. . . . .                | „ | <u>541.418.77</u> |
| z powodu czego ogólna cyfra szkód wypłaconych od czasu istnienia Towarzystwa (r. 1882) wynosi K. 27,532.373.18. | „ | 2,137.707.39      |

**Rezerwa szkód** została zwiększoną o . K. 239.598.—  
i wynosi obecnie K. 2,152.338.— wobec K. 1,912.740.— z poprzedniego roku.

**Nadzwyczajna rezerwa szkód.** Celem zasilenia tej nadzwyczajnej rezerwy utworzonej w roku 1904 użyto . . . . . K. 600.000.—  
z powodu czego takowa podwyższyła się aż do kwoty K. 3,600.000.

|                            |    |                     |
|----------------------------|----|---------------------|
| Do przeniesienia . . . . . | K. | <u>4,374.767.13</u> |
|----------------------------|----|---------------------|

|                                             |    |              |
|---------------------------------------------|----|--------------|
| Z przeniesienia . . . . .                   | K. | 4,374.767.13 |
| <b>Rezerwa premii została podwyższoną o</b> | „  | 548.287.25   |
| i wynosi obecnie K. 5,227.472.85.           |    |              |
| Koszta administracyi i prowizye . . . . .   | „  | 2,062.231.39 |
| Podatki . . . . .                           | „  | 324.483.90   |
| Odpisy i inne wydatki . . . . .             | „  | 39.220.63    |
| Zysk na papierach wartościowych prze-       |    |              |
| kazano rezerwie chwiejności kursu . . . . . | „  | 103.065.—    |
| Suma wydatków . . . . .                     | K. | 7,452.055.30 |
| Suma przychodów wynosi . . . . .            | „  | 8.124.809.37 |
| Pozostaje przeto zysk w kwocie . . . . .    | „  | 672.754.07   |

Z zysku powyższego przydzielono K. 100.000.— do rezerwy kapitałów, a K. 16.970.91 do funduszu pensyjnego urzędników, który obecnie wynosi K. 609.562.26.

Fundusz gwarancyjny Towarzystwa wynosi z końcem grudnia Kor. 15,462.819.90.

### Rada Nadzorcza.

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| Tajny Radca Adolf hr. Dub-  | Alfred de Lindheim.          |
| sky, prezydent.             | Ludwik Mekler de Traunwies.  |
| Marco Besso, wiceprezydent. | Edmund Richetti de Terralba. |
| Franciszek hr. Hardegg.     | Adolf Baron Seidler.         |
| Alexander de Hegedüs.       | Otto Wiedmann.               |

### Dyrekcya.

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Hermann Gentilli, generalny | Gustaw Weissenstein, dyre- |
| dyrektor.                   | ktor.                      |

**Generalna Reprezentacya dla Galicyi i Bukowiny: we Lwowie, ulica Jagiellońska l. 3.**

**Kierownikiem tejeż jest: Sekretarz Adolf Brenner.**

## **Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń Urzędników prywatnych we Lwowie.**

Krajowe Towarzystwo Urzędników prywatnych, istniejące od r. 1867 jako Towarzystwo wzajemnej pomocy Urzędników (przedtem Oficyalistów) prywatnych, przeobraziło się na podstawie nowego statutu z r. 1904, zatwierdzonego przez ministerstwo spraw wewnętrznych, na instytucję asekuracyjną, opartą ściśle na zasadach asekuracyjno-technicznych.

Celem Towarzystwa, opartego na zasadzie wzajemności, jest ochrona i popieranie interesów urzędników prywatnych wogóle, w szczególności zaś ubezpieczanie członków swych i ich rodzin w Kasie pensyjnej, kasie chorych, na wypadek braku posady i t. p. Na razie ustanowioną jest w Towarzystwie tylko Kasa pensyjna, t. j. dział ubezpieczania rent na wypadek nieudolności do pracy, rent na starość, rent wdowich, pensyj sierocych i ryczałtów pogrzebowych.

Członkami rzeczywistymi być (t. j. ubezpieczać się) mogą urzędnicy prywatni wszelkich kategorii, oraz osoby zarobkujące samoistnie lub w t. zw. zawodach wolnych bez różnicy płci i religii do 50 roku życia bez lekarskiego badania stanu zdrowia.

Jednostkę ubezpieczenia stanowi udział, odpowiadający 100 K. pobieranej płacy rocznej. Wolno sobie ubezpieczyć dowolną ilość udziałów aż do wysokości całej płacy służbowej z wszystkimi dodatkami, a członkowie w wieku 40—50 lat życia zakupić mogą za jednorazową niską wpłatą aż do 10 lat ubiegłych należenia.

Po trzech latach trwania ubezpieczenia jest polica nieprzepadalna, t. j. Towarzystwo zwraca na żądanie  $\frac{3}{4}$  składek netto bez odsetków.

Po 5 latach należenia nabywa ubezpieczony prawo do renty na wypadek nieudolności do pracy (renty inwalidy) w wysokości 35% ubezpieczonej płacy służbowej; renta ta przez dalsze należenie wzrasta aż do 100% jako renta na starość.

Na wypadek śmierci ubezpieczonego ma prawo (bez osobnych opłat) wdowa do renty wdowiej w wysokości połowy renty męża, a sieroty do pensyj sierocych w wysokości 8—24% ubezpieczonej płacy ojca.

Renta na starość płatną jest bezwzględnie po 35 latach należenia, lub po ukończeniu 65 lat życia.

Składka roczna (premija) za wszystkie powyższe świadczenia razem (renty i pensye) wynosi 19 kor. za każdy ubezpieczony udział.

Oprócz powyższego ubezpieczenia pensyjnego zgłasza każdy członek przynajmniej 100 K. jako ubezpieczony ryczałt pogrzebowy, a może zgłosić także wyższy ryczałt pogrzebowy do wysokości 500 kor. Składka (premija) za to ubezpieczenie wynosi w wieku ubezpieczonego do 29 lat kor. 2:30, w wieku 30—39 lat kor. 3:10, zaś w wieku 40—50 lat kor. 4:40 rocznie za każdego 100 kor. ryczałtu.

Nadto ma każdy członek ubezpieczony, każdy emeryt lub wdowa prawo do zapomóg doraźnych w wypadku choroby, braku posady etc., wszyscy zaś członkowie i ich rodziny mogą korzystać z licznych fundacyj stypendyjnych i posagowych i bursy Towarzystwa. Członków poleca Towarzystwo bezpłatnie na posady.

Fundusze Towarzystwa składają się: 1) z majątku funduszu Kasy pensyjnej, wynoszącego z końcem r. 1904 K. 1,519,444:75, 2) z funduszy oddziałowych zapomóg doraźnych, wynoszących z końcem r. 1904 K. 55,682:08, 3) z funduszu kosztów zarządu i 4) z funduszy instytucyj dobroczynnych Towarzystwa, jako to: a) fundacyi stypendyjnej im. Antoniego Rogala Zawadzkiego K. 10,000 (2 stypendya po 160 K.), b) fundacyi stypendyjnej im. Hipolita Stupnickiego K. 4050:26 (1 stypendyum 160 K.), c) fundacyi posagowej imienia ś. p. Stefana hr. Zamoj-

skiego K. 13.403·73 (1—2 posagi po 400 kor.), *d*) fundacyi stypendyjnej im. Romualda Makarewicza K. 7.152·23 (1 stypendyum 200 K.), *e*) funduszu im. ś. p. Wilhelma hr. Siemieńskiego-Lewickiego K. 2244·30, *f*) fundacyi stypendyjnej im. J. E. Andrzeja hr. Potockiego K. 6753·78 (1 stypendyum 200 K.), *g*) fundacyi stypendyjnej imienia Franciszka Nowiny z Pauli Ujejskiego K. 8322·22 (2 stypendya po 160 K.), *h*) fundacyi dobroczynnej im. Dra K. Mikulińskiego K. 1776·96, *i*) funduszu burs im. Jerzego hr. Dunin-Borkowskiego K. 21.242·47, oraz *k*) z mającej wejść w życie fundacyi imienia ś. p. Kornela Suchodolskiego K. 10.000.

Towarzystwo liczyło z końcem r. 1904 członków rzeczywistych 2020 z 8349 udziałami, 190 członków wspierających, 32 uczestniczących, 272 emerytów, 602 wdów i 38 sierót, pobierających renty i pensje w łącznej kwocie rocznej K. 105.259·79.

W ciągu 37 lat istnienia swego wypłaciło Towarzystwo na zapomogi stałe i dodatki jednorazowe niezdolnym do pracy członkom, oraz pozostałym po nich wdowom i sierotom łącznie kwotę 2.435·521 K. 12 gr.

**Wydział centralny.** *Prezes:* Zdzisław hr. Tarnowski.

*Wiceprezes:* Franciszek Ksawery Szczerbowski, Józef Padewski.

*Członkowie:* Stanisław Chmurowicz, Julian Cybulski, Dr. Stanisław Dobiecki, Stanisław Gostyński, Krzysztof Koepfel, Bolesław Lewicki, Teodor Popławski, Stanisław Sokołowski, Dr. Henryk Szymański, Józef Trojan, Dr. Kazimierz Zgórski.

*Urzednicy:* Naczelnik: Stanisław Bał, buchalter: Mieczysław Kiersz, likwidator: Stanisław Wilczek, asystent Józef Zawadowski.

## Spis koncesyjonowanych budowniczych lwowskich.

- Bajan Felicyan, ul. Łackiego 7  
Bałaban Jakób, Gmach Skarbka  
Bauer Bronisław, pl. Bema 4  
Bodaszewski Łuk., Kampiana 6  
Boguchwalski August, Rzeźbiarska 5  
Boublik Karol, Mickiewicza 11  
Breiter Waclaw, Sykstuska 50  
Brzeziński Kazimierz, Dwernickiego 20  
Cybulski Julian, Gołębia 7  
Cybulski Ludwik, Ossolińskich 4  
Cadek Józef, Brajerowska 14  
Doliński Jan, Dwernickiego 20  
Fechter Michał, Miłkowskiego 7  
Godowski Władysław, Klono-wicza 6  
Goebel Robert, Króla Jana III l. 20  
Hołejko Michał, Zamarstynowska 11  
Janowski Kajetan, Rynek 3  
Kamienobrodzki Alfred, Koper-nika 48  
Karasiński Jan, Kr. Leszczyń-skiego 15  
Kędzierski Zygm., Zielona 6  
Korajski Jakób, Łazarza 4  
Kowalczuk Michał, Żulińskiego 9  
Kroch Salamon, Podlewskiego 3  
Kuhn Adolf, A. Małeckiego 6  
Kunicki Antoni, Pohulanka 8  
Lewiński Jan, pl. Kapitulny 7  
Łuszczkiewicz Napoleon, św Zo-fii 20  
Müller Ign., Kochanowskiego 27  
Mostowski Tadeusz, Rynek 3  
Podhorodecki Włodzimierz, So-bieskiego 4  
Pszorn Zygmunt, Akademicka l. 28  
Rawski Wincenty, Krzyżowa l. 41  
Riemer Salamon, Jagiellońska 17  
Salwer Henryk, Tkacka 10  
Scheller Jakób, Krasieckich 7  
Schleyen Artur, Pasaż Haus-mana 5  
Schulz Jan, Żółkiewska 50  
Silberstein Maurycy, Podlew-skiego 3  
Śliwiński Hipolit, Kadecka 6  
Świba Wilhelm, Króla Leszczyń-skiego 11 d.  
Veltze Ludwik, Chorążczyzna 18  
Weiss Adolf, pl. Dąbrowskiego 1  
Winiarz Ignacy, Brzuchowice 5  
Wesołowski Eugeniusz, Rynek 3  
Zacharyewicz Alfred, ulica Issa-kowicza  
Zagórski Albin, Zielona 1 a  
Żychowicz Edmund, Marka 2

## Adwokaci we Lwowie.

- Allerhand Mojżesz, Sykstuska 24  
Ambes Maurycy, Jagiellońska 15  
Aschkenase Tobiasz, Kopernika 21  
Bałaban Wincenty, Kraszewskiego 3  
Bieliński Stanisław, Trzeciego Maja 2  
Bilik Mikołaj, Trzeciego Maja 21  
Bliziński Kazimierz, Jagiellońska 17  
Blumenfeld B., Sykstuska 33  
Błażejowski Bronisław, Wałowa 31  
Bodek Maksymilian, Łukasieńskiego 4  
Borysiewicz Adam, Słowackiego 16  
Brauner Józef, Jagiellońska 6  
Brendel Aron Adolf, Jagiellońska 24  
Buber Rafał, Kościuszki 4  
Bund Salomon (senior), Mickiewicza 22  
Bund Salomon (junior), Brajerowska 5  
Buresz Alfred Stefan, Kościuszki 20  
Byk Emil, Jagiellońska 11  
Chiger Mojżesz, Kopernika 10  
Czarnik Kazimierz, Sobieskiego 4  
Czemeryński Ign. Karol, Grodzickich 5  
Czerny Karol, pl. Bernardyński 10  
Czeszer Józef, Teatralna 7  
Czeszer Leon, Sienkiewicza 5  
Dąbrowski Paweł, Słowackiego 10  
Deiches Adolf, Kaźmierzowska 28  
Deryng Stanisław, Jagiellońska 7  
Diamant Jakób, Halicka 1  
Dobiecki Stanisław, pl. Bernardyński 12  
Dobrzański Jan, Krzywa 12  
Dulęba Władysław, Sienkiewicza 5  
Dwernicki Tadeusz, Słowackiego 8  
Dziedzic Wojciech, Kościuszki 20  
Dziedzielewicz Antoni, Jagiellońska 8  
Fedak Stefan, Sykstuska 48  
Feigenbaum Henryk, Sykstuska 10  
Feiles Izydor, Trzeciego Maja 13  
Feld Izaak, pl. Kapitulny 3  
Finkler Marek, Kar. Ludwika 5  
Fischer Aron, Słowackiego 18  
Flaeschner Szymon, Kollątaja 10

- Flecker Stefan, Kaźmierz. 12  
 Fried Max, Jagiellońska 11a  
 Gabel Hersch (Henryk), Sykstuska 36  
 Godlewski Włodzimierz, Teatralna 3  
 Gorecki Tadeusz, Akademicka 26  
 Gorecki Władysław, Akademicka 26  
 Grek Michał, Hetmańska 22  
 Gros Oskar Henryk, Jagiellońska 6  
 Gruder Leon Ludwik, Kopernika 14  
 Grünberg Natan Józef, Jagiellońska 11  
 Grünstein Zygmunt, Skarbkowska 7  
 Herzig Józef, Trzeciego Maja 17  
 Hescheles Dawid Józef, pl. Smolki 1  
 Holtzer Gustaw, Teatralna 8  
 Holzer Wilhelm, Trzeciego Maja 10  
 Horowitz Jakób, Sykstuska 37  
 Horowitz Marcin Samuel, Trzeciego Maja 5  
 Horwath Adam, Hetmańska 4  
 Jabłoński Zefiryn Miecz., Brajerowska 8  
 Jasinicki Włodzimierz, Krakowska 17  
 Jasiński Franciszek, Wałowa 25  
 Jেকেles Leon, Wałowa 25  
 Jেকেles Maurycy, Kościuszki 18  
 Jaglarz Franciszek, Hetmańska 12  
 Kahane Mojżesz, Kollątaja 3  
 Kamiński Edmund, Akademicka 16  
 Kamiński Marek Karol, Akademicka 16  
 Kasperek Jan, Bielowskiego 5  
 Krarfeld Henryk, Sykstuska 25  
 Klarfeld Leon, Sykstuska 24  
 Kohane Abraham Adolf, Sykstuska 31  
 Korytko Stanisław, Czarneckiego 3  
 Kosiński Adam, Kraszewskiego 1  
 Kraus Alojzy, plac św. Ducha 3  
 Kraus Maksymilian, Sykstuska 28  
 Kroch Ozyach Emanuel, Jagiellońska 2  
 Krosiński Włodzimierz, Kraszewskiego 1  
 Krygowski Kazimierz, Sobieskiego 3.  
 Kuczkiwicz Jan, pl. Bernardyński 11  
 Kulikowski Wiktor, Trzeciego Maja 5  
 Kwiatkowski Ferdynand, Pańska 3  
 Kwolewski Edw. Jędrz., Po-dlewskiego 9  
 Karlsbad Ludwik, P. Hausmana 6  
 Landes Abraham, Krakowska 14  
 Lau Ignacy, Kopernika 5  
 Leser Salamon, Sykstuska 34  
 Leistyna Naftali, K. Ludwika 29  
 Lewicki Konstanty, Kornia-ków 1  
 Lieberman Arnold, Kollątaja 1  
 Lilien Edward, Trzeciego Maja 5  
 Lilienfeld Zygmunt, Sykstuska 40  
 Liptay Maksymilian, Kościuszki 10  
 Lisiewicz Aleksander, Akade-micka 19  
 Lisiewicz Zygmunt, Akade-micka 19  
 Loewenstein Natan, Trzec. Ma-ja 13



- Löwenherz H., Kopernika 21  
 Łękawski Marceli, Brajerowska 10  
 Łoziński August, Pańska 2  
 Łysiak Aleks. Tymot., Skarbkowska 2  
 Majewski Władysław, Kopernika 12  
 Maryański Aleksander, pl. Maryacki 9  
 Mayer Aleksander, pl. Maryacki 8  
 Max Henryk, Sykstuska 52  
 Menkes Adolf, Kościuszki 2  
 Michalewski Bronisław, pl. Maryacki 10  
 Mikuliński Karol Jan, Kraszewskiego 9  
 Mildwurm Izrael, Jagiellońska 12  
 Mileński Salam. (Zygm.), Hetmańska 12  
 Mochnacki Włodzimierz, Jagiellońska 8  
 Morawiecki Józef, Pasaż Mikołajki 10  
 Morgenroth Schame, Akademicka 8  
 Nussbrecher Chaim, Kopernika 22  
 Obmiński Stanisław, Akademicka 17  
 Olbert Karol, Kościuszki 15  
 Ostaszewski Bronisław, Teatralna 7  
 Pająk Józef, Kraszewskiego 13  
 Paneth Marceli, Pasaż Hausmana 6  
 Paneth Seweryn, Sykstuska 27  
 Parnas Józef, Czarnieckiego 2  
 Parnas Emil, Hetmańska 22  
 Pawęcki Leon, Skarbkowska 19  
 Ploder August, Chopina 5  
 Pohl Samuel, Sykstuska 19  
 Pomianowski Aleksander, Ratusz  
 Presses Izak, Kar. Lud. 29  
 Raabe Jakób, Sykstuska 16  
 Rares Adolf, Skarbkowska 7  
 Reis Albert, Tańskich 1  
 Reiter Eisig, Jagiellońska 5  
 Roński Emil, Teatralna 1  
 Rosengarten Jüdel, Pasaż Hausmana 6  
 Rosmarin Adoif. Abr., Smolki 3  
 Roth Maurycy, Kopernika 9  
 Rothstein Izrael, Jagiellońska 4  
 Roth Emanuel  
 Schaff Szymon, Hetmańska 22  
 Schier Aleksander, Kopernika 28  
 Schleicher Peisech (Filip), Jagiellońska 11  
 Schorr Aron, Sykstuska 2  
 Schrenzel Mojżesz Abr., Kar. Ludwika 33.  
 Segal Adolf, K. Ludwika 29  
 Skalkowski Tadeusz, K. Ludwika 1  
 Skowroński Zygmunt, Rynek 3  
 Sokal Klemens, Kościuszki 4  
 Sokal Maksymilian, Kałkowska 26  
 Sokal Rubin, Sykstuska 8  
 Solański Edward, Piekarska 12  
 Sołowij Tadeusz, Mickiewicza 3  
 Sołowij Władysław, Mickiewicza 3  
 Sommerstein Salamon, Jagiellońska 12  
 Srokowski Teofil, Kręta 3  
 Stand Ozyasz, Jagiellońska 12  
 Szafranski Włodzimierz, Sobieskiego 9  
 Szeliga Miecz. Wojciech, Kopernika 4  
 Szuchiewicz Mikołaj, Kopernika 16  
 Steinberger Jakób, Kilińskiego 1  
 Tenner Bernard, Kościuszki 10  
 Till Ernest, Pańska 4

- |                                             |                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Till Artur, Pańska 4                        | Wittlin Baruch (jun.), Sykstu-<br>ska 11  |
| Tyger Celestyn, Kościuszki 10               | Woynarowski Feliks Józef, Ka-<br>lecza 9a |
| Ungar Wiktor Henryk, pl. Ma-<br>ryacki 10   | Wróblewski Józef, Koperni-<br>ka 22       |
| Vogel Aleksander, Kraszewskie-<br>go 3      | Zaderecki Michał, Chorążczy-<br>zna 10    |
| Waldman Saul, Niecała 6                     | Zajac Teodozy, Krzywa 12                  |
| Wasser Ozyasz, Trzec. Maja 17               | Zbyszewski Stanisław, Sykstu-<br>ska 25   |
| Weinberg Salamon, Sykstu-<br>ska 12         | Zetterbaum Max, Trzeciego Ma-<br>ja 10    |
| Weisstein Michał, Kościuszki 5              | Zion Leon, Sykstuska 17                   |
| Werfel Dawid, Sykstuska 26                  | Zion Łazarz, Trzec. Maja 10               |
| Westreich Józef, Trzeciego Ma-<br>ja 21     | Zipper Gerschon, Kościuszki 22            |
| Witkowski Kazimierz, Trzecie-<br>go Maja 21 | Zoref Fiiip, Kościuszki 10                |

---

### Notaryusze.

- Krokowski Wiktor, Hetmańska 10  
 Kukawski Leopold, Teatralna 7  
 Kwaśnicki Samuel, Zyblikiewicza 20  
 Onyszkiewicz Józef, Teatralna 6  
 Nartowski Bronisław, Trybunalska 1  
 Zawadzki Władysław, pl. Maryacki 7  
 1 posada nieobsadzona.
-

## Adwokaci w Krakowie.

- Ader Leon, Gołębia 3  
Bader Leib, plac Dominikański 3  
Bardel Franciszek, Mały Rynek 1  
Bednarski Tadeusz, Wiślna 3  
Benis Artur, Wielopole (gmach poczt.) 1  
Berman Henryk, Grodzka 62  
Bobilewicz Adam, św. Krzyża 7  
Bogusz Adam, Gołębia 6  
Brummer Herman, Poselska 18  
Caro Leopold, Szczepańska 11  
Chmielarczyk Wł. Edw., Sławkowska 20  
Czesznák Feliks, Floryańska 3  
Dadlez Wilhelm, Bracka 13  
Dąlet Izydor, Gertrudy 11  
Deiches Izydor, Główny Rynek 15  
Doboszyński Adam, św. Anny 3  
Drohocki Izydor, Floryańska 24  
Drobner Józef, Grodzka 43  
Eibenschütz Zygmunt, Franciszkańska 1  
Eichenbaum Saul, Floryańska 49  
Ehrenpreis Zyg., Grodzka 50  
Federowicz Tadeusz, Krupnicza 5  
Fischer Edmund Jan, Senacka 6  
Fischler Adolf, Grodzka 61  
Fischlowitz Izrael, pl. WW. Świętych 10  
Flach Karol, Grodzka 3  
Frühling Rudolf, Grodzka 13  
Garfein Salomon, Grodzka 71  
Geldwerth Michał Leon (Löbel), Floryańska 5  
Gertler Julian, Podzamcze 10  
Gleitzman Józef, Grodzka 39  
Gluziński Tadeusz, Szewska 19  
Goldfinger Albert Salomon, Grodzka 51  
Gross Adolf, Bracka 13  
Guńkiewicz Bron., Grodzka 47  
Heski Bernard, Grodzka 44  
Himmelblau Abraham, Floryańska 32  
Horowitz Maurycy, Stolarska 13  
Ichheiser Michał, Główny Rynek 25  
Jakubowski Faustyn Józef Bruno, Bracka 10  
Jakubowski Jan, św. Jana 18  
Jakubowski Roman, Szpitalna 19  
Judkiewicz Henryk, Gołębia 3  
Kaden Gustaw, Basztowa 26  
Kirchmayer Stefan, Pijarska 1  
Kolor Stanisław, Poselska 15  
Kosch Teodor, Pijarska 3  
Kolor Stanisław, Poselska 15  
Kosch Teodor, Pijarska 3  
Koy Michał, św. Anny 7  
Krieger Herman, Floryańska 18  
Krygowski Stan., św. Marka 11

- Kwieciński Tadeusz, Kanoni-  
czna 16  
 Lachs Saul Rafał, Gertrudy 9  
 Landau Izaak (Ignacy), Grodz-  
ka 20  
 Landau Pinkus (Filip), pl. Do-  
minikański 7  
 Landau Saul Rafał, ul. Grodz-  
ka 69  
 Landy Lejzor (Ludwik), Rynek  
główny 10  
 Langrod Bernard, Floryańska 37  
 Laub Dawid, Grodzka 62  
 Lax Józef Aleksander, Grodz-  
ka 30  
 Laufbahn Abraham (Artur),  
Grodzka 48  
 Lewandowski Karol, Floryań-  
ska 16  
 br. Lewartowski Adam, Flo-  
ryańska 53  
 Lewicki Włodzimierz, Sławkow-  
ska 28  
 Liebling Abraham (Adolf), Ry-  
nek gł. 8  
 Lisowski Władysław, Wiślna 8  
 Lauer Bernard (Berisch), pl.  
WW. Świętych 1  
 Ławrowski Roman, Grodzka 3  
 Łepkowski Karol, Poselska 9  
 Łoziński Czesław, Graniczna 5  
 Marek Zygmunt Stan., Posel-  
ska 17  
 Markiewicz Władysław, Bra-  
cka 6  
 Maschler Abraham Józef, Flo-  
ryańska 28  
 Meisels Abraham (Adolf), pl.  
Dominikański 5  
 Merz Ludwik, Grodzka 32  
 Mikiewicz Bolesław, św. Jana 13  
 Mussil Franciszek Wilhelm Ma-  
ryan. Karmelicka 15  
 Münz Michał, Bracka 4  
 Nichthausser Abraham Dawid,  
Grodzka 6  
 Olearski Bronisław, Pijarska 5  
 Paszkowski Franciszek, Pijar-  
ska 3  
 Pawłowicz Klemens, Szew-  
ska 10  
 Peiper Julian, Grodzka 59  
 Piotrowski Zygmunt, Wiślna 8  
 Pisiewicz Zygmunt Kazimierz,  
Szczepańska 1  
 Przeworski Jakób, Poselska 8  
 Rabinowicz Wolf, Główny Ry-  
nek 11  
 Reifer Leon, Grodzka 29  
 Reiner Edmund, Grodzka 33  
 Ripp Mojżesz Leip, pl. Domi-  
kański 2  
 Rosenblatt Józef, Basztowa 19  
 Rowiński Stanisław Jan, Sław-  
kowska 31  
 Schmidt Wolf (Wilhelm), Grodz-  
ka 26  
 Scholem Salomon, pl. WW.  
Świętych 8  
 Schönberg Maurycy, Karmeli-  
cka 9  
 Schorstein Henryk, Wiślna 9  
 Schorr Samuel Łazarz, Grodz-  
ka 9  
 Schwarz Emil, Zygmuntow-  
ska 4  
 Seinfeld Herman, pl. Domini-  
kański 1  
 Skąpski Józef, Jagiellońska 5  
 Służewski Lucyan Tad., św.  
Marka 7  
 Smolarski Kazimierz, Grodz-  
ka 15  
 Springer Jakób, Grodzka 46  
 Steinberg Józef, Grodzka 18  
 Sternbach Edward Stolarska 15  
 Sulimir Roman, Bracka 1  
 Szalay Ludwik, św. Jana 3  
 Stec Jan, pl. WW. Świętych 9  
 Tilles Abraham, Grodzka 40  
 Tilles Samuel, Grodzka 40  
 Tomik Stanisław, Floryańska 35

Unger Samuel, Bracka 5  
 Vorzimmer Dawid, Poselska 8  
 Wechsler Maurycy, św. Gertrudy 10  
 Wilkosz Ferdyn., Mikołajska 2  
 Wilkosz Wład., Studencka 3

Winkler Samuel, Poselska 18  
 Wojciechowski Franciszek, św. Jana 1  
 Zeitner Abraham (Adolf), Senacka 9.

---

## Notaryusze.

Brzeski Wiktor  
 Klemensiewicz Edmund

Niemczewski Franciszek  
 Adamski Wacław

---



CZEŚĆ LITERACKA.







HENRYK KIESZKOWSKI



# Henryk Kieszkowski.

---

W dniu 12. marca 1905. r. przestał żyć w 84 roku jeden z najlepszych i najszlachetniejszych synów narodu polskiego; działacz i bojownik na niwie ekonomicznej naszego kraju, pionier ruchu asekuracyjnego w Galicyi, jeden z założycieli Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie, jego geniusz i chwała, narodu całego chluba i ozdoba. Kiedy w roku 1860 odbywało się w Krakowie dnia 22. lutego pierwsze zebranie obywatelskie, celem powołania do życia krajowej instytucji asekuracyjnej — wyszczużył na niem Henryk Kieszkowski swój pogląd na tworzące się Towarzystwo, które wkrótce miało tak ściśle związać się z jego całym życiem i wyrósć na potężną instytucję, niosącą krajowi trwałą korzyść. Już wtedy, w tem wystąpieniu, dał zarys zasad jej organizacji. Najpierw w komisji dla przerobienia statutu Towarzystwa pracował obok mężów tej miary, co Adam hr. Potocki, Henryk hr. Wodzicki, Franciszek Trzeciecki, Franciszek Paszkowski i inni. Z nimi kładł podwaliny pod Tow. wzaj. ubez. Wtedy usunięto najważniejsze usterki w projekcie statutu, grożące skrepowaniem rozwoju instytucji; wtedy też postanowiono, że Towarzystwo ma być naprawdę opartem na wzajemności. Po uchwaleniu statutu i przeprowadzeniu wszystkich przygotowań, nadeszła dnia 20. października 1860 r. koncesya na założenie Towarzystwa. Zgromadzenie ogólne dla wyboru zarządu odbyło się dnia 26. listopada tego samego roku. Dyrektorem referentem wybrany został Henryk Kieszkowski, obok niego pierwszym dyrektorem hr. Henryk Wodzicki, drugim Władysław Biesiadecki. Prezesem Towarzystwa hr. Adam Potocki.

Po wyborze zabrał głos nowy dyrektor referent, zwracając się z gorącemi słowy zachęty do obywatelstwa, aby solidarnie skupiło się około własnej instytucji. Zakończył słowy: „Mam w Bogu nadzieję, że to niemowle, które zebranie powierza dyrekcyi do pielegnowania, wzrósłszy w siły męskie, będzie krajowi służyć wiernie, poczciwie i pożytecznie“. Nadzieja nie zawiodła. Dość sobie uprzytómnić pierwszą skromną siedzibę Towarzystwa i porównać ją z dzisiejszą; pierwsze kroki o zaciągnięcie pożyczki w kwocie 20.000 koron, z dzisiejszymi milionowymi zapasami; pierwszą wartość ubezpieczoną na 31.793 złr., gdy dzisiaj dochodzi do 1,307,420.696 kor. Do tego rozwoju w znacznej części przyłożył rękę Henryk Kieszkowski. Działalność jego tak się związała z tą instytucją, że poświęcając słowa wspomnienia zmarłemu, niepodobna oddzielić jego osoby od zakładu.

Henryk Kieszkowski zaprowadził w instytucji administrację wewnętrzną i zewnętrzną, powołał na stanowiska urzędników siły niepospolite, zdołał pozyskać zaufanie kraju, pokazać instytucjom obcym, że młodego Towarzystwa rozumnie założonego, nie zdołają obalić. Po kolei, obok działu ogniowego, przeprowadził założenie działu gradów, działu ubezpieczeń na życie, wreszcie Towarzystwo wzajemnego kredytu. Nazwisko jego na tem polu ekonomicznem zyskało szeroki rozgłos. Nietylko kraj cały, ale obce największe instytucje złożyły mu hołd, jako znakomitemu organizatorowi i dyrektorowi, gdy po trzydziestoletniej pracy opuszczał instytucję, która nietylko sama się rozrosła, ale za której inicjatywą powstała Kasa Oszczędności miasta Krakowa, później oddzielona jako osobna instytucja, a wzmocniły się i utrwaliły kredytem Towarzystwa zaliczkowe w kraju. Przy opuszczaniu instytucyj, wdzięczna Rada nadzorcza nadała mu zaszczytny tytuł kuratora, a urzędnicy zachowali go zawsze w serdecznej pamięci, jako najlepszego opiekuna.

Praca w Towarzystwie wzajemnych ubezpieczeń nie wyczerpywała działalności Henryka Kieszkowskiego. Zasiadał długi czas w Radzie m. Krakowa w sekcji skarbowej i był przewodniczącym Koła radzieckiego; zasiadał w wydziale wielkim Kasy oszczędności miasta Krakowa, pracując z prawdziwym pożytkiem dla miasta i instytucji. W naszym mieście miał niezwykle poważane stanowisko, w jego domu gromadziło się nieraz grono wybi-

tnych obywateli, radząc nad niejedną ważną sprawą miejską i publiczną. Stamtąd wypłynęła niejedna zdrowa myśl, niejedno dla kraju przedsięwzięcie. Ze zdaniem Henryka Kieszkowskiego liczyło się nie tylko miasto, ale kraj. Było zawsze trafne, głębokie, owiane gorącą miłością rzeczy publicznej.

Na ten piękny, zasłużony żywot padły przed laty ciężkie, niezaminione smutki, złamały go i podkopały jego zdrowie. Cofnął się w zacisze domowe; ale i w tych ostatnich latach nie przestał zajmować się gorąco sprawami ukochanej instytucji i kraju. Zakończył życie niepospolity obywatel, jeden z twórców i kierowników wielkiej instytucji, która tak wiele zaważyła na rozwoju ekonomicznym kraju w ostatnich lat dziesiątkach. Nigdy nie szukał rozgłosu; pozostał wierny zawsze swoim zasadom obywatelskim.

W dniu 8. czerwca 1886. r. święcono 25-letni jubileusz Tow. wzaj. ubez. i pracy w niem ś. p. Henryka Kieszkowskiego. Wtedy imieniem kraju i tej pracy ś. p. Kieszkowskiego tak wyraził się marszałek Zyplikiewicz:

„Zabieram głos, aby Towarzystwu wzajemnych ubezpieczeń powinszować imieniem kraju ćwierćwiekowej działalności. Skutki tej jego działalności mają niezmierną doniosłość dla kraju. Żyjemy bowiem w czasach powszechnej walki o interesa materialne. Stają tu z sobą do walki nie tylko warstwy społeczne przeciw sobie, praca i kapitał, ale nawet mocarstwa z mocarstwami, i narody z narodami. Jakoż każdy prawie dzień przynosi nam nowe objawy tej walki; czy to bowiem idzie o politykę kolonialną mocarstw, jak Niemcy lub Francja, czy o rozruchy socjalistyczne jak w Belgii, czy o wojnę cłową między Austrią i Rumunią, we wszystkich tych kwestiach wre walka nie o co innego, jak tylko o interesa materialne. Nie wszędzie jednak tkwi uprawniona myśl uzyskania lub utrzymania swej samodzielności ekonomicznej; możność wyzyskiwania drugich bywa częstokroć celem takich zapasów“.

„W kraju naszym, w tej walce ekonomicznej, w dziedzinie powierzonego sobie zakresu działania, świetny udział bierze od lat 25 instytucja, której jubileusz dziś święcimy, a skutki są zaiste zdumiewające. Uwolniła nas ona od haraczu, jakibyśmy bez jej

działalności obcym przedsiębiorstwom opłacać byli musieli, a jak znaczny byłby ten haracz, wskazują cyfry odczytanego przed chwilą sprawozdania. Oto wynosiły on blisko dziesięć milionów złr., bo tyle wynoszą czyste zyski zwrócone stowarzyszonym i zapasy rezerwowe. Nadto wydaje Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń corocznie krocie na administracyą, które idą na pożytek rodaków w krąju, któreby bez tej instytucyi wychodziły z kraju za granicę. Mimo tak olbrzymich korzyści materialnych, wyżej jeszcze stawiam stronę etyczną działalności naszej instytucyi. Nie działała ona nigdy zaczepnie, lecz tylko obronnie. Nie wyzyskiwała nigdy, lecz broniła tylko kraju od inwazyi obcej, a mimo to zdobyła ona w zakresie swej działalności zupełną niezawisłość i samodzielność ekonomiczną, zjednała sobie cześć u postronnych, i stała się chlubą kraju, a co najważniejsza, wskazała ona krajowi, że i na innych polach życia ekonomicznego zdolni jesteśmy do zdobycia takiej samej samodzielności, byle była wiara i wola po temu.“

„Instytucya ta ma przeto prawo, abym w dniu jej jubileuszu wypowiedział, iż dobrze się zasłużyła krajowi. Spełniam więc miłą, najmiłszy może w mem życiu obowiązek, wynurzając w imieniu kraju i samej instytucyi i wszystkim jej współpracownikom, a w szczególności temu, na którego dziś wszystkich oczy tak sympatycznie zwrócone, niezmordowanemu jej dyrektorowi Kieszkowskiemu najgorętsze podziękowanie“.

Do dyrektorów Towarzystw asekuracyjnych na wzajemności opartych w monarchii austro-węgierskiej, którzy złożyli życzenia ś. p. Kieszkowskiemu, tak odpisał jubilat :

Wielmożny Panie !

„Racz przyjąć Wny Panie moją najszczerzą i najgłębszą podziękę, za tak wielce zaszczytny dowód uznania, jaki mnie spotkał ze strony kierowników austro-węgierskich Towarzystw wzajemnych ubezpieczeń, w dniu mojej 25-letniej na tem polu działalności.

Jeżeli w ogóle cennem jest dla każdego człowieka uznanie sumiennego wypełniania obowiązków, to nieoszacowaną wartość ma uznanie tego rodzaju, jakie mi w udziale przypadło od Ne-

storów-kierowników austro-węgierskich Towarzystw ubezpieczeń na wzajemności opartych. Jest ono najwyższą nagrodą, jaka okazaną być może towarzyszowi zawodu, którego zasługa jedynie na tem polega, iż rzetelnie starał się być pożytecznym idei, której służy. Jeszcze raz moje serdeczne najzobowiązawsze z głębi serca pochodzące podziękowanie, za tak niezasłużone, a tak zaszczytne odznaczenie, które synom moim przekażę, jako jedną z najmilszych pamiątek.

Złożone mi przez kierowników Towarzystw na wzajemności opartych życzenia, i wyrażone uznanie, że słabym moim usiłowaniam powiodło się po części zasadę wzajemności w ogóle podnieść, stosunki przyjazne pomiędzy odosobnionemi Towarzystwami wzajemnemi zawiązać, a tem samem położyć kamień węgielny do dalszej wspólności interesów naszych instytucyj, jest dla mnie rzeczywistą a wyższą uroczystością jubileuszową moich 20-letnich usiłowań na tem polu, na którym usługi moje oddałem idei wzajemności w ogóle, a nie ściślejszej działalności w mojem Towarzystwie, do której zresztą byłem obowiązany.

Gdy zwrócę się myślą do owych czasów, kiedy przed laty dwudziestu zgromadziliśmy się we Wiedniu, jako zastępcy Towarzystw na wzajemności opartych, celem wymiany zdań, jakby należało zapobiedz coraz więcej upadającemu znaczeniu wzajemności w ubezpieczeniach, gdy pomyślę, jak wówczas czuliśmy się słabymi, i niech mi wolno będzie tak się wyrazić niepełnoletnimi — kiedy pomyślę nad ówczesnemi, na wzmiankę niezasługującemi, kapitałami gwarancyjnemi Towarzystw wzajemnych, i porównam ówczesny stan tych Towarzystw ze stanem ich dzisiejszym, rośnie mi serce z radości i dumy, i z pełnej piersi wyrwa się radosny okrzyk: Do nas należy przyszłość dla dobra naszych członków, naszych współobywateli, dla ekonomicznego zbawienia ogółu!

Ósmy czerwca 1886. r. był nie tylko uroczystością jubileuszową Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie, nie jubileuszem mojej 25-letniej skromnej działalności, lecz był on także 20-letniem świętem jubileuszowem powracającej do życia rozszerzonej idei wzajemności w zakresie ubezpieczeń, on był pamiętym dniem, w którym Towarzystwa na wzajemności oparte, zreorganizowane odpowiednio do wymagań nowszych czasów,

w pełnem poczuciu swego znaczenia, swego rozwoju i siły, jako połączona korporacya, uznająca cel wyższy i wyższą wartość wspólności interesów, święciły tę rozszerzoną ideę wzajemności, która już pierwszy swój wyraz znalazła w utworzeniu związku reasekuracyjnego Towarzystw na wzajemności opartych.

Daleki jestem od szowinizmu hołdowania wyłącznie idei wzajemności w zakresie ubezpieczeń, gdyż przecież najwyższą naszą jest zasadą, uczynić ubezpieczenie wspólnem dobrem każdego pojedynczego obywatela, umożliwić każdemu ubezpieczenie pod najprzystępniejszymi warunkami, a wreszcie w tem usiłowaniu, walczyć w sposób szlachetny o palmę zwycięstwa z systemem akcyjnym, od którego co do sposobu prowadzenia interesu wiele nauczyliśmy się, i któremu w tym kierunku wiele mamy do zawdzięczenia. Od lat 20 trwa ta szlachetna walka, pasujemy się i walczymy na polu, któreśmy zajęli, o piędź po piędzi, o krok za krokiem, a nie ustępujemy nigdzie; a choć osiągnięte wyniki są jeszcze skromne, gdyż daleko leży wytknięty nasz cel, to przecież ten postępek napawa nas dumą i radością.

Droga, na którą weszliśmy, prowadzi na niezmierzone obszary, a jeżeli znajdujemy się jeszcze w początkach naszych wspólnych usiłowań, to wina tego leży wyłącznie i jedynie tylko w tem, żeśmy jako Towarzystwa na wzajemności oparte, wspólność interesów dotychczas tylko teoretycznie uznali. Oby tedy teoria opuściła sferę akademicznych roztrząsań, a przemieniła się na pole czynu praktycznego! Oby posiane zaledwie ziarno wspólnej racjonalnej działalności w austro-węgierskich Towarzystwach wzajemnych ubezpieczeń, wyrosło w wspaniałe drzewo i dla dobra ogółu wydało zbawienne owoce!

A gdy tam, gdzie się całość rozwija, poszczególne części na cierpienia narażone być nie mogą, kończę to moje podziękowanie życzeniem, jak najlepszego powodzenia wspólności interesów wszystkich Towarzystw wzajemnych ubezpieczeń, albowiem gdy to życzenie się spełni, to i wasze wielce szanowne Towarzystwo bezwarunkowo dojdzie do tej wysokości rozwoju i pomyślności, do jakiej zmierza tyloletnia działalność Wielmożnego Pana“.

A kiedy po długoletniej służbie w Tow. wzaj. ubezp. żegnał się ś. p. czcigodny dyrektor-jubilat z pracownikami tej instytucji w dniu 27. maja 1897. r., taką wypowiedział mowę, którą poda-



jemy dla pamięci i przestrogi i nauki wszystkich obecnych urzędników tej pierwszorzędnej instytucji finansowej na ziemiach polskich :

„Stan zdrowia mojego, jak i stan duszy mojej w obecnej chwili nie pozwalają mi odpowiednio do tego, coście panowie dla mnie zrobili, podziękować, bo trudno myśli zebrać, a tem więcej uporządkowane do chwili obecnej dostroić, dlatego ograniczam się do zapewnienia, że ten wspaniały dar, dzisiaj przez panów mi wręczony, biorę jako dyplom honorowy w uznaniu mojej skromnej pracy od współpracowników, których pracą obarczałem. Dowód ten uznania waszego, szanowni panowie, stanowi dla mnie najwyższy zaszczyt, bo od was pochodzi, których może nieraz tą pracą przeciążałem, i dlatego zapewniam panów, iż będzie on dla mnie i dla mojej rodziny drogą pamiątką.

Radbym odkryć stan duszy mojej, radbym otworzyć serce moje, abyście mogli naocznie przekonać się, ile cierpię, rozstając się z wami, i jak radbym wszelakie błogosławieństwa Boże z nieba dla was wybłagać i dla was sprowadzić i dlatego trudno mi zakończyć mojego przemówienia samem podziękowaniem.

„Dozwólcie mi jeszcze, bo to po raz ostatni mam możność do serc waszych jako najstarszy kolega i współpracownik tyloletni przemawiać, zwrócić waszą uwagę na tory, które prowadzą do lepszego, które mogą w przyszłości wieść was, szczególnie młodszych, do poważnych stanowisk. Pamiętajcie, że w bardzo ważnej części powaga i honor instytucji opiera się na was; ogólnie jest rzeczą uznaną, że zacność, obowiązkowość, a nadto gorliwość i odpowiednie wyształcenie fachowe współpracowników, to zaszczyt, to zdrowie instytucji, bo to umacnia zaufanie u ogółu, któremu bez różnicy stanu służymy.

„Dotąd, dzięki pracy i staraniom naszych współpracowników, reputacja ich była ustalona, i gdziekolwiek, czy to w kraju, czy za granicami kraju, zastępowali instytucję, zdobywali i dla siebie i dla instytucji wyjątkowe uznanie. — Z boleścią przychodzi mi podnieść, że Pan Bóg zabrał nam w krótkim czasie i w sile wieku nader zdolnych i dzielnych współpracowników, o których nie wolno mi w obecnej chwili zapomnieć, bo oni powinni młodszym za wzór do naśladowania godny służyć. Usiłowaniem mło-

dych powinno być, ażeby w te ślady wstępować i usilnością swą dopomódz, by te straty zablźnić się mogły, a instytucya i nadal współpracownikami chlubić się mogła. Dlatego proszę was, przyjmijcie odemnie życzliwie te uwagi, bo pochodzą z głębokiego przekonania.

„Największym nieprzyjacielem młodego pracownika jest apatya; apatyczne załatwianie obowiązków zabija umysł, tępi pamięć, trawi ambicję, i robi w końcu z człowieka maszynę, źle funkcjonującą, którą się w najgorszym razie cierpieć musi, lecz troszczyć się o nią niepodobna. — Bo sama ilość lat, spędzonych w instytucyi, nie stanowi zasługi, do tego trzeba połączenia sumy pracy i sumy pożytku z tej pracy dla instytucyi, te dopiero zniewalają instytucję do troszczenia się o takich, bo są potrzebni, bo stają się nawet często nieodzownymi. Tacy też wywalczają i dla siebie stanowiska zaszczytne a i byt odpowiedni. — Aby dojść do tego, nie dosyć sześć godzin odsiedzieć w biurze i spełnić pracę na dzień poleconą, trzeba się uczyć, trzeba czytać, co nauka przynosi, trzeba się rwać do pracy i zdobywać gotowość przełożonych do pouczania, trzeba starań dokładać, aby całość organizacji objąć we wszystkich gałęziach tejże organizacji i mieć pewność, że się ją umie. Macie panowie dużo materiałów we fachowej bibliotece, w rocznikach, w referatach dyrekcyi, następnie pojedynczych działów, w końcu we fachowych dziennikach codzień można coś nowego znaleźć i wiedzę fachową wzbogacać, ale trzeba chęci i ciekawości.

„Przyjmijcie panowie te moje rady, a pewny jestem, że kiedy mnie nie będzie, zasłużę u niejednego z panów na wdzięczne wspomnienie.“

# O krajowym funduszu sierocym

napisał \*

Dr. Zygmunt Gargas.

Oddawna a powszechnie wiadomo, że opieka publiczna nad ubogimi znajduje się w naszym kraju w stanie zupełnej anarchii. To też żebracy należą nawet po miastach galicyjskich do ludzi, których się toleruje i tolerować musi, w braku ustaw o zaopatrzeniu ubogich; po wsiach stanowią oni ponadto grupę osób, oszczędzanych z powodów natury religijno-humanitarnej. Nie więc dziwnego, że gminy wiejskie nie chcą ich szupasować i co więcej nie zawsze mogą. Wiejska policya miejscowa jest w wielkiej ilości wypadków mitem, a jeśli nawet istnieje wówczas działalność jej jest minimalną, o ile nie wymagają jej w specjalnych wypadkach starostwa. Włóczęga na wsi jest więc tolerowanym raz z powodów osobistych, powtóre zaś dlatego, że nikt się tam nim nie zajmuje i zajmować nie może<sup>1)</sup>.

W wyższym stopniu dotyczy to jeszcze osób małoletnich, tzw. dzieci zaniedbanych czy pozbawionych opieki rodzicielskiej, więc przedewszystkiem w znacznej części sierót.

Wystarczy wskazać, że w stosunku do ogółu osób doszupasowanych było w r. 1895 nieletnich od 14—18 lat życia 7·29%, w r. 1896 nawet 8·24%, w r. 1897 7·65% i że szupas obejmował (bo obejmować widocznie musiał) nawet dzieci poniżej lat 14, że dalej odszupasowano (znów w stosunku do ogółu osób odszupasowanych) w r. 1895 1·63<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, w r. 1896

---

<sup>1)</sup> K. I. Gorzycki *Szupaśnictwo w Galicyi*. (*Wiadomości statystyczne o stosunkach krajowych* T. XVII, r. II, str. 118).

3·15% a w r. 1897 3·17%<sup>1)</sup>). A podobnie poważnie przedstawiają się cyfry absolutne osób, zasadzonych za włóczęgostwo i żebranię (oparte na sprawozdaniach sądów powiatowych) na ogólną liczbę 21.722 (za lata 1900, 1901 i 1902) przypada bowiem 1320 mężczyzn niżej lat 18 i 721 kobiet niżej lat 18<sup>2)</sup>). A pamiętać należy, że nawet w tych wypadkach, w których ustawa na szupas zezwała, znajduje on stosunkowo rzadko zastosowanie, co najwyżej bowiem wójt wydaje ustne polecenie ażeby ten lub ów żebrak wydalil się do sąsiedniej gminy, co skutkuje zazwyczaj i nie wymaga całego aparatu szupaśniczego<sup>3)</sup>. A cyfry powyżej przytoczone zawierają jeszcze jedną gorzką prawdę; że o ile nawet — może pod wpływem polepszenia się stosunków zarobkowych, zmniejsza się cyfra stosunkowa osób, odszupasowanych, powyżej lat 18, o ile, nawet ulega pewnym korzystnym wahaniom cyfra stosunkowa osób małoletnich między 14 a 18-tym rokiem życia, to bezwarunkowo podnosi się cyfra odszupasowanych dzieci poniżej lat 14. Że takie traktowanie dzieci jak włóczęgów, nie może wpływać korzystnie na te dzieci zwłaszcza w kierunku rozwijania w nich uczuć moralnych, zbyteczna dodawać. Ale szupas byłby jeszcze mniejszym złem, gdyby istotnie prowadził do celu, t. j. gdyby istotnie gmina do której dziecko zostało odszupasowane, dawała dziecku należyłą opiekę, utrzymanie i wychowanie. Jeśli i jak długo bowiem sierota, pozbawiona opieki rodzicielskiej, znajduje się w gminie obcej, wówczas oczywiście na taką opiekę liczyć nie może. Inaczej natomiast sytuacja powinna przedstawiać się wówczas, gdy dziecko zostanie odszupasowane do gminy swojskiej. I tu jednak rzeczywistość bardzo wiele pozostawia do życzenia. To też, gdy zagranicą (przedewszystkiem w Anglii i Ameryce północnej) przez wprowadzenie odpowiednich instytucji, a przedewszystkiem przez odpowiedni dobór ludzi, którzy się wychowaniu zaniedbanych dzieci z całym poświęceniem

1) Serkowski *Studia w sprawie przymusowego wychowania zaniedbanej młodzieży*. Lwów, 1904, str. 41.

2) Gorzycki. J. w. str. 135.

3) Gorzycki. J. w. str. 118.

i zaparciem oddali, doprowadzono do tego, że statystyka kryminalna w tych krajach wykazuje z roku na rok ubytek małoletnich przestępców, u nas niestety społeczeństwo nie dosyć odczuwa grozę położenia, niezdaje sobie sprawy z doniosłości tej kwestyi<sup>1)</sup>.

W tym stanie rzeczy pewną zmianę na lepsze może spowodować utworzenie krajowego funduszu sierocego, dokonane ustawą z dnia 2. lutego 1905 D. u. kraj. Nr. 26.

Fundusz ten powstał z części nadwyżek z obrotu kas sierocych zbiorowych, przyznanych krajowi ustawą państwową z dnia 3. czerwca 1901 D. u. p. Nr. 62.

Zbiorowe kasy sieroce, opierające, obecny swój byt prawny na rozp. ces. z 9. listopada 1858 Dz. u. p. Nr. 205 zawdzięczają swe istnienie dążeniu do warowania interesów pupilów i podniesienia rolniczego kredytu realnego. Sądy lokują gotówkę pupilów w tych kasach zbiorowych właśnie o ile gotówka poszczególnych pupilów w myśl obowiązujących ustaw nie może być korzystniej lokowaną gdzie indziej. Rzeczą sądów jest też należyte sfruktyfikowanie gotówki tych kas bądź to przez udzielanie pożyczek za zabezpieczeniem hipotecznem, bądź też, o ile by to w danym wypadku okazało się niemożliwym, w jakiś inny sposób, ustawą dozwolony<sup>2)</sup>.

Z obrotu kas sierocych zbiorowych powstają często dość znaczne nadwyżki. Są one skutkiem specjalnych sposobów oprocentowania wkładek w tych kasach względnie przepisów o uiszczaniu odsetek od pożyczek hipotecznych w tych kasach zaciąganych. Tak po myśli § 6 rozp. ces. z r. 1858 wzgl. ust. z 18. marca 1876 D. u. b. Nr. 51, zbiorowe kasy sieroce oprocentowują kapitały pupilów od 10 K począwszy, zaś kapitałów nie oprocentowują wcale. Podobnie nie oprocentowują kapitałów resztujących, które wynikają z podziału resztującej kwoty przez 5.

1) Muczkowski *Zaniedbane dzieci* (Przegląd Polski 1905 Sierpień, str. 305 i n.)

2) *Por. 62 der Beilagen zu den stenographischen Protokollen des Abgeordnetenhauses XVI Session 1901 Erläuternde Bemerkungen zu dem Gesetzentwurfe, betreffend die Verwendung von Teilen der Gebärungsüberschüsse der gemeinschaftlichen Waisencassen.*

Oprocentowanie następuje tylko (wedle § 7 cyt. rozp. ces.) wedle całych miesięcy dla wszystkich kwot, wpływających w ciągu miesiąca a rozpoczyna się ono od pierwszego następującego miesiąca. Odsetki od kapitału, złożonego w kasie wyrównuje się w razie zwrotu kapitału, tylko za czas do końca miesiąca, sam zwrot poprzedzającego (§ 10 rozp. ces. i § 9 rozp. min. spraw wewnętrznych, sprawiedliwości i skarbu z 24. czerwca 1859 D. u. p. Nr. 123). Gdy w końcu po myśli § 9 rozp. ces. w § 30 u. 2 rozp. min. odsetki od pożyczek w kasie zaciąganych, należy uiszczać półrocznie na przód (z góry), to oprocentowanie wkładek pupilów następuje z dołu.

Tu i ówdzie wreszcie kapitały pupilów lub też odsetki od tychże kapitałów, z różnych powodów nie podjęte tworzą obok ewentualnie korzystnych różnic w wartości kursowej walorów, przez kasy posiadanych, tudzież wszystkich innych przyczyn, powyżej wykazanych nadwyżki z obrotu.

Nadwyżek tych należy po myśli § 11 rozp. ces. w r. 1858 §§ 49 i 50 instr. wyk. z r. 1859<sup>1)</sup> użyć jako funduszów rezerwowych, przeznaczonych w pierwszym rządzie do pokrywania strat, ewentualnie w tych kasach powstających, (§ 11 r. 49 rozp. ces.). Innych celów te fundusze rezerwowe w myśl ustawy nieposiadają, tzn. ustawa żadnych innych celów wyraźnie przynajmniej nie przewiduje.

Kasy sieroce istnieją w wielu krajach austryackich, między innymi i w Galicyi, a mianowicie w Galicyi zachodniej jest tych kas 72, w Galicyi wschodniej 68. Suma ogólnego majątku czynnego w tych kasach wynosiła w kasach zachodnio-galicyjskich 81.164 zlr., w kasach wschodnio-galicyjskich 19.242 zlr. Pod opieką kas zachodnio-galicyjskich stało 9765 pupilów pod opieką kas zachodnio-galicyjskich 2407 pupilów. W pierwszym wypadku nadwyżki z obrotu wynosiły 465.740 zlr., w drugim 254.666 pretensye pupilów w kapitale 1,115.865 zlr. wzgl. 222.603 zlr. w odsetkach 3459 zlr. wzgl. 128.

Ogólny stan bierny wszystkich kas oszczędności w Austrii z końcem r. 1898 wynosił 101,328.538 zlr., suma wszystkich funduszów rezerwowych wynosiła zaś 21,124.477 zlr. tj. zawierała pokrycie około 20·8<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, w kasach zachodnio-galicyjskich

fundusze rezerwowe wynosiły w. r. 1898, 465.740 kor., w kasach wschodnio-galicyjskich 255.970 złr.<sup>1)</sup>.

Jest to pokrycie, przekraczające, jak to słusznie stwierdził wydział prawniczy izby poselskiej<sup>2)</sup>, wszelkie zapotrzebowania a zarząd tym funduszem prowadzony tak, jak dotychczas, doprowadzałby chyba do ciągłego zwiększania się majątku kas, w formie bynajmniej celom tych kas nie odpowiadającej. Zarząd tymi kasami względnie tymi funduszami, sprawowany przez sądy i urzędy podatkowe, okazał się wprawdzie istotnie o tyle odpowiednim, że doprowadził do coraz to dalej idącego zwiększania tych funduszy, natomiast ujawniły się różne inne niedogodności sposoby lokowania funduszy kas sierocych wogóle, nie narażały chyba tych ostatnich na zbyt wielkie ryzyko, bo wszystkie te sposoby, bez żadnego zgoła wyjątku mają charakter lokacyi o bezpieczeństwie pupilarnem, a zresztą w myśl § 8 rozp. ces. z 8. listopada 1858 gotówkę zbiorowych kas sierocych należy przede wszystkim lokować w hipotekach za bezpieczeństwem ustawowem a tylko o ile niemożna takich hipotek uzyskać w jakiś inny sposób, ustawą dozwolony.

To też z końcem r. 1898 np. w pożyczkach na hipoteki ulokowały kasy zachodnio-galicyjskie kwotę 1,494.163 złr., kasy wschodnio-galicyjskie kwotę 292.836 złr. we wkładkach kas oszczędności, kasy zachodnio-galicyjskie 65.389 złr. wschodnio-galicyjskie 143.881 złr. co wszystko stanowi kwoty, tem bardziej poważne, gdy pretensye pupilów, wynosiły jak wspomniano w pierwszym wypadku 1,116.865 złr., w drugim 222.603 złr.

W całej Austrii ulokowały te kasy na 134,308.731 złr. aktywów, 92,783.270 złr. tj. 69% w realnościach za zabezpieczeniem pupilarnem, 20% w obligacyach publicznych o wartości kursowej 26,939.178 złr. Kasy sieroce mogą też śmiało wytrzymać porównanie z kasami oszczędności, gdzie w tym samym czasie mniej więcej tj. w r. 1897 ogólne rezerwy kas oszczędności wynosiły 10.04% kapitału wkładkowego, 61.43%

<sup>1)</sup> 62 der Beilagen j. w. str. 14.

<sup>2)</sup> 612 der Beilagen zu den stenogr. Protokollen der Abgeordnetenhauses XVII Session 1901 Bericht des Justizausschusses über die Regierungsvorlage eines Gesetz entwurtes betreffend die Gebarungüberschüsse der gemeinschaftlichen Waisencassen.

wszystkich aktywów stanowiły pretensye hipoteczne, 23.83% walory.

O ile chodzi przeto o lokacyę w hipotekach, ogólnie traktowaną za szczególnie bezpieczną kasy sieroce znacznie górują nad kasami oszczędności. Wogóle mimo, że stan finansowy kas oszczędności, jest wcale dobry, stan finansowy kas sierocych, znacznie go jeszcze przewyższa, a wobec wysokiego stanu rezerw zbiorowych kas sierocych, obejmującego więcej jak dwie trzecie, ogólnej sumy walorów, niebezpieczeństwo pochłonięcia tych rezerw wskutek ewentualnego spadku kursu walorów, jest chyba zupełnie wykluczone tak, że i z tego powodu, zmniejszenie stanu majątkowego fundusów rezerwowych nie jest prawdopodobne.

Wogóle obliczono, że straty, poniesione przez kasy sieroce w czasokresie 1884—1897 wynoszą w łącznej sumie 282.928 złr. 79 ct. tak, że na jeden rok wypada przeciętnie około 20.000 złr.

To też rząd sam, przedkładając projekt ustawy co do użycia części nadwyżek z obrotu kas sierocych zbiorowych, obliczył, że potrzebne z końcem r. 1898 rezerwy wynoszą w państwie wogóle tylko 10,766.440 złr., zaś do dyspozycyi pozostałoby z funduszków rezerwowych (nadwyżek z obrotu), również drugie tyle prawie, tj. kwota 10,358.037 złr., gdyby z funduszków tych miano usunąć jakąś ściśle a jednorazowo określoną kwotę.

To też już w r. 1895 rozpoczął rząd studia nad kwestyą ewentualnie innego zużycia części nadwyżek z obrotu kas sierocych, by w ten sposób zapobiedz zbyticznemu nagromadzeniu się funduszków zapasowych, a to tembardziej, że wskutek takiego ciągłego wzrostu tych nadwyżek ulegały zarazem nadmiernemu a zgoła niepotrzebnemu zwiększaniu agendy, władz sprawujących zarząd tymi funduszami, tęp samym zaś i ich odpowiedzialność. Wobec brzmienia § 11 rozp. ces. z 6 listopada 1858 D. u. p. Nr. 205 inny sposób użycia nadwyżek z obrotu kas sierocych, zresztą poza tworzeniem funduszków rezerwowych, należało tem bardziej uważać za dopuszczalny, że tenże § 11 mówiąc o zabezpieczeniu kas sierocych za pomocą funduszków rezerwowych, używa wyrazu „przedewszystkiem“ (zunächst), tem samym zaś zaznacza, że innego rodzaju



użycie tych nadwyżek bynajmniej nie uważa za wykluczone. Pod względem prawnym, pupile nie mają zresztą chyba żadnych specjalnych praw, wobec kas sierocych, poza oprocentowaniem swych wkładek i prawem żądania ich zwrotu w czasie w tym względzie właściwym, tak znaczne zaś rezerwy, zupełnie dostatecznie zabezpieczają te pretensye pupilów. Z referatu ministra spraw wewnętrznych przedłożonego koronie w dniu 10. sierpnia 1856 wynika bowiem, że funduszków rezerwowych, nie należy uważać za własność dotyczących pupilów i że nie utworzono ich też w wyłącznym zakresie pupilów, że raczej uzyskały one wielorakie przeznaczenie, miały wprawdzie w pierwszym rzędzie stanowić gwarancją dla ich pretensyi, nie wykluczono jednak bynajmniej zasadniczo tej ewentualności, by używać tych funduszków i dla innych celów państwowych.

W sesji XI-ej wniósł też rząd w Radzie Państwa projekt ustawy, wedle którego przez najbliższych 10 lat kwota procentowa nadwyżek kas sierocych miała być przelewana do osobnego funduszu, specjalnie w tym celu, utworzyć się mającego.

Fundusz ten był przeznaczony do utworzenia i adaptacji urzędowych budynków eraryalnych dla celów sądów powiatowych i urzędów podatkowych, w budynkach tych się znajdujących<sup>1)</sup>.

Rząd wychodził tu z tego założenia, że skoro korzystne warunki obrotu, w znacznej części należy zawdzięczyć należytej i świadomej celu działalności tych władz właśnie, użycia nadwyżek funduszowych powinny się mieć również na oku interes tychże władz właśnie. Trybunały sądowe nie miałyby w tym wypadku wchodzić w rachubę, ponieważ zbiorowe kasy sieroce rzadko stosunkowo znajdują się przy tych trybunałach, a o ile nawet przy tych trybunałach się znajdują, rozporządzają one stosunkowo szczupłymi kwotami kapitału, z drugiej zaś strony koszta budowy budynków dla Trybunałów sądowych są sto-

<sup>1)</sup> Nr. 1126 der Beilagen zu den stenogr. Protokollen des Abgeordnetenhauses XI Session. Por. zwłaszcza zawarte tamże Erläuternde Bemerkungen zu dem Gesetzentwurfe, betreffend die Verwendung von Teilen der Gebarungüberschüsse der Gemeinschaftlichen Waisencassen zur Bildung eines besonderen Fondes.

sunkowo bardzo znaczne. By jednak właściwego celu nie trać z oczu rząd proponował, by nie łączyć dochodów mających się pobrać z funduszów rezerwowych kas sierocych z innymi dochodami państwowymi, lecz by utworzyć z nich osobny fundusz.

Gdy przeciw tego rodzaju użyciu nadwyżek z obrotu kas sierocych z wielu stron podniosły się protesty, rząd zaniechał tej myśli i w listopadzie 1895 r. wycofał wspomniane wyżej przedłożenie rządowe.

Izba poselska uchwaliła wszakże w dniu 19. stycznia 1897 rezolucyą, w której wzywa rząd, by przedłożył do konstytucyjnego traktowania projekt ustawy dotyczący przekazywania poszczególnym królestwom i krajom przychodów z funduszów rezerwowych, w miarę udziałów, na kraje te przypadających, a to w celu tworzenia zakładów dobroczynnych, w szczególności zaś w celu zakładania i utrzymywania domów sierocych.

Sejmy krajowe Niższej Austrii, Czech, Morawy, Ślązka, Górnej Austrii i Galicyi podobnie powzięły uchwały, by odsetki z funduszów rezerwowych zbiorowych kas sierocych były corocznie oddawane dotyczącemu krajowi w celu zaopatrzenia i wychowania ubogich sierót i dzieci opuszczonych lub zaniedbanych.

Studyja, przeprowadzone w międzyczasie przez rząd, skłoniły go też, do ponownego zajęcia się tą sprawą, co w końcu doprowadziło do ponownego przedłożenia projektu rządowego tym razem dotyczącego użycia części nadwyżek z obrotu zbiorowych kas sierocych wniesionego najpierw w sesji XVI-ej a gdy ta skończy się bezskutecznie i w sesji XVII-ej<sup>1)</sup>.

Oddawanie krajom części nadwyżek z obrotu kas sierocych było możliwe w dwojaki sposób, albo by została podjęta w tym celu część funduszów rezerwowych, o ileby te kapitały nie były potrzebne do pokrycia pieniędzy sierocińskich, z drugiej zaś strony było możliwe doroczne oddawanie pewnej kwoty procentu nie dosięgającej zwykłej stopy procentowej bez naruszenia samych kapitałów funduszu rezerwowego.

---

<sup>1)</sup> 62 der Beilagen j. w.

W pierwszym wypadku w każdym razie należałoby pozostawić na pokrycie funduszu rezerwowego, ulokowanego w obligacjach publicznych 20%, w innych aktywach 5%, tak, że suma koniecznych rezerw wynosiłaby w tym wypadku 10,766.440 złr., reszta zaś, stojąca do dyspozycji na inne cele wynosiłaby 10,358.038 złr.

Podjęcie tak wielkiej sumy, z kapitałów kas sierocych nie byłoby jednak łatwym do przeprowadzenia. Ponieważ bowiem, gotówka, znajdująca się w kasach sierocych potrzebną jest dla zaopatrywania pupilów, do pokrycia powyżej wymienionej sumy 10 milionów złr. musiano użyć przede wszystkim obligacji publicznych.

Pomijając zaś okoliczność, że równoczesne rzucenie na targ tak wielkiej sumy, nie byłoby ze względów targowych wskazane, zwraca rząd uwagę i na tę okoliczność, że cały szereg kas sierocych wcale nie posiada obligacji publicznych, lub posiada ich tak nie wiele w stosunku do funduszu rezerwowego, względnie części z funduszu tego oddać się mającej, że pieniądze w tym celu potrzebne musiałyby być uzyskane w drodze wypowiedzenia pożyczek hipotecznych, co ze stanowiska rolniczego kredytu realnego, który kasy sieroce mają właśnie popierać, byłoby bardzo pożałowania godnym, a naruszyłoby nawet zaufanie do kas sierocych, o których się przypuszcza, że w razie punktualnego uiszczania odsetek nie nastąpi z reguły z ich strony wypowiedzenie samego kapitału.

W końcu należy i o tem pamiętać, że wielka liczba kas sierocych, nie posiada tak wysokiego funduszu rezerwowego, by fundusz ten mógł wystarczyć na pokrycie sumy, powyżej wymienionej.

Wreszcie obliczenie datków stosunkowych, każdej kasy sieroczej z osobna, byłoby połączone z niestosunkowo wielkim trudem, a peryodyczność wydatków na cele dobroczynne wymagała nie jednorazowego podjęcia choćby jakiej większej sumy jednostałych dorocznych przychodów.

Z tych wszystkich względów, projekt obrał inną drogę i przewidział doroczne podejmowanie kwoty, zbliżającej się do przychodu rocznego istniejących nadwyżek z obrotu. Ustawa obowiązuje na razie na przeciąg dziesięciu lat, atoli podnieść

tu należy, że to ograniczenie czasokresu nastąpiło li tylko dlatego, że nie wiadomo, jaki skutek wyrzeze ta ustawa na kasy sieroce; nie jest natomiast to ograniczenie czasowe pomyślane w ten sposób, że po dziesięciu latach, ma ustać współdział krajów w nadwyżkach z obrotu kas sierocych<sup>1)</sup>.

Kwoty doroczne są dostosowane do stopy procentowej kas sierocych. Stopa procentowa pożyczek hipotecznych, udzielanych przez kasy sieroce jest ust. z 11 listopada 1889 Dz. u. p. nr. 179 ustalona na 5%, poszczególne wyższe sądy krajowe mogą atoli zarządzić zmianę tej stopy procentowej. Obecnie istnieje na podstawie uchwał dotyczących wyższych sądów krajowych z wyjątkiem Galicyi zachodniej stopa 4%, podczas gdy w Galicyi zaprowadzono w dniu 1 stycznia 1895 w miejsce dawniejszej stopy procentowej, stopę 4½%. Wobec tego, że pretensye hipoteczne (zgodnie zresztą z zacytowanym powyżej postanowieniem § 8 rozp. ces. z r. 1858) stanowią główną podstawę aktywów kas sierocych, jest rzeczą odpowiednią, by każdorazowy przychód z tych pretensyi hipotecznych, względnie stopa procentowa stanowiąca podstawę tych pretensyi, stanowiła podstawę kwot, przez poszczególne kasy sieroce oddać się mających. Wedle istniejących przepisów, przyjęte wykazy roczne należy mianowicie przedkładać ministerstwu sprawiedliwości z końcem roku następującego po roku wykazowym, wykazy roczne będą mogły przeto stanowić podstawę, dla obliczania kwot, wynikających z nadwyżek obrotu dopiero w drugim roku.

By jednak odsetek tych nie wyczerpać w zupełności i z uwagi na ewentualne zmiany stopy procentowej, w ciągu roku możliwe i na ten wypadek, że niektóre kategorie majątku czynnego jak i obligacye publiczne w stosunku przychodów pożyczek hipotecznych nie osiągną w całej pełni, obniżył projekt rządowy stopę procentową kwot, dorocznie z funduszków rezerwowych podjąć się mających wobec stopy procentowej pożyczek hipotecznych o ½%. Wydział prawniczy Izby poselskiej uważał to za obniżkę, zbyt daleko idącą i ograniczył tę obniżkę do ⅓%, wobec tego, że rezerwy we wszystkich krajach począwszy od r. 1888 stale wzrastały, że o cofaniu tych rezerw

<sup>1)</sup> 612 der Beilagen j. w. str. 3.

wcale nie ma mowy, że straty kas poszczególnych wynoszą przeciętnie tylko 20.000 złr. rocznie i że w końcu ta obniżka wynosiłaby roczną sumę 21.124 złr. 48 ct., obok tego zaś znaczna część majątku kasowego (w szczególności także obligacje) jest oprocentowana na wyższy procent, co także oczywiście zwiększa ten fundusz.

Obok tego jednak, kwotę powyższą należało umniejszyć o 2<sup>o</sup>/<sub>o</sub> tytułem opłaty za kosztą zarządzania, która to kwota stanowi dochód skarbu państwa. Kwota ta jest należytym równoważnikiem państwowej należności depozytowej od majątków, wydawanych samymże pupilom.

Kwoty w ten sposób krajom przypadające, mają być użyte na cele opieki nad sierotami w dotyczących krajach. Tego rodzaju przeznaczenie jest niewątpliwie o wiele bardziej racjonalne, niż przeznaczenie, przewidziane w pierwotnym projekcie rządowym (na budowę budynków eraryalnych) jest też w istotnej harmonii z ogólnym celem kas sierocych.

Ustawodawstwo stawia pod opiekę sądów nadopiekuńczych nie tylko te sieroty, które posiadają jakiś majątek, ale i te, które takiego majątku nie posiadają, lub które posiadają tak nie wielkie kapitały, że przychód z tych kapitałów nie wystarcza na ich utrzymanie. Dla takich ubogich pupilów sądy obecnie właściwie nie uczynić nie mogą, ponieważ nie posiadają żadnych środków na ich zaopatrzenie. Do jakich smutnych konsekwencji moralnych i społecznych to doprowadza, wspomniano już powyżej. A dodać tu należy, że na równi z sierotami, nie posiadającymi środków utrzymania, postawić należy dzieci, opuszczone przez rodziców (podrzutki i t. p.), jak i dzieci zaniedbane, t. j. takie, wobec których rodzice swej władzy bądź to nie używają należycie, bądź też wprost nadużywają, pamiętając może o władzy rodzicielskiej, zapominając natomiast w zupełności o obowiązku pieczy, z władzą tą połączonym. Ztąd też w § 2 ust. omawianej kwoty krajom, w sposób wyżej omawiany, przekazane mają być użyte do zaopatrzenia i wychowania ubogich sierót, aż do ukończenia 18-go roku życia, jak i dzieci zaniedbanych i opuszczonych, przyczem dzieci po osobach wojskowych, które utraciły życie w służbie wojennej,

albo też bezpośrednio po pełnieniu służby wojskowej zasługują na szczególne uwzględnienie<sup>1)</sup>.

Kasy sieroce różne z biegiem czasu przechodziły koleje. Gdy ustawa cywilna ignoruje poprostu w zupełności istnienie tych kas powstałych jeszcze w czasach poddańczych a dekret centralnej komisji nadwornej z 14 marca 1872 Zb. U. S. Nr. 979 zarządza syngularyzację pieniędzy sierocińskich to późniejsze przepisy pozwalają znów na tworzenie tych kas. Po zniesieniu związku poddańczego sądów patrymonialnych patent cesarski z 28 czerwca 1850 D. u. p. Nr. 255 stanął znów na stanowisku syngularyzmu, a na dalsze istnienie tych kas zezwolono tylko prowizorycznie. Zwyciężyła ostatecznie idea kas sierocych zbiorowych w rozp. min. skarbu z 5 grudnia 1850 Dz. u. p. Nr. 461 zwłaszcza zaś w rozp. ces. z 28 listopada 1858 Dz. u. p. Nr. 205<sup>2)</sup>. A podobnie jak w kwestyi zarządu poszczególnych pieniędzy sierocińskich przeważała ostatecznie zasada zbierania ich w kasy zbiorowe, tak znów w kwestyi zarządu tymi kasami przeważała zasada łączenia kas w grupy krajowe.

§ 3 ustawy postanawia mianowicie, że w razie gdyby w jakiejś zbiorowej kasie sierociej okazała się jakaś strata, nie pokryta funduszem rezerwowym, należy kwotę brakującą pokryć z nadwyżek obrotu wszystkich innych zbiorowych kas sierocych dotyczącego kraju Kasy sieroce nie istnieją we wszystkich krajach austriackich i z tego względu los wniosku p. Reichera, by część nadwyżek z obrotu przeznaczyć dla państwa na cele opieki nad sierotami, tudzież dziećmi zaniedbanymi i opuszczonemi, był z góry przesądzony.

P. Reicher wychodzi wprawdzie z tego założenia, że właściwość sądu nadopiekuńczego, nie jest zależną od prawa swojszczyzny, jeno od miejsca pobytu ojca ślubnego, względnie

1) P. Reicher i tow., tudzież krajowy związek dobroczynny styryjski usiłowali przy tej sposobności przemycić ogólną ustawę o wychowaniu małoletnich (*555 der Beilagen zu den stenogr. Protokollen des Abgeordnetenhauses XVII. Session 1901 str. 3 i in.*). Że ta sprawa winna jednak być traktowana odrębnie, zauważył to już sprawozdawca komisji p. Pattai (*612 der Beilagen j. w. str. 5*).

2) Mischler: *Kumulative Waisencassen (Oesterreichisches Staatswörterbuch 1 wyd. T. II. cz. 2 str. 1692 in.)*.

matki nieślubnej. Pieniądze sierocińskie, których korzystna lokacja doprowadziła do nadwyżek z obrotu, nie pochodzą przeto od sierót tego kraju, w którym znajduje się zbiorowa kasa sieroca, lecz także od sierót z innych krajów, p. Reicher uważa przeto za rzecz nieuzasadnioną, by użycie tych pieniędzy oprzeć wyłącznie na zasadzie prawa swojszczyzny i ograniczyć do dzieci, mających w danym kraju prawo swojszczyzny. W końcu podnosi wnioskodawca, że te nadwyżki z obrotu, zawdzięczają swe istnienie nie wyłącznie lokacyi hipotecznej, lecz także posiadaniu walorów przez kasy sieroce i ulgom państwowym, dotyczącym obowiązku stemplowego i należytościowego, więc takim przyczynom; które istnieją poza dotyczącym krajem, że w końcu istnienie tych nadwyżek zawdzięczyć należy działalności organów państwowych, t. j. sądów nadopiekuńczych.

Jakkolwiek rozumowaniu p. Reichera trudno odmówić pewnego uzasadnienia logicznego, te jednak trzeba uwzględnić historycznie wytworzony stan rzeczy, należy pamiętać, że kasy sieroce rozwijały się zupełnie partykularnie, że kasy jednego kraju, nie miały związku ekonomicznego z kasami drugiego kraju, że w końcu względy polityki administracyjnej przemawiały za przydzieleniem tych kwot krajom w całości (a nie w połowie, jak obiecał p. Reicher) stosunki poszczególnych krajów są zbyt różne, różne są w nich ekonomiczne stosunki i potrzeby, różnym zaś zwłaszcza musi być sposób wykonywania opieki nad sierotami, bo różnym w poszczególnych krajach jest stan kultury i oświaty<sup>1)</sup>.

Obok alternatywy proponowanej przez p. Reichera, zachodzi jeszcze druga ewentualność, ta mianowicie, by owe nadwyżki z obrotu przydzielić nie krajom lecz powiatom, wobec tego, że kasy sieroce, są instytucjami lokalnymi, przyjmującymi wkładki od pupilów, mieszkających w okręgu sądowym.

<sup>1)</sup> Wspomnieć tu wypada o wniosku p. Lichta i tow. (*555 der Beilagen zu den Stenographischen Protokollen des Abgeordnetenhauses XVII. Session 1901*), który chciał część tych nadwyżek (do  $\frac{2}{5}$ ) przydzielić ministerstwu rolnictwa i handlu w celu użycia ich na kredyt zakładowy i obrotowy stowarzyszeń rolniczych i przemysłowych za pomocą udzielania im pożyczek 3 $\frac{1}{2}$ %. Że tego rodzaju użycie nadwyżek z obrotu znacznie mniejby odpowiedziało zasadniczemu założeniu kas sierocych, zbytecznie dowodzić

Względy praktyczne przemawiały atoli przeciw takiemu załatwieniu sprawy, nastąpiłoby bowiem wówczas zbyt daleko idące rozdrobnienie kwot istniejących, co by przede wszystkim wywarło swoje ujemne skutki w kierunku opieki nad sierotami.

Projekt powyżej omawiany stał się ustawą z dnia 3 czerwca 1901 Dz. u. p. Nr. 62 i jako taki stanowił podstawę dalszej akcyi krajów, którym w § 2 cyt. ustawy zastrzeżono wydanie szczegółowych postanowień w tej sprawie i istotnie też wkrótce po wydaniu ustawy państwowej weszły w życie odnośne ustawy krajowe wraz z instrukcjami w Czechach, Morawach, Ślązku, Austrii wyższej i niższej.

W Galicyi dłuższy czas było dość glucho w tej sprawie, mimo że udział, któryby krajowi przypadł w myśl rzeczonej ustawy państwowej byłby wcale znaczny. Wedle wykazów udzielonych Wydziałowi krajowemu przez Prezydya wyższych sądów krajowych we Lwowie i w Krakowie przypadają bowiem na rzecz kraju za lata 1901 do 1904 włącznie następujące udziały:

#### A) Z kas sierocych wschodnio-galicyjskich:

|                    |                                                                                                |                        |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <i>za rok 1901</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>za r. 1899 w kwocie 543.571<br>K. 31 h. — udział w kwocie | 20.775 K. 30 h.        |
| <i>za rok 1902</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>w r. 1900 w kwocie 569.939<br>K. 87 h. — udział w kwocie  | 21.783 K. 10 h.        |
| <i>za rok 1903</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>w r. 1901 w kwocie 596.423<br>K. 58 h. — udział w kwocie  | 22.795 K. 30 h.        |
| <i>za rok 1904</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>w r. 1902 w kwocie 627.809<br>K. 87 h. — udział w kwocie  | 23.904 K. 89 h.        |
|                    | razem . . .                                                                                    | <u>89.348 K. 59 h.</u> |

#### B) Z kas sierocych zachodnio-galicyjskich:

|                    |                                                                                               |                 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <i>za rok 1901</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>w r. 1899 w kwocie 983.411<br>K. 84 h. — udział w kwocie | 42.404 K. 72 h. |
|                    | Do przeniesienia . . .                                                                        | 42.404 K. 72 h. |



|                    |                                                                                                 |                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                    | Z przeniesienia . . .                                                                           | 42.404 K. 72 h.         |
| <i>za rok 1902</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>w r. 1900 w kwocie 1,037.145<br>K. 92 h. — udział w kwocie | 42.855 K. 92 h.         |
| <i>za rok 1903</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>w r. 1901 w kwocie 1,087.456<br>K. 65 h. — udział w kwocie | 43.139 K. 66 h.         |
| <i>za rok 1904</i> | — wobec czystej nadwyżki z obrotu<br>w r. 1902 w kwocie 1,150.029<br>K. 56 h. — udział w kwocie | 43.939 K. 66 h.         |
|                    | razem . . .                                                                                     | <u>127.339 K. 96 h.</u> |

czyli razem z całego kraju przypadnie za lata 1901, 1902, 1903 i 1904 do wypłaty udział w łącznej sumie . . . . . 261.688 K. 55 h.

Biorąc zaś tę sumą podstawę do obliczenia tych udziałów za lata następne i zważywszy, że udziały te corocznie wzrastają spodziewać się można ze źródła tego wpływów za lata 1901 do 1910 incl. w przybliżeniu około 665.000 kor.

To też czyniąc zadość istotnej potrzebie kraju, a uwzględniając wszystkie stosunki, wyżej omawiane, wniósł Wydział krajowy projekt ustawy zawierającej bliższe postanowienia co do użycia części podwyżek z obrotu kas sierocych zbiorowych.

W myśl tego projektu obecnie obowiązującego jako ustawa krajowa z dnia 2. lutego 1905 Dz. u. i rozp. kr. Nr. 26 udziały w nadwyżkach z obrotu kas sierocych zbiorowych stanowią krajowy fundusz sierocy. Fundusz ten ma służyć na utrzymanie i wychowanie ubogich sierót aż do ukończenia 18 roku życia, tudzież dzieci opuszczonych i zaniedbanych lub na zaniedbanie narażonych a przynależnych do jednej z gmin galicyjskich, przyczem sieroty po wojskowych, którzy zginęli w wojnie lub przy pełnieniu służby wojskowej mają być przede wszystkim uwzględnione.

Projekt stał więc na stanowisku zasady przynależności prawnej, zwalczanej, jak powyżej wspomniałem przez p. R e i c h e r a. Istotnie jeśli się uwzględni jak wielkie zachodzą różnice między prawem swojszczyzny a faktycznym stanem zamieszkania, trudno zarzutom tego rodzaju odmówić prawnej racyi.

Zwłaszcza w Galicyi, różnice w tym względzie istniejące przybrały rzeczywiście zastraszające rozmiary. Zwłaszcza i ludność znaczniejszych miast, rosnących głównie skutkiem napływu z zewnątrz składa się, jak to wykazał jaskrawo spis ludności z r. 1890, w większej części z osób nieprzynależnych, nieposiadających w tych miastach prawa swojszczyzny. I tak we Lwowie na 127.940 mieszkańców było przynależnych 73.797, w Krakowie na 64.601, 44.601<sup>1)</sup>.

Ministerstwo sprawiedliwości wyraziło w reskrypcie z dnia 5. czerwca 1901 L. 11.603/1 życzenie, by ze względu na ustawowe przeznaczenie nadwyżek zbiorowych kas sierocych, pewną, ściśle oznaczoną część tych nadwyżek wyraźnie zastrzeżono na cele opieki nad zaniedbanymi dziećmi, która prawdopodobnie pociągnie za sobą znaczne koszty a jak długo nie przyjdzie do skutku ustawa o tego rodzaju opiece aby przeznaczono tę część w drodze ustawy krajowej na analogiczne cele tworzenia nowych i ulepszenia istniejących zakładów poprawy. Ustawa krajowa zastrzeżenia takiego nie zawiera, bo nie przepisuje takiego zastrzeżenia ustawa państwowa a dopiero stosunki kandydatów mogą wskazać, czy z funduszu sierociego będzie musiało korzystać więcej sierót czy też zaniedbanych dzieci, zatem oznaczenie z góry ustawą na ten cel pewnej kwoty, mogłoby w przyszłości okazać się niedogodnem. Dla uchylenia wszelkich wątpliwości określono bliżej w §§ 3—4 ustawy które dzieci będą uważane za sieroty, a które jako opuszczone, względnie zaniedbane.

Ubogiemii sierotami są mianowicie w myśl ustawy zarówno a) ubogie dzieci zupełnie osierociałe, b) jak i ubogie dzieci, pozbawione jednego z rodziców, jeżeli drugi przy życiu zostający rodzic nie jest w możności dać im potrzebnego utrzymania i wychowania. Dziećmi opuszczonemi są zaś dzieci, których rodzice nie są wiadomi a które nie mają żadnego zaopatrzenia, podrzutki bez żadnego zaopatrzenia, dzieci ubogie, których żywiciel jest z życia i miejsca pobytu nieznany, odbywa dłuższą niż jednoroczną karę więzienia, albo jest nieuleczalnie chory lub z powodu ubóstwa lub choroby fizycznej czy umysłowej

<sup>1)</sup> Gorzycki j. w. str. 31.

w domu ubogich lub w zakładzie chorych jest umieszczony, jeżeli matka nie jest w możności dzieci utrzymywać i wychowywać, w końcu dzieci, których rodzice z powodu złego obchodzenia się z nimi zostali zasądzeni lub których ojciec po myśli § 177 u. c. utracił władzę ojcowską, albo gdy względem ich ojca zastosowano postanowienia § 178 u. c.

Przepisy o kosztach utrzymania dziecka mają znaczenie więcej zasadnicze, prawne i w myśl § 5 koszta utrzymania i wychowania dzieci opuszczonych i zaniedbanych mają ich rodzice względnie osoby podług powszechnej ustawy cywilnej do tego obowiązane, zwrócić w całości lub w części krajowemu funduszowi sierocemu wedle uznania Wydziału krajowego. W myśl § 6 zaś, koszta utrzymania i wychowania dzieci opuszczonych których przynależność nie jest znaną lub jest zakwestyonowaną, będą zaliczkowo pokrywane z krajowego funduszu sierociego, o ile fundusze wystarczą z zastrzeżeniem ewentualnego zwrotu tychże kosztów temuż funduszowi od strony obowiązanej.

W praktyce te kwestye prawne rzadko chyba stawać się będą aktualnemi, rzadko bowiem przedewszystkiem dadzą się odszukać rodzice względnie żywiciele, a nawet gdyby się rodzice względnie żywiciele istotnie odszukać dali, koszta te chyba wyjątkowo dałyby się ściągnąć.

Bardzo nie właściwem wydaje mi się brzmienie § 7 ustawy, wedle którego ubogie sieroty tudzież dzieci opuszczone i zaniedbane, do kraju nieprzynależne, mogą być tylko wtedy kosztem krajowego funduszu sierociego utrzymywane i wychowywane, jeżeli Reprezentacya kraju ich przynależności na to się zgodzi zobowiąże się do zwrotu wyłożonych kosztów. Przedewszystkiem zauważyć mi wypada, że u dzieci, których rodzice nie są wiadomi a które nie mają żadnego zaopatrzenia stanowić będą chyba bardzo znaczny kontyngent dzieci opuszczonych po myśli § 4 ustawy, ich koszta utrzymania podpadać więc będą pod przepisy § 6. A powtóre w myśl § 8 cyt. ust. Wydział krajowy wogóle postanawia o przyjęciu na utrzymanie i wychowanie kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierociego. Czyż nie należało przeto raczej ograniczyć się na samem wypowiedzeniu zasady prawnej o obowiązku pono-

szenia kosztów przez kraj właściwy, względnie spowodować odpowiedni przepis ustawodawstwa państwowego, niż wydanie decyzji w tym względzie czynić zależnem od decyzji Reprezentacyi kraju przynależności. Kraj przynależności często nie stał w żadnym faktycznym stosunku do przynależnej sieroty, z wydaniem więc decyzji w tej sprawie nie bardzo będzie się spieszyć. A co ma się stać z dzieckiem, w międzyczasie, co ma się stać z niem zwłaszcza wówczas, gdy decyzja z jakiegokolwiek względów będzie odmówioną? Czy dziecko ma być wówczas wydane na łup opatrności?

Wydział krajowy oznacza sposób zaopatrzenia i wychowania bądź w zakładach bądź u osób prywatnych dających rękojmię należytego utrzymywania i wychowywania. Który z tych systemów ogólnych posiada wyższość i zasługuje na szczególne uwzględnienie, tego ustawa zasadniczo nie rozstrzyga postanawiając tylko co do dzieci niezdrowych, ślepych, głuchoniemych, tudzież moralnie zaniedbanych, że dzieci te należy z reguły oddawać na utrzymanie i wychowanie do odpowiednich zakładów publicznych lub prywatnych. W Sejmie krótka dyskusya, która się nad projektem tej ustawy wyłoniła, przyniosła dwa zasadniczo różne poglądy<sup>1)</sup>.

Jeden kierunek przedstawiali pp. Trzeciński i Maryewski, drugi ks. Stojalowski.

P. Trzeciński zalecał bardzo gorąco oddawanie dzieci do zakładu ks. Markiewicza w Miejscu Piastowem, nie wdając się w ocenę krytyczną obu systemów, a p. Maryewski wystąpił ostro przeciw systemowi rodzinnemu i wyraził obawę „ażebym wychowanie tych sierót nie zostało powierzone, jak to się dzieje w gminach wiejskich, ludziom prywatnym, którzy biorąc dzieci na wychowanie nie mają na celu wychowania, ale osiągnięcie zysków, pobieranych z kwot, które są przeznaczone na wychowanie dzieci. Dzieci na prywatnem wychowaniu są po prostu umarzane i na 100 zaledwie 5 procent z nich dochodzi do roku 18-go.

---

<sup>1)</sup> *Stenograficzne Sprawozdanie z drugiej sesyi ósmego peryodu sejmku krajowego z r. 1894 (10 posiedzenie z dnia 8. października 1904 str. 439).*

Dlatego radzi p. Maryewski „ażeby Wydział krajowy, oddając znaczną kwotę, bo blisko 3 kroć stotysięcy z funduszów sierocińskich za lata ubiegłe, postarał się o założenie dwóch domów w Galicyi, w którychby sieroty mogły być wychowywane i wyłączył od opieki osoby prywatne, tj. te osobniki, które po miastach małych i wielkich a szczególnie wielkich utworzyły sobie przemysł wychowywania małoletnich dzieci“.

Zasadniczo odmienne stanowisko zajął p. ks. Stojalowski i gdy p. Maryewski różne wyraził wątpliwości, co do opieki prywatnej, ks. Stojalowski wyraził podobne wątpliwości co do zakładów. My wiemy dobrze, mówił ks. Stojalowski, że i w niektórych zakładach publicznych — jużci nie w Miejscu Piastowem, opieka nad temi dziećmi pozostawia wiele do życzenia. Nawet i w tych zakładach, które mają pewną renomę, dzieci nie zawsze mają taką rodzinną opiekę i pozostają nieraz bez dostatecznego pożywienia... Znam zakłady, gdzie sieroty wychowywane są z jałmużni i ofiar i nieraz wskutek tego, że te ofiary mniej hojnie płyną, bardzo skromnie są żywione, a może i na głód są narażone.

„Zakłady — to surogat, surogat mniej lub więcej dobry, ale w każdym razie surogat; surogat czasem nawet i wtedy potrzebny, jeżeli dziecku nie brak rodziny, lecz to otoczenie rodzinne wpływa na nie niekorzystnie“.

W dalszym ciągu swego przemówienia wskazuje ks. Stojalowski, że nie należy wykluczać, jeżeli to możliwe, pomieszczenia sierót właśnie w otoczeniu jakimś rodzinnem. To wprowadzi dziecko w praktykę życia, a zdaje się, że obowiązkiem jest tych wszystkich, którzy oddają dzieci w ręce osób prywatnych, ażeby o nich nie zapominali i żeby czuwali nad tem, jak się dzieciom powodzi. Jeżeli w rękach prywatnych dzieci często marnieją, jeżeli się znajdują nawet fabrykanci aniołków, to tylko dlatego, że niema kontroli, nikt nie czuwa nad tem, ażeby te osoby, które biorą dzieci na wychowanie, sumiennie niemi się opiekowały. Matka jest daleko, albo się nie troszczy; ale gdy będzie opieka publiczna, będzie kontrola, gdy będzie ktoś czuwał nad tem, co się z dziećmi dzieje, to z pewnością, dziecko w kółku rodzinnem wychowane, za które będzie zapłata, może mieć lepsze wychowanie aniżeli w publicznym zakładzie. Dziecko

w takim zakładzie niema ciepła rodzinnego, niema tej praktyki której w życiu koniecznie potrzeba, niema sposobności zobaczenia życia takim, jakim ono jest w rodzinie. Dziecko które z takiego zakładu wychodzi, nie żyło, jest niepraktyczne, niema wyobrażenia jak żyć potrzeba. Żaden zakład nie jest tem, czem jest rodzina; ażeby zaś otoczenie rodzinne było dobre, niech się o to stara kontrola publiczna.

Istotnie wywody ks. Stojałowskiego, trafiają mem zdaniem, w samo sedno rzeczy, zwłaszcza jeśli się uwzględni, że ks. Stojałowski, bynajmniej nie potępił w zupełności zakładów, owszem żąda nawet otworzenia nowych zakładów, na wzór zakładu ks. Markiewicza w Miejscu Piastowem, ale stawia przedewszystkiem w zasadzie system rodzinny wyżej. Czy istotnie jednak system ten w naszym kraju często będzie mógł być stosowanym, wydaje mi się mocno wątpliwem wobec braku wyższej kultury mało stosunkowo rozwiniętego poczucia obowiązków, zwłaszcza zaś niedoskonałości samorządu gminnego, przedewszystkiem do kontroli wychowawców powołanego. Wreszcie doświadczenia, poczynione z wychowawcami zagranicą czynią bardzo wskazaną wielką wstrzeźliwość w tym względzie. Tak dzieci, oddane na wychowanie w Hamburgu okazywały następującą śmiertelność<sup>1)</sup>:

| W r. |                      | dzieci |                  |              |
|------|----------------------|--------|------------------|--------------|
| 1870 | oddano na wychowanie | 850    | z których zmarło | 53 tj. 6·17% |
| 1871 | " "                  | 871    | " "              | 73 tj. 8·38% |
| 1872 | " "                  | 851    | " "              | 61 tj. 7·16% |
| 1873 | " "                  | 859    | " "              | 67 tj. 7·79% |
| 1874 | " "                  | 890    | " "              | 47 tj. 2·28% |
| 1875 | " "                  | 891    | " "              | 59 tj. 6·62% |

Innemi słowy, śmiertelność tych dzieci, z pewnemi wahaniem rośnie, podczas gdy np. w zakładach podrzuteków dzięki racjonalnym reformom, powoli lecz stale się zmniejsza.

Straszne zwłaszcza stosunki panują wśród dzieci oddanych na wychowanie we Francji. Z 20.000 noworodków, które się corocznie wysyła na wychowanie z Paryża na wieś, umiera

<sup>1)</sup> Uffelmann w *Deutsche Zeitschrift für öffentliche Gesundheitspflege*. T. XV zeszyt I.

około 15.000 tj. 75% przed upływem pierwszego roku życia, co podnieść wypada tem bardziej, że śmiertelność noworodków we Francyi wogóle jest stosunkowo bardzo nie wielka, wynosi bowiem zaledwie 17%, na wsi nawet tylko 10%.

Nie mają te cyfry, wzięte ze stosunków społeczeństw, o wiele lepiej zorganizowanych od naszego pod względem kulturalnym, społecznym i administracyjnym, dowodzić zasadniczej szkodliwości, systemu rodzinnego, ale jak powiadam, nakazują (podobnie zresztą jak i cyfry, przytaczane przez p. Maryewskiego) wielką wstrzeźliwość. ks. Stojałowski słusznie wspomina w swem przemówieniu o potrzebnej kontroli. Bezwątpienia. Ale ani ustawa tu omawiana, ani jej instrukcyja wykonawcza (rozp. Wydziału krajowego z dnia 7. kwietnia 1905 L. 34.601 Dz. u. i rozp. kr. Nr. 62) należytej kontroli w tym kierunku nie zaprowadzają. Ustawa stanowi ogólnie, że Wydział krajowy czuwa nad tem, aby dzieci, utrzymywane w całości lub częściowo kosztem krajowego funduszu sierociego otrzymały też należyte wychowanie, byt im zabezpieczające. Nadzór ten wykonuje Wydział krajowy przez swoje własne organa lub za pośrednictwem Reprezentacji powiatowych i gminnych, które są obowiązane być pomocnem i Wydziałowi krajowemu w skutecznem wykonaniu tego nadzoru.

Wyżej cytowana instrukcyja zawiera cały szereg szczegółowych przepisów w kwestyi umieszczenia sierót u osób prywatnych (§§ 10—26). I tak postanawia w szczególności, że Wydziały powiatowe przy współdziałaniu Zwierzchności gminnych i pomocy Sądów opiekuńczych oraz Magistraty miast Lwowa i Krakowa winny być pomocnymi Wydziałowi krajowemu w wyszukaniu i wyborze osób prywatnych jako wychowawców.

Szczególniejszą uwagę przy wyborze osób prywatnych należy zwracać na to, aby osoby te mieszkały stale w gminie przynależności, względnie pobytu małoletniego lub przynajmniej w najbliższej okolicy, prowadziły się nienagannie i dawały zupełną rękojmię, że obowiązkom na nich włożonym sumiennie i należycie odpowiedzą.

Utrzymanie i wychowanie małoletnich może być zatem poruczone tylko takim osobom, które:

- a) same nie pobierają zaopatrzenia ubogich,

- b) niedotknięte są chorobą zakaźną,
- c) prowadzą życie nienaganne,
- d) mają w gminie stałe miejsce zamieszkania i pomieszkanię odpowiadające wymogom zdrowotnym,
- e) są tego samego wyznania religijnego, co małoletni.

Jednej osobie prywatnej można najwięcej dwoje nieleporuczyć na utrzymanie i wychowanie. — Wyjątek można uczynić dla rodzeństwa.

Wydziały powiatowe oraz Magistraty miast Lwowa i Krakowa obowiązane są czuwać nad należytem utrzymaniem i starannem wychowaniem nieletnich kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierociego w powiecie względnie w mieście utrzymywanych i wychowywanych.

Czynność tę wykonywać będą przez delegatów, którymi mogą być także kobiety. Z końcem każdego roku należy przedkładać Wydziałowi krajowemu sprawozdanie o stanie utrzymywania i wychowania małoletnich.

Każdy wypadek mogący mieć szkodliwy wpływ na wychowanie nieletniego, a który do wiadomości dojdzie, ma Wydział powiatowy, względnie Magistrat miast Lwowa i Krakowa sprawdzić, w razach nie cierpiących zwłoki zarządzić tymczasowo, co za stosowne uzna i zdać o tem sprawę Wydziałowi krajowemu celem dalszego zarządzenia.

Na polecenie Wydziału krajowego, Zwierzchność tej gminy w której zamieszkują wychowawcy, odda im małoletniego na wychowanie i utrzymanie.

Odstawieniem małoletniego do gminy pobytu wychowawców, zajmą się dotychczasowi jego opiekunowie, względnie Zwierzchność gminy, w której małoletni przebywa.

Koszta z odstawieniem połączone, mogą być pokryte z kraj. funduszu sierociego.

Zwierzchność gminna oddawszy małoletniego na utrzymanie i wychowanie osobom prywatnym, obowiązana jest natychmiast zawiadomić o tem Wydział krajowy za pośrednictwem Wydziału powiatowego.

Wydział krajowy otrzymawszy to zawiadomienie, przesła Zwierzchności gminnej książeczkę legitymacyjną dla wycho-



wawey którą Zwierzchność gminna doręczy mu po podpisaniu przez wychowawcę deklaracyi co do obowiązków na niego włożonych.

Zwierzchność gminna wykonywać ma bezpośredni nadzór nad małoletnimi w gminie kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierociego utrzymywanymi i wychowywanymi. Również wykonuje Zwierzchność gminna nadzór nad prowadzeniem się samych wychowawców, i sposobem, w jaki wykonują nad małoletnim opiekę (należyte żywienie małoletniego, pomieszczenie, czystość w odzieży itp.).

Spostrzeżone uchybienia winna Zwierzchność gminna starać się wpływem swoim uchylić a gdyby zabiegi jej nie odniosły skutku, obowiązana będzie za pośrednictwem Wydziału powiatowego, przedstawić stan sprawy Wydziałowi krajowemu.

Zwierzchności gminne obowiązane są utrzymywać ewidencję wszystkich małoletnich w gminie kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierociego utrzymywanych i wychowywanych.

Do prowadzenia tej ewidencji używać będą arkuszy ewidencyjnych, które Wydział krajowy, zawiadamiając o przyjęciu małoletniego na utrzymanie i wychowanie kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierociego, przeszle wypełnione wszystkimi datami odnoszącemi się do stosunków osobistych małoletniego.

Zwierzchność gminna zaopatrzy ten arkusz ewidencyjny liczbą porządkową, zatrzyma go u siebie i jak długo małoletni pozostaje w gminie na utrzymaniu i wychowaniu, wpisywać będzie do tego arkusza wszelkie zmiany, jakieby co do osoby wychowawców jak i małoletniego zaszły.

Prócz tych arkuszy ewidencyjnych prowadzić będą Zwierzchności gminne osobno spis imienny małodotnich.

Jeżeli małoletni zostanie oddany na dalsze wychowanie i utrzymanie innemu wychowawcy w tej samej gminie, należy zmianę tę uwidocznnić w arkuszu ewidencyjnym z powołaniem daty rozporządzenia Wydziału krajowego, — książeczkę legitymacyjną od dotychczasowego wychowawcy ściągnąć, a po wpisaniu do niej imienia i nazwiska oraz zatrudnienia nowego wy-

chowawcy, i po podpisaniu przez niego deklaracji co do obowiązków nań włożonych, książeczkę legitymacyjną nowemu wychowawcy doręczyć.

Jeżeli zaś małoletni przechodzi na dalsze utrzymanie i wychowanie do wychowawcy mieszkającego w innej gminie tego samego lub innego powiatu, Zwierzchność gminna przesła arkusz ewidencyjny małoletniego wraz z książeczką legitymacyjną dotychczasowego wychowawcy Zwierzchności gminnej miejsca zamieszkania nowego wychowawcy Zmianę tę należy z powołaniem się na rozporządzenie Wydziału krajowego w spisie imiennym uwidocznienie przy podaniu dnia, w którym i gminy do której małoletni odstawiony został, oraz imienia i nazwiska nowych wychowawców.

O zmianie tej zawiadomić należy równocześnie Wydział krajowy za pośrednictwem Wydziału powiatowego.

Zwierzchność gminna miejsca zamieszkania nowego wychowawcy wpisze do książki legitymacyjnej imię, nazwisko i zatrudnienie nowego wychowawcy i doręczy mu książeczkę po podpisaniu przez niego deklaracji co do obowiązków. Nadesłany arkusz ewidencyjny oznaczy Zwierzchność gminna swoją liczbą porządkową i po wpisaniu stosownych zmian dalej będzie prowadzić. O oddaniu małoletniego nowemu wychowawcy zawiadomi Zwierzchność gminna Wydział krajowy za pośrednictwem Wydziału powiatowego.

Jeżeli wychowawca zamierza razem z małoletnim do innej gminy się przenieść, obowiązany jest donieść Zwierzchności gminnej, do której gminy się przenosi, podając ewentualnie ulicę i numer domu, oraz dzień, w którym dotychczasowe miejsce zamieszkania opuszcza. Zwierzchność gminna odesła arkusz ewidencyjny małoletniego do Zwierzchności gminnej nowego miejsca zamieszkania wychowawcy i w spisie imiennym to uwidocznienie, zawiadamiając o tem Wydział krajowy za pośrednictwem Wydziału powiatowego. Wychowawca obowiązany jest po przybyciu do nowego miejsca zamieszkania niezwłocznie zgłosić się w urzędzie gminnym z książeczką legitymacyjną, celem uwidocznienia w niej dnia, w którym do gminy przybył.

Zwierzchność gminna nowego miejsca zamieszkania za-  
wiadomi o zgłoszeniu się jego Wydział krajowy za pośredni-  
ctwem Wydziału powiatowego.

W razie śmierci wychowawcy lub w wypadku gdy wy-  
chowawca nie chce dalej małoletniego utrzymywać, Zwierzch-  
ność gminna ustanowi na razie prowizoryczną opiekę nad  
małoletnim i o tem za pośrednictwem Wydziału powiatowego  
doniesie Wydziałowi krajowemu i zaproponuje równocześnie  
nowego wychowawcę. Wydział powiatowy przedkładając sprawę  
Wydziałowi krajowemu, obowiązany będzie objawić swą opi-  
nię o proponowanym wychowawcy.

W razie śmierci małoletniego obowiązana jest Zwierzch-  
ność gminna za pośrednictwem Wydziału powiatowego zawi-  
adomić bezzwłocznie Wydział krajowy.

Z dniem śmierci małoletniego Wydział powiatowy z am-  
knie wypłatę kosztów utrzymania i wychowania.

Wynagrodzenie za utrzymanie i wychowanie małoletniego  
wypłacane będą wychowawcom od dnia, w którym małoletni  
oddany im został na utrzymanie i wychowanie, względnie od  
dnia przez Wydział krajowy oznaczonego, po dzień, w którym  
małoletni wyjdzie z ich opieki. Do kosztów utrzymania i wy-  
chowania małoletniego należą wydatki na odzież, na przybory  
naukowe i na koszt leczenia domowego.

Za czas, przez który małoletni przebywał w szpitalu, nie  
należy się wychowawcom żadne wynagrodzenie.

Koszta utrzymania i wychowania małoletniego wypłacane  
będą wychowawcy w ratach miesięcznych z dołu. Wypłatę  
kosztów utrzymania i wychowania małoletnich skutecznie  
będą Wydziały powiatowe bądź bezpośrednio wychowawcy,  
jeżeli ten mieszka w siedzibie Wydziału powiatowego lub  
w najbliższej okolicy, za nieostemplowaniem pokwitowaniem  
zaopatrzonem poświadczeniem Zwierzchności gminnej i urzędu  
parafialnego, a gdy małoletni uczęszcza do szkoły, także za  
poświadczeniem kierownika szkoły i potwierdzeniem wypłaty  
w książeccze legitymacyjnej, — bądź też za pośrednictwem  
Zwierzchności gminnych za takim samem pokwitowaniem.  
Pokwitowanie to Zwierzchność gminna po skuteczniejszej wy-

płacie przeszle następnie Wydziałowi powiatowemu. Wychowawcy nie można dawać zaliczek na koszta utrzymania i wychowywania, a raty miesięczne kosztów utrzymania i wychowania obowiązany jest w pierwszych dniach następnego miesiąca podejmować.

Nie należy do tego dopuszczać, aby koszta utrzymania i wychowania przez kilka miesięcy nie były podejmowane.

Każda wypłata ma być poświadczona w książeczce legitymacyjnej. Gdyby książeczka legitymacyjna zaginęła, należy postarać się od Wydziału krajowego o duplikat i aż do nadejścia nowej książeczki wypłatę wstrzymać. Wrazie odnalezienia pierwotnej książeczki, należy uwidocznic w niej wydanie duplikatu z oznaczeniem liczby rozporządzenia Wydziału krajowego i przedłożyć ją Wydziałowi krajowemu.

Wydział krajowy udzielać będzie Wydziałom powiatowym, oraz Magistratom miast Lwowa i Krakowa potrzebnych zaliczek na utrzymanie i wychowanie małoletnich pomieszczonych u osób prywatnych.

Wydziały powiatowe, oraz Magistraty miast Lwowa i Krakowa przedkładać będą kwartalnie rachunki kosztów na utrzymanie i wychowanie małoletnich na rachunek krajowego funduszu sierociego wyłaconych.

Wszystkie pozycye wydatków mają być należycie udokumentowane.

Wypłatę za utrzymanie małoletnich w zakładach, uskuteczni Wydział krajowy bezpośrednio na ręce zarządu zakładu.

Obowiązek, jakie ciąży na prywatnych wychowawcach pod względem utrzymania i wychowania małoletnich, ciąży także na wychowawcach krewnych, jeżeli małoletni oddany im został na utrzymanie i wychowanie, bez względu na to, czy tą osobą jest matka, dziadkowie lub też dalsi krewni. Jeżeli małoletni uczęszcza do szkoły, należy przedkładać Wydziałowi krajowemu świadectwa szkolne, celem przekonania się o prowadzeniu się i postępach w nauce małoletniego.

Wydziały powiatowe, oraz Magistraty miast Lwowa i Krakowa winny przez swoje organa sanitarne przekonywać się o stosunkach zdrowotnych małoletnich, kosztem, lub przy pomocy krajowego funduszu sierociego utrzy-

mywanych i wychowywanych, kazać sobie przedkładać kwartalne sprawozdania i wraz z kwartalnymi rachunkami przesyłać je Wydziałowi krajowemu.

Przepisy powyżej zacytowane istotnie zawierają niejedną normę bardzo racjonalną, choć z drugiej strony bardzo oczywistą i racjonalną. Tak przepis, że „z dniem śmierci małoletniego, Wydział powiatowy zamknie wypłatę kosztów, utrzymania i wychowania“. Podobnie przepis, że Wydziały powiatowe, oraz Magistraty miast Lwowa i Krakowa winny przez swoje organa sanitarne przekonywać się o stosunkach zdrowotnych małoletnich, kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierocego utrzymywanych i wychowywanych itp. itp. Ale z drugiej strony należy podnieść szereg wątpliwości. W myśl § 16, ma bezpośredni nadzór nad sierotami wykonywać zwierzchność gminna, wiadomo zaś jak bardzo niedoskonałym jest cały nasz samorząd gminny. Mimo to lwia część instrukcyi, w przepisach powyżej zacytowanych, poświęcona jest określeniu funkcyi tej zwierzchności i na tem polu. Pomijając niektóre szczegóły innej natury, ogólne wrażenie jakie się odnosi z tej instrukcyi, jest, że dotyczy ona czynności biurokratycznych zwierzchności gminnej na polu opieki nad sierotami. Stoi ona co prawda w harmonii z ogólną taktyką, jaka obecnie u nas zapanowała na polu życia gminnego, gdzie na pierwszy plan w życiu realnem wybija się okręg pisarski, wskutek czego nie naczelnik gminy, czy onby miał być wybierany czy mianowany, nie czynnik reprezentujący samorząd i władzę w nim mający charakter społeczny, nie obywatel, cieszący się zaufaniem swych współobywateli i odpowiedzialny wobec nich, ale pisarz, obierający zawód pisania kawalków, szukający swego zarobku i interesu w pisaniu podań, próśb dla stron jeśli nie czego innego, staje się pierwszą figurą w okręgu, niezależnym od żadnego z wójtów, bo gdy funkcyę pełni na ośm gmin tylko w  $\frac{1}{8}$  części od każdego, a właściwie siłą swego położenia i „edukacyi odbytej w Wydziale krajowym“ staje się każdego z tych wójtów przełożonym<sup>1)</sup>. A teraz ten pisarz, który załatwia akty „kawalki“ przychodzące ze starostwa i wydziału powiatowego,

1) P. Górski *Z naszego sejmowania*. Kraków 1905, str. 47 in.

i w ten sposób pozornie dźwiga okręg z nieporządku i bezradności, stanie się nadto jeszcze opiekunem sierót. Bo pomijając wyjątki zawsze możliwe, każdy kto zna stosunki krajowe, przyznać musi, że główną treścią funkcyi kontrolnych Zwierzchności gminnych, będą wyżej opisane czynności biurokratyczne, dalekie chyba od tego, by zawczasu i we właściwej chwili zapobiedz nadużyciom ze strony wychowawców.

Łączenie tej sprawy ze sprawą réformy gminnej znaczyłoby odwleknięcie jej w nieskończoność, nie byłoby zresztą bynajmniej zupełnie racjonalnem załatwieniem sprawy. Ale można i należałoby przynajmniej niektóre czynności kontrolne nad wychowaniem poruczyć specjalnym ciałom, w tym celu utworzyć się mających, np. radom nadopiecznym w każdej parafii przy współudziale właściwych duszpasterzy utworzyć się mającym, a pochodzącym z wyboru ogółu członków danego okręgu. Kwalifikacye na członków tej rady nadopiecznej z natury rzeczy musiałyby być inne, (do rady należałoby np. powoływać kobiety, których współudział uznaje zresztą za pożądaną również instr. Wydziału krajowego przewidując w § 12 mianowanie kobiet delegatami Wydziałów powiatowych do wykonywania kontroli nad wychowawcami, nauczycielami wogóle wszelkie żywioty inteligentne), przytem polityczny moment władzy, jaki wchodzi w rachubę przy wyborach do reprezentacyi gminnej, tu żadnej chyba nie powinienby odgrywać roli. W każdym razie nie sędzę, żeby delegaci Wydziału powiatowego, mający po myśli § 12 instrukcyi wykonywać kontrolę nad wychowawcami mieli wystarczyć.

Delegatami takimi będą niewątpliwie przeważnie przedstawiciele miejscowej inteligencyi (właściciele lub właścicielki obszarów dworskich, duchowni, nauczyciele itp.) i z tego względu kontrola przez nich wykonywana nie będzie dość skuteczną, bo będzie więcej od święta. Ale choćby tymi delegatami byli sami włościanie, nie będą oni mieli należytej powagi wobec współzawodnictwa, które w tym kierunku napotkają ze strony Zwierzchności gminnej. Jak bowiem wspomiano już powyżej, w myśl § 16 instrukcyi bezpośredni nadzór nad małoletnimi jak i nad prowadzeniem się samych wychowawców i sposo-

bem, w jaki wykonują nad małoletnim opiekę, ma wykonywać Zwierzchność gminna, która też o spostrzeżonych uchybieniach donosi Wydziałowi krajowemu. Ta dwoistość władz (delegat Wydziału powiatowego i Zwierzchność gminna) nader srogie i smutne może zrodzić konsekwencye i w tej dziedzinie życia publicznego. Bo albo delegaci Wydziału powiatowego są na miejscu, wówczas zaś łatwo mogą się zrodzić dodatnie spory kompetencyjne, więc niepotrzebne zamieszanie, albo są daleko, wówczas zaś będą tylko przedłużeniem toku instancyi. Swoją drogą rzecz dziwna, że nawet Zwierzchność gminna spostrzeżone uchybienia może tylko swoim wpływem uchylić, ale nie może, nawet w razie jaskrawych nadużyć ze strony wychowawcy, odebrać mu dziecko, lecz musi się ograniczyć na samej relacji, a zadziwiać to musi tem bardziej, że § 20 instrukcyi zezwala, by w razie śmierci wychowawcy lub w wypadku gdy wychowawca nie chce dalej małoletniego utrzymywać, zwierzchność gminna ustanowiła na razie prowizoryczną opiekę nad małoletnim.

Te rady nadopiekuńcze byłyby zresztą także więcej właściwe niż Wydziały powiatowe względnie magistraty miast Lwowa i Krakowa, do opiniowania podań o przyjęcie i wychowanie kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierocego. W myśl § 8 instr. te władze bowiem mają wyrazić swe zdanie co do rodzaju i sposobu (kierunku) wychowania i utrzymania podać z całą dokładnością wysokość kosztów utrzymania i wychowania. O ileby zresztą liczba małoletnich mających stać pod nadzorem takiej rady miała być (na razie) zbyt szczupłą, możnaby terytoryalny zakres działalności takiej rady pociągnąć cokolwiek szerzej, z drugiej zaś strony należałoby oddawanie sierót na wychowanie kosztem funduszu sierocego, skupiać do pewnych miejscowościach, by w ten sposób ułatwić kontrolę nad wychowaniem. Pamiętać jednak zarazem należy, że połączenie pomocy, udzielanej przez fundusz sierocy z pomocą udzielaną przez ofiarność publiczną mogłoby liczbę sierót, korzystających z częściowej pomocy krajowego funduszu sierocego znacznie zwiększyć.

Ustawa przewiduje oddawanie dzieci na wychowanie do rodzin lub zakładów alternatywnie. W praktyce obecnie sto-

sowanej przeważy prawdopodobnie<sup>1)</sup> oddawanie do zakładów, w czym niewątpliwie wybitną rolę odgrywa chęć dostarczenia dziecku z reguły bezrolnemu kwalifikacyi na rzemieślnika lub innych tej podobnych.

Ustawa (w § 10) przewiduje tworzenie kosztem krajowego funduszu sierocego zakładów krajowych, a p. Maryewski żądał przeznaczenia połowy całej kwoty, stojącej Wydziałowi krajowemu do dyspozycyi, na zrealizowanie tego przepisu. Atoli w razie spełnienia życzeń p. Maryewskiego, efekt byłby stosunkowo dość nie wielki, sama budowa gmachów pociągnęłaby bowiem za sobą koszta dość znaczne, tak, że konkretne wychowanie sierót kosztem krajowego funduszu sierocego doznać by musiało znacznej redukcji.

W praktyce większe uwzględnienie znajdzie raczej alternatywa, również w § 10 ust. cyt. przewidziana, że mianowicie kraj. fundusz sierocy ma się przyczyniać zasiłkami do tworzenia zakładów odpowiednich w kraju, a istniejące już wspierać, co jednak z drugiej strony tem bardziej będzie konieczne, że zakłady te, w obecnych swych rozmiarach, nie wiele chyba nowych mogłyby przyjąć wychowanków, gdyby nie wyzyskiwały wydatnej pomocy ze strony kraj. funduszu sierocego. Może to zresztą Wydział krajowy uczynić tem śmieiej, że w myśl § 8 instrukcyi, przeprowadzi on bezpośrednio indywidualnie dla każdego wypadku z zakładem tym szczegółowy układ co do warunków umieszczenia małoletniego w zakładzie i że przy zawarciu tej umowy zostawia sobie Wydział krajowy w każdym razie prawo wykonywania kontroli nad wychowaniem małoletniego, bądź bezpośrednio bądź przez ustanowionego delegata, prawo rozwiązania w każdej chwili umowy i odebrania małoletniego z zakładu, wreszcie prawo żądania od zakładu przedkładania Wydziałowi krajowemu z końcem każdego kwartału sprawozdań o fizycznym i moralnym stanie małoletniego, jakoteż — jeżeli tenże jest w wieku szkolnym o postępie jego w naukach.

---

<sup>1)</sup> Wedle informacyi laskawie mi udzielonych przez członka Wydziału krajowego posła Gładziuka.



Krajowy fundusz sierocy służyć ma na utrzymanie i wychowanie nietylko ubogich sierót, ale także dzieci opuszczonych i zaniedbanych lub na zaniedbanie narażonych, w szczególności także (§ 9 ust.) dzieci moralnie zaniedbanych, ma więc to wychowanie mieć niekiedy charakter poprawczy. Czy w tym stanie rzeczy nie należało uwzględnić także alternatywę, w Sejmie i Wydziale krajowym już niejednokrotnie zaakceptowaną w kwestyi założenia domów pracy przymusowej? W dniu 21-go listopada 1890 Sejm oświadczył się mianowicie, za systemem przyjętym w Studzieńcu w Królestwie Polskim, tj. za systemem familijnym zbiorowym<sup>1)</sup>. Istotą tego systemu jest podział małoletnich na oddziały, składające się nie więcej jak z 18 wychowanków, według charakteru, stopnia zepsucia moralnego usposobienia i wieku. Każdy oddział zostaje pod kierownictwem osobnego przełożonego lub nadzorcy, który obowiązany jest czuwać nieustannie nad moralną poprawą oświeceniem umysłu i serca, oraz uszlachetnieniem charakteru wychowanków pieczy jego powierzonych (§ 132 zasad wychowania poprawczego w osadzie studzienieckiej<sup>2)</sup>. Tworzą się tu sztucznie rodziny, ale ponieważ są one razem zebrane, więc też kontrola nad nimi jest o wiele łatwiejsza, z drugiej zaś strony stosunkowo niewielka liczba wychowanków ułatwia ściślejszy kontakt między wychowawcą a wychowankami, niż to jest możliwe w zakładzie w ścisłym tego słowa znaczeniu. W każdym razie wyżej niż wielkie zakłady, postawić należy małe, w szczególności dla sierót drobnych małe ochronki wiejskie, których liczba stanowczemu powinny ulegnąć zwiększeniu, a utworzenie specjalnego Towarzystwa ochronek wiejskich, może pod patronatem Wydziału krajowego, dla rozprzestrzenienia takich drobnych ochronek wiejskich tembardziej mogłoby się okazać racjonalne, że dziecko nie zostałoby wówczas wyrwane (w zupełności przynajmniej) ze swego dotychczasowego otoczenia, a krewni i przyjaciele zmarłych rodziców, nieraz

<sup>1)</sup> Por.  *sprawozdanie komisji administracyjnej o wniosku p. M. Maryewskiego w sprawie założenia domów przymusowej pracy i kolonii poprawczej dla małoletnich przestępców*, z 20. października 1904 L. 1542.

<sup>2)</sup> Opis szczegółowy tego zakładu podaje J. Serkowski.

właśnie z uwagi na te specjalne węzły ze zmarłymi rodzicami ich łączące większą by może zwracali uwagę i na wychowanie dziecka w ochronce niż ludzie zupełnie obcy. Takie współdziałanie czynników obywatelskich, w związku dobrowolnie połączonych, byłoby tem bardziej wskazane, że wszelka dobroczynność jaką jest też niewątpliwie opieka nad sierotami musi być oparta w niższym lub wyższym stopniu o dobrowolne działanie, inaczej zbyt łatwo przerodzi się w szablon biurokratyczny. To współdziałanie czynników miejscowych powinno się zresztą okazać korzystnem i ze stanowiska finansowego dla kraj. funduszu sierocego, bo ułatwi mu umieszczanie sierót w zakładach małych lecz wzorowych, pobudzając zarazem ofiarność publiczną gmin, obszarów dworskich, Wydziałów powiatowych na cele tworzenia miejscowych czy powiatowych ochronek wiejskich. Ułatwi mu w końcu sprawowanie czynności kontrolnych nad wychowawcami.

W końcu jeszcze jedna uwaga. Wydział krajowy w charakterze zawiadowcy kraj. funduszu sierocego, ma do spełnienia cały szereg nader ważnych i niekiedy wcale skomplikowanych agend administracyjnych. Wydział krajowy postanawia o przyjęciu na utrzymanie i wychowanie sieroty kosztem lub przy pomocy krajowego funduszu sierocego, oznacza sposób (kierunek) i rodzaj wychowania oraz w każdym poszczególnym wypadku wysokość wynagrodzenia (§ 5 instr.). Wydział krajowy postanawia czy małoletni umieszczony zostanie w zakładzie wychowawczym czy u osób prywatnych, oznacza zakład w którym małoletni ma być umieszczony i przeprowadzi indywidualnie dla każdego wypadku z zakładem tym szczegółowy układ co do warunków umieszczania małoletniego w zakładzie (§ 9), Wydział krajowy prowadzi ewidencję wszystkich małoletnich tak w zakładach jakoteż u osób prywatnych, kosztem lub przy pomocy funduszu sierocego utrzymywanych i wychowywanych i spis imienny, (§ 28) przesyła Zwierzchności gminnej arkusze ewidencyjne, wypełnione wszystkimi datami, odnoszącymi się do stosunków osobistych małoletniego (§ 17) i książeczkę legitymacyjną dla wychowawcy (§ 15), udziela Wydziałom powiatowym oraz Magistratom miast Lwowa i Krakowa potrzebnych zaliczek na utrzymanie i wychowanie małoletnich,

pomieszczonych u osób prywatnych (§ 25), w końcu przedkłada Sejmowi sprawozdania o stanie kraj. funduszu sierocego i o wynikach działalności opieki nad ubogimi sierotami i dziećmi opuszczonymi (§ 28).

Myślałby kto, że do załatwiania i przeprowadzania tych wszystkich tak licznych i tak różnorodnych czynności o charakterze pedagogicznym, finansowym, manipulacyjnym i rachunkowym, Wydział krajowy utworzy jakieś specjalne biuro zadaniu temu poświęcone. Gdzie tam. Nie wyznaczono nawet specjalnego urzędnika. Sprawy kraj. funduszu sierocego załatwia bowiem ten sam urzędnik, który obok tego jest referentem spraw szupaśniczych, podatkowych, opłat konsumcyjnych itd. itd. To też nim akt jakiś może być załatwiony, stosunki małoletniego mogą uleść gruntownej zmianie, a niekiedy może samo urzędowanie stanie się bezprzedmiotowem z powodu śmierci małoletniego.



# Podwójny kalendarz.

Bywały zawsze, i do dziś utrzymują się uparcie, pomimo całej trzeźwości naszych czasów, pewne konwencyonalne pojęcia, z gruntu fałszywe i niedorzeczne, a tylko siłą odwiecznego bezmyślnego przyzwyczajenia wrosłe poniekąd w krew ludności — a wrosłe tak silnie, że nie zdołają ich przemódz żadne argumenta, ale które wykorzenieć mógłby chyba znowu tylko zwyczaj rozsądniejszy, cierpliwie i roztropnie urabiany.

Do takich konwencyonalnych niedorzeczności, u nas w Galicyi od wieków zakorzenionych, należy rozróżnianie w mowie potocznej uroczystych dni wyznania katolickiego na święta „polskie“ i „ruskie“, gdy jest mowa o świętach rzymskich lub greckich. Zapewne, iż rozróżnienie w naszym kraju świąt katolickich na święta polskie i ruskie można tłómaczyć tą okolicznością, iż ludność polska Galicyi wschodniej obchodzi święta według kalendarza gregoryańskiego, a ludność ruska według kalendarza juliańskiego. Lecz czyż przez to kalendarz poprawny, zaprowadzony bullą papieża Grzegorza XIII. w r. 1582. na podstawie możliwie najdokładniejszych i najściślejszych jak na owe czasy obliczeń astronomicznych, stał się kalendarzem polskim? Wszakże rachuby tej trzymają się nietylko Polacy, ale wszystkie narody, hołdujący łacińskiej cywilizacji, a przez to nikomu na myśl nie przyjdzie nazywać w owych krajach kalendarz gregoryański kalendarzem włoskim, francuskim, angielskim, niemieckim, amerykańskim, skandynawskim i t. d.

Tak samo i kalendarz, zaprowadzony w rzymskim państwie przez Juliusza Caesara w roku 46 przed narodzeniem

Chrystusa, oparty na obliczeniach aleksandryjskich astronomów i matematyków, nie jest ruskim, ani też — jak się niektórzy wyrażają: „ruską narodową świętością“, bo tak jak Rusini, używają go także Rosyanie, Rumuni, Serbowie, Bułgarzy i Grecy. Grecy mieliby jeszcze najwięcej prawa uważać kalendarz juliański za swoją narodową własność duchową, gdyż opiera się on na obliczeniach greckich uczonych, i od nich przyjęły go te wszystkie narody razem z chrześcijaństwem, które do dziś tej rachuby czasu używają. Jakiż może być powód, albo chociażby nawet tylko pozór powodu, ażeby kalendarz juliański uważać za specjalnie ruski kalendarz? Po prostu — sensu nie ma ów galicyjski sposób wyrażania się, iż jedno i to samo święto, obchodzone według kalendarza gregoryańskiego nazywamy świętem „polskiem“, gdy znów to samo święto obchodzone w dniu, oznaczonym w kalendarzu juliańskim, nazywa się u nas świętem „ruskiem“.

Tem bardziej dziwacznie wygląda proklamowanie kalendarza juliańskiego kalendarzem „ruskim“, jeżeli zważymy, iż przed poprawą rachuby czasu słonecznego dokonaną w XVI. stuleciu, nietylko narody, należące do cerkwi wschodniej, ale w ogólności w s z y s t k i e narody chrześcijańskiego świata używały starego kalendarza juliańskiego — a więc i Polacy. Obie rachuby czasu biorą swój początek z Rzymu: Kalendarz juliański zadekretowany został przez rzymskiego dyktatora, kalendarz gregoryański w szesnastym wieku później przez rzymskiego papieża. Więc nie może być kalendarz juliański uważany nawet za specjalną własność wschodniego kościoła, bo z jednego źródła, t. j. od Rzymu, przyjął go niegdyś cały świat chrześcijański, kiedy jeszcze nie było szczytów kościelnej, i ta okoliczność, iż wyznawcy kościoła wschodniego dotąd poprawionej rachuby czasu nie przyjęli, wcale nie zmienia historycznego charakteru kalendarza juliańskiego, jako rachuby, która była wspólną i powszechną niegdyś w imperium rzymskim, a później przez długi szereg wieków u wszystkich w ogóle narodów świata chrześcijańskiego, ale nad którą nauka przeszła do porządku dziennego.

Nie da się bowiem zaprzeczyć, iż istota różnicy pomiędzy kalendarzem juliańskim a gregoryańskim polega w tem, że

w kalendarzu starego stylu długość roku oznaczoną jest mniej dokładnie, a w kalendarzu gregoryańskim naukowo ściślej — mianowicie, że długość roku przyjętą jest w kalendarzu juliańskim na  $365 \frac{1}{4}$  dni, gdy podstawę kalendarza gregoryańskiego stanowi dokładniejsze obliczenie długości roku słonecznego na 365 dni, 5 godzin, 49 minut i 12 sekund. Błąd w obliczeniu długości roku w kalendarzu juliańskim wynosi więc 10 minut, 48 sekund na rok — co jednak z biegiem stuleci doprowadziło do tego, że obecnie różnica pomiędzy obu kalendarzami wynosi już 13 dni.

Rachuba czasu wnika we wszystkie stosunki życia religijnego, społecznego, ekonomicznego, aż do najdrobniejszych szczegółów codziennego życia prywatnego jednostek. Tem się tłumaczy, iż gdy reforma kalendarza na te wszystkie stosunki wpływ wywiera, znaleźli się wszędzie zwolennicy istniejącego stanu rzeczy, którzy tej tak nacyonalnej, i na prawdzie naukowej opartej reformie sprzeciwiali się. Tylko Włochy i Francya odrazu poddały się zarządzanej bullą papieża Grzegorza XIII. reformie kalendarza, t. j. przyjęły nową rachubę czasu w tym samym roku 1582, kiedy ją papież zarządził; katolickie kantony Szwajcaryi poszły za tym przykładem w roku 1583, katolickie Niemcy w r. 1854, rzeczpospolita Polska — bez Rusi, w roku 1586, Węgry w roku 1587, Niemcy protestanckie w r. 1700 z zastrzeżeniem odmiennego sposobu obliczania Wielkij-nocy, Dania w r. 1710, Anglia w r. 1752, Szwecya 1753, gdy Niemcy protestanckie dopiero w roku 1776 przyjęły kalendarz gregoryański bez wszelkich zastrzeżeń. Najdłużej broniły się reformie protestanckie kantony Szwajcaryi — tak, że n. p. dopiero napoleońscy komendanci wojskowi w r. 1811 zmusili komunę szwajcarskiego miasteczka Sils do porzucenia juliańskiej rachuby czasu, groźbą kontrybucyi.

Z katolickich narodów jedni tylko Rusini unicy do dziś trzymają się juliańskiego kalendarza, a ponieważ Rusini-unicy żyją dziś tylko w Galicyi wschodniej (a po części we Węgrzech północnych), ponieważ zprawosławieni przymusowo przez Moskali unicy za kordonem, o ile nie chcą pozostać szyzmatykami powracają teraz nie do unii, ale do katolicyzmu obrządku łacińskiego, więc niemal tylko jedna Galicya wschodnia stanowi

w katolickim świecie oazę juliańskiego kalendarza. Opozycyjne stronnictwa ruskie trzymają się tego kalendarza głównie dlatego, że ułatwia on im znakomicie robotę w pielęgnowaniu separatyzmu Rusinów od Polaków. Rozdział przez różnice kalendarzowe sięga bowiem do najgłębszych podwalin społeczeństwa — aż do rodziny! Ta dziwna — a z wielu względów iście dziwna specyalność galicyjska: dwoisty kalendarz u ludności jednego wyznania, pomieszanej z sobą związkami rodzinnymi, zmusza krocie tysięcy rąk w naszym biednym kraju do świętowania, kiedy święta nie ma, dzieli w rodzinach często żonę od męża, braci od sióstr rodzonych, wytwarza zbyt często niestety ostre przeciwieństwa pomiędzy pracodawcą a czeladzią i robotnikami, na wszystkich polach zarobkowania mnóstwu ludzi albo zadaje gwałt ich uczuciom religijnym w ich codziennych stosunkach pracy, albo też prowadzi ich przymusowo do zupełnego zubożenia w tym względzie. I jedno i drugie jest złem, które w dobrze urządzonych społeczeństwach tolerowaniem być nie powinno.

Zaznaczyłem już, że jakkolwiek reforma kalendarza — czyli mówiąc prościej: poprawa rachuby czasu, wydaje się być rzeczą pojedynczą i naturalną, to jednak gdy dotyka ona uczuć religijnych, związanych z nimi obyczajów tradycyjnych i tysięcznych interesów powszedniego życia, nie da się przeprowadzić łatwo. W Niemczech n. p. przeszło dwieście lat trwał spór protestantów przeciwko zaprowadzeniu poprawnego kalendarza — a to rozumie się nie z rzeczowych powodów, bo tych w obronie kalendarza opartego na pomyłce rachunkowej być nie może, ale przez zaciekłość antipapieską. W dziejach tych walk luteranów niemieckich przeciwko kalendarzowi gregoryańskiemu zasługuje na uwagę n. p. przytaczane dziś jako *curiosum* orzeczenie w tej sprawie senatu uniwersytetu w Tübingen z roku 1583. Uczni z Tübingen w następujący sposób dowodzili szkodliwości poprawnego kalendarza:

„Nowy kalendarz — są słowa orzeczenia senatu — ma widocznie na celu tylko popieranie bałwochwalczej sprawy papieża, gdy my musimy przecież uważać papieża *für einen greulichen, reissenden Bärwolf*. Jeżeli zgodzimy się na jego kalendarz, natenczas musimy zgodzić się na to, aby chodzić

do kościoła wtedy, kiedy papież każe nam dzwonić. Czyż mamy się z antychrystem zrównać? Czyż się pogodzi Chrystus z Belialem? Gdyby udało się papieżowi pod osłoną powagi cesarskiej narzucić nam swój kalendarz, natenczas opłatał by on nas w takie pęta, iżbyśmy nie zdołali na długo stawić oporu jego tyraństwu w kościele Bożym. Papież wkacza tutaj w udzielne prawa książąt Rzeszy“ i t. d.

Na darmo wołał astronom Kepler, sam zaciekle protestant, iż opór protestanckiej połowy Niemiec przeciwko zaprowadzeniu poprawnej rachuby czasu, jest sromotą dla narodu niemieckiego. Kepler umarł w nędzy, wyklinany przez pastorów za agitację przeciw kalendarzowi staremu, jako niebezpieczny nowator, i dopiero w sto lat później skłoniły się stany niemieckich państw protestanckich i w Niderlandach do przyjęcia nowego kalendarza — chociaż jeszcze z zastrzeżeniem odmiennego obliczania pory świąt wielkanocnych. Stało się to — jak powyżej nadmieniono, w roku 1700. I upłynęło jeszcze dalszych lat siedmdziesiąt i sześć, zanim luteranie niemieccy wyrzekli się nareszcie i owego ostatniego zastrzeżenia co do Wielkiejnocy, i przyjęli kalendarz gregoryański bezwarunkowo. I jakoś pomimo to papież rzymscy protestanckich Niemiec nie zagarnęli pod swoją władzę — jak przepowiadali w roku 1583 uczeni z Tübingen...

Nie ulega to najmniejszej wątpliwości, że jeżeliby dziś wszczęły się rozprawy nad zmianą kalendarza w Galicyi, zwolennicy starego kalendarza — szczerze czy nieszczerze, hałasowałyby strasznie przeciwko temu, Nazywałyby zamiar unifikacyi kalendarzy zamachem na największe świętości narodowe Rusinów, i zwalczałyby reformę mniej więcej temi samemi argumentami, dyktowanemi uprzedzeniem, i w tym samym stylu, jak niegdyś argumentowali przeciwko poprawnej rachubie czasu luterkańscy profesorowie uniwersytetu w Tübingen — a z tą tylko różnicą, że w wywodach ich zamiast papieża, jako *eines greulichen reissenden Bärwolfes*, figurowałaby — „polska intryga“. Pomiedzy ludem szerzonoby przekonanie, iż mają być ruskie święta „skasowane“, i że przemocą wrogów mają być ruskiemu narodowi narzucone „polskie“ święta i t. p.

Powiadają, że na uprzedzenie nie ma argumentu. Lecz



biorąc rzecz chłodno, bez uprzedzenia i z dobrą wiarą, nikt nie potrafi udowodnić, jakoby zjednoczenie kalendarzy wymagać mogło zniesienia czyli „skasowania“ jakiegokolwiek święta greckiego obrządku.

Przypatrzmy się tej rzeczy bliżej:

Oto już dziś, przy podwójnym kalendarzu, są u łacinników, jakoteż u przynależnych do greckiej cerkwi, niedziele wspólne. Jest to 50, względnie 51 dni świątecznych w roku. Nadto szereg świąt w roku przypada w obu obrządkach na jeden i ten sam dzień kalendarzowy, a tylko wskutek dotychczasowej różnicy w rachubie czasu wyznawcy cerkwi wschodniej obchodzą je później. Są to następujące święta: Nowy Rok, M. B. Gromnicznej (*Stritenije*), Zwiastowanie N. P. M. (*Błahowiszczeniye*), św. Piotra i Pawła, Wniebowzięcie N. P. M. (*Uspeniye*), Narodzenie N. P. M. (*Roźdestwo Bohorodycy*), św. Michała, Niepokalane Poczęcie (*Zaczatie Bohor.*) i Boże Narodzenie (*Roźdestwo Chrystowo*), św. Szczepana.

Zmiana kalendarza musiałaby spowodować obchodzenie w jednym czasie cyklu świąt Wielkanocnych, a w takim razie znów Wielki post, Wielkanoc, Wniebowstąpienie i Zielone święta byłyby wspólne.

Cerkiew wschodnia ma nadto dziesięć świątecznych dni w roku, które w rzymskim kościele nie są świętami. Są to następujące święta: Chrzest Chrystusa Pana (*Bohojawleniye*), Narodzenie św. Jana, Przemienienie Pańskie, Znalezienie św. Krzyża, św. Demetryusza, Oczyszczenie P. M., św. Mikołaja, Rodziny Maryi (*Sobor św. Bohorodycy*, w drugi dzień Bożego Narodzenia), Wielki piątek i wtorek wielkanocy. W łacińskim obrządku są znów trzy święta, które w grekimobrządku nie są obchodzone osobno — mianowicie: Trzech Króli, Boże ciało, i Wszystkich Świętych.

Cóżby przeszkadzało, ażeby te święta na wypadek przeprowadzenia zjednoczenia kalendarzy i nadal były obchodzone tak, jak są one obserwowane dotychczas?

Poruszając od lat przeszło trzydziestu od czasu do czasu w dziennikach potrzebę zjednoczenia kalendarzy w naszym kraju, daleki jestem od tego, ażebym chciał tem ściągnąć na Rusinów jakiegokolwiek naruszenie ich uczuć religijnych, gdy sam

należę do katolików grecko-katolickiego obrządku. Reforma kalendarza nie wymagałaby według mojego przekonania od Rusinów ani o włos jeden większego zaparcia się, lub ofiar jakichkolwiek, jak wymagała od katolików i protestantów wszelakich nacyj chrześcijańskich, które to narody przecież dawniej, przed rokiem 1582 wszystkie posługiwały się juliańskim kalendarzem, bez różnicy. A gdy żyjemy w państwie, w którym oficjalnie obowiązuje kalendarz gregoryański, przeto i wyznawcy cerkwi wschodniej muszą liczyć się w codziennych stosunkach ustawicznie z dwoma kalendarzami. Wszystkie też postępowe stronnictwa ruskie nie przeczą, iż przyjęcie przez Rusinów poprawnego kalendarza byłoby dla nich wielką dogodnością, i z pewnością nie naraziłyby ruskiego narodu na żadne niebezpieczeństwo. Tylko konserwatywne partye uważają stary kalendarz za „ruską“ świętość nietykalną. Tak samo dzieje się i w Rosyi: i tam prawosławna ortodoksja uważała i uważa dotąd kalendarz starego stylu za jedną z najsilniejszych ochron prawosławia. A pomimo to, że żyje jeszcze stary Pobiedonoscew, oberprokurator świętego synodu w Petersburgu, doczekaliśmy tego, iż car Mikołaj II. z pewnością wierny i gorliwy obrońca prawosławia, sam ustanowił komisję osobną, która obecnie przygotowuje wprowadzenie gregoryańskiego kalendarza i w Rosyi.

Nie, absolutnie nie nie zmieniłoby się w kościelnych urzędzeniach przez unifikację kalendarzy. Wszystkie święta pozostałyby jak są dotychczas. Tylko, że w oznaczonym ustawą roku i jednym miesiącu „ruskim“ (*sit venia serbo!*) przerwanoby rachubę według starego stylu w połowie miesiąca, i dzień 1-szy najbliższego miesiąca gregoryańskiego kalendarza uznaliby także wyznawcy cerkwi wschodniej za dzień pierwszy tego miesiąca — i reforma byłaby dokonana!

Samo przez się rozumie się, iż ta przemiana przypaść musiałaby w taką porę, kiedy nie naruszałaby żadnego święta greckiego. U innych narodów przeprowadzano zmianę najczęściej w lutym.

Trudno zaiste zrozumieć, dlaczego rząd austriacki, skoro przeprowadził już unifikację miar i wag na system metryczny, jako uznany przez świat cały jako najdogodniejszy,

dotąd nie pomyślał jeszcze o unifikacyi rachuby czasu w całym państwie na jednolity system? Pod względem formalnym wypadaloby wspólnie z rządem węgierskim najpierw przygotować zmianę w porozumieniu z władzami kościelnymi — np. przez powołanie konferencyi delegatów władz duchownych tych narodowości, które dotąd trzymają się kalendarza juliańskiego, i na podstawie przeprowadzonego porozumienia wnieść do parlamentów we Wiedniu i w Budapeszcie jako przedłożenia rządowe projekty ustaw o wprowadzeniu w całej monarchii jednolitej rachuby czasu.

*Teofil Merunowicz.*

# EKONOMICZNE ZNACZENIE UBEZPIECZEŃ.

## Ubezpieczenie na życie.

Już w artykule naszym, zamieszczonym w roku 1903 w XII Roczniku niniejszego wydawnictwa, o ekonomicznem znaczeniu ubezpieczenia od ognia wskazaliśmy na osobny rodzaj literatury, który powstał za granicą w ostatnich latach, a domaga się wprowadzenia nauk ekonomicznych i społecznych do szkół, względnie żąda reformy tych nauk o ile zostały już wprowadzone do zakładów szkolnych.

Echem powyższego ruchu są głosy, pojawiające się i u nas w ym kierunku. Stan naszej literatury ekonomicznej maluje trafnie praca p. L. Krzywickiego, ogłoszona w „Bibliotece Warszawskiej“ w roku 1902 p. t. „Nasze potrzeby i środki naukowe“, w której między innemi autor tak się wyraża :

„Nasze piśmiennictwo ekonomiczne w zakresie wymagań stopnia drugiego (o trzecim nie wspominamy, gdyż niemal odpowiednia literatura nie istnieje) odznacza się niezmierną jednostronnością. Posiadamy stosunkowo wiele podręczników ekonomii, niektóre z nich są bardzo dobre, ale na tem kończy się cały nasz majątek piśmienniczy“.

W dalszym ciągu powołanego artykułu podnieśliśmy w naturalnem następstwie potrzebę popularyzowania wiadomości ekonomicznych i społecznych wśród szerszych kół naszego kraju, względnie potrzebę obznajamiania ich z poszczególnymi kwestyami tej dziedziny nauk zapomocą broszur, artykułów, odczytów i t. p., aby chociaż w części zapobiedz brakom, pochodzącym z wadliwego ustroju systemów szkolnych.

Te same powody, które wówczas skłoniły nas do zamieszczenia w roczniku asekuracyjno-ekonomicznym artykułu o ekonomicznym znaczeniu ubezpieczenia od ognia, skłaniają nas i obecnie do zajęcia się w niniejszym artykule ubezpieczeniem życiowym, a zarazem do dopełnienia niejako całości z artykułem, przytoczonym na wstępie, a to tem więcej, że gałąź ubezpieczeń życiowych nie przyjęła się jeszcze u nas tak silnie, jak w innych krajach.

Jeżeli wogóle instytucja ubezpieczeń uznana jest dziś zgodnie za jedną z najważniejszych i najpożyteczniejszych urządzeń społecznych, to w szczególności stanowią ubezpieczenia życiowe obok ogniowych właśnie te dwie gałęzie asekuracji, w których idea przeczności urzeczywistnia się faktycznie najpotężniej i dlatego zajęły obecnie obydwa wspomiane ubezpieczeń rodzaje, t. j. życiowy i ogniowy z pośród różnych działów tej instytucji niewątpliwie najpoważniejsze stanowisko w gospodarce ekonomicznej świata.

Ta wybitna i przeważna rola ubezpieczeń życiowych da się wytłumaczyć i zrozumieć łatwo, jeżeli weźmiemy na uwagę, że najdroższe dobro, jakim jest życie ludzkie, jest już z natury swojej daleko więcej narażone na niebezpieczeństwa przypadku, niż inne dobra ekonomiczne, a nadto co ważniejsza życie ludzkie ma swój naturalny kres ograniczony, poza ramami którego byt jego ustać musi, podczas gdy wszystkie inne dobra gospodarcze nie podlegają takiemu przyrodzonemu ograniczeniu i utrata ich nie jest bezwarunkową koniecznością.

Ważność ubezpieczenia życiowego zrozumiały i odczuły znacznie wcześniej od innych te narody, które przodują dziś innym pod względem wielkości swojego narodowego bogactwa, jak np. Anglia.

Jakiego rozwoju i rozmiarów dosięgły ubezpieczenia życiowe w różnych krajach, o tem świadczy wymownie następujące zestawienie, przedstawiające stan ubezpieczonych kapitałów w poszczególnych państwach w czasie od 1855 do 1895 roku.\*)

\*) Porów. Stefan Emil, Assekuranz-Atlas, Wiedeń 1901.

| Rok            | Ameryka | Anglia | Niemcy | Francya | Austro-Węgry | Rosya | Skandynawia*) | Niderlandy | Włochy | Szwajcarya | Belgia | Finlandya |
|----------------|---------|--------|--------|---------|--------------|-------|---------------|------------|--------|------------|--------|-----------|
| milionów Koron |         |        |        |         |              |       |               |            |        |            |        |           |
| 1855           | 494     | 2.584  | 235    | 125     | 73           | 18    | 8             | 5          | 1      | 3          | 11     | —         |
| 1860           | 840     | 4.038  | 376    | 219     | 123          | 28    | 14            | 11         | 2      | 7          | 20     | —         |
| 1865           | 2.980   | 5.247  | 742    | 543     | 283          | 30    | 17            | 48         | 8      | 41         | 39     | —         |
| 1870           | 10.383  | 6.910  | 1.200  | 958     | 416          | 45    | 36            | 63         | 15     | 110        | 44     | —         |
| 1875           | 9.885   | 8.885  | 1.940  | 1.253   | 822          | 83    | 109           | 84         | 49     | 236        | 48     | 2         |
| 1880           | 7.690   | 9.984  | 2.720  | 2.073   | 885          | 137   | 170           | 102        | 69     | 271        | 58     | 10        |
| 1885           | 11.230  | 10.728 | 3.644  | 2.791   | 1.153        | 342   | 333           | 166        | 217    | 339        | 76     | 18        |
| 1890           | 18.100  | 11.136 | 4.789  | 3.027   | 1.725        | 570   | 529           | 268        | 353    | 428        | 89     | 32        |
| 1895           | 24.090  | 12.451 | 6.212  | 3.271   | 2.523        | 813   | 756           | 567        | 550    | 520        | 112    | 84        |

Dalsze lata wykazują również nader szybki wzrost ubezpieczeń życiowych. Podczas gdy bowiem z końcem roku 1895 wynosiła suma ubezpieczonych kapitałów w 12 państwach kuli ziemskiej (bez ubezpieczenia ludowego, zw. Volksversicherung) 52 miliardy koron, dosięgła ona w roku 1900 w 17 państwach olbrzymiej cyfry 78 miliardów koron. Najszybszy był przyrost nowych ubezpieczeń w Ameryce. Wynosił on w pięcioleciu 1890 do 1895: 5990 milionów kor., natomiast w następnych pięcioleciu 1896 do 1900 podniósł się do 10.090 milionów koron.

Procenta udziału, którym partycypuje każde z państw odnoszących w ogólnej sumie ubezpieczonych kapitałów, dają obraz następujący: \*\*)

| Rok  | Ameryka | Anglia | Niemcy | Francya | Austro-Węgry | Rosya | Skandynawia | Niderlandy | Włochy | Szwajcarya | Japonia | Finlandya | Belgia | Rumunia | Kanada | Bulgarya | Serbia |
|------|---------|--------|--------|---------|--------------|-------|-------------|------------|--------|------------|---------|-----------|--------|---------|--------|----------|--------|
| 1895 | 46,15   | 24,02  | 11,98  | 6,32    | 4,85         | 1,56  | 1,45        | 1,08       | 1,05   | 1,00       | —       | 0,33      | 0,21   | —       | —      | —        | —      |
| 1900 | 52,85   | 20,16  | 10,40  | 4,45    | 4,25         | 1,74  | 1,57        | 1,47       | 1,03   | 0,82       | 0,46    | 0,26      | 0,18   | 0,16    | 0,10   | 0,06     | 0,04   |

\*) Szwecya, Norwegia i Dania (do 1865 sama Szwecya).

\*\*\*) Por. Stefan Emil, Das Versicherungswesen 1896 bis 1900, Wiedeń 1903.

O rozpowszechnieniu, względnie rozwoju ubezpieczeń życiowych w dotyczących państwach, podaje co roku interesujące daty Assekuranz-Jahrbuch Ehrenzweiga. Wedle tego rocznika za r. 1905 było w ostatnich latach w monarchii austriacko-węgierskiej ubezpieczonych kapitałów :

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| w r. 1900 . . . . . | kor. 3.308,562.362 |
| „ „ 1902 . . . . .  | „ 3.785,638.386    |
| „ „ 1903 . . . . .  | „ 4.025,725.965    |

Dla scharakteryzowania wpływu, który ubezpieczenie na życie w swej całości pod względem ekonomicznym wywiera, warto zwrócić uwagę na sposób, w jaki znany niemiecki autor asekuracyjny, Teodor Saski, takowy określa, a mianowicie:

1) Ubezpieczenie na życie ochrania rodzinę w razie śmierci żywiciela od zubożenia, albo zwiększa jego majątek.

2) Na wychowanie i wykształcenie młodzieży można wyłożyć większe sumy w razie zapewnienia sobie przez zawarcie ubezpieczenia życiowego zaopatrzenia na starość, względnie zapewnienia zaopatrzenia rodzinie po swej śmierci, niż w razie, gdyby środki na ten cel uzyskiwano przeważnie drogą bezpośredniej oszczędności.

3) Młodzieży zapewnia ubezpieczenie życiowe samodzielność wcześniej i przez to popiera po największej części działalność produkcyjną.

4) Nabycie ewentualnej pewności, że jest się samemu w starości zaopatrzonym, lub że po swej śmierci rodzina pozostaje ma zapewnione zaopatrzenie, przysparza siły do działania i dodaje umysłowi świeżości, która zapobiega przerwom w pracy nawet przy niepomyślnym zbiegu stosunków.

5) Ubezpieczenie na życie może zapobiedz zupełnie sprzeczkom i sporom w sprawach spadkowych i wyrównać skutecznie różnice majątkowe, powstające wskutek wiekami uświęconych zwyczajów i form rozdziału majątku, np. przy ordynacjach, majoratach, prawach pierworodztwa, dalej przy zachowaniu różnicy między potomstwem męskim i żeńskim i t. p.

6) Przyczynia się ono do podniesienia kredytu.

7) Może zapewnić starość wolną od trosk materyalnych.

8) Przyucza do porządku i zmusza do prawidłowego podziału wydatków, gdyż niezapłacenie premij pociąga za sobą utratę ubezpieczenia lub przynajmniej zmniejszenie sumy, płatnej po śmierci.

9) Pozwala ono rozporządzać swobodnie swoją własnością, a przez to używać jej do celów gospodarczych.

10) Daje sposobność do zaopatrzenia służby, ustanowienia legatów, a nadto na tej drodze można stworzyć kapitały dla przedsiębiorstw użytku publicznego i t. d.

To są jednak tylko poszczególne istotne punkty widzenia, które są ważne do ocenienia ekonomicznej wartości ubezpieczenia na życie. Z tego ubezpieczenia mogą korzystać wszystkie stany, ono przedstawia pewien specyficzny system oszczędności, którego praktyczny wpływ i doniosłość wychodzi daleko poza granice skuteczności zwykłych form oszczędności. Korzyść bowiem zwykłej formy oszczędzania, polegająca na tem, że oszczędzający ma każdego czasu do rozporządzenia swoje oszczędności, jest po największej części nie tylko bardzo problematyczna, lecz także maleje jej wartość praktyczna bardzo znacznie wobec takiej formy czyli organizacyi oszczędzania, która daje zupełną pewność, że to, co przyrzeczono, będzie niezawodnie wypełnione. Pewność taką daje ubezpieczenie życiowe każdemu, kto składa swoje oszczędności w formie premij asekuracyjnych z powziętym z góry zamiarem, że sam lub osoby trzecie przyjdą kiedyś w posiadanie lub do używania oznaczonej sumy, która zapewni powodzenie jemu samemu, względnie owym osobom trzecim.

Jak potrzeba ubezpieczenia życiowego w ogóle objawia się dziś wszędzie i we wszystkich kołach społecznych przedstawiają przykłady, podane przez jedno amerykańskie fachowe pismo asekuracyjne. Zestawiło ono kilka sytuacji, w których okazuje się ubezpieczenie życiowe szczególnie pożytecznem, jako to:

1) Jeżeli ktoś zakłada przedsiębiorstwo, lub w ogóle rozpoczyna jakiś interes. Gdyby każdy człowiek chciał czekać, aż sam uzyska cały kapitał, którego potrzebuje do założenia przemysłowego przedsiębiorstwa, albo do otworzenia interesu, byłoby wtedy na świecie mniej postępu i z pewnością mniej kupców. Rozpoczynający przedsiębiorstwo potrzebuje więc najsilniejszego pomocniczego środka, jakim jest kredyt i otrzyma takowy zawsze



łatwiej, jeżeli jest wiadomem, że jego usiłowania poparte są przez ubezpieczenie życiowe, jeżeli mianowicie można liczyć na to, iż w razie jego śmierci kapitał jego dozna wzmocnienia przez policę życiową.

2) Jeżeli trzeba utrzymywać rodziców. Nie są to tak rzadkie wypadki, że młody człowiek musi utrzymywać ojca lub matkę, albo obydwaje. Jakże pożałowania godny byłby los tych biednych rodziców, gdyby śmierć miała im wyrwać niespodziewanie syna! Tej smutnej doli można zapobiedz przez ubezpieczenie życiowe.

3) Przy ożenieniu. Pojęcie żony w małżeństwo powinnyby wiązać się z reguły z zawarciem ubezpieczenia na życie. Właśnie w tym razie ma ubezpieczenie życiowe bardzo ważną misję do spełnienia. Trudno sobie nawet wyobrazić taki zbieg okoliczności, żeby polica życiowa nie miała się tutaj okazać pomocną. Pieniądze, przypadające wdowie wskutek policy życiowej, przychodzą o wiele szybciej do jej rąk od pieniędzy w jakkolwiek inny sposób ulokowanych i już z tego prostego powodu powinnyby znajdować się taka polica w każdym domu, bez względu na to, czy spadek jest duży, czy mały. Takie pieniądze uratowały już niejedną biedną wdowę od losu zostania ubogą szwaczką i umożliwiły jej przyzwoite utrzymanie przez założenie sklepu, otworzenie pensjonatu, lub podobne przedsiębiorstwa.

4) Przy rozszerzeniu przedsiębiorstwa, względnie wszelkiego interesu. Czy potrzebny kapitał jest, czy go niema, oraz bez względu na to, jakiego rodzaju jest zamierzone rozszerzenie i jakie są jego szczegóły, zawsze będzie przy rozszerzeniu już istniejącego lub założeniu nowego, interesu nadzwyczajnie korzystnem być ubezpieczonym na życie, gdyż ubezpieczenie przysparza nowych sił i popiera kredyt, czynnik, który ma bardzo ważne znaczenie dla wszechstronnego powodzenia interesu.

5) Przy skąpym dochodzie. Kto czuje, że nie może znaleźć pieniędzy na ubezpieczenie się, jest także tym, który takiego ubezpieczenia z reguły najpilniej potrzebuje. Co się stanie z takimi rodzinami, jeżeli zarobek żywiciela ustanie? W tych razach jest ochrona pod formą ubezpieczenia nie tylko pożądaną, lecz także bardzo ważną dla życia. Chociaż tak mało jest pieniędzy do dyspozycji, przecież powinnyby się koniecznie obracać część

takowych na ubezpieczenie życiowe ze względów pieczołowitości o swoich.

W sprawie doniosłości ubezpieczenia życiowego dla różnych warstw społecznych naszego kraju i potrzeby jego popularyzowania zauważa słusznie „Czas“,\*) że „życiowa gałąź ubezpieczeń nie zapuściła u nas jeszcze korzeni tak głęboko, jak na zachodzie i pozostała obcą zwłaszcza olbrzymiej większości ludności włościańskiej, dla której jednak miełby mogła różrostrzygające znaczenie. Dla klas średnich, miejskich, dziś już ubezpieczenie na życie jest główną formą oszczędności. Renta od kapitału spada i spada zupełnie niestosunkowo szybko w porównaniu z podnoszeniem się płacy zarobkowej i dochodów z przedsiębiorstw. Ta niestosunkowość sprawia, że typ małego kapitalisty, człowieka, który pracą całego życia zaoszczędził tyle, by na starość żyć mógł wygodnie z renty kapitałowej, staje się coraz rzadszym. Urzędnik, chociażby wyższy, średni rzemieślnik, lekarz i t. d. w najrzadszych tylko wypadkach oszczędzić może tyle, by przy niskim stopniu oprocentowania mieć spokojną starość. Miejsce więc bezpośredniej oszczędności zajęło w zupełności prawie ubezpieczenie życiowe: a s e k u r a c y a z a s t ą p i ła k a s ę o s z c z ę d n o ś c i“.

„Ale o wiele jeszcze ważniejszą niż dla sfer miejskich — zaznacza dalej „Czas“ — byłaby u nas asekuracja dla sfer włościańskich. Przez ubezpieczenie w znacznej części rozwiązałyby można cały szereg skomplikowanych kwestyj, które od lat zajmują czynniki autonomiczne, ułatwić dział spadkowy, powstrzymać podzielną gruntów włościańskich, znaleźć kapitały na parcelację obszarów wielkich i t. d. Włościanin, ubezpieczony chociażby na małą kwotę, pozostawia spadkobiercom możliwość racjonalnej gospodarki, jednym grunt niepodzielony, drugim możliwość nabycia samostnego gospodarstwa. W tym więc kierunku prowadzona agitacja mogłaby wydać z czasem zgoła nadzwyczajne dla kraju rezultaty. Duchowieństwo i dwór, nauczyciele, rady powiatowe, kółka rolnicze — wszystko to są czynniki, które w pewnych warunkach mogłyby asekurację życiową między włościanstwem spopularyzować, pogłębić i wprowadzić jako coś równie nieuniknionego i obowiązkowego, jak płacenie podatków“.

\*) Nr. 29 z dnia 6 lutego 1905, artykuł „Ustawa asekuracyjna“.

Powyższe uwagi, dotyczące tylko w konturach ogólnych ekonomicznego znaczenia ubezpieczenia życiowego — zwłaszcza jeżeli się uwzględni, że wartość ekonomiczna poszczególnych gałęzi ubezpieczeń nie jest wszędzie jednakowa, lecz że różni się w najrozmaitszych stopniach w różnych miejscach, co przy wyczerpującem traktowaniu przedmiotu wymagałoby uwzględnienia — uzupełniamy jeszcze poglądem na najgłówniejsze cechy ubezpieczeń w ogóle ze stanowiska ich znaczenia ekonomicznego, (a więc odnoszące się także do ubezpieczenia na życie). Te ostatnie można sformułować następująco.\*)

Pierwszy ekonomiczny wpływ ubezpieczenia okazuje się z jego celu, aby szkodliwe pod względem gospodarczym skutki przyszłych niepewnych wypadków usunąć lub przynajmniej zmniejszyć. Ubezpieczenie tworzy przez to skuteczną tamę przed ekonomiczną ruiną gospodarstw jednostek, grożącą im wskutek nieprzewidzianych, niezawinionych nieszczęśliwych zdarzeń. Z drugiej strony jednostka gospodarcza otrzymuje nową podniecie do ochotnej twórczości przez uchylenie ciągle krępującej ją troski i obawy o takie przypadki, a przez to wzmacnia się duch przedsiębiorczości gdyż ze wszystkich dyspozycji i obliczeń, dotyczących prowadzenia interesów, wyłączonym zostaje w znaczniejszej mierze nieobliczalny przypadek, jako czynnik rozstrzygający. Wreszcie przy takich śmielszych przedsięwzięciach, którym w wyższym stopniu grożą nieszczęśliwe wypadki, ubezpieczenie wogóle dopiero umożliwia rozpoczęcie tych przedsięwzięć przez zmniejszenie ryzyka. Tak objawia się wpływ ubezpieczenia po części regresywnie przez odwrócenie lub osłabienie skutków szkód, po części ma on znaczenie prewencyjne, gdyż możliwość uzyskania odszkodowania rekompensaty oddziałują w wielu razach na ożywienie produktywności życia gospodarczego.

Każde świadczenie na rzecz ubezpieczenia, każda zapłata premii przedstawia regularnie oszczędność, którą bierze się z dochodu i która, jako fundusz rezerwowy na wypadek szkód, wpływa na utworzenie kapitału. Ubezpieczenie zatem da się określić jako urządzenie kas oszczędności, mogące zarówno przy ubezpie-

\*) Porów. Elster L., Wörterbuch der Volkswirtschaft, Jena 1898. tom II, str. 789.

czeniu rzeczowem jak i życiowem (osobowem) stworzyć fundusz rezerwowy, wywiera ono przytem przez przymus zewnętrzny do płacenia premij korzystny, umoralniający wpływ i działa na przeczne użycie dochodu. Zapomocą zaś tych premij, których nie używa się natychmiast na wypełnienie zobowiązań, ciężących na zakładach ubezpieczeń, gromadzą się z małych kwot wielkie kapitały, pomnaża kapitał narodowy i można popierać nowo powstające przedsiębiorstwa, mające znaczenie dla produkcji społecznej.

Na zachodzie — pisze jeden autor asekuracyjny — pojęto już we wszystkich warstwach społecznych potęgę oszczędności w życiu prywatnem, a ekonomiczną doniosłość ubezpieczeń w życiu narodów całych. Tam nieubezpieczeni należą do wyjątków. W Anglii np. najbogatsi lordowie nie gardzą ubezpieczeniami życiowemi, wyposażając nimi świetnie dzieci. Nie ma tam już prawie i najuboższej rodziny, aby z ubezpieczenia na życie w jakiejkolwiek formie nie korzystała, gdyż rozliczne kombinacje tej gałęzi ubezpieczeń mogą być zastosowane do różnych potrzeb każdej jednostki i nie ma zatrudnienia, stanowiska społecznego, stosunków rodzinnych, węzłów stworzonych jakimkolwiek interesem, dla którychby ten lub ów rodzaj ubezpieczenia nie nastroczał szczególniejszych korzyści.

W interesie zatem dobrobytu jednostek, jakoteż ogółu, życzyby należało, aby powyższe obce przykłady znalazły i u nas jaknajrychlej naśladowanie, aby mianowicie jaknajszersze koła społeczeństwa zaczęły korzystać z nowoczesnych urządzeń ubezpieczeń i przyczyniały się przez to do zwiększenia bogactwa i siły ekonomicznej narodu.

*M. Demetrykiewicz.*

# OGŁOSZENIA





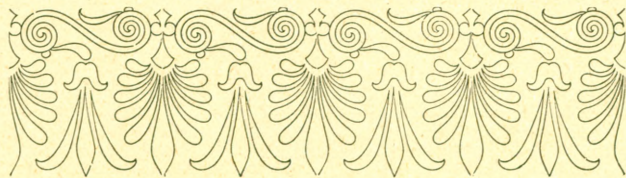
CUKIERNIA

KAZIMIERZ  
SOTSCHEK

LWÓW, PLAC MARYACKI L. 5

(HOTEL FRANCUSKI)

OTWARTA OD 7 RANO DO 12 W NOCY.





NAJWIĘKSZY WYBÓR

**ubrań męskich, dziecięcych**

▩▩ i mudurków dla Pp. Studentów ▩▩

własnego wyrobu — polecają

**Heilmann Kohn i Synowie**

we Lwowie, plac Maryacki liczba 5

(w hotelu Francuskim)

Ceny stałe jak najniższe, na każdej sztuce oznaczone.

**5.000 do 10.000 koron**

wynosi czynsz roczny za lokal w śródmieściu Lwowa; przy ulicy Kopernika płać tylko 1.000 kor. rocznego czynszu, przeto sprzedają taniej jak wszędzie a to: **Kołdry** na wełnianej wacie po złr. 350, 450, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 do 14. Kołdry jedwabne, atlasowe po zł. 1250, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 28 do 32.

**NOWOŚĆ,** kołdry podwójne, obustronnie do użytku, bardzo praktyczne i ładne, tylko od 1 do 2 zł. drożej od cen powyższych.

**NOWOŚĆ,** kołdry na puchu podwójne nadzwyczajnie lekkie i ciepłe wełniane i satynowe po zł. 16, 18, 20 i 22; jedwabne atlasowe po zł. 23, 25, 28, do zł. 40.

**MATERACE** czysto włosienne po zł. 14, 16, 18, 20, 22, 24 do 32. Materace z morskiej rośliny po zł. 650, 7, 8 do zł. 10. Materace sprężynowe, sienniki, poduszki poszewki, prześcieradła i t. p.

**NOWOŚĆ,** maszyna parowa odczyściła poduszki pierzane najzupełniej po 30 ct. za klg. Tylko 2 zł. kosztuje przerabianie materaców za 3 poduszki, **DRELICHY** na materace metr po 50, 60, 80, 90, 1 zł. do 150. Największy wybór tylko w specjalnej pracowni kołder i materaców

**Józefa Szustera**  
Lwów, ulica Kopernika liczba 5.



# BANK ZALICZKOWY

WE LWOWIE

ulica Hetmańska liczba 10

— (we własnym gmachu) —

## UDZIELA POŻYCZKI

na skrypty i weksle

**Eskonfuje promesy pożyczek hipotecznych**

dla członków, oraz udziela im pod dogodnymi warunkami

**KREDYTA BUDOWLANE**

na domy we Lwowie budować się mające

i przyjmuje

**WKŁADKI OSZCZĘDNOŚCI**

oprocentowując je

po 4 procent od sta rocznie.

*Dyrekcya.*



Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń

# „DNISTER“

Lwów, Rynek 10, Dom Proświty, założone w r. 1892

Ubezpiecza budynki, ruchomości, zboże i paszę od szkód ogniowych; taryfa premii umiarkowana, a czysty zysk, t. j. nadwyżkę dochodu rozdziela się między członków jako zwroty.

Dnister wypłaca szkody bezzwłocznie, a likwidację przeprowadza razem z delegatami i miejscowymi członkami. — Za 12 lat wypłacił 9802 odszkodowań w sumie 5,340.297 koron.


Police Dnistra przyjmują przy udzielaniu pożyczek hipotecznych Bank krajowy oraz Kasy Oszczędności.


Dnister pośredniczy przy ubezpieczeniach życiowych w Krakowskim Towarzystwie wzajemnych ubezpieczeń.

Fundusze Dnistra wynoszą z końcem roku 1904 1,183.874 koron i są ulokowane w wartościowych papierach z pupilarnem bezpieczeństwem.

Dnister nadaje chętnie agencje wieśniakom, zwłaszcza w tych okolicach, gdzie nie ma blisko agencji.

Agenci Dnistra otrzymali już 662.792 koron prowizyi.





Towarzystwo Wzajemnego Kredytu

# „DNISTER“

Stowarzyszenie zarejestr. z ogr. poręką we Lwowie.

**Pożyczki** udziela swoim członkom na 5% i 1 %  
dodatku administracyi.

**Spłatę** pożyczek rozkłada na raty do lat 15. Suma  
pożyczek wynosi 1,616.402 koron, z tego  
2493 skryptów w kwocie 1,437.773 koron zainstytu-  
owanych na pierwszym miejscu w sposób pupilarny.

**Członkiem** Towarzystwa może być tylko członek  
Tow. wzaj. ubezpieczeń „Dnister“.

**Udział** członka wynosi 50 koron, wpisowe 2 ko-  
rony. Członków liczy Towarzystwo 3.351,  
którzy deklarowali 3.592 udziałów na kwotę 179.600  
koron.

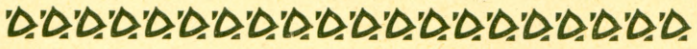
**Wkładki oszczędności** przyjmuje „Dnister“  
na 4%. Suma wkła-  
dek wynosi 1,783.673 koron.

**Czysty zysk** przypada w części członkom tytu-  
łem dywidendy, w części na pu-  
bliczne dobroczynne cele, na które rozdano do tej  
pory 18.385 koron.

---

Informacyi w sprawach pożyczkowych udziela  
Dyrekcya i Agencye.





AKCYJNY  
**BANK ZWIĄZKOWY**  
WE LWOWIE

ULICA TRZECIEGO MAJA L. 7

założony

w celach samopomocy dla stow.  
zarobkowych i gospodarczych

udziela

**Pożyczki na skrypta i weksle**

**po 5 i 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> procent**

== oraz przyjmuje ==

**lokacje gotówki**

w 4<sup>0</sup>/<sub>100</sub> rachunku bieżącym.





## KANTOR WYMIANY

c. k. uprz. gal. akcyjnego

# BANKU HIPOTECZNEGO

kupuje i sprzedaje

== wszystkie papiery ==  
wartościowe i monety

po kursie dziennym najdokładniejszym,  
— nie licząc żadnej prowizyi. —

Jako dobrą i pewną lokacyę, poleca:

- |                                                       |   |                               |
|-------------------------------------------------------|---|-------------------------------|
| 4 proc. listy hipoteczne                              | } | wolne od podatku<br>rentowego |
| 4 $\frac{1}{2}$ proc. listy hipoteczne                |   |                               |
| 5 proc. listy hipot. premiovane                       |   |                               |
| 4 proc. listy Towarzystwa kredytowego ziemskiego      |   |                               |
| 4 proc. i 4 $\frac{1}{2}$ proc. listy Banku krajowego |   |                               |
| 5 proc. obligacye komunalne Banku krajowego           |   |                               |
| 4 proc. pożyczkę krajową galicyjską koronową          |   |                               |
| 4 proc. pożyczkę propinacyjną galicyjską              |   |                               |
| wszelkie renty austryackie i węgierskie.              |   |                               |



Galiczyjska  
**Kasa Zaliczkowa**

we Lwowie. ul. Hetmańska 1. 12

Stowarzyszenie zarejestr. z ograniczoną poręką  
udziela

**Pożyczki na skrypta**

splacalne w 5 i 10 latach

**eskontuje weksle**

i przyjmuje

**Wkładki oszczędności**

oprocentowując je

po 4 i 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> procent od sta rocznie.

**AGENCYA**

**Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń**

**W KRAKOWIE**

**(W DZIALE UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE)**

Rok założenia 1831.

Telefon Nr. 468.

Ces. król. uprzywilejow.



Powszechna Asekuracja

# Assicurazioni Generali w Tryeście

## Generalna Agencja dla Galicyi i Bukowiny

we Lwowie — ulica Słowackiego l. 6.

|                                             |                   |
|---------------------------------------------|-------------------|
| Fundusze gwarancyjne z końcem roku 1904     | 247,497.914·42 K. |
| Stan ubezpieczeń działu życiowego wynosi    | 710,811.866·28 „  |
| Stan ubezpieczeń działu rentowego wynosi    | 1,172.628·41 „    |
| Kwity premiowe działu ogn. z końcem r. 1904 | 90,301.649·69 „   |

### Zapłacone szkody:

W 1904 r.: 29,008·350·42 K. — zaś od zawiązania Towarzystwa, według corocznych urzędowych wykazów 797,690.516·38 K.

### Urzędowy bilans wysyła się na żądanie.

Generalna Agencja we Lwowie przyjmuje pod nader korzystnymi warunkami ubezpieczenia na wypadek śmierci i dożycia, ubezpieczenia posagów i rent dożywotnich, oraz ubezpieczenia od kradzieży przez włamanie.

### Szczególne korzyści.

W dziale ubezpieczeń życiowych przyznaje się ubezpieczonym, prócz innych korzyści, następujące koncesye:

Po pięcioletnim trwaniu ubezpieczenia pozostaje **polica w mocy** niezmiennie, nawet w razie, gdyby ubezpieczony wskutek **samobójstwa, pojedynku itp.** utracił życie.

Po trzechletnim trwaniu ubezpieczenia **nie przepada polica** w razie zaprzestania wpłaty dalszych rat premiowych, lecz kapitał zabezpieczony **redukuje się** w miarę wpłaconych premij.

**Pożyczki na police** po trzechletnim trwaniu ubezpieczenia w wysokości przez Radę dyrekeyjną ustanowionej.

**Natychmiastowa wypłata ubezpieczonej sumy**, chociażby nawet wypadek ubezpieczeniem przewidziany zdarzył się wkrótce, albo zaraz po pierwszej opłacie premiowej.

Ubezpieczonym przyznaje Towarzystwo jeszcze w przeciągu dalszych trzech miesięcy **bez względu na stan zdrowia prawo reaktywowania** polic zgasyłych, z powodu nieuiszczenia premij w terminie.

Towarzystwo przyznaje **nałączym do pospolitego ruszenia**, w razie ich powołania do czynnej służby, ważność zabezpieczenia do sumy 30.000 koron **bez dopłaty** jakiegokolwiek premii.

Ubezpieczenie pozostaje w mocy za dopłatą małej nadwyżki do premii **w czasie wojny** dla należących do czynnej armii lub obrony krajowej.

Zezwala się na opłatę rocznych premij także w ratach półrocznych, względnie kwartalnych, doliczając do premij 2<sup>o</sup>/<sub>o</sub> za raty półroczne, 3<sup>o</sup>/<sub>o</sub> za raty kwartalne.

ROK ZAŁOŻENIA 1864.

# FONCIÈRE

Peszteński Zakład Ubezpieczeń

Pełnowpłacony kapitał akcyjny:

≡ **Trzy Miliony Koron** ≡

Ogólny fundusz gwarancyjny:

**Trzydzieści sześć milionów Koron.**

W uprawianych przez Zakład działach asekuracyjnych zaś  
sługują na wyszczególnienie:

I. W dziale **ogniowym**: Ubezpieczenia budynków, maszyn rekwizytów, zapasów i materiałów, towarów, urzędzeń domowych, ziemiopłodów, inwentarza żywego i martwego od ognia, piorunu lub eksplozji,

II. W dziale **życiowym**: Ubezpieczenia mieszane (na wypadek śmierci i dożycia), jakoteż ubezpieczenia posagowe z trzyletnim rozdziałem zysku. Dywidenda za r. 1899 wyniosła  $68\frac{2}{3}$  proc., za r. 1900 zaś  $70\frac{3}{10}$  proc. **premił rocznej**. Police zakładu są po latach pięciu **niezaprzeczalne i ważne** na wypadek samobójstwa, pojedynku i wojny.

III. W dziale **wypadkowym**: Ubezpieczenia od wypadków kolejowych, ważne na całą kulę ziemską i na całe życie. **Jednorazowa** premia wynosi  $3\frac{0}{100}$ , t. j. od 10.000 koron ubezpieczonego kapitału 30 koron.

IV. W dziale **ubezpieczeń od kradzieży z włamaniem**: Ubezpieczenia urzędzeń domowych, klejnotów, pieniędzy, papierów wartościowych w domach czynszowych i willach izolowanych, magazynów towarowych, jubilerskich i zegarmistrzowskich, banków, zakładów zastawniczych, kas oszczędności, kantorów wymiany, urzędów podatkowych, pocztowych i t. p.

Ubezpieczenie kompletnego urzędzenia domowego w domach czynszowych kosztuje rocznie  $1.5\frac{0}{100}$ , t. j. jedną **koronę i 50 hal.** od 1000 kor. wartości ubezpieczonej.

Wszelkich bliższych objaśnień udziela chętnie ustnie i pisemnie **Generalna Agencya Zakładu** od 1. października 1905 przy ul. Mickiewicza l. 5, która przyjmuje zarazem zgłoszenia osób nieposzlakowanych na objęcie agencji zakładu we Lwowie lub na prowincyi.



C. k.  uprz.

Towarzystwo ubezpieczeń  
„*Riunione Adriatica di Sicurtà* w Tryeście“  
(Założone w roku 1838)

przyjmuje pod najprzystępniejszymi warunkami:

***ubezpieczenia od szkód***

wyrządzonych przez **pożar, piorun i eksplozję**, ubezpieczenia **transportu na wodzie i lądzie** — oraz

***ubezpieczenia na życie***

w rozmaitych kombinacjach, jako to: **kapitały i renty**, płatne przy dożyciu lub na wypadek śmierci, **wyprawy** (posagi) itp.

Ogólny fundusz gwarancyjny z końcem grudnia 1904: kor. 103,056.511.

~~~~~  
Generalna Agencya we Lwowie

jakoteż Agencye w kraju przyjmują również ubezpieczenia pojedynczych osób od **wypadków w podróży lądowej i morskiej**, ubezpieczenia wspólne urzędników, stowarzyszeń korporacyj i robotników, dalej ubezpieczenia przeciw skutkom ustawowej odpowiedzialności (Haftpflichtversicherung), przemysłowców i t. p. na rachunek

Międzynarodowego Towarzystwa akcyjnego

ubezpieczeń od wypadków w Wiedniu,

jak również

ubezpieczenia ziemiopłodów od gradobicia

na rachunek

Towarzystwa dla ubez. gradowego i reasekuracyjnego
„**MERIDIONALE**“ w Tryeście.

Rok 1906

Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń

W KRAKOWIE

Dział ubezpieczeń na życie

(rozpoczął czynności w roku 1869)

CEL: Ubezpieczenie życia członka we wszelkich kombinacjach, a mianowicie:

Zabezpieczenie kapitałów płatnych natychmiast po śmierci ubezpieczonego (tabl. I. i II).
Zabezpieczenie kapitałów pośmiertnych z opłatą premii przez pewien naprzód oznaczony przedział czasu (tabl. III).

Zabezpieczenie czasowe kapitałów pośmiertnych (tabl. IV).

Zabezpieczenie kapitału płatnego przy osiągnięciu naprzód oznaczonego wieku — a w razie wcześniejszej śmierci sukcesorom lub okazicielowi policy (tabl. V).

Zabezpieczenie kapitału na dożycie za zwrotem złożonych premii w razie śmierci ubezpieczonego (tabl. VI. i VII).

Wzajemne zabezpieczenie kapitału pośmiertnego, płatnego po śmierci jednego z dwóch ubezpieczonych temu, który przy życiu pozostaje (tabl. VIII).

Zabezpieczenie renty natychmiastowej i renty od pewnego terminu (tabl. XII. i XIV).

Zabezp. kapitału, płatnego bezwarunkowo w umówionym z góry terminie bez względu, czy ubezpieczony podówczas żyje, czy nie (t. XV). Kombinacja ta nadaje się do ubezpieczenia posagów.

Zabezpieczenie kapitału z ewentualną podwójną wypłatą. Wedle tej kombinacji ubezpieczony kapitał wypłaca Towarzystwo w razie wcześniejszej śmierci ubezpieczonego, (ale tylko raz); jeżeli

zaś ubezpieczony dożyje wieku oznaczonego, natomiast wypłaca Towarzystwo ubezpieczony kapitał **dwa razy**, t. j. pierwszy raz samemu ubezpieczonemu w oznaczonym terminie, a drugi raz po śmierci ubezpieczonego osobie do odbioru kapitału uprawnionej (tabl. XVI).

Tablica XV. R. Zabezpieczenie kapitału płatnego bezwarunkowo w umówionym z góry terminie, połączone z zabezpieczeniem t. zw. datku wychowawczego. Zabezpieczony kapitał wypłaca Towarzystwo w umówionym terminie, bez względu na to, czy ubezpieczony wtenczas żyje lub nie. Jeżeli ubezpieczony umrze wcześniej, opłata premii ustaje, a okaziciel policy pobierać będzie nadto t. zw. datek wychowawczy w wysokości 10^{0/0} z zabezpieczonej sumy, aż do czasu wypłaty zabezpieczonego kapitału.

Zabezpieczeni wedle tablic I., II., III., V., VIII. i XIV. poddani monarchii austro-węg. w wieku od 19 do 42 r. życia, obowiązani do służby wojsk., lub w pospol. ruszeniu, zabezpieczeni są obligacyjnie bez opłaty dodatkowej premii także na wypadek wojny do maximum kwoty K. 10.000.— kapitału (lub renty). Osoby natomiast w czynnej służbie wojskowej pozostające lub ubezpieczające wyższe kapitały nad wymienione wyżej sumy, mogą być zabezpieczone na wypadek wojny tylko za uiszczeniem dodatkowej opłaty.

Tow. ubezpieczeń na życie oparte jest na wzajemności; na pokrycie wydatków służą premie składane przez Członków; na nieprzewidziane straty istnieją rezerwy nadwycieczne, tj. fundusz rezerw., rezerwa zysków, rezerwa specjalna i fundusz wojenny, które z końcem r. 1904 wynosiły K. 2,790,449. **Czysta nadwyżka po zamknięciu rachunków każdego roku rozdziela się pomiędzy stowarzyszonych w m. art. 7 stat.**

Wedle rachunków zamkniętych z końcem roku 1904 wynosiła czysta pozostłość w dziale ubezpieczeń na życie K. 358.792.—, z której przypadło członkom w dziale kapitałów pośmiertnych 8^{0/0} zwrotu, a w dziale ubezpieczeń na dożycie 5^{0/0} zwrotu od wpłaconych premii.

Do końca r. 1903 stan ogólny ubezpieczeń kapitałów pośmiertnych na dożycie i rent ubezpieczonych 34.851 policami wynosił K. 103,467,484.—. Wypłacone kapitały pośmiertne, posagi i renty w czasie 25-letniego istnienia działu ubezpieczeń na życie wynosiły K. 26,596,339.—, a wypłacona w tym czasie dywidenda Członkom działu życiowego wynosi K. 1,974,413.—.

Fundusze gwarancyjne działu ubezpieczeń na życie z końcem roku 1904 składają się jak wyżej z funduszy rezerwowych nadwycieczających w kwocie

K. 2,790,449.—
„ 25,024,368.—
„ 27,814,817.—

Ogólne fundusze gwarancyjne działu życiowego wynoszą przeto

Dyrekcya i jej reprezentanci, oraz agenci Towarzystwa udzielają na żądanie wszelkich wyjaśnień w sprawach ubezpieczeń na życie, dostarczają prospektów, statutów i obowiązujących warunków tychże ubezpieczeń.

Towarzystwo Wzajemnego Kredytu

w Krakowie (ulica Basztowa l. 8)

i

FILIA WE LWOWIE

(ul. Trzeciego Maja l. 16)

założone przez Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie w r. 1874 na podstawie ustawy o Stowarzyszeniach z d. 9. kwietnia 1873 r. Polega ono na zasadzie wzajemności — odpowiedzialność członków jest do podwójnego udziału ograniczoną — a kredyt osobisty jest najważniejszą podstawą tego stowarzyszenia.

Celem Towarzystwa jest dostarczanie członkom swoim, szczególnie trudniącym się rolnictwem, potrzebnych im kapitałów obrotowych.

Na książeczki wkładowe wolno jest nietylko członkom, ale wszystkim osobom, nie będącym nawet Członkami Towarzystwa, oszczędności swoje lokować. Wkłładki przynoszą stale z góry oznaczony procent, tak zwany składany.

NAJNIŻSZA WKŁADKA JEST 2 KORONY.

RACHUNEK BIEŻĄCY

otworzonym być może tylko dla członków Towarzystwa na podstawie w zastaw oddanych papierów wartościowych, lub także dla osób, nie będących Członkami Towarzystwa, na podstawie złożonej gotówki.

Jako zastaw przyjmowane być mogą tylko papiery te, które Bank Austro-Węgierski lombarduje, oraz listy zastawne Tow. Kredyt. Ziem. Król. Polskiego, zaliczki zaś udzielane do 75% kursowej wartości tychże.

Obecnie Towarzystwo płaci $3\frac{3}{4}\%$ za wkładki do 2000 Kor., powyżej zaś według umowy.

Do 2000 Kor. wypłaca się bez wypowiedzenia.

GALICYJSKA

KASA OSZCZĘDNOŚCI

WE LWOWIE

przyjmuje

poręzone przez kraj wkładki oszczędności (także pocztą za pośrednictwem pocztowej kasy oszczędności), oprocentowuje je po 3·60% bez potrącenia podatku rentowego i zwraca takowe w odstępach od 8 do 8 dni do 1000 Koron bez wypowiedzenia, a ponad 1000 Koron za odpowiedniem wypowiedzeniem, lub bezzwłocznie za pobraniem eskontu,

Udziała

pożyczek na zastaw papierów wartościowych, pupilarne bezpieczeństwo mających, na giełdzie wiedeńskiej notowanych, do wysokości $\frac{3}{4}$ wartości giełdowej,

eskontuje

kupony i wylosowane efekta wartościowe, tudzież weksle z terminem płatności nie dalszym, niż cztery miesiące,

udziela

pożyczek hipotecznych na dobra ziemskie i na realności czynszowe we Lwowie i w innych miastach, będących siedzibą Sądów krajowych lub obwodowych,

udziela

pożyczek komunalnych powiatom i gminom i pożyczek Spółkom systemu Raiffeisena.

GALICYJSKIE

Towarzystwo Kredytowe Ziemskie

we Lwowie, ulica Karola Ludwika I. 1.

wydaje:

cztero-procentowe listy zastawne z okresem 56-letnim;
oraz kupuje i sprzedaje takowe po kursie dziennym.

Nadto przyjmuje:

depozyty prywatne: do przechowania
za opłatą miesięczną 5 hal. od 1000 Kor.

Na rachunek Towarzystwa wypłacają wylosowane listy
zastawne i zapadłe kupony następujące domy bankowe:

W KRAKOWIE: Bank krajowy;
W POZNANIU: Bank rolniczo-przemysłowy Kwilecki, Potocki i S-ka;
Hartwig Mamroth i S-ka;
W WIEDNIU: C. k. uprz. austr. Bank dla krajów koronnych;
Niżzo-austryackie Towarzystwo eskontowe;
W PRADZE: Filia c. k. uprz. austr. Banku dla krajów koronnych;
W GRACU: E. C. Mayer i S-ka;
W TRYŚCIE: Filia Anglo-Austryackiego Banku;
W BERLINIE: Bank niemiecki;
Bank Drezdeński;
W FRANKFURCIE nad Menem: Bank Drezdeński;
W AMSTERDAMIE: Wertheim & Gompertz;
W BERNIE: Filia c. k. uprz. austr. Zakładu kred. dla handlu i przemysłu;
W RZESZOWIE: Matzner i Holzer;
W PRZEMYSŁU: Ehrlich i S-ka;
W STANISŁAWOWIE: S. Kornblüh.

ROK 1906

TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE

==== Założone w roku 1860. ====

Wyniki operacji za czas od 1-go stycznia do 31-go grudnia 1904 r.

	Dział ogniowy:	Dział gradowy:	Dział życiowy:
Wystawiono polic ważnych Wartość ubezpieczona Kor.	523.004 1,658,152.810	9,064 48,605.946	34.851 103,467.484
Zebrana premia . . . "	10,861.664	1,033,071	Renty 292.802
Szkody wypłacone . . . "	9,624.687	358.650	4,157.574
" nieuregulowane "	794.301	4.558	2,510.994
Fundusze rezerwowe po zamknięciu bilansu . . . "	6,541.597	2,122.560	541.465
Rezerwa premii . . . "	4,381.074	—	2,790.549
Fundusz emerytalny . . . "	2,104.767	—	25,024.368
Czysta pozostłość . . . "	—	396.178	358.792
Przyznana dywidenda dla członków "	—	15 ^o / _o	pośmi miesz. 8 ^o / _o dożywotnie 5 ^o / _o
Od czasu istnienia Towarzystwa:			
Wypłacono szkód . . . Kor.	127,937.842	28,135.227	23,705.108
" . . . " rent . . . " "	—	—	2,891.231
" . . . " dywidendy . . . " "	28,110.817	581.666	1,974.413

Wiedeński Bank Związkowy

FILIA WE LWOWIE
we własnym gmachu przy ulicy Jagiellońskiej liczba 3

Telefonu Nr. 57 Dyrekcyja.

Telefonu Nr. 358 Kantor wymiany

Zakład centralny: Wiedeń.

Filie: Aussig n. L., Berno, Bielsko, Budapeszt, Celowicz, Cieplice, Czerniowce, Friedek-Mistek, Grac, Prościejów, W. Neustadt i St. Pölten.

12 kantorów wymiany i kas depozytowych we Wiedniu.

Kapitał akcyjny kor. 100,000.000. Fundusze rezerwowe kor. 28,000.000.

Zadawia wszelkie interesa bankowe oraz transakcyjne w zakresie kantorów wymiany wchodzące a mianowicie:

Przyjmuje wkładki w rachunku czekowym i w rachunku bieżącym.

Przyjmuje wkładki na 3.6% książeczki wkładkowe. Oprocentowanie rozpoczyna się z dniem następnym po złożeniu wkładki, a kończy się z dniem poprzedzającym podjęcie wkładki. Podatek rentowy opłaca bank z własnych funduszy.

Eskontuje weksle, otwiera kredyty i udziela zaliczki w podkład papierów wartościowych. Przeprowadza wszelkie obroty **giełdowe** na targach krajowych i zagranicznych.

Kupuje i sprzedaje papiery wartościowe, waluty i przekazy na zagraniczne miejscowości. Wydaje listy kredytowe na wszystkie kraje.

Wymienia kupony i wylosowane papiery wartościowe.

Inkasuje weksle we wszystkich miejscach krajowych i zagranicznych.

Przechowuje papiery wartościowe i zarządza nimi.

Ubezpiecza papiery wartościowe przed stratami z wylosowania.

Rewiduje bezpłatnie numera losów i innych papierów wartościowych, podlegających losowaniu.

Najkorzystniejsze warunki. — Pilne czuwanie nad interesami klientów.

Ułatwienia wszelkiego rodzaju, umożliwiające doswiadczeniem i rozgałęzionymi stosunkami w całym świecie kupieckim.

72 Zastępstw w kraju.

BANK KRAJOWY

Królestwa Galicyi i Lodomeryi
z W. Księstwem Krakowskiem

przyjmuje

LOKACYE GOTÓWKI

na

————— Książeczki oszczędności —————
na 3 6⁰/₀ rocznie.

1000 Koron wypłaca Bank bez wypowiedzenia.

ASYGNATY KASOWE

- a) z 14-dniowem wypowiedzeniem na 3¹/₂⁰/₀ rocznie
- b) z 8 " " " 3⁰/₀ " "

RACHUNEK CZEKOWY

- a) bez wypowiedzenia na 3⁰/₀ rocznie
 - b) za 10-dniowem wypowiedzeniem na 3¹/₂⁰/₀ " "
- (z 3¹/₂⁰/₀ rachunku wypłaca Bank 2000 Kor. bez wypowiedzenia)

CONTO-CORRENTE

- a) bez wypowiedzenia do 40.000 Kor. rocznie na 3⁰/₀ rocznie
- b) za 3-dniowem wypowiedz. całej kwoty na 3¹/₂⁰/₀ " "
- c) fundusze zakładów dobroczynnych, skład-
kowe i t. p. na 3-6⁰/₀ " "

W ODDZIALE HIPOTECZNYM

udziela pożyczki do połowy wartości hipoteki w 4 i 4¹/₂⁰/₀ listach zastawnych, bezpośrednio na dobra tabularne, splacalne



w latach 57, 44, 39, 34 $\frac{1}{2}$, 29, 22, 18, 15 i 13; **na domy czynszowe** w miastach, przez Wydział krajowy wskazane, spłacalne w latach: 39, 34 $\frac{1}{2}$, 29, 22, 18, 15 i 13; za **pośrednictwem zastępstw na posiadłości gruntowe wiejskie** w księgach hipotecznych zapisane, spłacalne w latach: 24, 21, 17 $\frac{1}{2}$, 14 $\frac{1}{2}$ i 13; udziela **pożyczki go-tówkowe** za ubezpieczeniem hipot. spłacalne najwyżej w 19 latach.

W ODDZIALE KOMUNALNYM

udziela pożyczki gminom i powiatom w 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ i 4 $\frac{0}{0}$ obligacjach komunalnych, a mianowicie:

powiatom i gminom miast, mających własne statuty, Towarz. zaliczkowym opartym na ust. z 9 kwietnia 1673 Dz. u. p. Nr. 70, **Kasom oszczędności powiat. lub gminnym**, wszystkim tym instytucjom za poręką gmin lub powiatów, przyjętą zgodnie z ustawą, wreszcie **spółkom wodnym** utworzonym na mocy ustawy z 30 maja 1869 r. Nr. 63. Dz. p. na lat 44, 39 $\frac{1}{2}$, 34 $\frac{1}{2}$, 29, 22, 19 $\frac{1}{4}$, 15 i 10.

W ODDZIALE BANKOWYM

eskontuje **weksle, warranty i remesy** z biegiem do 120 dni, za opłatą 4 $\frac{0}{0}$ i 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ rocznie.

przyjmuje w **lombard** na czas i w rachunku bieżącym walory o pupilarnem bezpieczeństwie za opłatą 5 $\frac{0}{0}$ i 5 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ rocznie,

eskontuje za zwrotem 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ **kupony i wylosowane efekta własne i kraj.**, udziela **zaliczki na produkta naftowe** za opłatą 6 $\frac{0}{0}$ rocznie,

udziela **poręki podatku spożywczego** od olejów mineralnych za opłatą 1 $\frac{0}{0}$ i $\frac{3}{4}$ $\frac{0}{0}$ prowizji od kwoty poręczonej, od wódki i piwa, za opłatą $\frac{3}{4}$ $\frac{0}{0}$ i 1 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ od kwoty poręczonej,

przyjmuje w **przechowanie depozyta** za opłatą $\frac{1}{4}$ $\frac{0}{0}$ rocznie.

SPRZEDAJE i KUPUJE PO KURSIE DZIENNYM

4 $\frac{0}{0}$ obligacje funduszu propinacyjnego, 4 i 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ obligacje pożyczki kraj., 5, 4 i 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ obligacje komunalne Banku kraj., 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$ i 4 $\frac{0}{0}$ krajowe listy zastawne i 4 $\frac{0}{0}$ obligacje kolejowe,

wydaje **przekazy** na wszystkie znaczniejsze miasta w kraju i za-granicą za opłatą $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{0}$,

załatwia wszelkie **komisa bankowe**, kupno i sprzedaż efeków, incasso wszelkich należności, domicile obcych weksli i t. d. za opłatą prowizji $\frac{1}{10}$ $\frac{0}{0}$ do $\frac{1}{8}$ $\frac{0}{0}$.



Spółka kredytowa

członków Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń
w Krakowie.

Stowarzyszenie zarejestrowane z ograniczoną poręką przyjmuje bez ograniczenia wysokości gotówkę na oddziały, od których wypłaca dywidendę.

**Za lata 1902, 1903 i 1904 wypłaciła Spółka po
5⁰/₁₀ dywidendy.**

Wobec ciągłego spadku stopy procentowej lokacya gotówki w udziałach Spółki kredytowej przy dotychczasowej 5⁰/₁₀ dywidendzie, jest obecnie bardzo korzystną. Kapitał, złożony na udziały, może Dyrekcyja na życzenie członka uruchomić każdego czasu, udzielając pożyczki na udziały w wysokości pełnej lub częściowej, od której nie żąda procentu, lecz tylko odstąpienia dywidendy ściśle w stosunku do kwoty i czasu.

Powyższa

Spółka kredytowa

udziela

pożyczek na zastaw pensyi i podkład polic życiowych, pobierając 6³/₄⁰/₁₀ bez żadnych dodatków.

Bliższych informacji udziela Spółka na żądanie odwrotnie.

C. k.  uprz.

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ AUSTRYACKI FENIKS WE WIEDNIU

I. Riemergasse 2 (we własnym domu)
Reprezentacya Generalna we Lwowie
przy ulicy Kościuszki liczba 8.

Wpłacony kapitał akcyjny tudzież inne środki gwarancyjne Towarzystwa wynoszą około

Koron 10,000.000.

Towarzystwo udziela ubezpieczeń:

a) od szkód zrządzonych pożarem lub piorunem, eksplozją pary wodnej lub gazu, tudzież gaszeniem, zrywaniem i wypróżnieniem, na budynkach mieszkalnych i gospodarskich, fabrykach, maszynach, ruchomościach i urządzeniach wszelkiego rodzaju, składach towarów, żywym inwentarzu, gospodarskich sprzętach i zapasach, ziemiopłodach w stodolach i stertach;

b) od szkód wskutek przypadkowego

zbitcia szyb zwierciadlanych;

c) od szkód na ziemiopłodach wyrządzonych gradem;

d) od szkód wyrządzonych przez włamanie, kradzież z miejsc zamkniętych lub otwartych.

Premie są niższe, korzyści zaś, jakie Towarzystwo udziela znacznie wyższe, niż na tem polu praktykowane.

C. k. uprz. Towarzystwo ubezpieczeń na życie AUSTRYACKI FENIKS WE WIEDNIU

Wpłacony kapitał 2,400.000.

Rezerwa premii i szkód	30,000.000	koron
Zabezpieczony kapitał	138,500.000	„
Wpływ premii	5.200.000	„

Towarzystwo udziela ubezpieczeń na życie człowieka we wszystkich przyjętych kombinacjach, jako to:

ubezpieczenia na wypadek śmierci, płatne natychmiast po śmierci ubezpieczonego tegoż spadkobiercy lub innym obdarowanym;

ubezpieczenia na wypadek śmierci mieszane ubezpieczenia, z uwolnieniem od płacenia premii, a względnie z udzieleniem rocznej renty w razie nieudolności do zarobkowania;

ubezpieczenia na dożywocie, zaopatrzenia na starość, wywianowania dzieci, płatne samemu ubezpieczonemu po osiągnięciu oznaczonego wieku;

ubezpieczenia rent dożywo tnic, pensyj dla wdów, rent i wyposażenia dzieci po najtańszych premiach i pod najprzystępniejszymi warunkami, a zwłaszcza przy bezwzględnej ważności polic, również ubezpieczenia na wypadek wojny bez osobnej dopłaty, następnie wolności podróży i zatrzymywania się we wszystkich częściach świata i zmianie zawodu bez wszelkiej dopłaty premii.

Reprezentacye Towarzystwa znajdują się w następujących miastach:

Berno, Budapeszt, Czerniowiec, Drezno, Genua, Grac, Innsbruk, Kraków, Kronstadt, Laidach, Linz, Lwów, Monachium, Praga, Paryż, Serajewo, Strassburg, Tryest, Wiedeń i Zagrzeb. — Oprócz tego znajduje się we wszystkich miastach i znaczniejszych miejscowościach austro-węgierskiej monarchii, w Niemczech, Włoszech, etc. Agencye główne i powiatowe, które udzielają chętnie informacji, bezpłatnie blankiety wniosków i prospekta, i przyjmują zgłoszenia do ubezpieczenia.

Pierwsze Austriackie Powszechne Towarz. Ubezpieczeń od wypadków

Generalna Reprezentacja dla Galicyi i Bukowiny
we Lwowie, ulica Jagiellońska liczba 3.

==== Kapitał zakładowy: ====
cztery miliony koron.

Fundusz gwarancyjny z końcem r. 1904 :
piętnaście mil. koron.

Towarzystwo zawiera umowy o ubezpieczenie od wypadków pod przystępnymi warunkami :

I. Ubezpieczenia pojedynczych osób : A) bez zwrotu premij; B) ze zwrotem premij.

II. Ubezpieczenia na czas podróży.

III. Ubezpieczenia zbiorowe :
A) urzędników i innych funkcjonaryuszów fabryk, banków, domów handlowych, zarządów dóbr, kopalń, oraz innych zakładów; B) straży bezpieczeństwa, straży ogniowej, oraz innych korporacji i stowarzyszeń; C) robotników zatrudnionych przy przemysłowych i rolnych przedsiębiorstwach itd. Nadto ubezpiecza Towarzystwo od ustawowej odpowiedzialności (Haftpflicht):

Przemysłowców od skutków regresu ze strony robotników, podległych okaleczeniu;

Właścicieli koni, pojazdów i samochodów od pretensyj, jakie ewentualnie mogą być przeciwko nim podniesione z powodu zranienia osób trzecich (przechodniów i pasażerów);

Właścicieli domów od pretensyj o wynagrodzenie szkód, jakie ewentualnie mogą dla nich powstać z wypadków w obrębie ich posiadłości;

Aptekarzy i ich pracowników od zobowiązań, jakie ewentualnie mogą dla nich powstać wskutek szkód, poniesionych na zdrowiu przez osoby trzecie;

Strzelców, myśliwych, posiadaczy broni, cyklistów, od odpowiedzialności za szkody, do jakiej ewentualnie mogą być pociągnięci w razie zranienia osób trzecich.

BANK ROLNICZY WE LWOWIE

☒ kupuje i sprzedaje wszelkie produkta rolne ☒
dostarcza

z gwarancją za siłę kiełkowania pod kontrolą Stacji botan.-roln. we Lwowie
Koniczyny, lucerny, tymotkę, wolne od kankianki, trawy, buraki, kukurudze, rośliny pastewne, oraz zboża jare i ozime;

z gwarancją za minimalną zawartość składników pokarmowych
Żuźle Thomasa, superfosfaty kostne, mineralne i amoniakalne, mączki kostne, specjalny nawóz pod kartofle, saletrę chilijską, kainit i t. d.;

z pierwszorzędnych fabryk i tylko najnowszych systemów
Pługi Eberhardowskie, siewniki do nawozów „Westfalia“, siewniki do zboża „Przyszłość“, maszyny żniwne, młocarnie i lokomobile, młynki, centryfugi i tryery, parowniki „Reforma“ i wszelkie inne maszyny rolnicze.

Nasiona

Nawozy sztuczne

Maszyny rolnicze

Założona w roku 1877

L. J. Malewski

we Lwowie, ulica
Ormiańska 1. 12.

poleca

wyrobiane w swej fabryce

KORKI

do beczek i butelek

w lepszej jakości od za-
granicznych, jakoteż drze-
wo korkowe, koła do
mielenia jagieł, oraz po-
deszwy i koreczki dam-
skie.

Założona w roku 1877

Pierwsza krajowa fabryka korków katalońskich

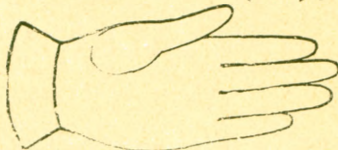
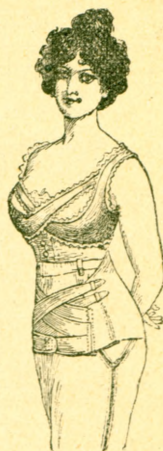
Pierwsza krajowa fabryka korków katalońskich

WYROBY KRAJOWE!

== Jakób ==
Führer

Lwów, Trybunańska 1. 10
pod Trzema Koronami.

Najlepsze w świecie ban-
daże, rupturowe pasy
brzuszne, suspensory
i prostotrzymacze, szelki
i t. p. dopasowuje i na
zlecenia W.Panów Lekarzy
według żądania uskute-
cznia. Długoletnia prak-
tyka. **Geny przystępne.**
Skład rękawiczek, kra-
watów i t. p. towarów
doborowych — **Zlecenia
z prowincyi natychmiast.**
Roboty bandażownicze
i naprawy dokładnie.



„**JANUS**“

Zakład Wzajemnych Ubezpieczeń, w Wiedniu 1, Janushof.

Najstarszy Zakład Wzajemnych Ubezpieczeń a: życie w Austro-Węgrzech.

Założony w r. 1839.

Majątek Zakładu 31 milionów koron.

Tanie premie! Nie oplaca się stempli i należności państwowych!
Korzystne warunki ubezpieczenia. Natychmiastowa wypłata!
Roczne zyski przypadają członkom!

Wskutek zapadłości wypłacono dotąd 56 milionów koron.

Obecny ubezpieczony kapitał 111 milionów kor.

Szczegółowe sprawozdania rachunkowe, statuta, prospekta i ta-
ryfy wysyłają darmo i oplatnie:

Filie: we Lwowie, ul. Teatralna liczba 1,
w Bernie, Budapeszcie, Czerniowcach, Gracu, Insbruku, Lincu,
Magdeburgu, Monachium, Pradze i Tryjeście.

(Zamknijcie rachunkowe, patrz sprawozdanie „Janus“).

Nowość! KAWA PALONA Nowość!

z własnego parowego palenia, codziennie świeżo palona

KAWA PALONA

ściśle podług zasad **hygieny**, za pomocą **gorącego powietrza**, znakomita w smaku i aromacie — **cedzień świeżo palona!**

1/2 kilo kawy palonej Meiange	Nr. I.	—	złr. 70 ct.
" " " " " "	Nr. II.	"	90 "
" " " " " "	Nr. III.	1	10 "
" " " " " "	Nr. IV.	1	20 "
" " " Meiange cesarska	Nr. V.	1	40 "

Kawa palona za pomocą gorącego powietrza posiada zalety, iż **zachowuje znakomitą aromę, czysty delikat smak, największą wydatność**, z tej przyczyny znacznie tańsza w użyciu, aniżeli kawy palone w inny sposób. Kawa palona pakowana w woreczkach pergaminowych w wadze 1, 1/2, 1/4 i 1/8 kg.

Poleca handel herbaty i kawy

EDMUNDA RIEDLA

ulica Teatralna 3, naprzeciw Katedry.

**DRUKARNIA I STEREOTYPIA
SŁOWA POLSKIEGO**

WE LWOWIE, PRZY ULICY CHORAŻCZYNY L. 17—19

POLECA:



Maszyny drukarskie, rotacyjne i pospieszne.
Maszyny do gładzenia, perforowania i cięcia.
Kompletną stereotypię płaską i okrągłą.
Wielki wybór czcionek dziełowych, ozdobnych, ornamentów, pism plakatowych itp.



Wykonywa: Dzienniki, Czasopisma, Dzieła,
Ilustracje, Broszury, Cenniki, Wszelkie druki
dla handlu, przemysłu i rolnictwa — w naj-
krótszym czasie po możliwie niskich cenach.



JAN SCHUMANN

Lwów, ulica Akademicka 3

Magazyn i ekspedycja towarów żelaznych na prowincję

wraz

Z ODDZIAŁEM TECHNICZNYM

pod kierownictwem inż. Jana A. Schumanna.

DOSTARCZA WSZELKIEGO RODZAJU MASZYNY POPĘDOWE I ROBOCZE JAKOTEŻ WSZELKIE W ZAKRES TECHNICZNY WCHODZĄCE ARTYKUŁY

☒ w najlepszym gatunku i po najniższych cenach. ☒

Wydawnictwo peryodyczn. cennika p. t.: „Najnowsze wiadomości o wyrobach żelaznych“ który na żądanie darmo i opłatnie wysyłam.

NA WIOSNĘ I LATO!

wielki wybór bawełnianych, wełnianych i jedwabnych trykotowych towarów.

Wielki wybór deszczochronów i płedów do podróży.

Najnowsze krawatki, manszety i kołnierzyki.

PLÓTNA STOŁOWĄ BIELIZNĘ

gotową bieliznę dla mężczyzn
pończochy, skarpetki
oraz
pończoszki dla dzieci.

Bieliznę Dra LEHMANNA

SKŁAD KOMISOWY
Prof. Dra JAEGERA
BIELIZNY ZDROWIA
ks. prob. Sebastjana Knaipa,
oraz czysto jedwabnej, higienicznej.
Bieliznę Dra LEHMANNA

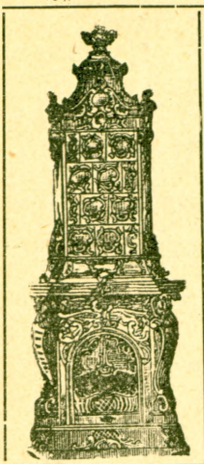
poleca handel

P. S. BARDASZA

we Lwowie, Teatralna 9
vis-a-vis kościoła katedralnego.

Towar doborowy. Ceny fabryczne.

Wełniane angielskie kamizelki z rękawami i pończochy myśliwskie.



KUBIN, BRICH I KORZENIOWSKI

FABRYKA PAROWA PIECÓW KAFLOWYCH

odznaczona zaszczytnie na wystawach
Lwów, ulica Łukaszińskiego liczba 6

polecają własne wyroby:

**ogniotrwałe, szamotowe piece, kominki,
kuchnie i wanny kafłowe z gładkich lub
wzorzystych kaflí, białe i kolorowe różnych
stylów.**

Łaskawe zamówienia miejscowe i z prowincyi

uskuteczniamy najstaranniej i po cenach umiarkowanych.



Pierwsza krajowa siła elektryczną pędzona
Szlifiernia i tokarnia oraz pracownia rzeź-
biarsko-kamieniarska



pod firmą:

ŁUDWIK TYROWIEZ

Lwów, ulica Piekarska l. 95.

wykonywa i poleca z wszelkich gatunków
granitów labradorów, syenitów, alabastrów,
marmurów i kamieni ciosowych, wszystkie
roboty cmentarne, budowlane i kościelne,
kamieniarskie, rzeźbiarskie i tokarskie.



— Główny i najtańszy skład nagrobków. —



Długoletnia praktyka za granicą, gdzie pracowałem w najpierwszorzędniejszych firmach, dała mi sposobność poznać najlepsze i najtańsze źródła, dlatego też

... **CENY NAJNIŻSZE.** ...

Na każdy sezon najświeższe nowości w największym wyborze, które osobiście zakupuję kilka razy w roku za granicą:

□ w Wiedniu, Paryżu etc. □

NOWO OTWORZONY

Magazyn specjalnych nowości galanteryjnych

pod firmą

Stanisław Tkacz

we Lwowie, ul. Hetmańska 10 (Bank zaliczkowy)

poleca wyroby brązowe, skórzane, z drzewa, artykuły do podróży i polowania, parasolki, laski, perfumerye etc.

Zamówienia z prowincyi załatwiam odwrotną pocztą.

Największy wybór stosownych podarunków

na Gwiazdkę i Nowy Rok!

Podarunki ślubne i inne okolicznościowe podarunki.

CUKIERNIA

pod firmą

K. KRUSZYŃSKI

we Lwowie, przy ulicy Jagiellońskiej l. 5.

poleca:

MAZURKI I TORTY: marcypanowe, nugatowe, makaranikowe, daktylowe, kamienne, linckie, kruche, czekoladowe (suche), mieszane (Alliance), kasztanowe, grylażowe, jabłkowe a la Reine, czekoladowe a la Sacher, migdałowe, pulchne, chlebowe pulchne, ponczowe pulchne, warszawskie skaliste, ryżowe, Duchesse Marientort, kremowe (de Provenc), waflowe. — **CZEKOLADA** w paczkach własnego wyrobu i Massona. — **LIKIERY I COGNAC** francuski wprost sprowadzane, jakoteż **ROSOLISY I WÓDKI** krajowe. — **CHŁODNIKI** Shery Cobler, Grenadina, Dejardina, Oranżada, Limoniada, Orszada, Kawa mrożona, Mazagran. — **LODY** w kilku gatunkach przez cały rok w porcyach, cegiełkach i na salaterkach z forem.

Czytelnia zaopatrzona w pisma polityczne i ilustrowane polskie, francuskie, niemieckie i angielskie.

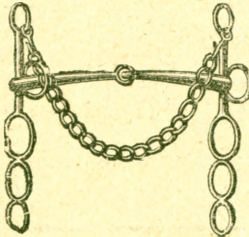
ANTONI HALSKI

HANDEL WYROBÓW ŻELAZNYCH

Lwów, pl. Maryacki l. 9.

poleca:

Kompletne urządzenia do kuchni i domu. — Narzędzia gospodarcze: Wagi decymalne. Kłódki różnych systemów. Maszynki do strzyżenia bydła zł. 2.—, do koni zł. 2:20 i 3:50. — Ocyłe H stalowe i zwykłe. — Ufnale. — Latarnie gospodarcze graniaste, znakomite zł. 2:40. — Latarnie powozowe od zł. 5:50 — Dzwony metalowe. — Szatkownice tyrolskie. Munsztuki, trenzle i t. p. Narzędzia ogrodnicze. — Okucia do budowy do drzwi, okien, pieców, kuchni: — Kasy ogniotrwałe od zł. 65. — Kasetki żelazne od zł. 3:50. — Meble żelazne. — Łózka składane zł. 5:50 i zwykłe. Umywalnie, Bidety. — Klozety. — Drut kolczasty, podwójny, cynkowany, kolce do 6 cm., gruby 2 i pół mm. 100 m. zł. 3:50. — Wyroby nożownicze znakomite, angielskie i Henckelsa w Solingen.



Rok założenia 1878.

MAGASIN „AU BON MARCHÉ“

Magazyn specjalny biżuterii, towarów galanteryjnych
POD FIRMĄ KÉSMARKY & ILLÉS NASTĘPCA

Władysław Ciechulski

we Lwowie, róg pl. Maryackiego i ul. Teatralnej (dom Kapituły).

NAJWIĘKSZY SKŁAD WYROBÓW SKÓRZANYCH

a mianowicie: **Portemonnais** damskie i męskie. **Portemonnais** do podróży (patentowe). **Woreczki** na pieniądze w rozmaitych wielkościach i gatunkach. **Pularesy** na bilety wizytowe i pieniądze papierowe z notatkami lub bez tychże, z zameczkami lub tylko składane dwu i trzy działowe — również z haftem jedwabnym wewnątrz, jakoteż z przedziałką na fotografie. **Pularesy** na pieniądze i papiery większych rozmiarów z przezrocznymi podziałkami. **Portefeuille** kasowe na papiery wartościowe, akta, weksle i przeróżne pisma. **Mapy** skórzanne na biórka. **Etui** na cygara, papierosy, cygara włoskie. **Tytonierki** i t. p. zamykane lub do zasuwania.

Wielki wyrób biżuterii damskiej i męskiej jakoto: Broszek, kółczyków, branzoletek, spinek, szpilek, łańcuszków, tak z prawdz. koralu, ametystów, granatów w oprawie srebrnej i złoczonej, jak również biżuterii z prawdziwego srebra złoczonego, następnie imitacyi brylantów, imitacyi złotych rzeczy z brązu, czarnego dżetu i t. p.

Wszelkie artykuły do podróży.

jakoto: Kuferki ręczne. Torbeczki damskie, mniejsze i większe. Torby ręczne. Torbeczki na rzemykach. Torby z urządzeniem toaletowym (Necessaire). Woreczki podróżne. Paski do pleców. Flaszki podróżne. Necessaire toalety i stołowe i wiele rzeczy w ten zakres wchodzących.

Specjalnie jako nowość nierównanej dobroci i lekkości **Szwedzkie kuferki ręczne. Pudełka na kapelusze, damskie i męskie** i wogóle **pudełka** bardzo praktyczne do drogi.

Wielki skład krawatów męskich wszelkiego rodzaju. **Albumy i Parawaniki** na fotografie. **Wachlarze. Paski damskie. Ramki** na fotografie. **Teki** do pisania. **Książki na poezye** oprawne w skórę, plusz lub płótno. **Torby i Teki** do noszenia książek szkolnych. **Papiery listowe. Wszelkie artykuły toaletowe. Prawdziwe francuskie i angielskie perfumy i mydła. Prawdziwa woda kolońska.**

Wyroby z brązu, niklu, cynku

i imitacye tychże — jakoto: Garnitury do pisania, kałamarze, lichtarze, kasetki na biżuterie i garnitury do palenia, zegarki, podstawki na bilety itp.

Wyroby z pluszu, drzewa, skóry

jakoto: kasetki, necessairy, stoliki do palenia, ciężarki, garnitury do gry w karty i szachy.

Skład prawdz. japońskich towarów i imitacyi (Papier Maché).

jakoto: Kasetek rozmaitych, Etażerek, Stoliczków, Wazonów porcelanowych i metalowych, Wachlarzy, Parasoli. Parawaników i t. p.

Wyroby ze słynnej i najlepszej stali szwedzkiej: Brzytwy, scyzoryki, nożyczki, noże do użytku domowego i noże specjalne dla pp. Masarzy i Rzeźników. **TOPORY** do wyrębu mięsa.

Magazyn utrzymuje zawsze bogaty skład wszelkich artykułów na wiązania okolicznościowe jakoto: Podarunki na urodziny, imieniny i wesela, święta i podarunki noworoczne. **Ceny stałe i nadzwyczaj umiarkowane**, których niskie obliczenie osiągnięto jedynie przez zakupno wszelkich towarów w znacznej ilości. — **Spis towarów na żądanie odwrotnie i franco.**



JAN LEWIŃSKI

koncesyonowany budowniczy

we Lwowie, ulica Krzyżowa l. 42

poleca:

Kafłowe piece i kominki
kolor. i białe różnych stylów

Kuchnie i wanny kąpielowe

Terrakota i majolika
budowlana

Dachówki (karpiówki)
glazurowane

CEGŁY SZAMOTOWE

lepsze od zagranicznych z fabryki hr. Potockich w Krzeszowicach

Płytki glazurowe na ściany
własnego wyrobu

Płytki szamotowe na posadzki
z największej fabryki czeskiej
w Pradze, Barta & Tichy

Rury kamionkowe
(steingutowe)

Płytki kamionkowe

kolorow. na posadzki, trotuary,
podłogi i cegły kamionkowe
na drogi

Podłogi sosnowe maszynowe
heblowane na pióro
i wpust $\frac{3}{4}$ i $1\frac{1}{2}$ cala gube

Listwy drewniane profi-
lowane

Materyały drzewne
impregnowane przeciwko zapa-
leniu się i przeciwko grzybowi

ŚCIANKI GIPSOWE WŁA-
SNEGO WYROBU

Materyały budowlane:

kamień tamany i ciosowy, sto-
pnie, płyty balkonowe, płyty
na chodniki i podwórza

Papa dachowa
„DURESCO“

Cement i wapno hydrauliczne

GIPS prażony własny
patentowany

==
Na sprzedaż

parcele pod wille i ka-
mienice

na Kastelówce, ul. Kurkowej
l. 37 i Pańskiej l. 5

Adres dla telegramów: Lewiński, Lwów.

Telefon Nr. 199.

Konto żyrowe w austr.-węgiersk. Banku we Lwowie.

Konto pocztowej kasy oszcz. Nr. 837.615.



Kraków, ul. Szewska l. 1.

JEDYNY HURTOWNY SKŁAD

ZABAWEK

DLA DZIECI

NAJWIĘKSZY WYBÓR

PERFUM

I PRZYBORÓW

TOALETOWYCH



WILHELM FENZ

PRZYBORY

DO

KRAWIECZYZNY

i HAFTU

Kraków, ul. Szewska l. 1

W. Primus & S. Iglicki

Lwów, ul. Jagiellońska 12

polecają Szan. P. T. Publiczności swój

MAGAZYN

materyi na meble, dywanów, portyer,
firanek, wszelkich dekoracyj pokojowych
mebli stylowych secesyjnych i t. p.

oraz własną

pracownię tapicerską

Zaopatrzywszy nasz magazyn w towar
doborowy i najmodniejszy z pierwszorzędných
źródeł, pragniemy umiarkowanemi cenami
i rzetelną usługą zyskać sobie zupełne zaufa-
nie i względy Szanownej Publiczności.

Dziękując za dotychczasowe względy,
prosimy o zachowanie ich nadal

z głębokim szacunkiem

Władysław Primus

były długoletni współpracownik
firmy Filip Haas i Synowie
we Lwowie.

Stefan Iglicki

właściciel magazynu mebli oraz
pracowni tapicerskiej
w Krakowie.

Artykuły gospodarcze
i dla potrzeb domowych

SKŁAD FABRYCZNY

Farb, Lakierów, Pokostów,

Chemikalii

Rogóżki

Ceraty

MATERYAŁÓW TECHNICZNYCH i BUDO-
WLANYCH, ARTYKUŁÓW GUMOWYCH,
TECHNICZNYCH i CHIRURGICZNYCH,
WĘŻY GUMOWYCH i PARCIANYCH

poleca

ALFRED BEACOCK

we Lwowie, Hetmańska l. 4.

PASY i OLIWY DO MASZYN. WĘŻE GU-
MOWE i PARCIANE, LINOLEUM, LA-
TARNIE GOSPODARSKIE, WSZELKIE
WYROBY SZCZOTKARSKIE, PERFUME-
RYA W WIELKIM WYBORZE. ~~~~~

FARBY ARTYSTYCZNE

I WSZELKIE PRZYBORY DO TYCHŻE

MYDEŁKA TOALETOWE i ZWYCZAJNE,
SMAROWIDŁA DO OSI. — PYROLINA,
GĄBKI, WODA KOŁOŃSKA. ~~~~~

LAWN-TENNIS i t. p.

PRZYRZĄDY GIMNAST. POKOJOWE.

CENNIKI NA ŻĄDANIE BEZPŁATNIE i OPLACONE.

Kregle

Krokiety

E. WAJDOWSKI I SYNOWIE

lejnarnia i pracownia wyrobów metalowych

Lwów, ul. J. Bema 1. 17

~~~~~ wyrabia i poleca : ~~~~~

Armatury parowe wodociągowe, gazowe, gorzelniarne,  
browarowe, łazienne i t. p. Składowe części maszyn,  
odlewy metalowe wszelkiego rodzaju z miedzi, brązu,  
cynku i t. p.

Reperacye w zakres swój wchodzące uskutecznia  
szybko, tanio i dokładnie.

ZNAK  
FABRYCZNY



ZNAK  
FABRYCZNY

## Arnold Werner

we Lwowie

nl. Sienkiewicza (pasaż Mikolascha)

Nr. Telefonu 29.

Właściciel fabryki wyrobów  
ceramicznych w Glińsku

i zastępca firmy

**B. LIBAN I SKA W PÓDGORZU**

dostarcza Portland - Cement,  
cegły ogniotrwałe. Piece ka-  
flowe li tylko z materyału  
ogniotrwałego, oraz urządza  
kuchnie i wanny kaflowe.

Katalogi na żądanie darmo i oplatnie.

Zakład introligatorski

## K. LEGEZYŃSKIEGO

zaopatrzony

w maszyny pędzone mo-  
torem elektrycznym.

Wykonuje

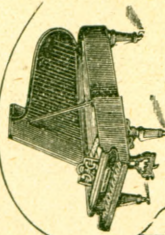
wszelkie roboty introliga-  
torskie po jaknajprzystęp-  
niejszych cenach.

Lwów, Chorążczyzna 17-19.



# LEON HESSELES

WE LWOWIE  
SKŁAD WYŁOŻYCEALNIA  
FORTEPIANÓW I PIANIN



ULICA SYKSTUSKA 11  
DOM  
"SZOPEŃNA"



Jedyny rzeczywisty  
importer herbaty!

## HANDEL HERBATY CHIŃSKIEJ EDMUNDA RIEDLA

Lwów, ul. Teatralna 3, druga kamienica od pl. Maryackiego

poleca znakomitą

### HERBATE

zbioru majowego bezpośrednio z Chin sprowadzoną, ciemno naciągającą z wybornym smakiem i aromatyczną wonią 1/4 kilo:

|                                  | Nr | złr. |
|----------------------------------|----|------|
| Congo czarna                     | 1  | 1.60 |
| Souchong czarna                  | 2  | 2.—  |
| "    zbiór                       |    |      |
| majowy                           | 3  | 3.—  |
| Kaysow czarna                    | 4  | 4.—  |
| Melange de Londres               | 5  | 4.—  |
| Pecco kwiatowej                  | 6  | 3.—  |
| "    karawan.                    | 7  | 4.—  |
| Pecco kwiatowej najprzedniejszej | 8  | 6.—  |
| Gumpowder ziel. perł.            | 9  | 3.—  |
| "    "    "    "                 | 10 | 4.—  |
| Wysiewki herbaciane              |    | 1.30 |
| "    "    "    "    "    "       |    | 1.60 |

z najlepszych herbat

poleca najlepsze gatunki

### KAWY

o smaku czystym i aromatycznym, które rozsyła franko, opłacone do każdej stacyi pocztowej 49/4 kg. w woreczku:

|                                | złr.  | 1/2 kg |
|--------------------------------|-------|--------|
| Z central. Ameryki             | 6.—   | .60    |
| Jamaica                        | 7.—   | .70    |
| Mexico grubo-ziarn.            | 7.50  | .80    |
| Portorico                      | 8.85  | .96    |
| Cuba grubo-ziarn.              | 9.20  | .90    |
| Ceylon zielona                 | 9.50  | 1.—    |
| "    "    pre-                 |       |        |
| dnia                           | 10.—  | 1.04   |
| Ceylon zielona grubo-ziarnista | 10.50 | 1.08   |
| Ceylon zielona perłowa         | 10.50 | 1.08   |
| Mocca arabska aromatyczna      | 10.50 | 1.08   |
| Jawa złota                     | 10.50 | 1.08   |



Opakowanie nie liczy się.  
Zamówienia z prowincyi wysyła się odwr. pocztą.

Geny herbaty oznacza się na 1/2 kilo w paczkach po 1/2, 1/4, 1/8 k.

PIERWSZY



KRAJOWY

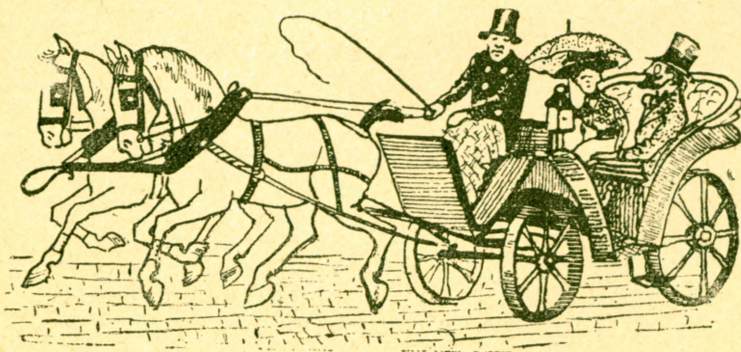
ZAKŁAD BUDOWY MŁYNÓW  
**LEPOLD HERRMANN**

BIURO TECHNICZNE  
we Lwowie, ul. Grodecka l. 14 a



Zaprzysiężony rzeczoznawca c. k. Sądu  
krajowego we Lwowie.

Fabryczny skład maszyn, motorów, kas ogniotrwałych, sikawek, pomp i wszelkich artykułów technicznych. Projektuje i urządza gorzelnie, browary, tartaki, fabryki krochmalu i syropu kartoflanego. Cegielnie, młyny wodne, i parowe, jakoteż wszelkie inne zakłady fabryczne i przemysłowo gospodarcze. Urządzenia dla elektrycznego oświetlenia i przeniesienia siły, wodociągi i ogrzewania centralne. Wykonywanie wszelkich dotyczących projektów i robót rekonstrukcyjnych. **Specjalność!** Młyny motorowe, motory i lokomobile do poruszania zapomocą benzyny, spirytusu, ropy naftowej i motory ssąco-gazowe z aparatem do wytwarzania gazu.



KONIE ZE STAJNI CESARSKIEJ  
POWOZY NAJPIĘKNIEJSZE I NAJGUSTOWNIEJSZE  
NA GUMOWYCH KOŁACH

zamawiać można u

**Antoniego Kurkowskiego**

we Lwowie, ulica Sobieskiego l. 10.



— Bajecznie tanio kupuje się tylko dobrą —

**Porcelanę, Szkło  
srebra chińskie itp.**

w znanym powszechnie z taniaści i dobroci handlu

**ARTURA BARTOSZA**

**Lwów, plac Maryacki (róg Kopernika)**

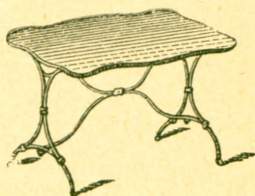
obok handlu Szkowrona.

TAKŻE I NA SPŁATY MIESIĘCZNE.

Polecam również:

**KOMISOWY SKŁAD MEBLI  
ŻELAZNYCH I MOSIĘŻNYCH**

w wielkim wyborze.



**KAZIMIERZ TOCZYSKI**

**ZAKŁAD TAPICERSKO-DEKORACYJNY**

**we Lwowie — ulica Pańska l. 11**

poleca w wielkim wyborze:

Urządzenia salonów i buduarów w różnych stylach i fasonach. — Meble kilimowe bardzo praktyczne i gustowne dla urządzeń gabinetowych. — Tapetowanie i dekoracja pokoi. — Materace włosienne i sprężynowe. — Przyjmuje również zamówienia na roboty w zakres tego zawodu wchodzące tak w miejscu jak i na prowincyi.

————— Ceny przystępne. —————

Rok założenia 1860.

# JAN TRACZ i SYN

Zakład artyst. tapicersko-dekoracyjny

Lwów, ul. Kopernika 1. 18

wykonywa wszelkie roboty w zakres tapicerski wchodzące, jakoteż zupełne urządzenia pomieszczeń, pałaców i dworów podług najnowszych wzorów.

Poleca swój nowo założony

MAGAZYN

który urządzony jest z najnowszych i fantastycznych mebli i wszelkich dekoracyj w najnowszych stylach.

Dom bankowy i kantor wymiany

## Sokal & Lilien

we Lwowie, ul. Hetmańska 1. 12

kupuje i sprzedaje listy zastawne Towarzystwa kredytowego galicyjskiego Banku krajowego, jakoteż obligacje komunalne Banku kraj. i oblig. galic. pożyczki krajowej, wszelkie renty, losy rządowe i prywatne, akcje kolejowe i obligacje pierwszeństwa, również wszelkie monety krajowe i zagraniczne, pod najkorzystniejszymi warunkami.

Przyjmuje za mierną prowizją wszelkie zlecenia, wchodzące w zakres interesów bankowych.

Zlecenia z prowincyi wykonywa się jak najrychlej.

# IGNACY RAPS

zegarmistrz

Lwów, pl. Maryacki 1. 7.

Poleca swój wielki skład zegarków Szwajcarskich kieszonkowych, Wiedeńskich ściennych i Szwarzwaldzkich, jakoteż wielki wybór łańcuszków złotych i srebrnych.

**Wszelkie reperacye wykonywa najdokładniej i najtaniej.**

Premionowany złotym medalem na wystawach Paryża, Brukseli i Londynu.



## SZYMON BOJANOWSKI

we Lwowie, ul. Pijarów I. 64. \_\_\_\_\_

DOM. WŁASNY \_\_\_\_\_

PRACOWNIA WYROBÓW STOLARSKICH, SNYCERSKICH I TOKARSKICH, ORAZ WYKONYWA ROBOTY BUDOWLANE . . . . .

**SEYFARTH & DYDYŃSKI.**

Katalog franko.

**W**ielki skład papieru, galanteryi i dzieł sztuk pięknych, oraz wszelkie przybory do pisania, rysowania i malowania. Bilety wizytowe litografowane i drukowane. — Księgi handlowe i rejestra gospodarcze układu K. Madejskiego i W. K. Cybulskiego, oraz wszelkie w zakres gospodarstwa wiejskiego wchodzące druki

połeca **SEYFARTH I DYDYŃSKI** WE LWOWIE, pl. MARYACKI.

# Wydawnictwa Słowa Polskiego

|                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Blicher-Clausen J. STRYJ FRANIO, powieść z życia duńskiego                                                                                                                                                                       | K. 120 |
| Compain L. M. PRZEBOJEM, powieść, przekład z franc.                                                                                                                                                                              | K. —60 |
| Doyle Conan. CZERWONYM SZLAKIEM, pow., tł. z ang. Br. Neufeldówna                                                                                                                                                                | K. —60 |
| Gąsiorowski Wacław. HURAGAN, powieść hist. z epoki napoleońskiej, w 3 tomach. Wyd. III. Lwów 1903 K. 6—, w ozdob. opr.                                                                                                           | K. 780 |
| Gąsiorowski Wacław. ROK 1809, powieść hist. z epoki napoleońskiej, w 2 tomach. Wyd. II. Lwów, 1903 K. 4—, w ozdob. opr.                                                                                                          | K. 460 |
| Głabiński St. ZAMACH NA UNIWERSYTET POLSKI WE LWOWIE                                                                                                                                                                             | K. 1—  |
| Glin Elinor. WIZYTY ELZBIETY. Powieść. Tłum. z angielskiego                                                                                                                                                                      | K. —60 |
| Gorkij M. OPOWİADANIA, wolny przekład z rosyjskiego. Treść: Włóczęga, Mat-<br>żeństwo Orłowie, Zazubrina                                                                                                                         | K. —60 |
| Gruszecki Artur. WIĘKSZOŚCIA, pow. współczesna K. 2—, w ozdob. opr.                                                                                                                                                              | K. 260 |
| Hauch C. TAJEMNICA PEWNEJ RODZINY POLSKIEJ. Z oryg. duńsk. przeł.<br>J. Klemensiewiczowa. Lwów, 1903 K. 120, w ozdobnej oprawie                                                                                                  | K. 180 |
| Hoffmanowa Klementyna z Tańskich. WYBÓR DZIEŁ, 6 tom., wstępem opatrzył<br>Dr. Piotr Chmielowski, Cena niżona K. 3—, w ozdob. opr. w 3 tom.                                                                                      | K. 480 |
| Jeż T. T. (Zygmunt Miłkowski) HRYHOR SERDECZNY, powieść, 2 tomy. Z do-<br>datkiem szkicu: Jeden z wielu                                                                                                                          | K. 120 |
| Jeż T. T. (Zygmunt Miłkowski). O BYT, powieść histor. na tle dziejów Albanii,<br>3 tomy, wyd. jubil. z portr. autora. Lwów, 1903                                                                                                 | K. 6—  |
| Jeż T. T. (Zygmunt Miłkowski). SYLWETY EMIGRACYJNE. Wielka 8-ka, K. 6—<br>Koskowski Bolesław. FINLANDYA. Według autorów fińskich i rosyjskich. Z mapą<br>Cena K. 260 dla prenumeratorów                                          | K. 180 |
| Krajewski Józef. TAJNE ZWIĄZKI W GALICYI (1833—1841)                                                                                                                                                                             | K. 120 |
| Kraszewski J. I. (B. Bolesławita). DZIECIĘ STAREGO MIASTA, obrazek na tle<br>ost. powstania                                                                                                                                      | K. —60 |
| Maszewski Stanisław. SYCYLIA w latach 1848 i 1849.                                                                                                                                                                               | K. —60 |
| OPOWIEŚCI JAPONSKIE w spolszczeniu Jana G.                                                                                                                                                                                       | K. —60 |
| Przygodny. WARSZAWA WSPÓŁCZESNA W 12 OBRAZKACH                                                                                                                                                                                   | K. 150 |
| Rod Edward. DAREMNY WYSIŁEK, powieść, Lwów, 1903                                                                                                                                                                                 | K. 120 |
| Robertson J. HUMANIŚCI NOWOŻYTNI. Studya socyologiczne o Carlyle'u, Mill-<br>Emersonie, Arnoldzie, Ruskinie i Spencerze. Z oryginału ang. przełożył, przypi-<br>sami i skorowidzem opatrzył Jan Stecki. Cena K. 260, dla prenum. | K. 180 |
| Rojan K. MUSZKA, powieść, Lwów                                                                                                                                                                                                   | K. 3—  |
| Romanowska St. NAD MICHIGANEM. Opowieść z życia wychodźców polskich do<br>Ameryki. Odznaczona I. nagrodą                                                                                                                         | K. —30 |
| Rosny J. H. DOKTÓR HARAMBUR. Powieść. Przekład Br. Neufeldówny                                                                                                                                                                   | K. 120 |
| Rossowski Stanisław. MOJA CÓRKA. Lwów                                                                                                                                                                                            | K. 250 |
| Rossowski Stanisław. PSYCHE, poezye, wyd. wytworne na pap. czerpanym                                                                                                                                                             | K. 3—  |
| Rovetta G. LULU, powieść, przekł. z włoskiego                                                                                                                                                                                    | K. 120 |
| Sclavus Wiesław. UGODOWCY, pow. Wyd. III. K. 3—, w ozd. oprawie                                                                                                                                                                  | K. 360 |
| Seignobos K. DZIEJE POLITYCZNE EUROPY WSPÓŁCZESNEJ. Rozwój stron-<br>nictw i form politycznych 1814—1899. 2 t. K. 1040, dla prenemurat. K. 750                                                                                   | K. 750 |
| Słowacki Juliusz. MAKRYNA MIECZYŚLAWSKA. Wydał i objaśnił dr. Henryk<br>Biegeleisen. Z portretami przełożonej klasztoru i poety                                                                                                  | K. 2—  |
| Sołtan Abgar. PANNA SIEKIERCZANKA. — Szkic. Lwów                                                                                                                                                                                 | K. 2—  |
| Spencer Herbert. INSTYTUCYE ZAWODOWE. Z oryginału angielsk. tłóm. Jan<br>Stecki. Cena K. 260, dla prenumeratorów                                                                                                                 | K. 150 |
| Wasilewski Z. NOWY KONRAD. Rozbiór „Wyzwolenia“ St. Wyspiańskiego                                                                                                                                                                | K. 120 |
| Wasilewski Z. ŚLADAMI MICKIEWICZA, Lwów, stron 300                                                                                                                                                                               | K. 360 |
| Wazow Jan. KRÓLOWA KAZAŁARSKA. Współczesna powieść bułgarska w 2 czę-<br>ściach. Tłumacz. J. G.                                                                                                                                  | K. 180 |
| Wells H. G. CZŁOWIEK NIEWIDZIALNY, przekład z angielskiego                                                                                                                                                                       | K. —60 |
| Witort Jan. ZARYSY PRAWA PIERWOTNEGO. Cena K. 260, dla prenum.                                                                                                                                                                   | K. 150 |
| Zora. DROGAMI ŻYCIA, powieść, Lwów                                                                                                                                                                                               | K. 120 |

do nabycia we wszystkich większych księgarniach  
i w Administracji Słowa Polskiego ul. Chorażczyzna 17-19.



Uznane za najlepsze

TUTKI  
„PRIMUS“

z najprzedniejszej  
bibułki francuskiej

*ABADIE*

❧ ❧ ❧ Wszędzie do nabycia!



FABRYKA  
we Lwowie, ul. Mickiewicza 1. 2.



# ELEKTRYCZNOŚĆ!

Inżynierowie Elektrotechnicy

## Sokolnicki & Wiśniewski

BIURO ELEKTROTECHNICZNE

ADRES TELEGRAFICZNY:

**GROM — LWÓW. Lwów** ul. Akademicka 1. 18

— Telefon Nr. 665. —

**Zakład dla budowy wszelkich  
urządzeń elektrycznych**

**Własne warsztaty konstrukcyjno-elektrotechniczne.**

Budowa całkowitych stacyi elektrycznych  
i zastosowanie energii elektrycznej do celów  
przenoszenia siły i oświetlenia.

Wyzyskiwanie siły wodnej do celów elektro-  
technicznych.

**Budowa, wyrób i dostawa:**

wszelkich urządzeń telefonicznych, gromochro-  
nów, sygnalizacyi oraz artykułów elektro-  
technicznych.

**Oddział krakowski: Kraków, pl. Maryacki 1. 9.**

**Projekty i kosztorysy bezpłatnie.**





# SZYMON MAŁOCERLEB

Koncesyjonowany

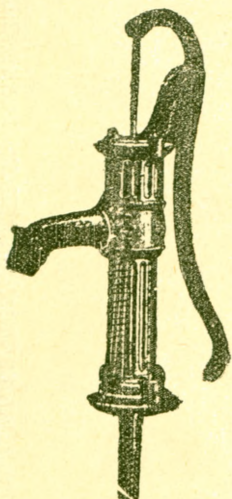
## Zakład studniarski

we Lwowie, ul. Gródecka l. 143

wykonuje

we Lwowie i na prowincyi

studnie kopane i wiercone zwykłe,  
tudzież większych rozmiarów dla  
centralnych stacyi elektrycznych,  
browarów, gorzelń, tartaków i t. p.  
zakładów.



Uskutecznia otwory wiertnicze od  
50 cm. średnicy niżej, tudzież wszel-  
kie roboty w zakres studniarstwa wchodzące, oraz  
dostarcza p o m p y wszelkich systemów

**po najprzystępniejszych cenach.**

Cz

21520/1906

Pierwsze galicyjskie Towarzystwo akcyjnego  
Rafinacji spirytusu we Lwowie

Pierwsze galicyjskie  
Towarzystwo a  
Rafineryi spirytusu

WE LWOWIE

poleca swoje znakomite

# Wódki Polskie

Rosolisy ☒ Nalewki ☒ Rummy.  
Likiery ☒ Specyał: **MILUCHAI**

**SKŁADY:** Plac Kapitulny 3, - -  
Pasaż Reusmanna 7,  
Plac Bernardyński 2.

galicyjskie Towarzystwo akcyjnego  
Rafinacji spirytusu we Lwowie

LWÓWSKI AKCYJNY

## ZAKŁAD ZASTAWNICZY

ul. Karola Ludwika 1. 3.

przyjmuje w zastaw: szlachetne kamienie, wyroby  
ze złota, srebra i innych drogich kruszców, pa-  
piery wartościowe, przedmioty z brązu, broń,  
galanterye, dzieła sztuki i t. d.  
udzielając możliwie najwyższych zaliczek.

Zlecenia zamiejscowe wykonywa odwrotną pocztą,  
**STOPA PROCENTOWA MINIMALNA**

Dyrekcya.

**Dr. JAN RUCKER i Ska** Parowa fabryka czekolady,  
cuków i t. p. ☒ we Lwowie

Poleca Składy: ULICA KAROLA LUDWIKA L. 3.  
PLAC GOLUCHOWSKICH L. 9.

Czekoladki, Pomadki, Karmelki, Herbatniki, Biszkopty, Czekoladę  
do gotowania, Czekoladę śmietankową, Meccę, „Napollitain” i t. p.

Introligatorynia Kazimierza Lęczyńskiego we Lwowie